

POWERline

2235

TEILELISTE
PARTS LIST
LISTA DE PIEZAS
零件表

Diese Teileliste hat für Maschinen ab
nachfolgender Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from
the following serial numbers onwards:

Esta liste de piezas tiene validez para máquinas
a partir del número de serie siguiente:

本零件表对从下列系列号起的机器有效：

7 205 458 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in thisa document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only pemitted with our previous permission and with written reference to the source.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

所有信息和图片在付印时都是最新的。

保留技术更改的权力！

全部或部分翻印、复制以及翻译PFAFF- 零件表
必须事先经由我们同意并且注明来源。

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen AG**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord

D-67661 Kaiserslautern

	Seite Page Página 頁
0 Wichtiger Hinweis	6
Important note	
Observación importante	
重要提示	
1 Vorwort	7
Foreword	
Notas preliminares	
前言	
2 Erläuterungen der Schlüsselzeichen	8
Explanation of key markings	
Explicaciones de los signos clave	
标记说明	
3 Basismaschine	
Basic machine	
Máquina básicas	
基础机器	
3.01 Gehäuseteile	9
Housing sections	
Piezas del cárter	
机身零件	
3.02 Kopfteile	10
Needle head parts	
Piezas de la cabeza	
机头零件	
3.03 Armteile	14
Arm parts	
Piezas del brazo	
机臂零件	
3.04 Grundplattenteile	21
Bedplate parts	
Piezas del cárter	
底板零件	
4 Fadenabschneid-Einrichtung (-900/91).....	25
Thread trimmer (-900/91)	
Cortahilos (-900/91)	
切线器 (-900/91)	
5 Fadendurchzieh-Einrichtung (-909/12).....	26
Thread nipper controlled (-909/12)	
Dispositivo hacer pasar el hilo inicial (-909/12)	
拉线装置 (-909/12)	
6 Presserfuß-Automatik (-910/04)	27
Automatic presser foot lifter (-910/04)	
Grupo acondicionador del aire comprimido (-910/04)	
压脚自动提升器 (-910/04)	
7 Verriegelungs-Einrichtung (-911/35)	28
Backtacking mechanism (-911/35)	
Rematador (-911/35)	
锁紧装置 (-911/35)	

8	Pneumatische Ausrüstung	29
	Pneumatic equipment	
	Equipo neumático	
	气动设备	
9	Elektrische Ausrüstung	
	Electrical equipment	
	Equipo eléctrico	
	电设备	
9.01	Kabelbaum zum Oberteil.....	31
	Cable tree to sewing head	
	Mazo de cables para el cabezal	
	上部机器电缆束	
9.02	Tastschalter.....	32
	Push-button	
	Interruptor pulsador	
	按钮开关	
9.03	Positionsgeber	33
	Synchronizer	
	Sincronizador	
	位置传感器	
9.04	Steuerungspaket PicoDrive mit P45 PD2-L	34
	Control package PicoDrive with P45 PD2-L	
	Paquete de control PicoDrive con P45 PD2-L	
	控制组件 PicoDrive 带 P45 PD2-L	
9.05	Steuerungspaket EcoDrive mit P74 ED-L	36
	Control package EcoDrive with P74 ED-L	
	Paquete de control EcoDrive con P74 ED-L	
	控制组件 EcoDrive 带 P74 ED-L	
9.06	Steuerungspaket AB 321	38
	Control package AB 321	
	Paquete de control AB 321	
	控制组件 AB 321	
9.07	Steuerungspaket PF 321	39
	Control package PF 321	
	Paquete de control PF 321	
	控制组件 PF 321	
10	Garnrollenständer.....	40
	Reel stands	
	Portacarretes	
	线轴支架	
11	Einstellehren	41
	Adjustment gauges	
	Calibres de ajuste	
	设置量规	
12	Teile zur Tischplatte.....	42
	Parts for table top	
	Piezas para el tablero	
	用于台板的零件	

13	Schmiermittel-Übersicht	43
	Overview of lubricants	
	Tabla de lubricantes	
	润滑剂一览	
14	Kantenführung	44
	Edge guide	
	Guía para cantos	
	导布器	
15	LED-Leuchte	46
	LED-Lamp	
	Lámpara LED	
	LED灯	
16	Knielüfterteile	47
	Knee lifter parts	
	Piezas del alzaprensatelas por rodillera	
	膝松线器零件	
17	Abweichende Teile der PFAFF 2235 BASIC	48
	Different parts for PFAFF 2235 BASIC	
	Piezas de la PFAFF 2235 BASIC que son diferentes	
	PFAFF 2235 BASIC 中有差别的零件	
18	Abweichende Teile der PFAFF 2235 PREMIUM.....	50
	Different parts for PFAFF 2235 PREMIUM	
	Piezas de la PFAFF 2235 REMIUM que son diferentes	
	PFAFF 2235 REMIUM 中有差别的零件	
19	Bausatz ohne P	57
	Kit without P	
	Equipo de construcción sin P	
	组件(用于不带 P 的机器)	
20	Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	58
	Index (part numbers / page numbers)	
	Index (números de pieza / números de página)	
	注脚(零件号/页号)	
21	Unterklassen-Ausstattung	
	Subclass parts	
	Composición de las subclases	
	子机型-设备	
21.01	Nähwerkzeuge (PFAFF 2235)	64
	Gauge parts (PFAFF 2235)	
	Organos de costura (PFAFF 2235)	
	缝纫工具 (PFAFF 2235)	

Achtung!

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!

We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

¡Atención!

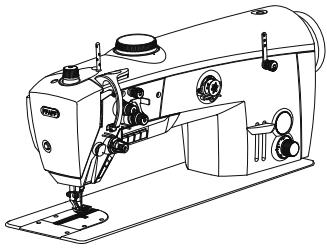
Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que no han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

注意！

我们必须明确指出，所有不是由我们供货的备件和附件都未经我们检查，也没有被我们批准使用。装入和/或使用这些产品可能在一定的情况下会对机器的设计特性造成负面影响。对由于使用非原装件所造成的损失，我们不负任何责任！

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (□ ; □ ; □ usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages (□; □ ; □ etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave (□; □ ; □ etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".
-
- 适用于本零件表的机器系列号列在首页上。
 - 所有的零件都按照其在机器中的功能情况合在一起表达。
 - 用虚线表示的零件为相邻功能组中的零件。
 - 图的上部为机器全景。
 - 所示零件的安装部位用影格面表示。
 - 页上的框表示这套组件都由哪些零件所组成。
 - 图页上所使用的标记 (□; □ ; □ 等) 列表在“标记说明”中。

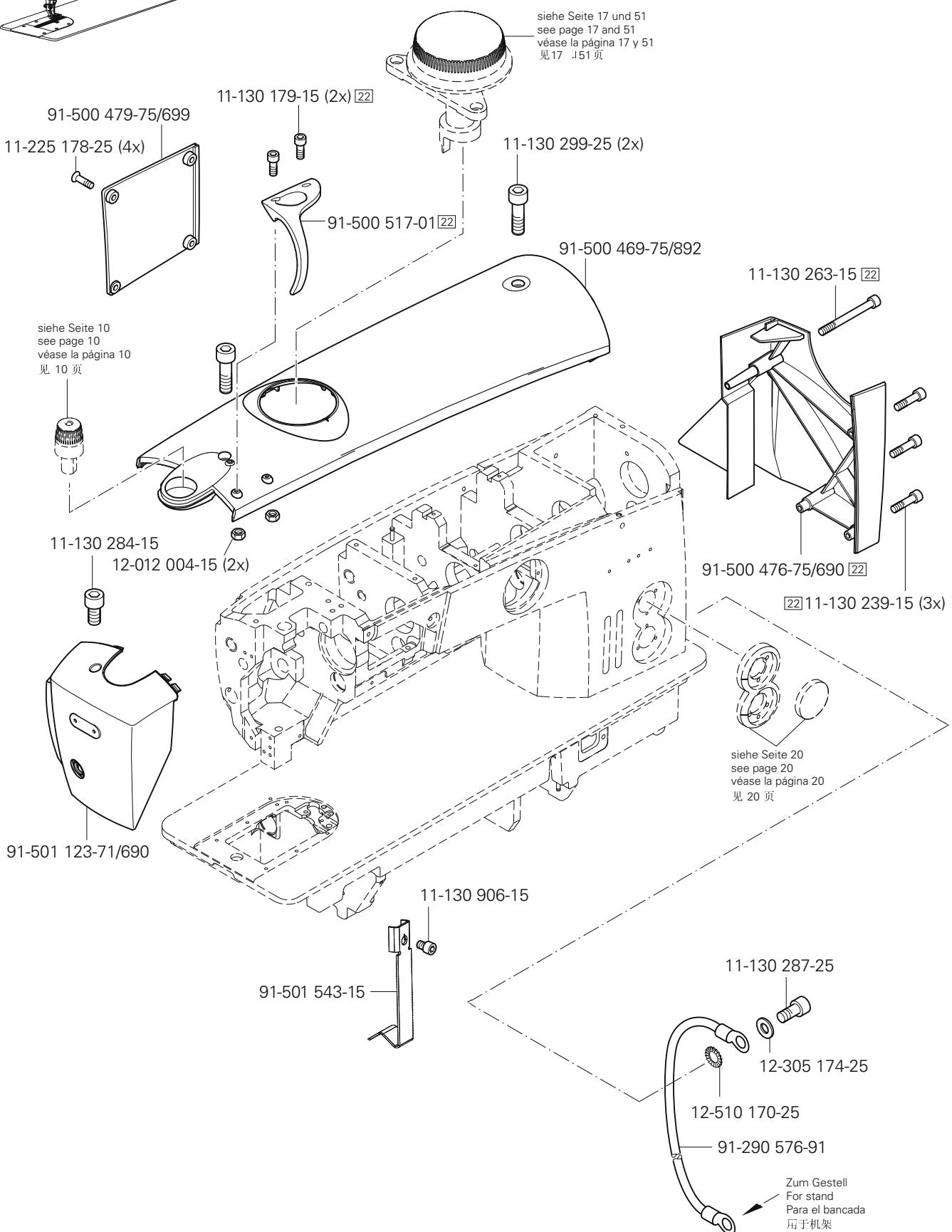
- A** Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung.
Subclas-dependent, for part number see subclass parts listing.
Dependientes de la subclase, para el número de pieza véase "Dotación de subclases".
取决于子机型，零件号见子机型设备。
- B** Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien.
Model B for sewing thin and medium-weight materials.
Tipo B para materiales semiligeros.
用于中厚料的机器设备。
- C** Maschinen-Ausstattung für mittelschwere Materialien.
Model C for sewing medium-heavy materials.
Tipo C para materiales semipesados.
用于中偏厚料的机器设备。
- C/D** Maschinen-Ausstattung für mittelschwere bis schwere Materialien.
Model C/D for sewing medium-heavy materials to heavy materials.
Tipo C/D para materiales semipesados a materiales pesados.
用于中等厚料和厚料的机器装备。
- 3** Geklebt
Part cemented
Pieza pegada
被粘住。
- 3/1** Gesichert mit Loctite.
Secured with loctite.
Asegurado con Loctite.
用 Loctite 粘胶固定。
- 6** Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.
Needle size and style of point to be stated on order.
Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.
在订货时给出针厚和针尖型式。
- 22** Zubehör
Accessories
Accesorios
附件
- 27/2** Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm.
Number in brackets = thickness in mm.
Cifra entre paréntesis = espesor en mm.
括起的数字 = 厚度 (单位 mm)
- 40/2** Tränken mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 43.
Grease with 28-011 201-44; for part number see page 43.
Engrase con grasa 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 43.
浸油用 28-011 201-44; 订货号见 43 页。
- 40/3** Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 43.
Grease with 28-011 202-47; for part number see page 43.
Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 43.
上脂用 28-011 202-47; 订货号见 43 页。
- 40/17** Fetten mit 28-011 202-10; Bestellnummer siehe Seite 43.
Grease with 28-011 202-10; for part number see page 43.
Engrase con grasa 28-011 202-10; para el número de pedido véase la página 43.
上脂用 28-011 202-10; 订货号见 43 页。
- 81/3** Verwendung je nach Bedarf.
To be used as required.
Utilización según sea necesario.
根据具体需要使用。
- 96** Länge angeben
State length
Indique la largura
给出长度



Gehäuseteile
Housing sections
Piezas del cárter
机身零件

PFAFF 2235

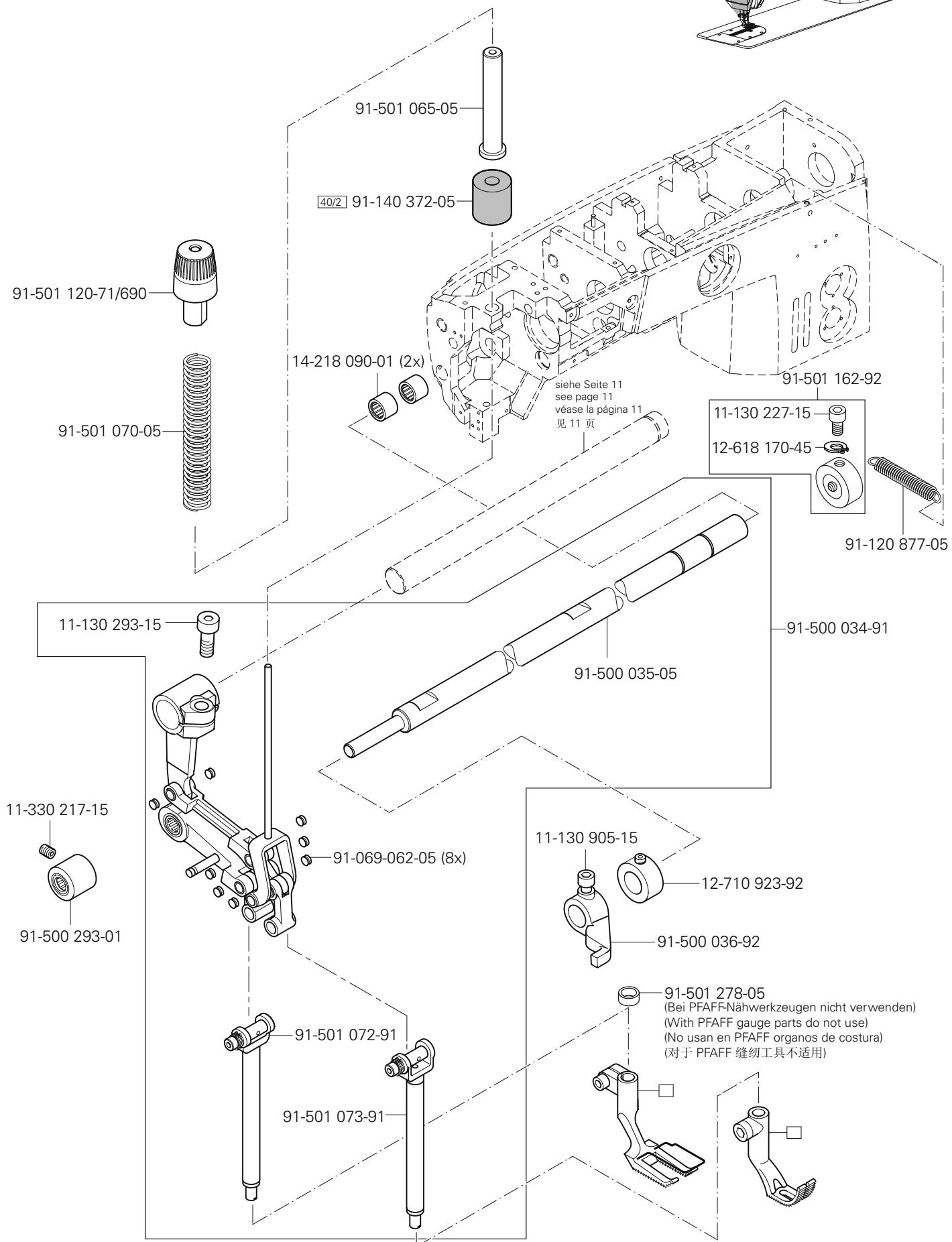
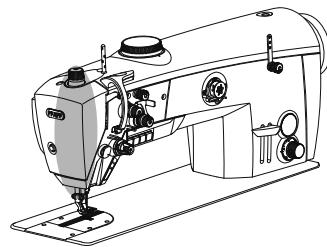
3.01

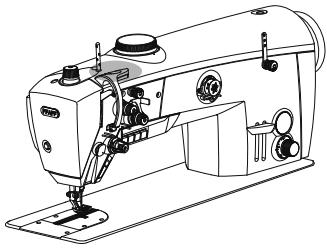


3.02

Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 2235

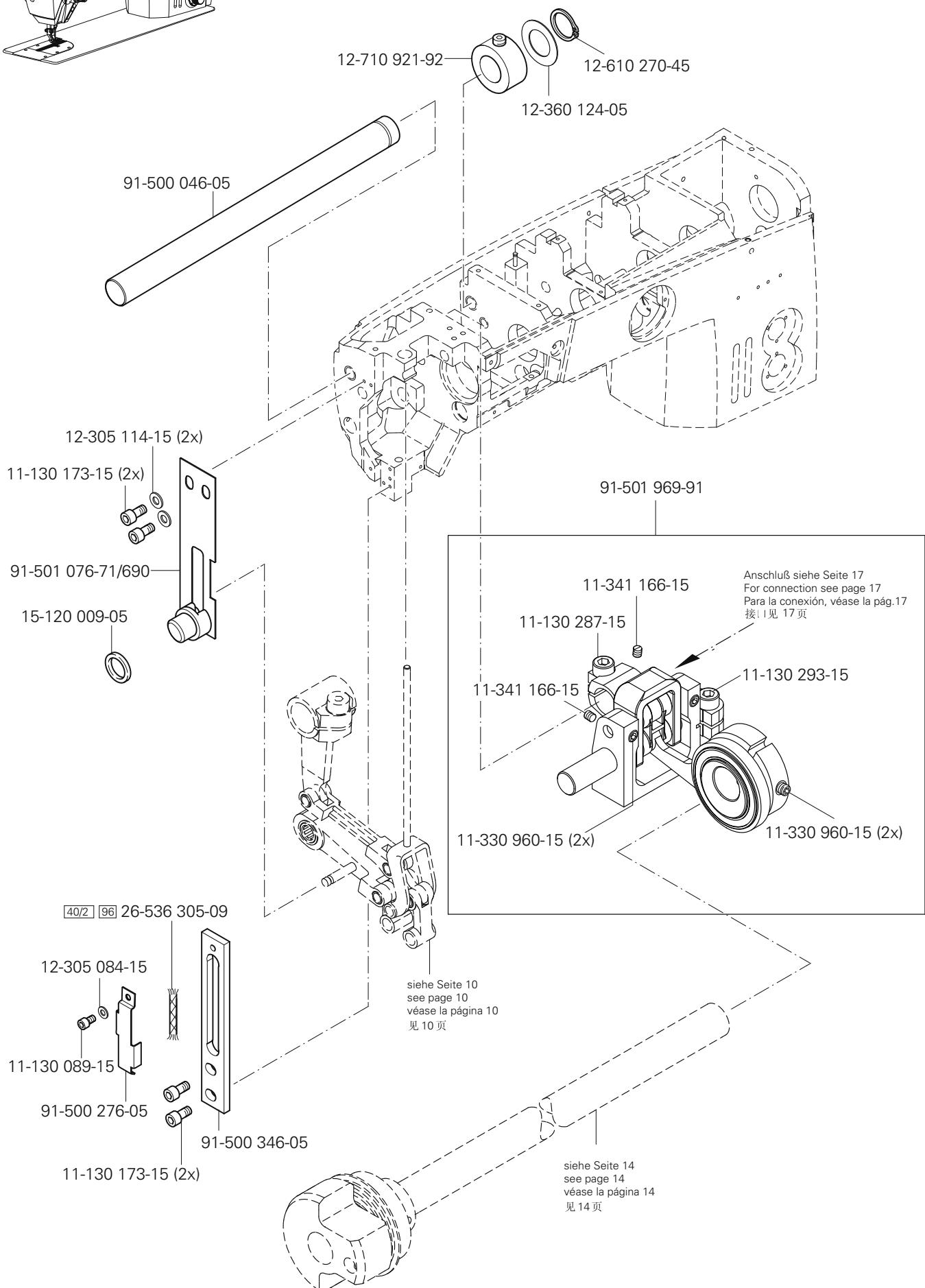




Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 2235

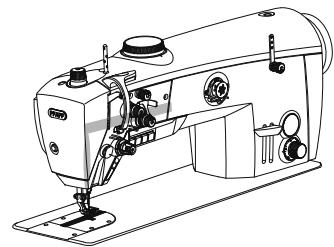
3.02



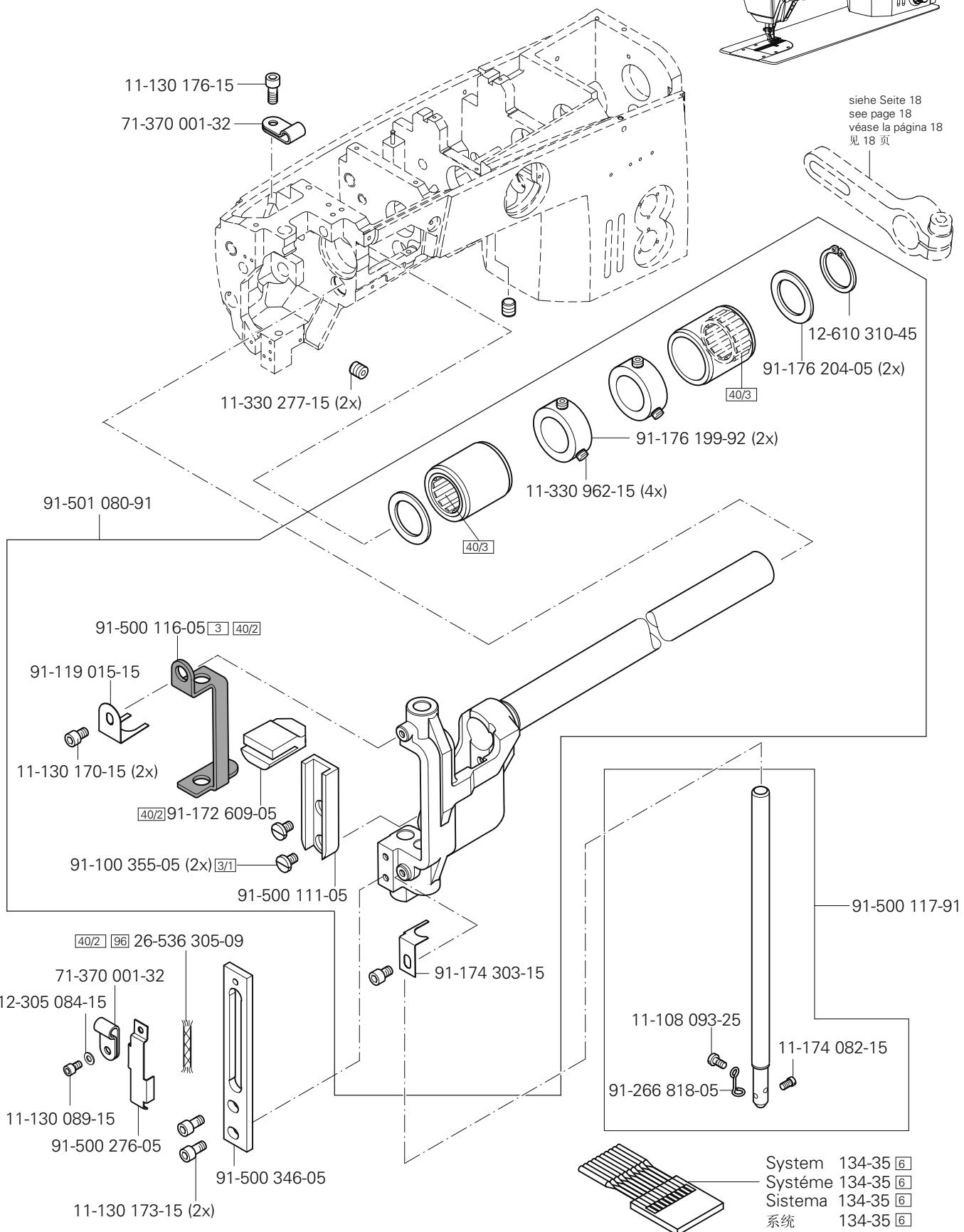
3.02

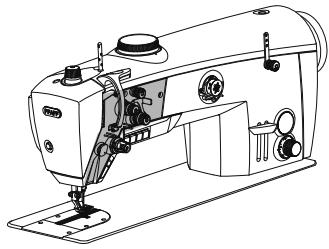
Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 2235



siehe Seite 18
see page 18
véase la página 18
见 18 页

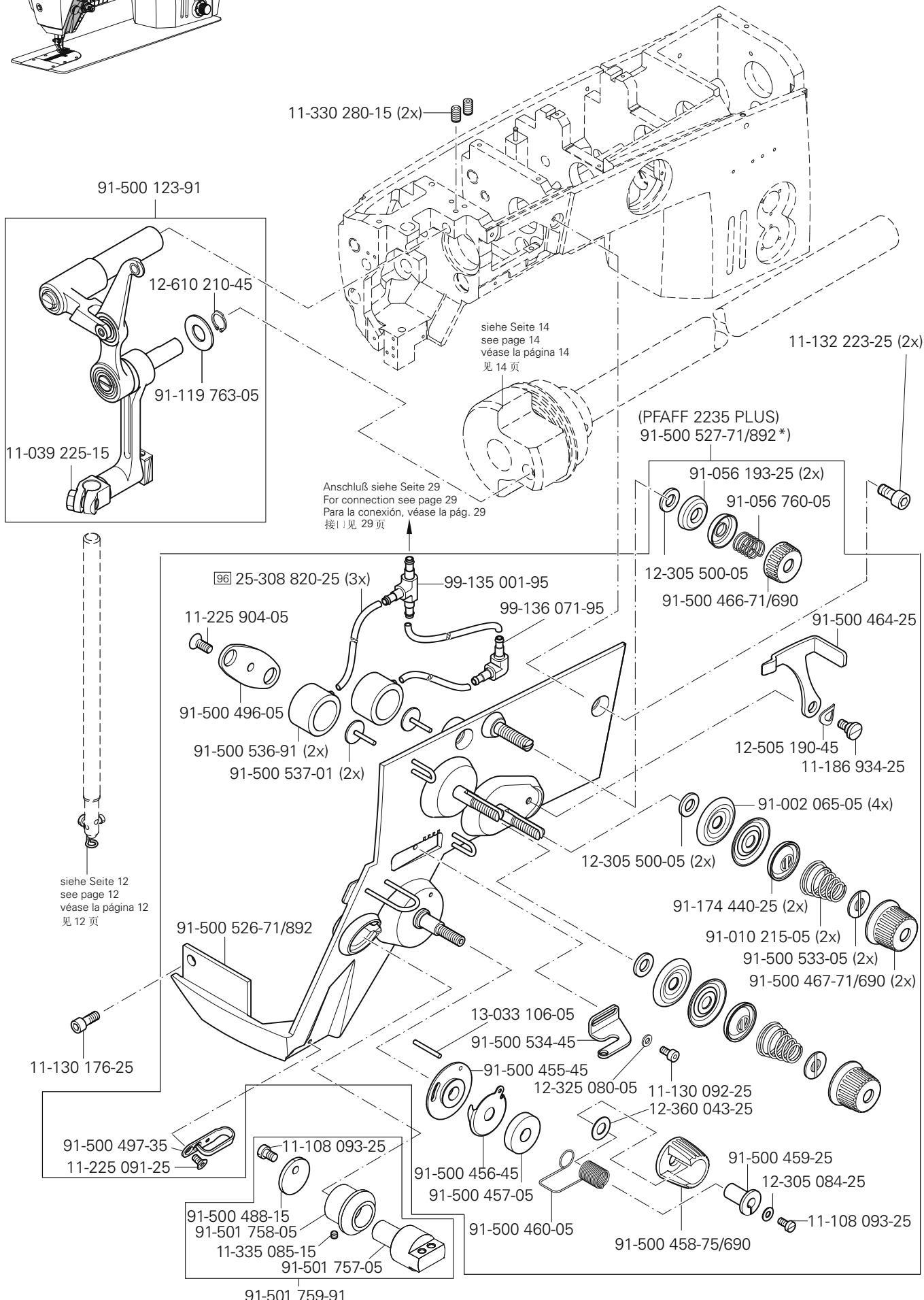




Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 2235

3.02



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明

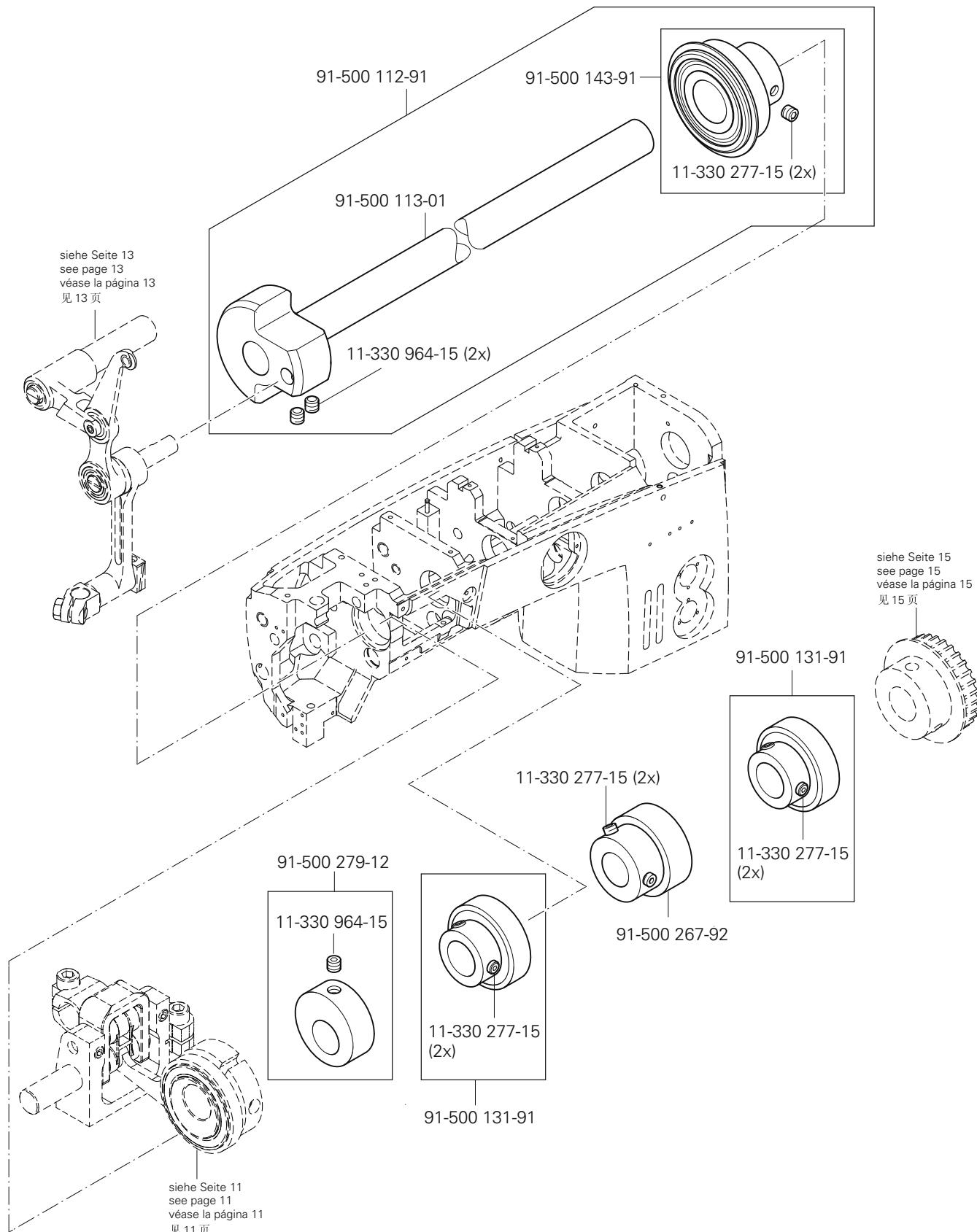
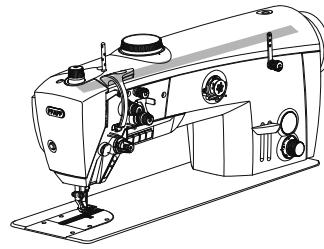
*) Für 2235 BASIC siehe Seite 48; für 2235 PREMIUM siehe Seite 50.
For 2235 BASIC see page 48; for 2235 PREMIUM see page 50.

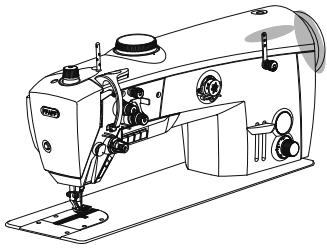
Para 2235 BASIC véase la página 48; para 2235 PREMIUM véase la página 50.
适于 2235 BASIC 见 48 页;适于 2235 PREMIUM 见 50 页

3.03

Armeile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235

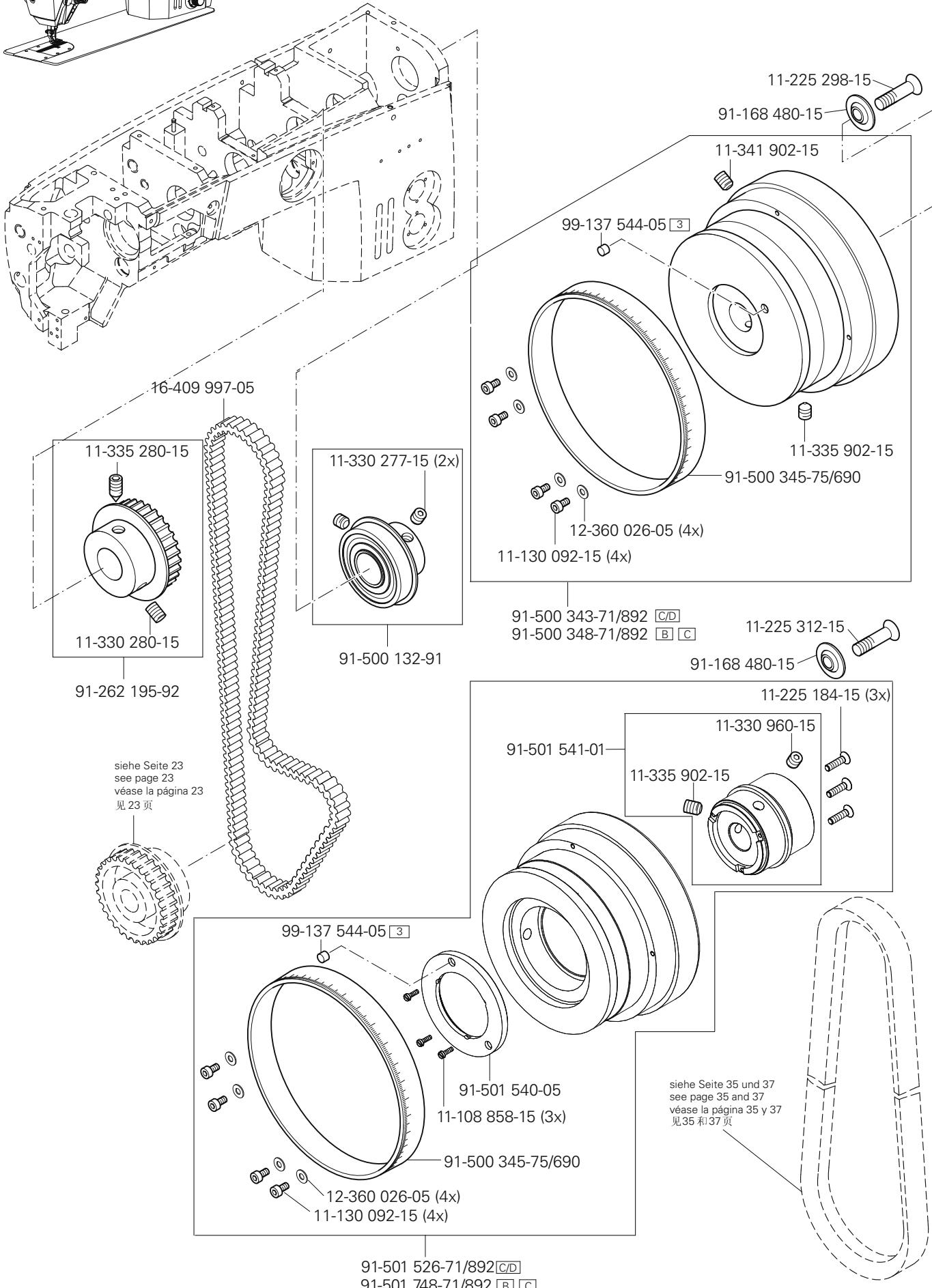




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235

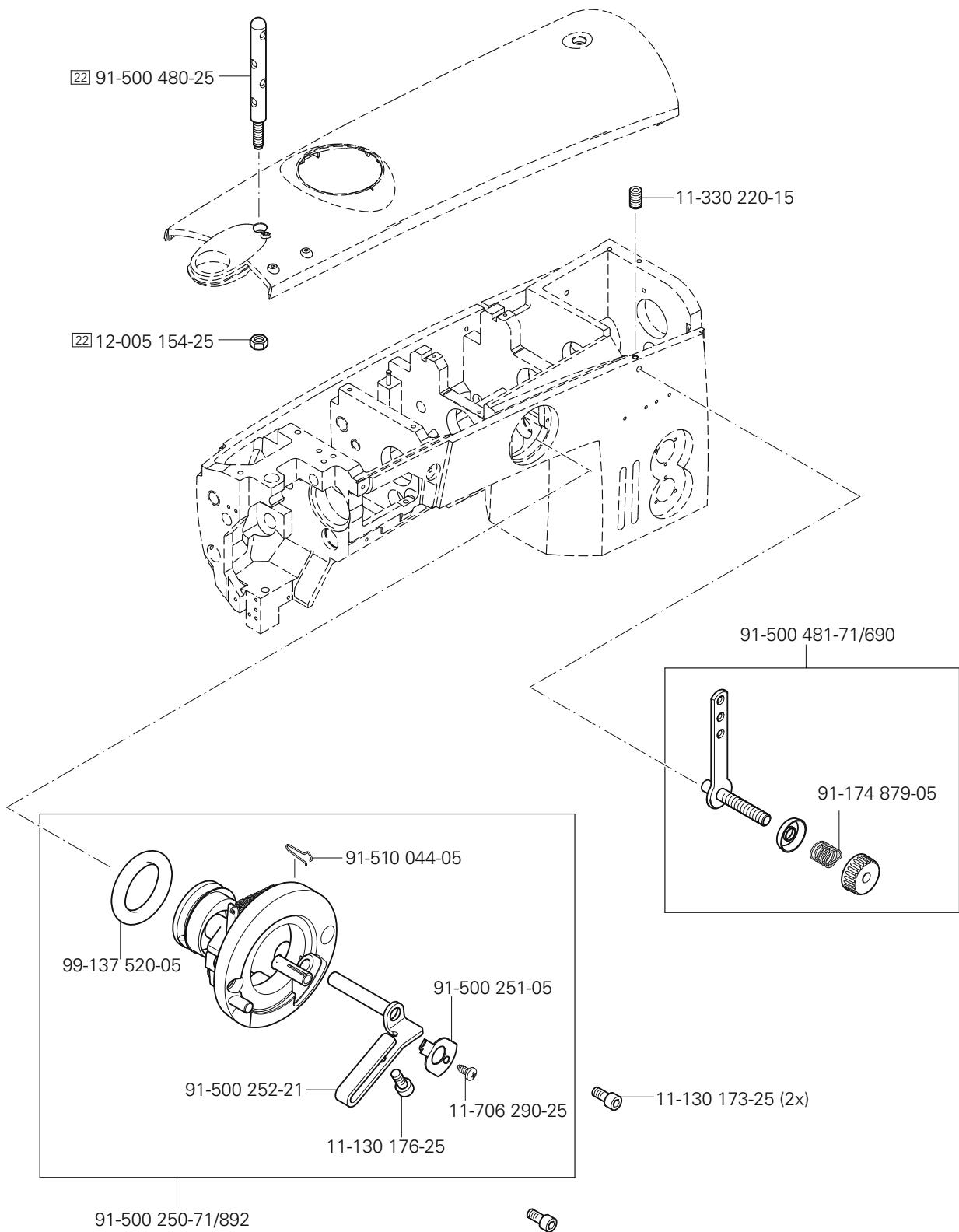
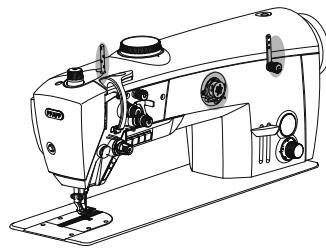
3.03



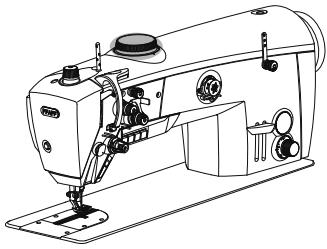
3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235



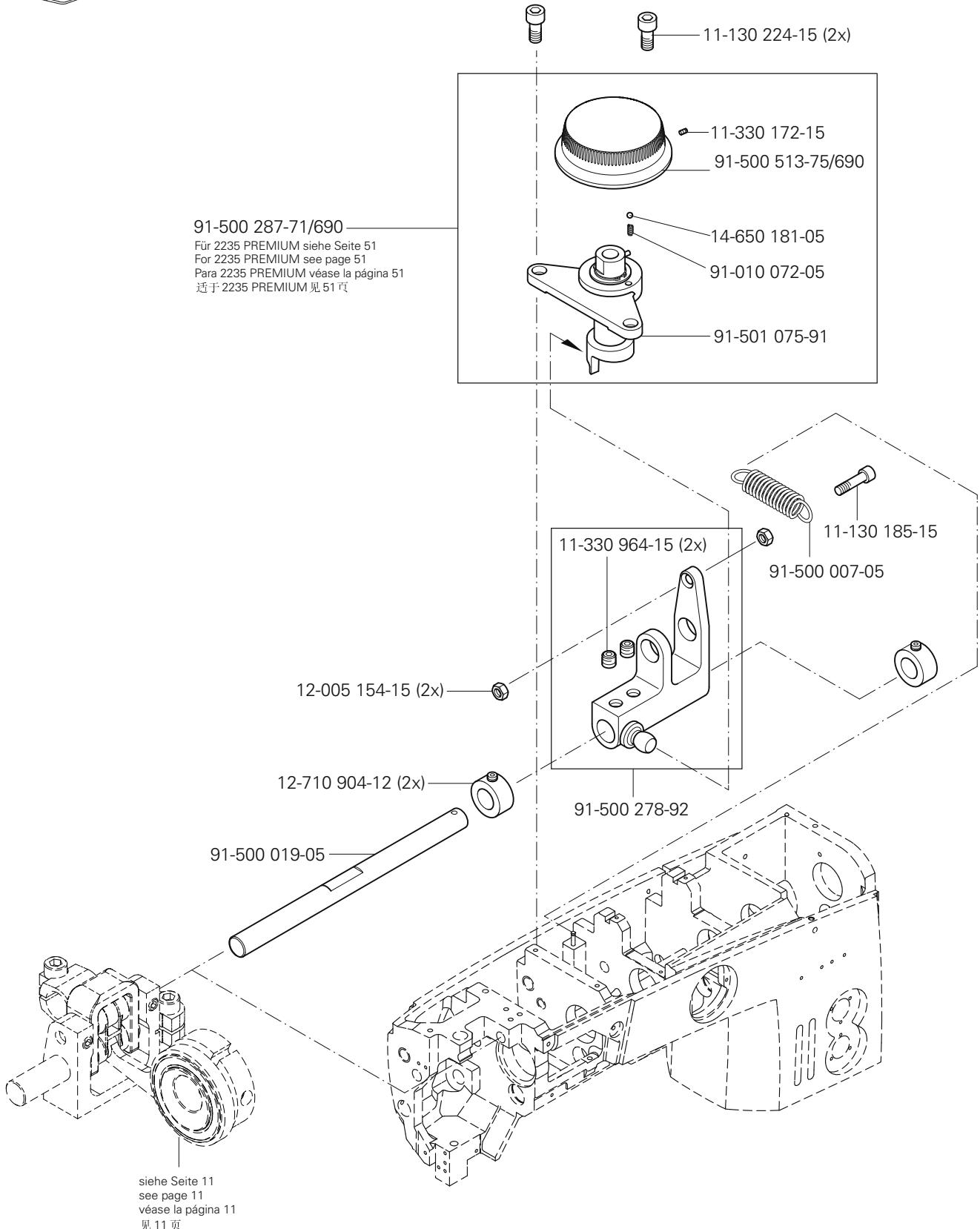
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明



Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235

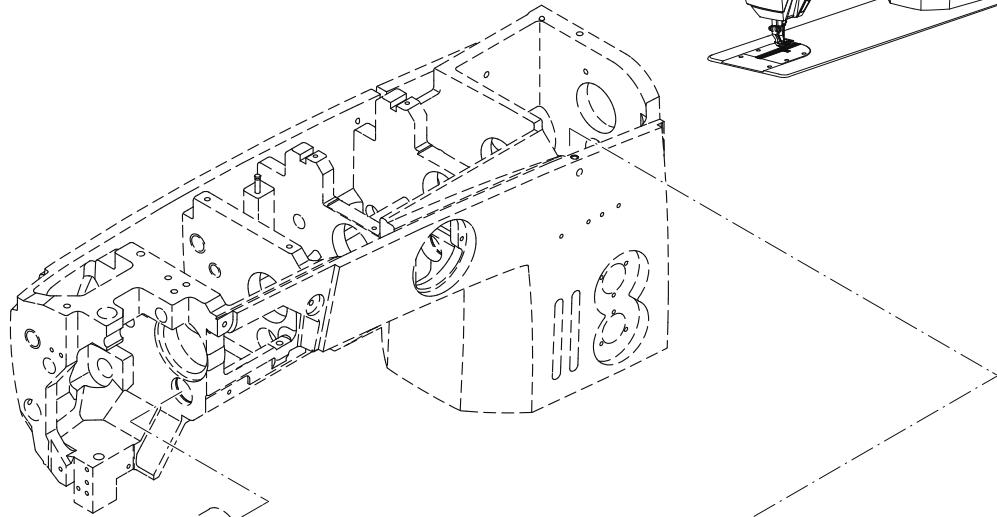
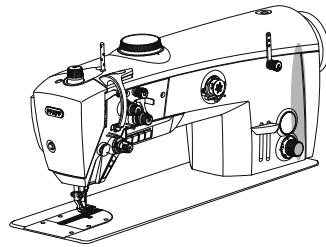
3.03



3.03

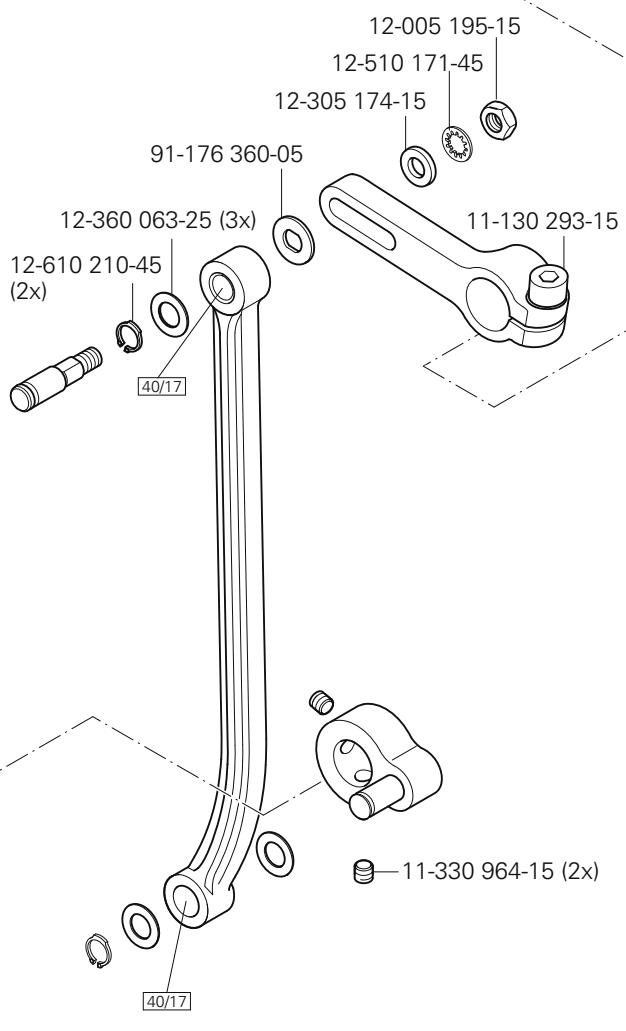
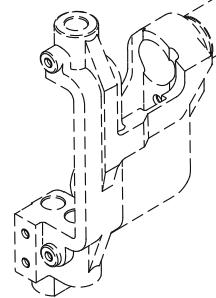
Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235



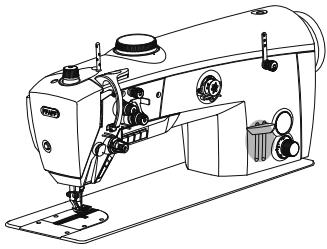
siehe Seite 12
see page 12
véase la página 12
见 12 页

91-500 268-91



siehe Seite 21
see page 21
véase la página 21
见 21 页

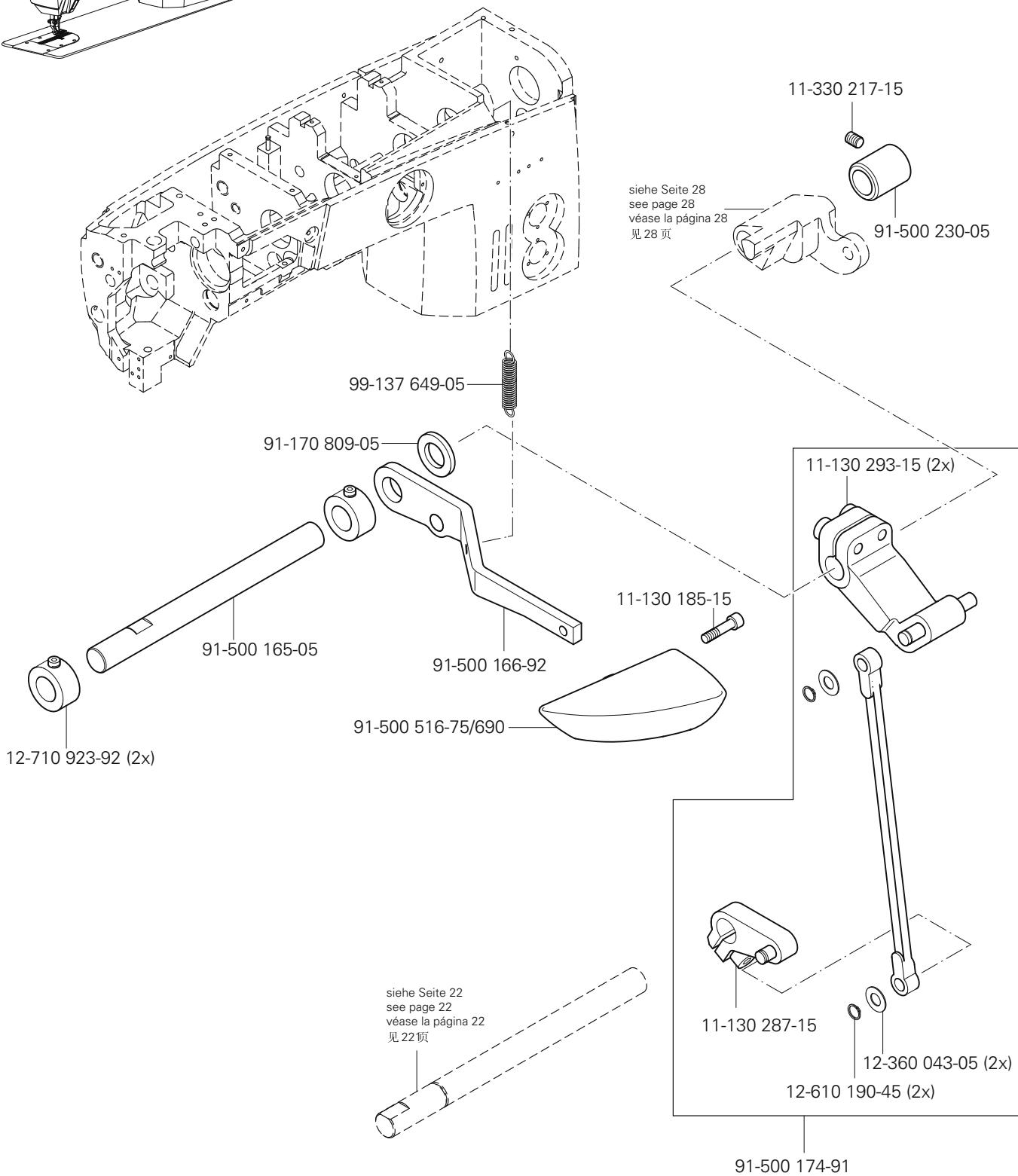




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235

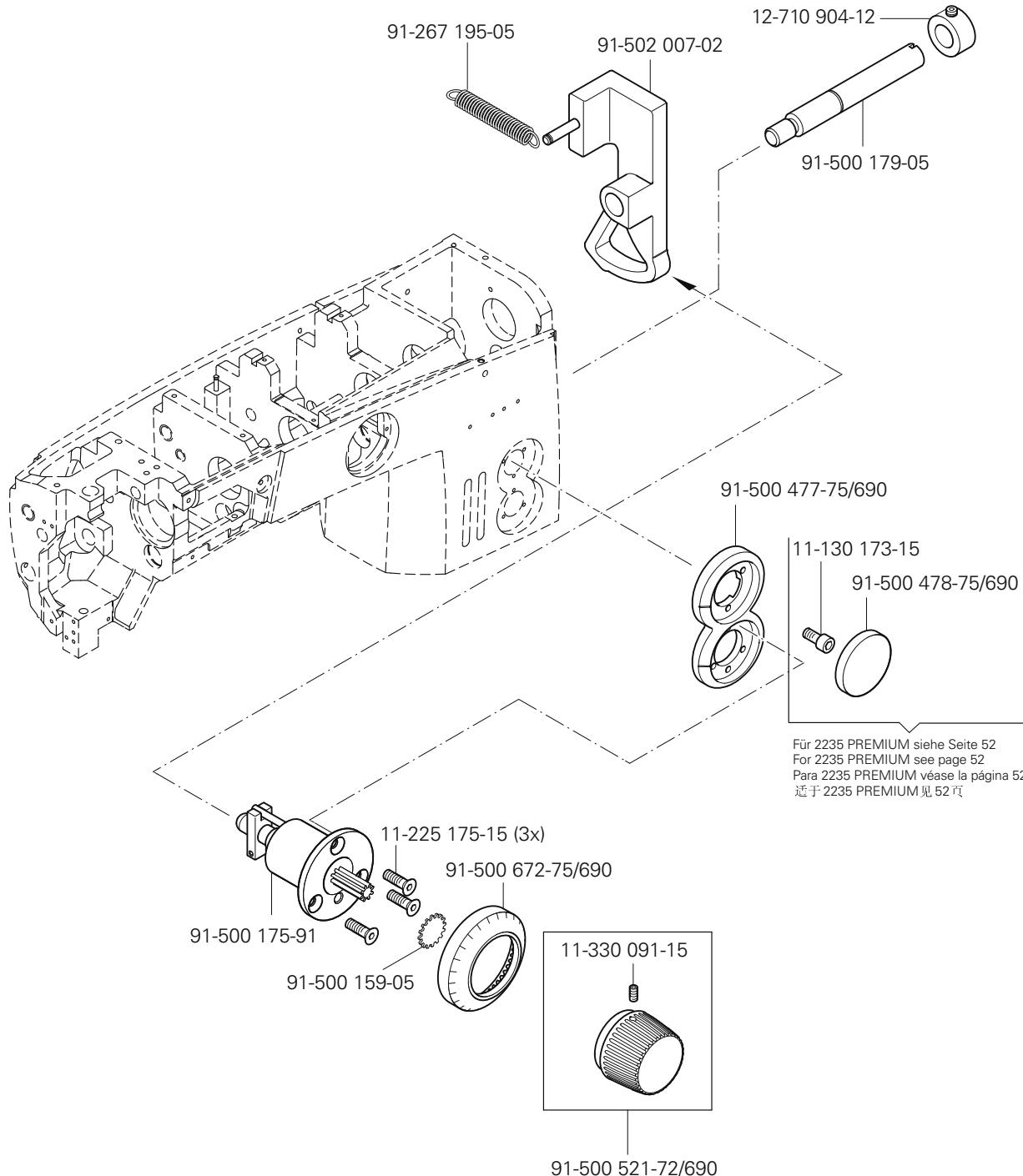
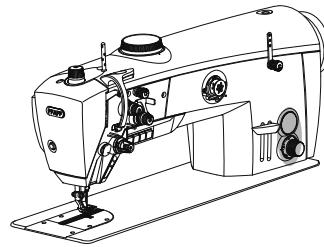
3.03

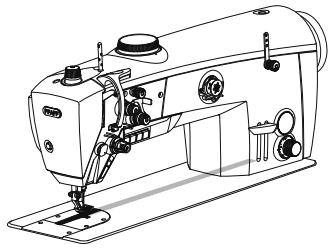


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235

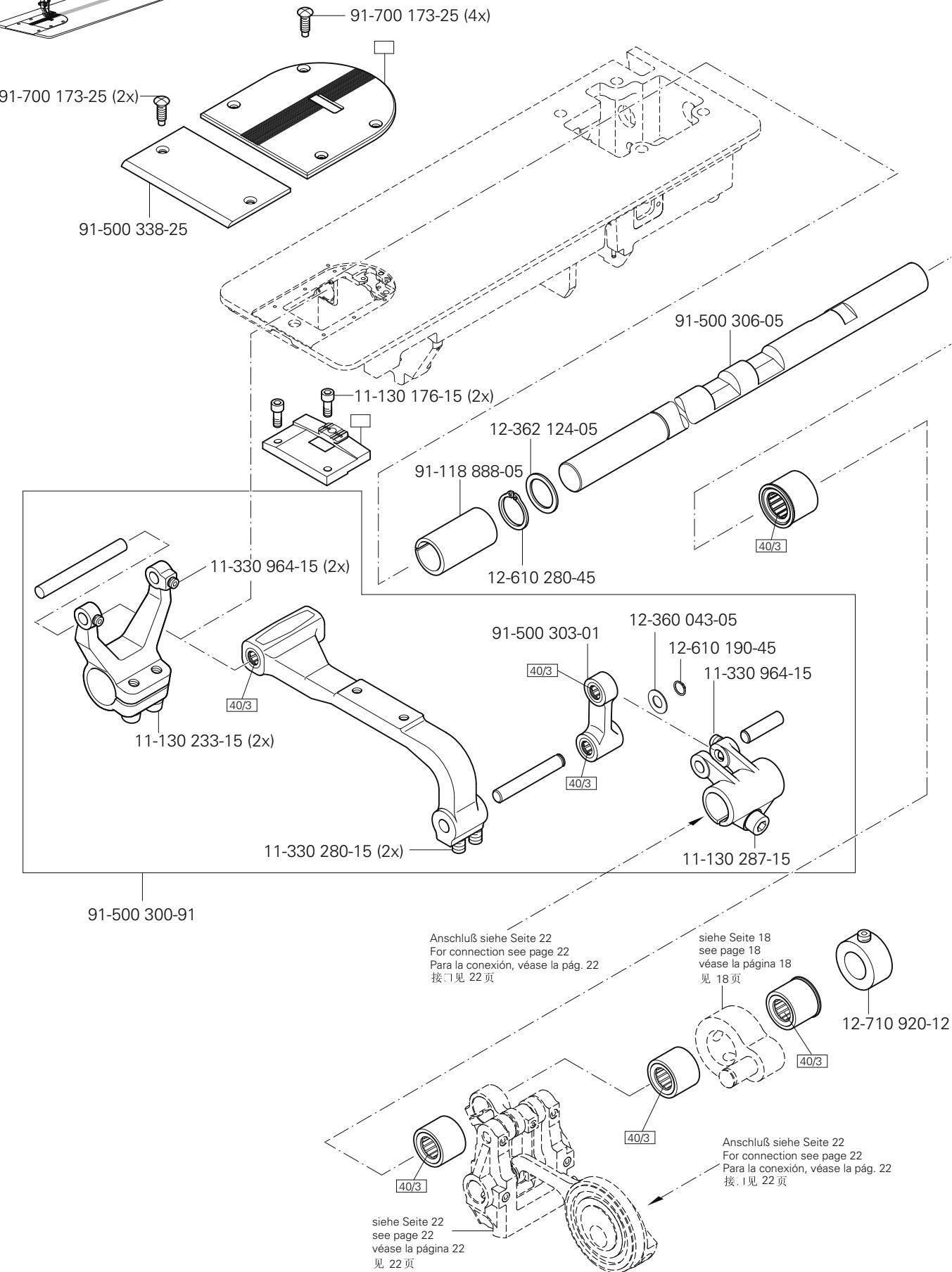




Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 2235

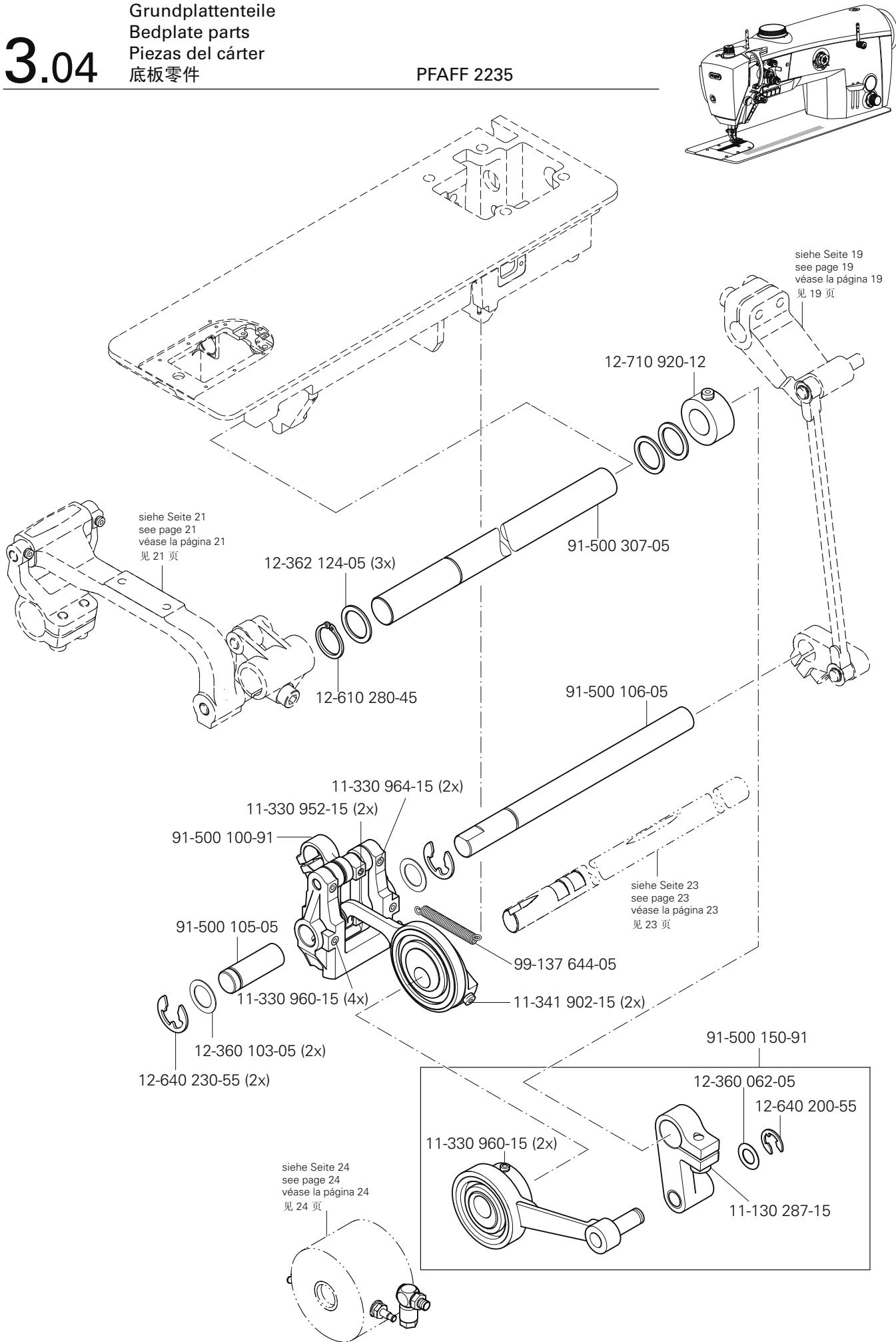
3.04

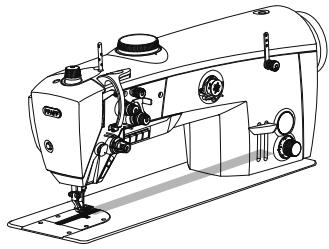


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 2235

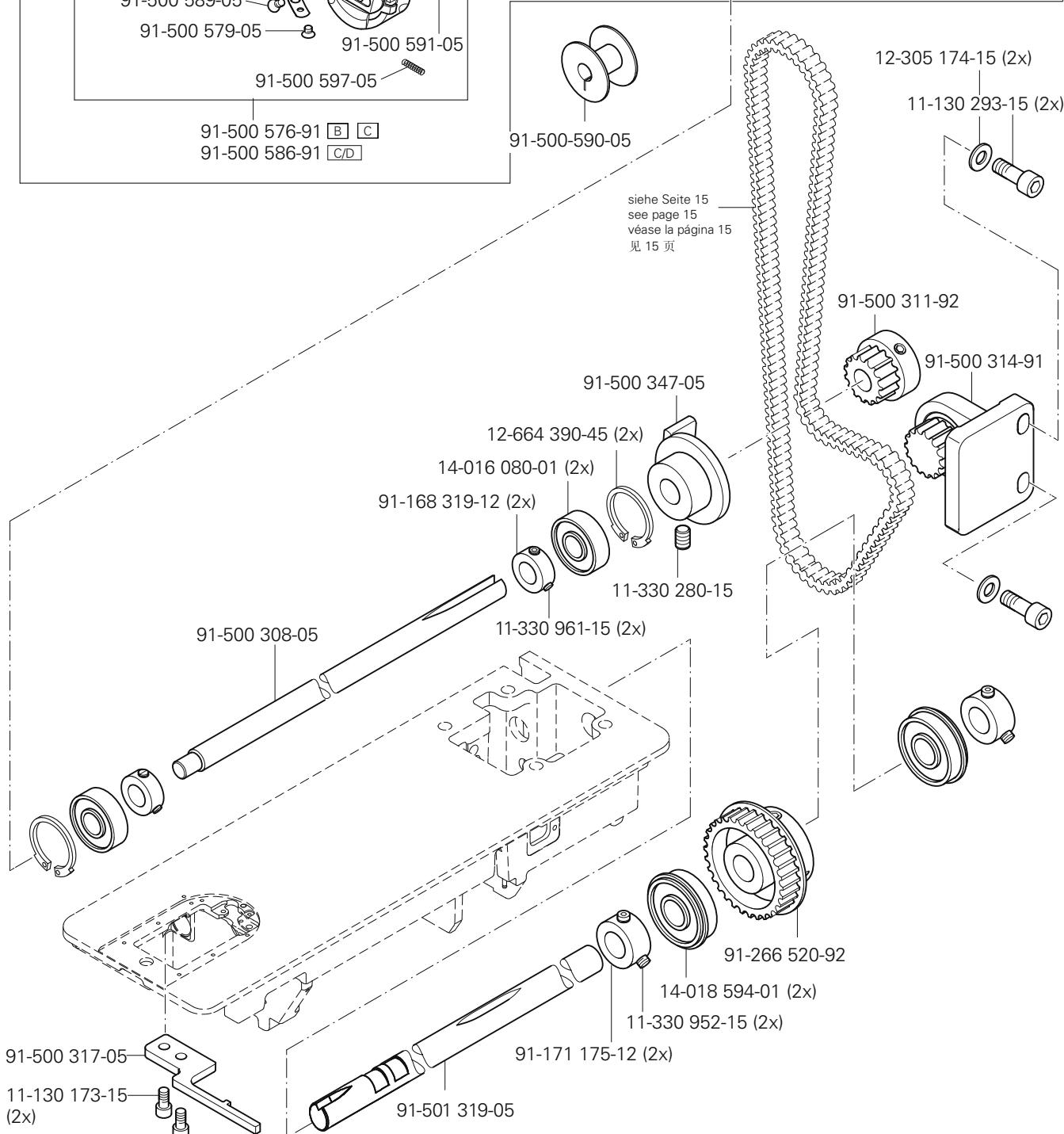
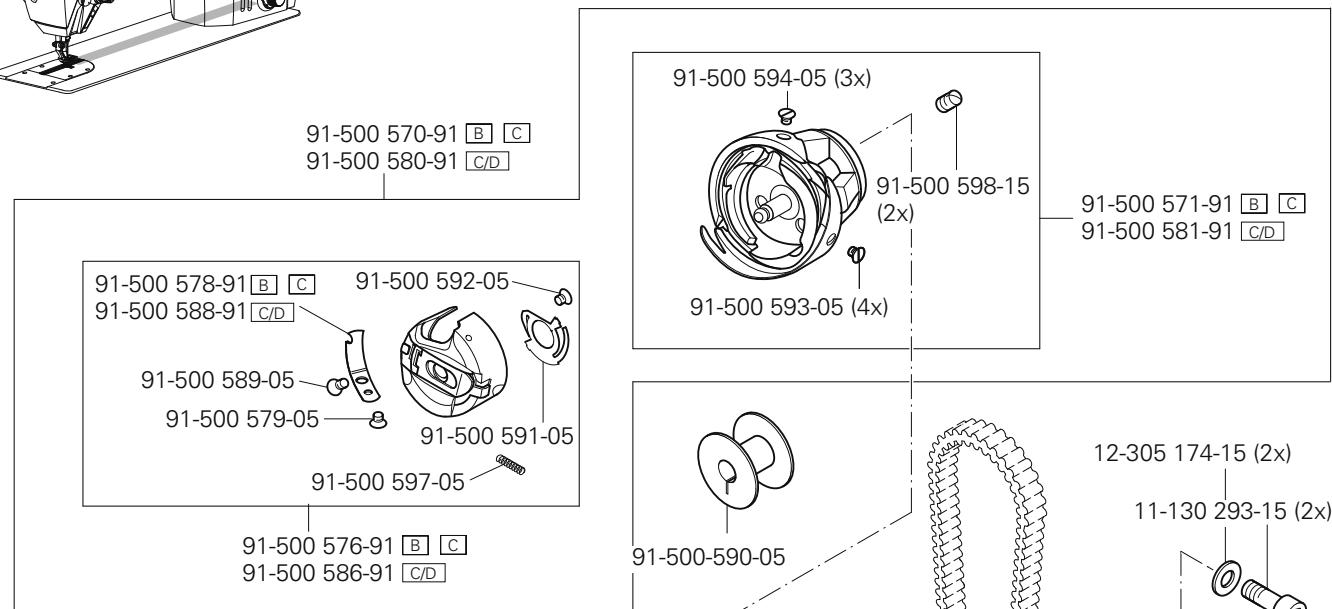


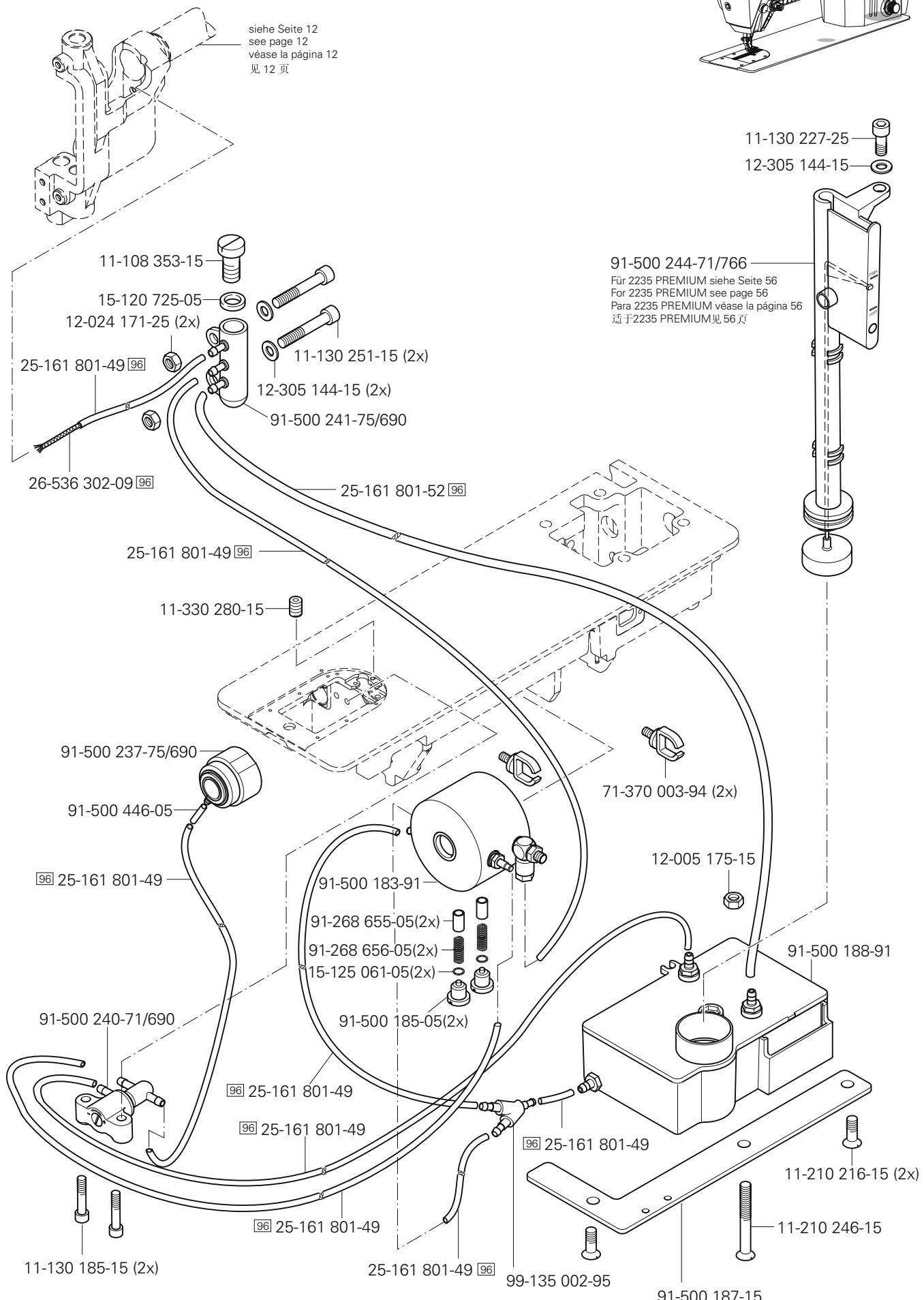
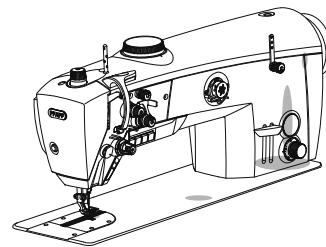


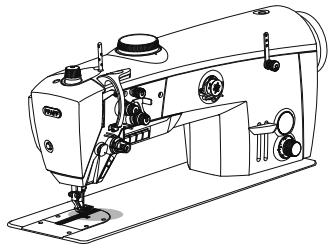
Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 2235

3.04



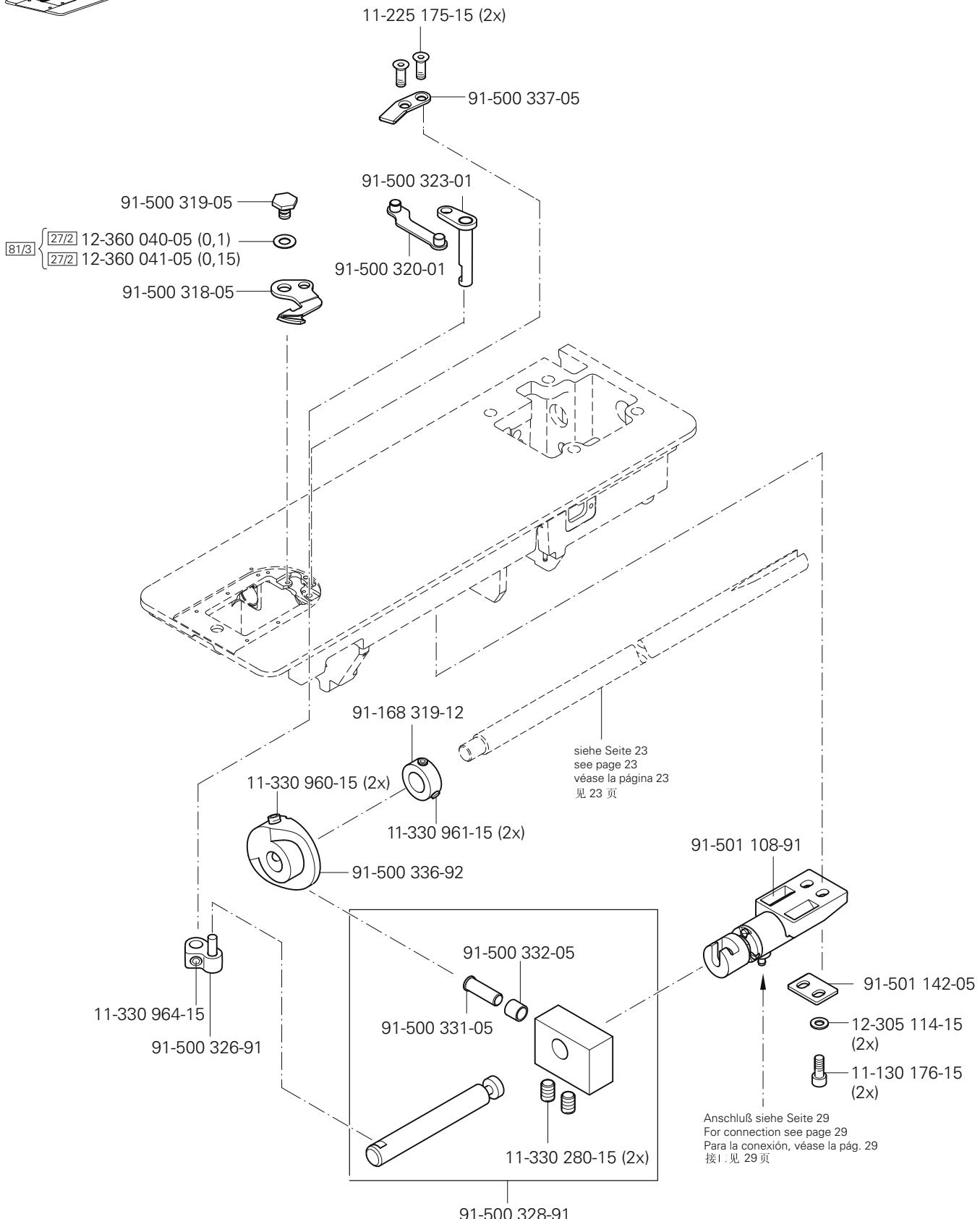


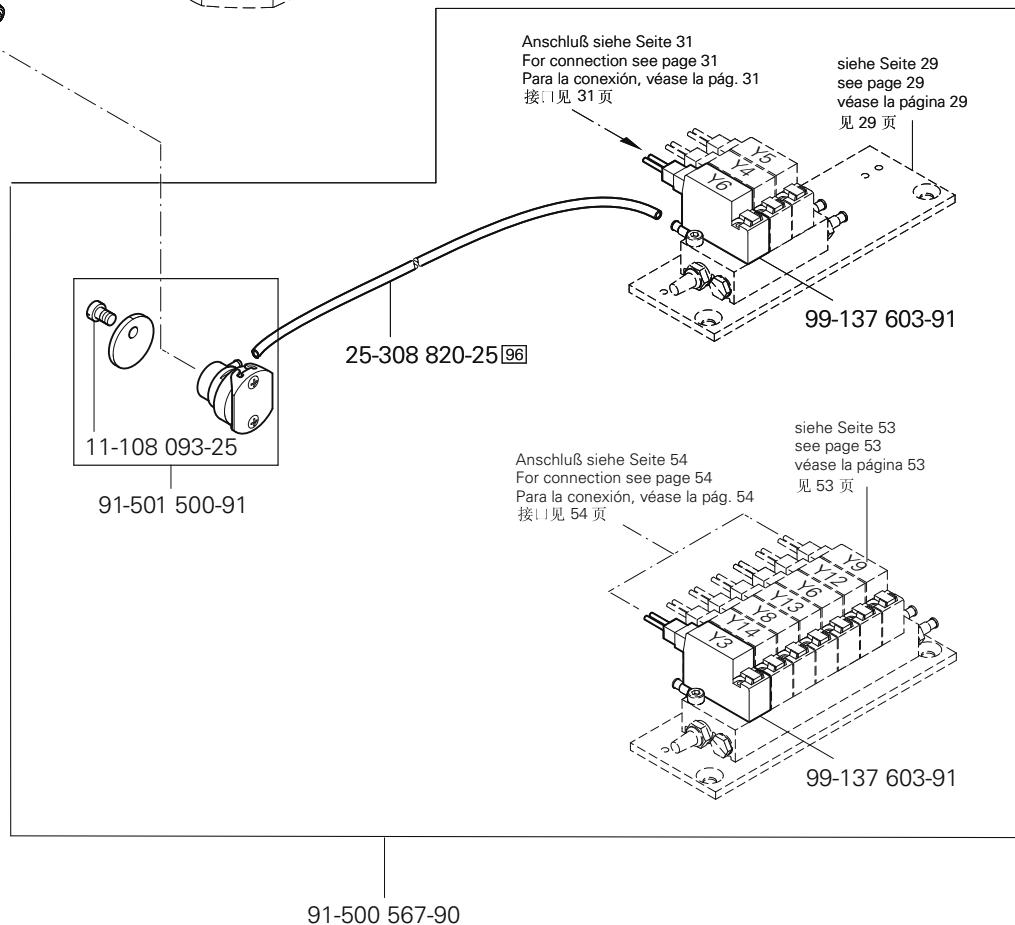
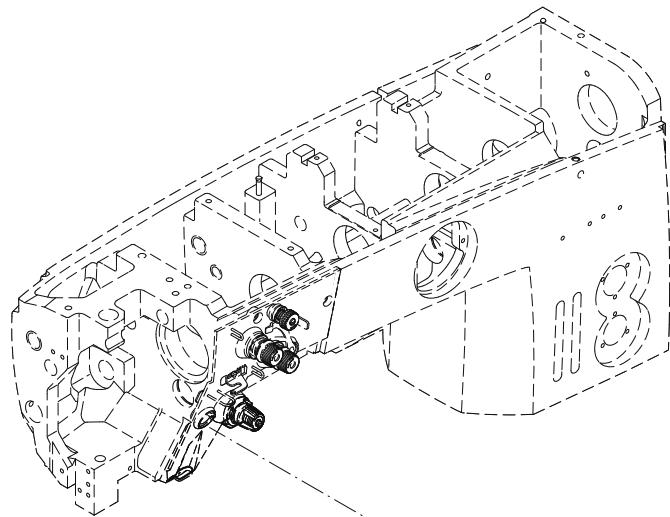
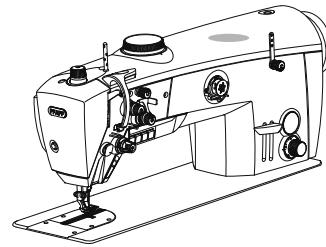


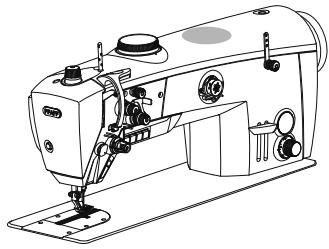
Fadenabschneid-Einrichtung (-900/91)
Thread trimmer (-900/91)
Cortahilos (-900/91)
切线器 (-900/91)

PFAFF 2235 PLUS
PFAFF 2235 PREMIUM

4



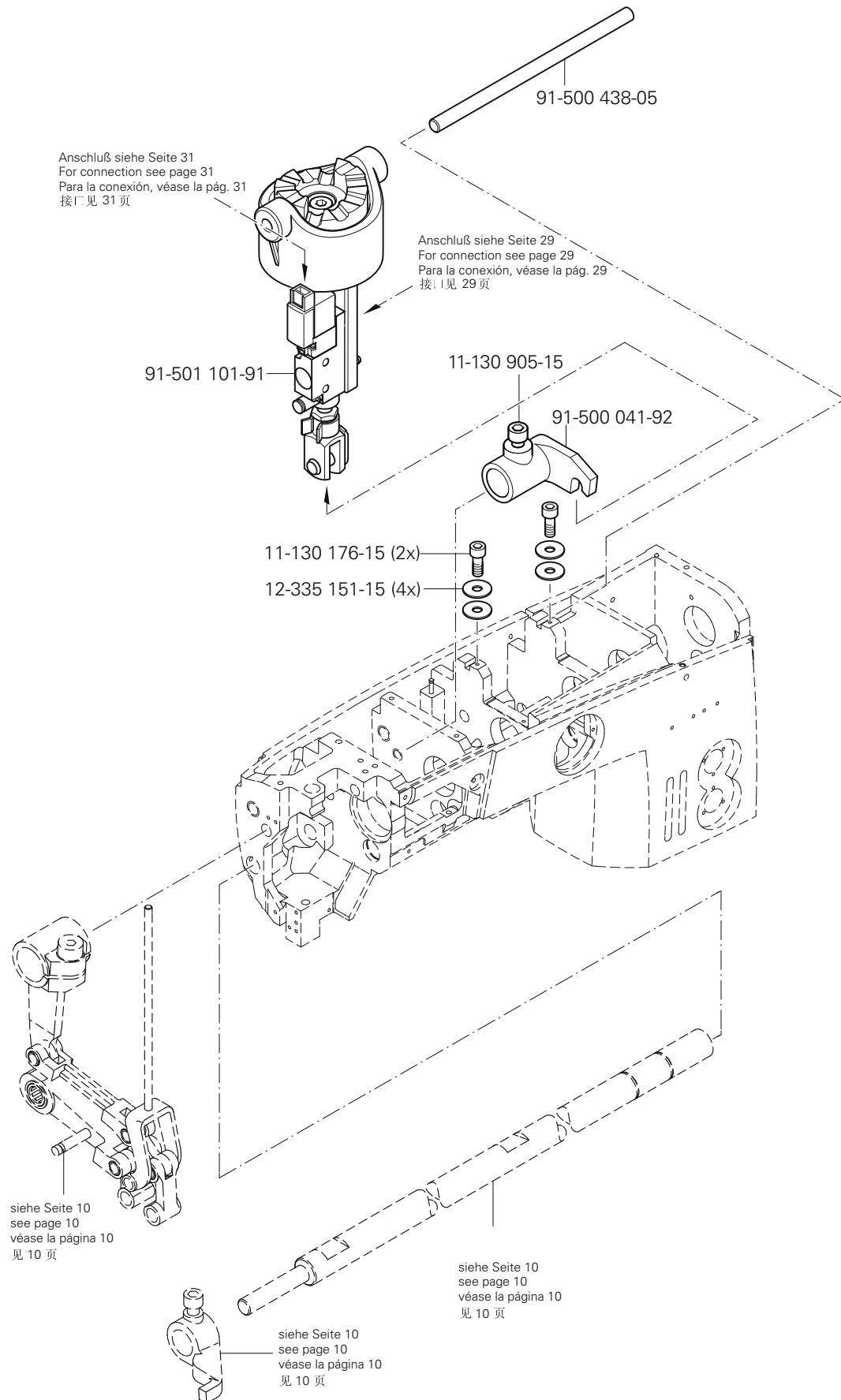


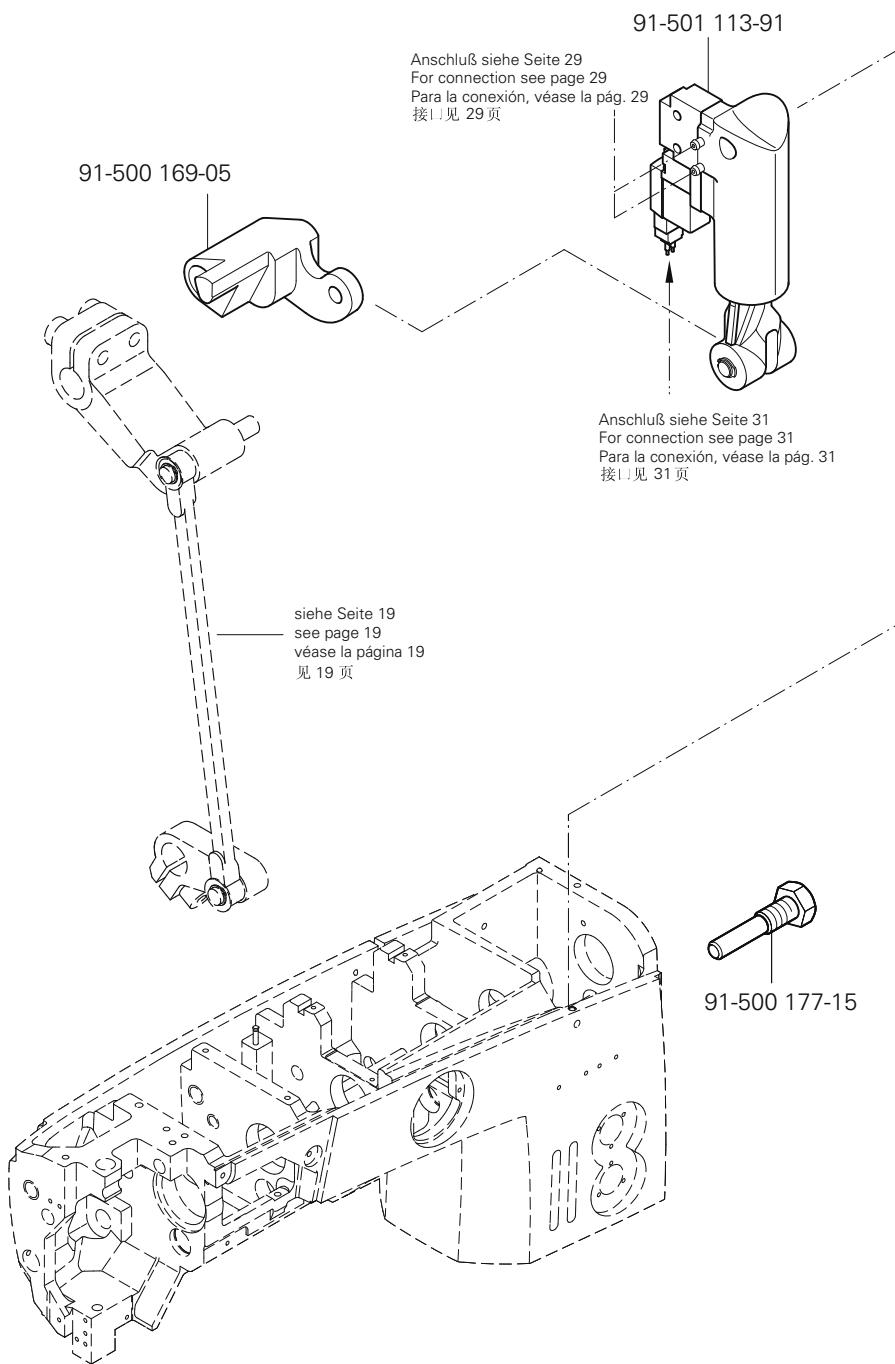
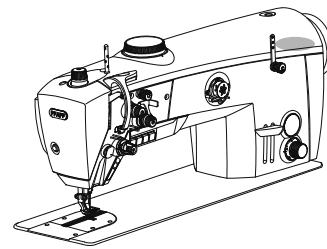


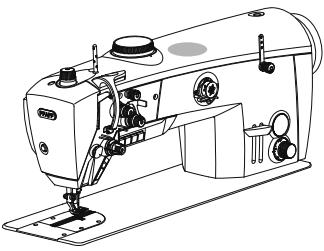
Presserfuß-Automatik (-910/04)
Automatic presser foot lifter (-910/04)
Alzaprensatelas (-910/04)
压脚自动提升器 (-910/04)

PFAFF 2235 PLUS
PFAFF 2235 PREMIUM

6



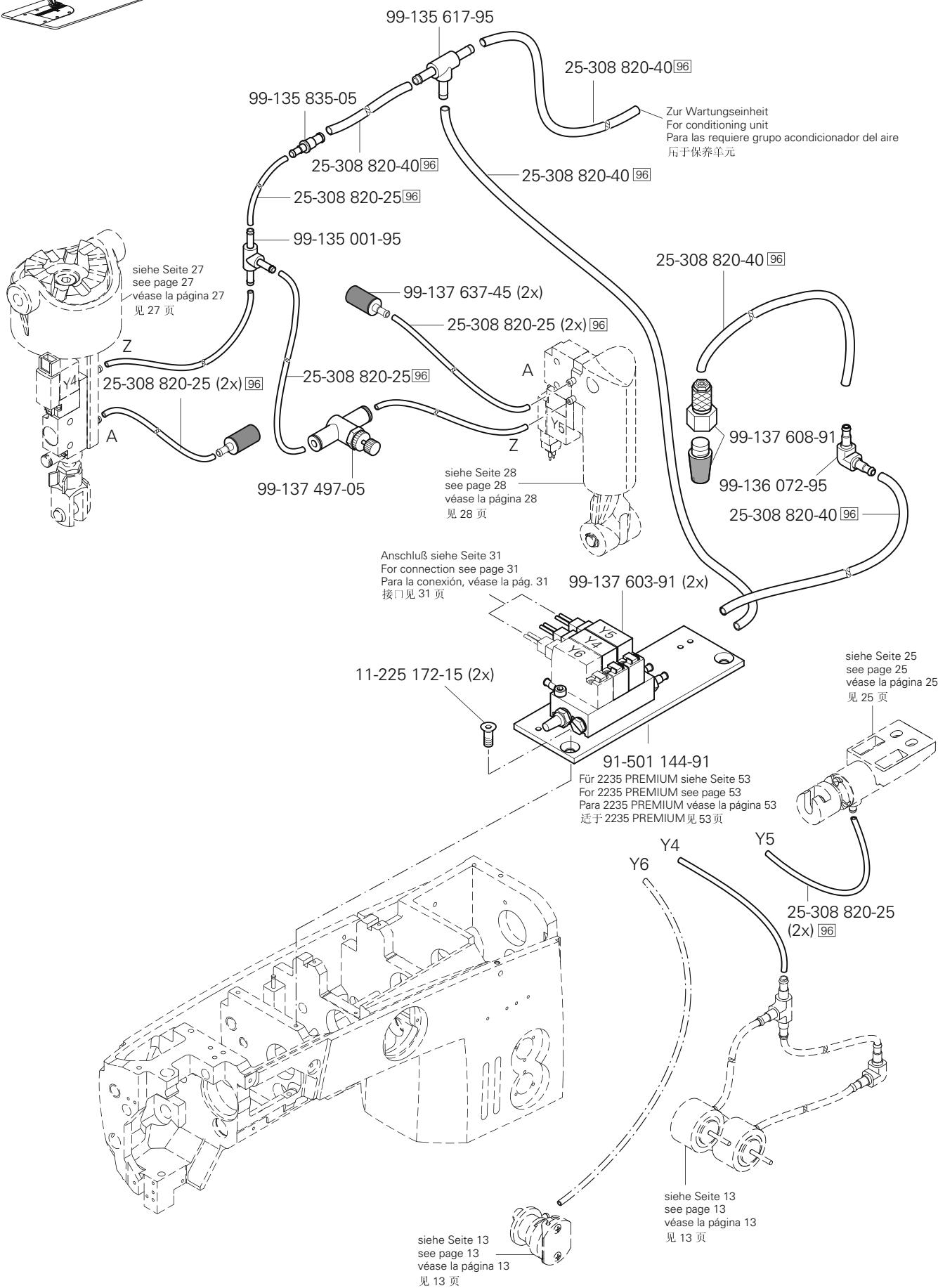


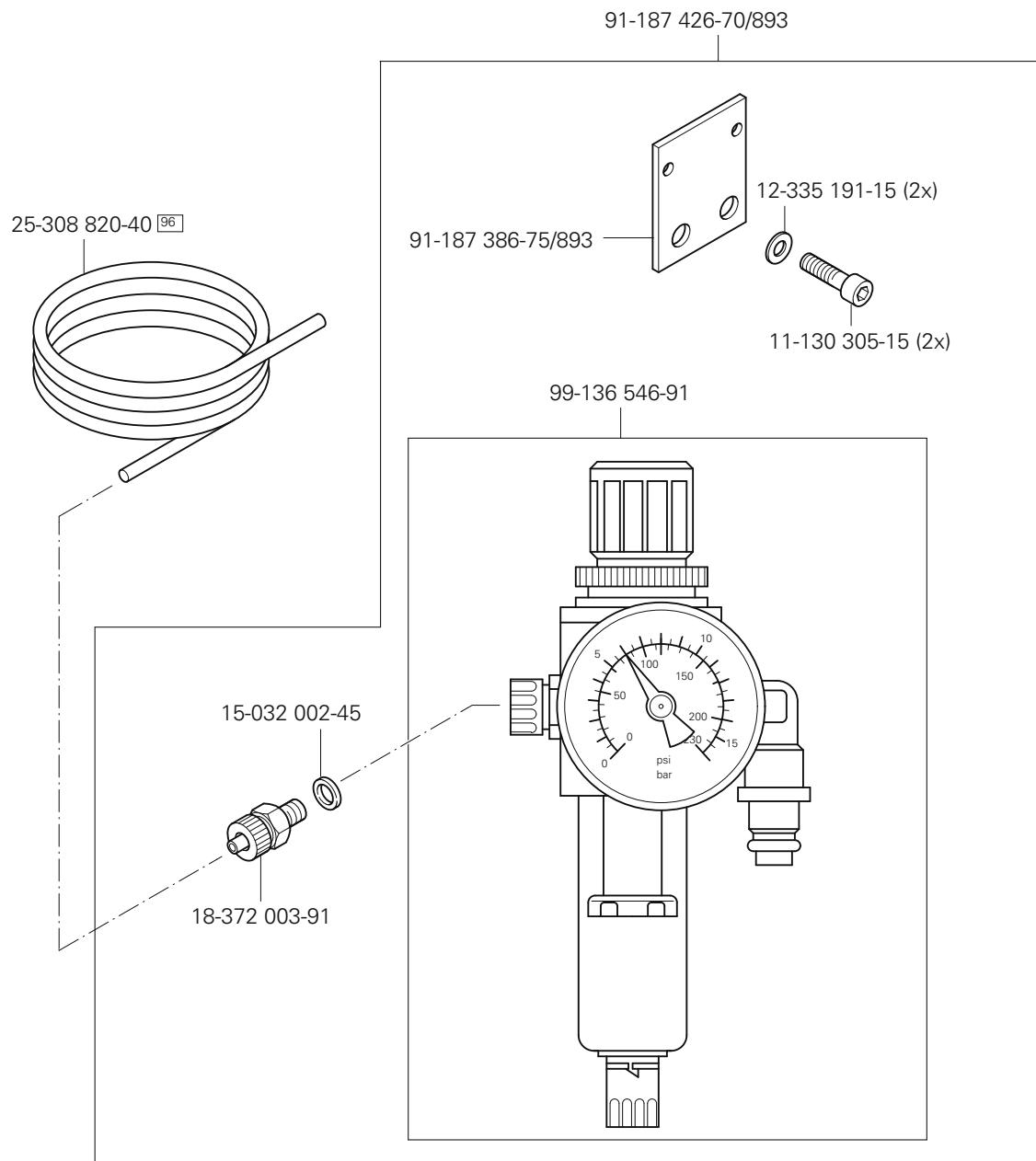
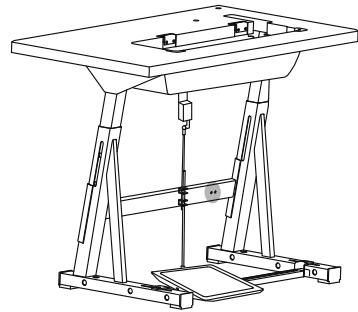


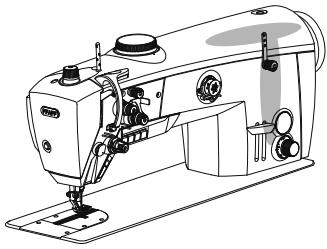
Pneumatische Ausrüstung
Pneumatic equipment
Equipo neumático
气动设备

PFAFF 2235 PLUS

8



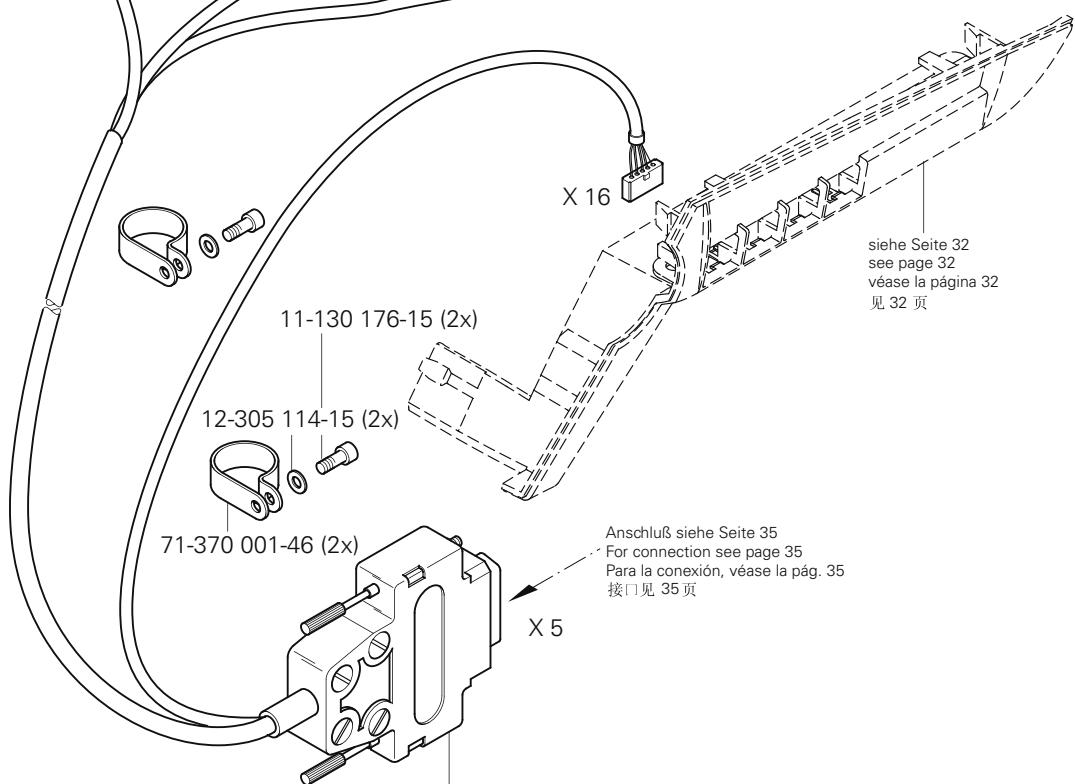
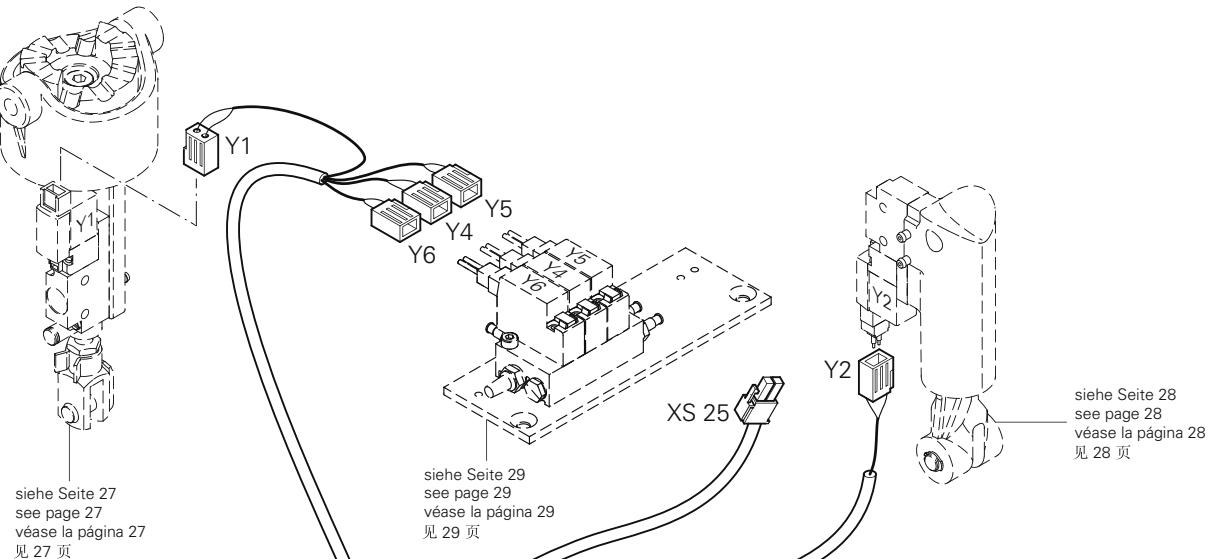




Kabelbaum zum Oberteil
Cable tree to sewing head
Mazo de cables para el cabezal
上部机器电缆束

PFAFF 2235 PLUS

9.01



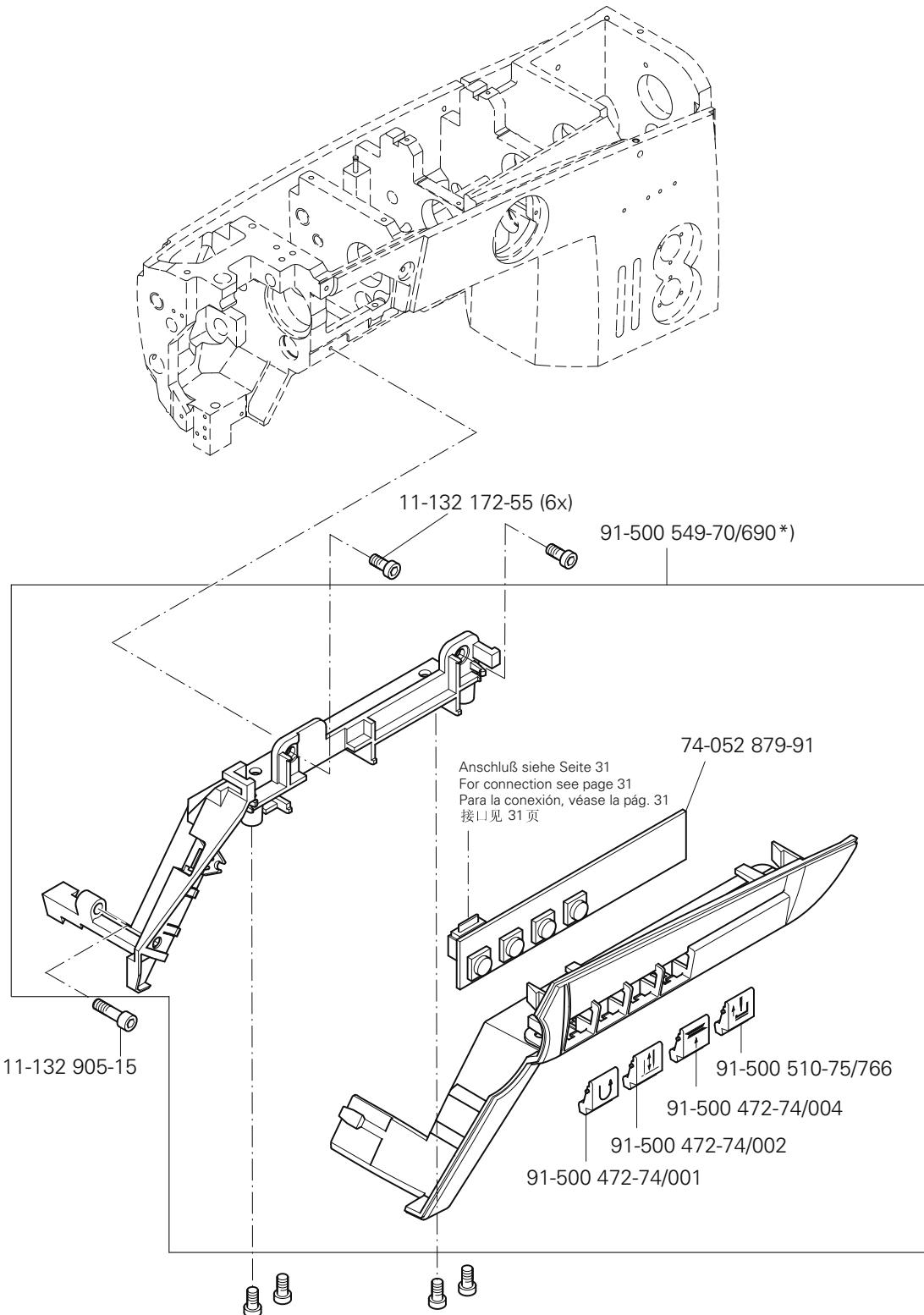
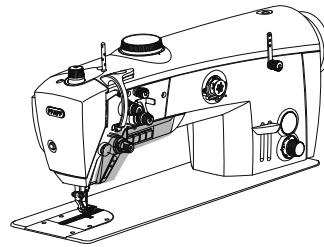
91-292 323-91
Für 2235 PREMIUM siehe Seite 54
For 2235 PREMIUM see page 54
Para 2235 PREMIUM véase la página 54
适于 2235 PREMIUM 见 54 页

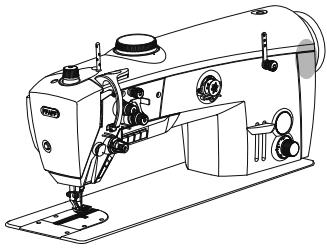


9.02

Tastschalter
Push-button
Interruptor pulsador
按钮开关

PFAFF 2235 PLUS

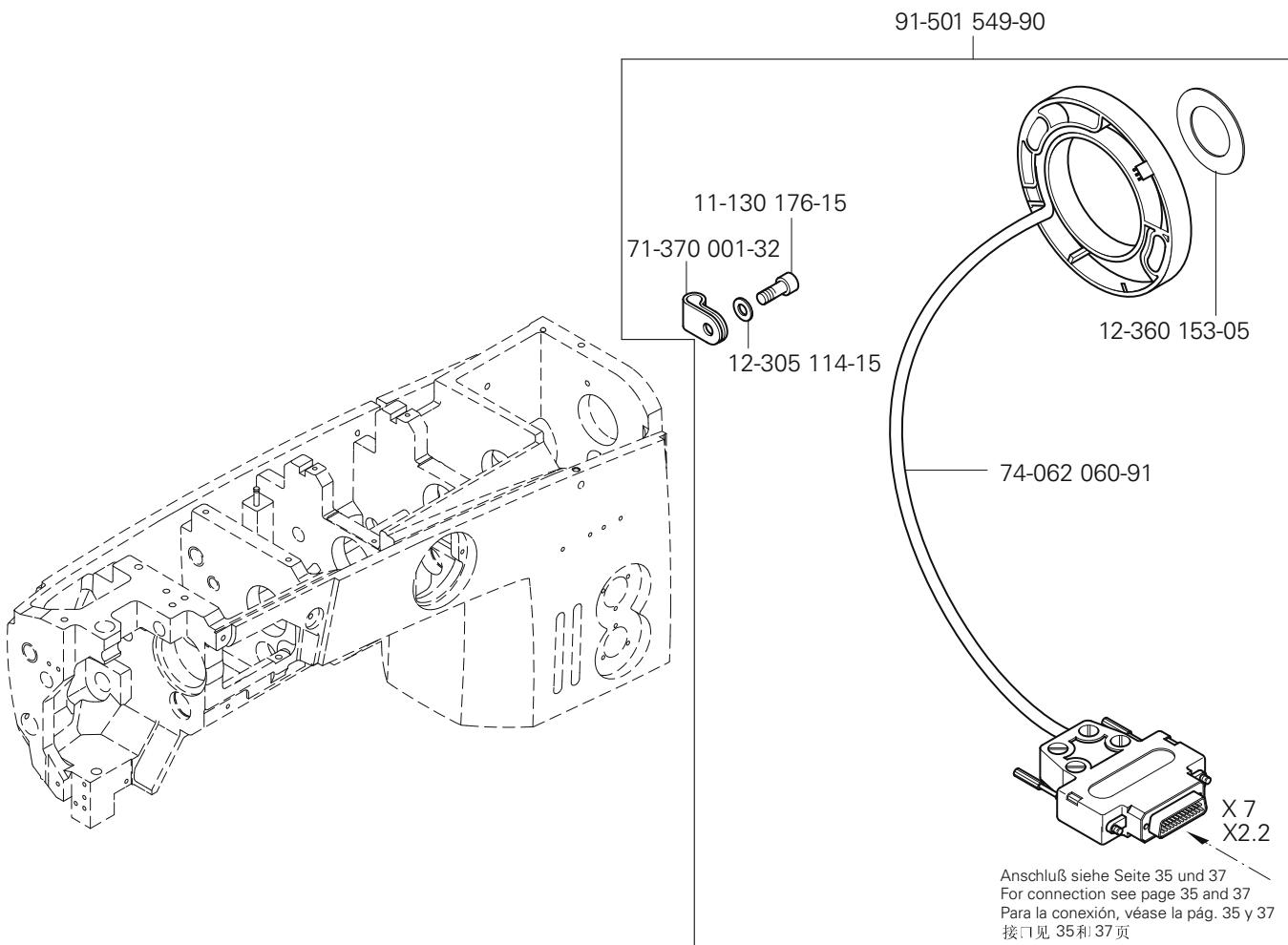




Positionsgeber
Synchronizer
Sincronizador
位置传感器

PFAFF 2235 PLUS
PFAFF 2235 PREMIUM

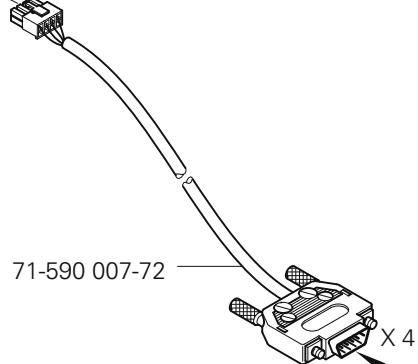
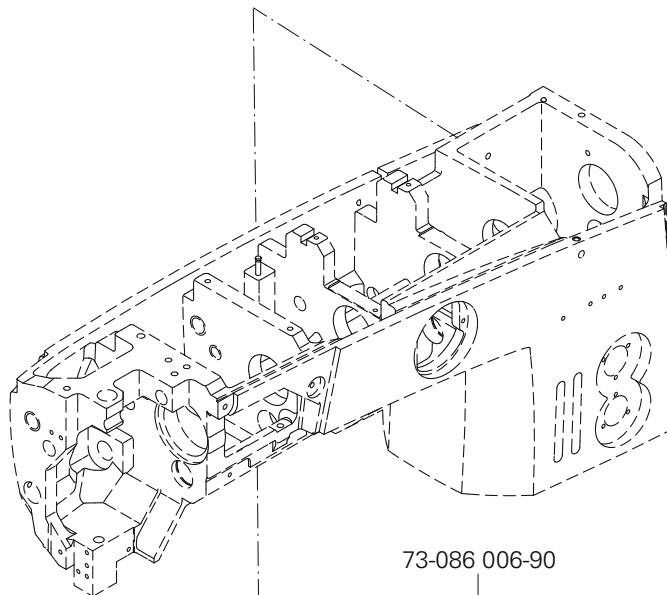
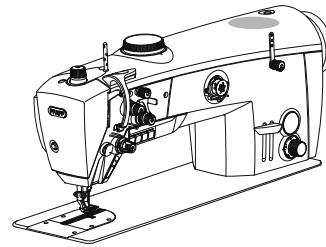
9.03



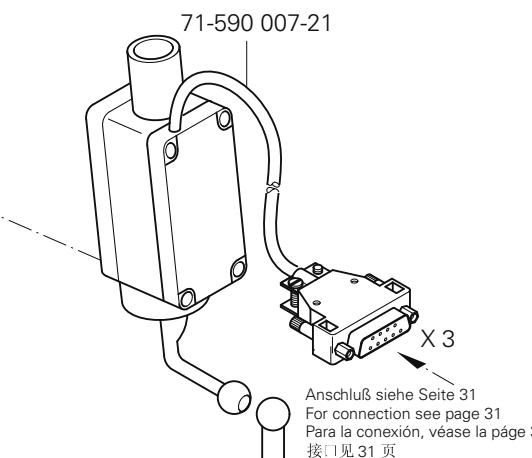
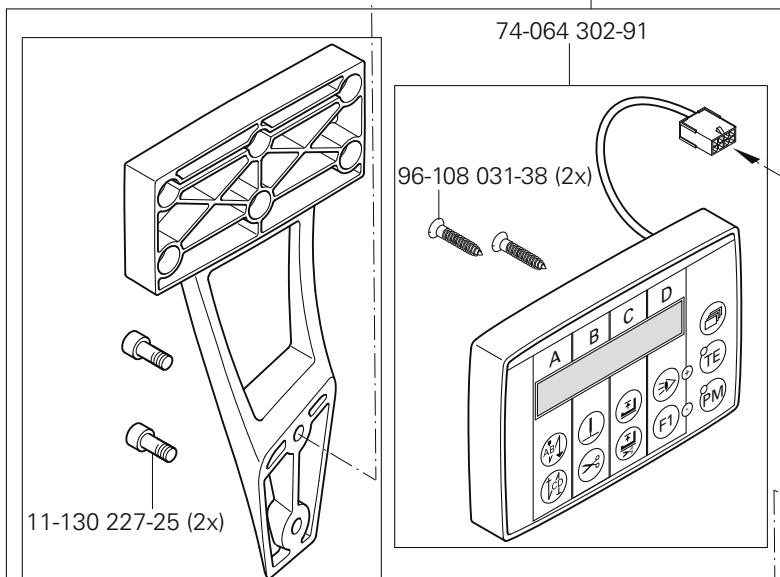
9.04

Steuerungspaket PicoDrive mit P45 PD2-L
Control package PicoDrive with P45 PD2-L
Paquete de control PicoDrive con P45 PD2-L
控制组件 PicoDrive 带 P45 PD2-L

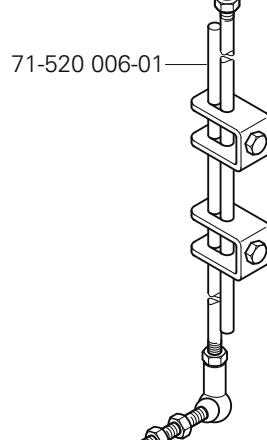
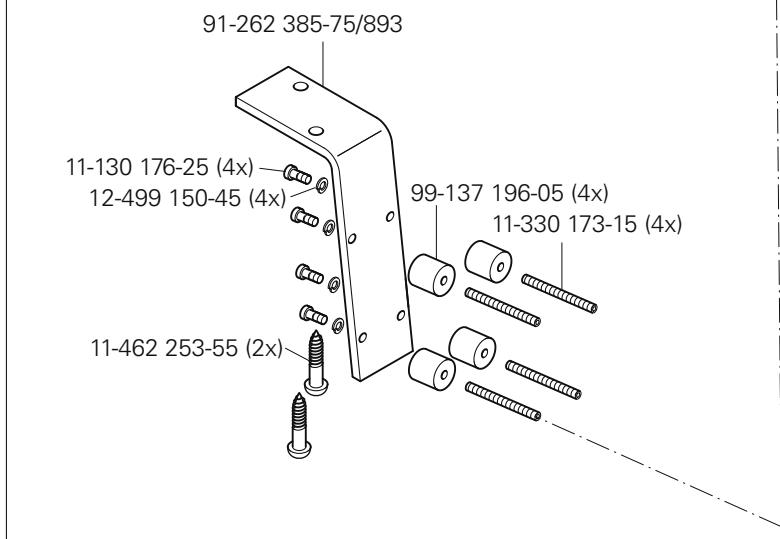
PFAFF 2235 PLUS



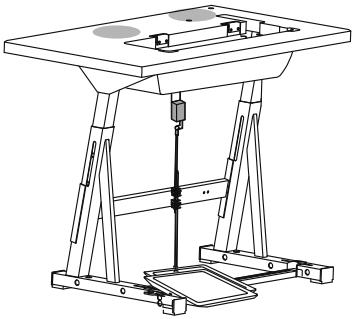
Anschluß siehe Seite 31
For connection see page 31
Para la conexión, véase la página 31
接口见 31 页



Anschluß siehe Seite 31
For connection see page 31
Para la conexión, véase la página 31
接口见 31 页



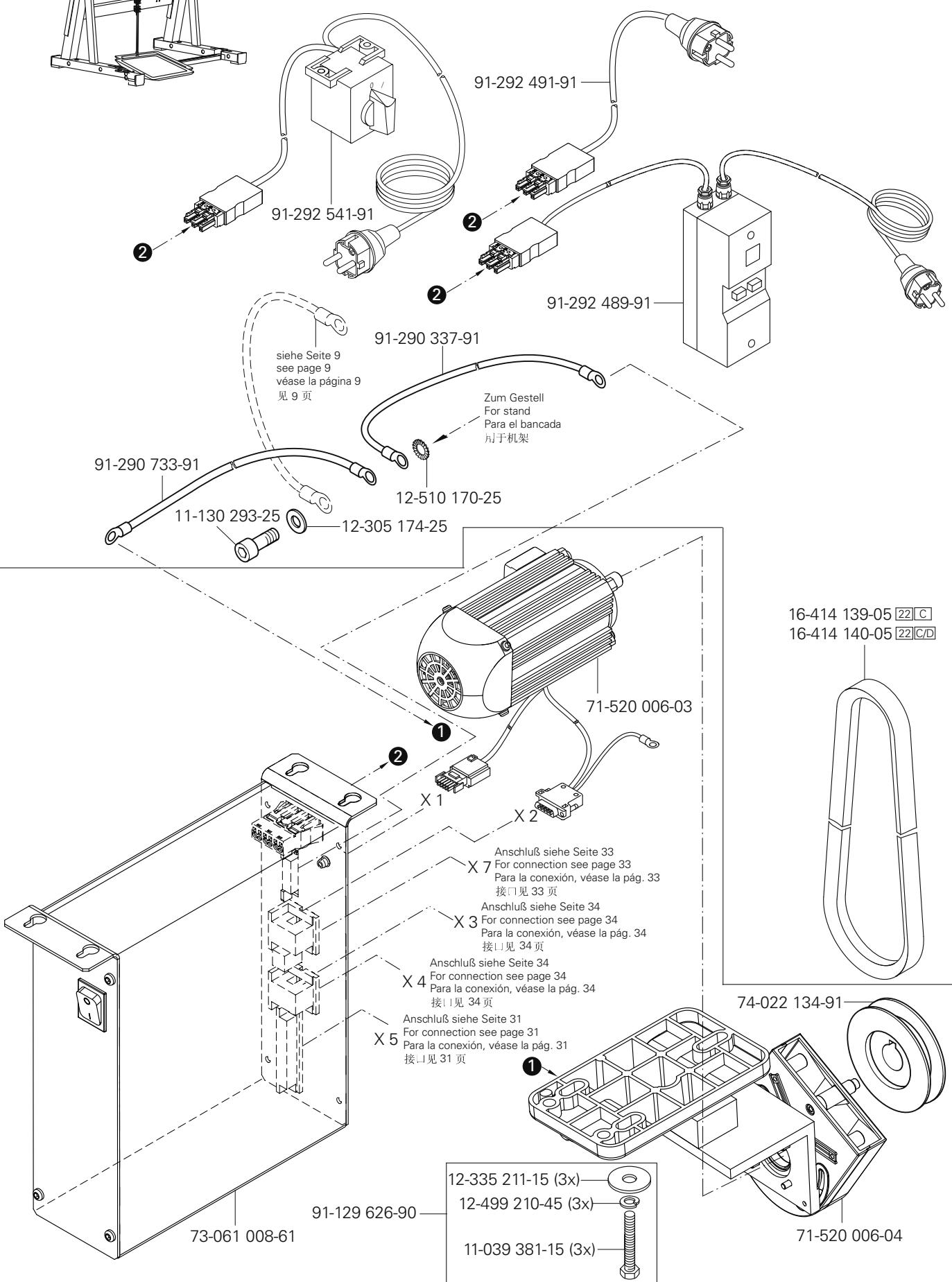
Zur Tretplatte
For the pedal
Para el pedal
用于踏板



Steuerungspaket PicoDrive mit P45 PD2-L
Control package PicoDrive with P45 PD2-L
Paquete de control PicoDrive con P45 PD2-L
控制组件 PicoDrive 带 P45 PD2-L

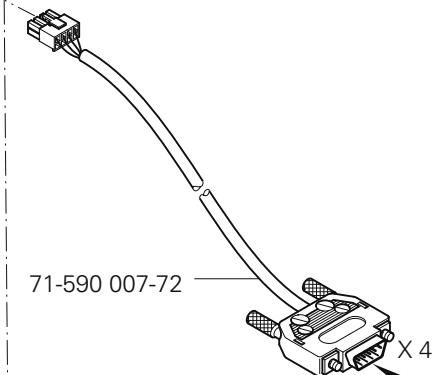
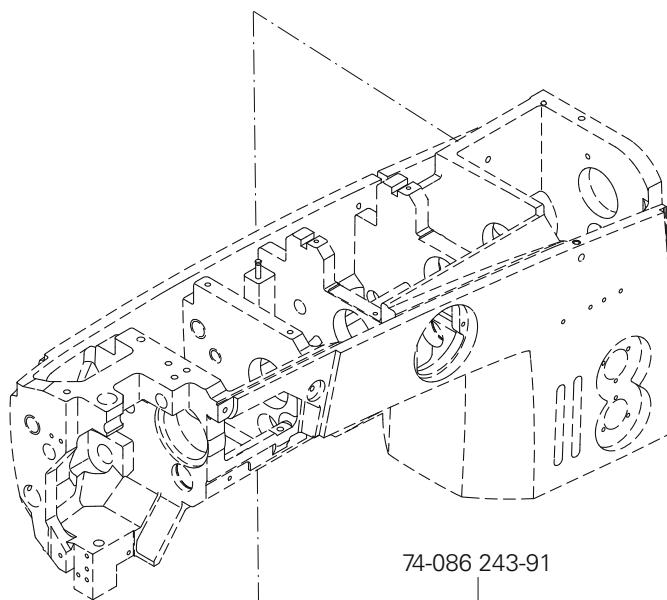
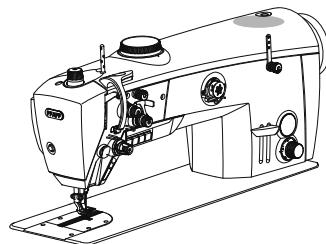
PFAFF 2235 PLUS

9.04

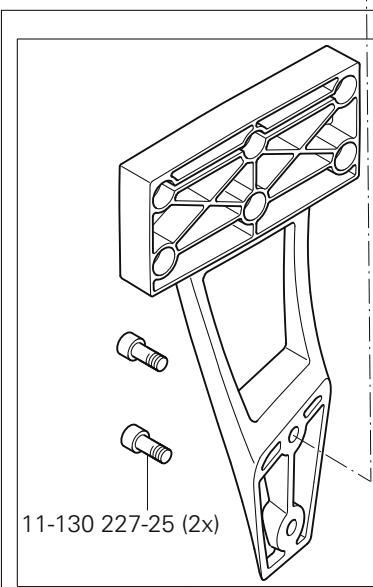


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明

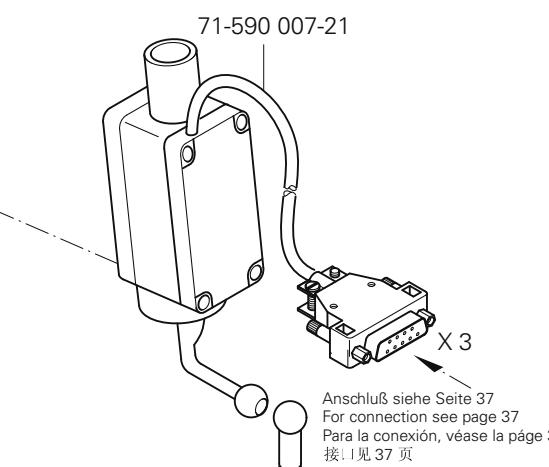
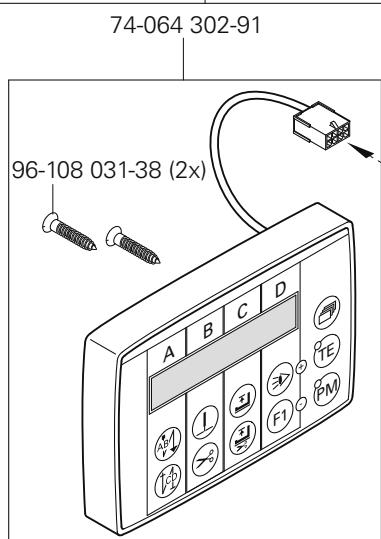
* Für 2235 PREMIUM siehe Seite 37
For 2235 PREMIUM see page 37.
Para 2235 PREMIUM véase la página 37.
适于 2235 PREMIUM 见 37 页



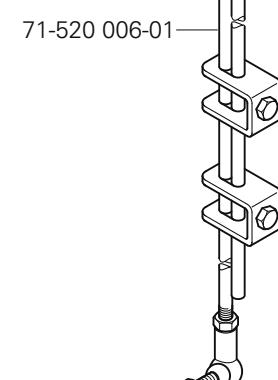
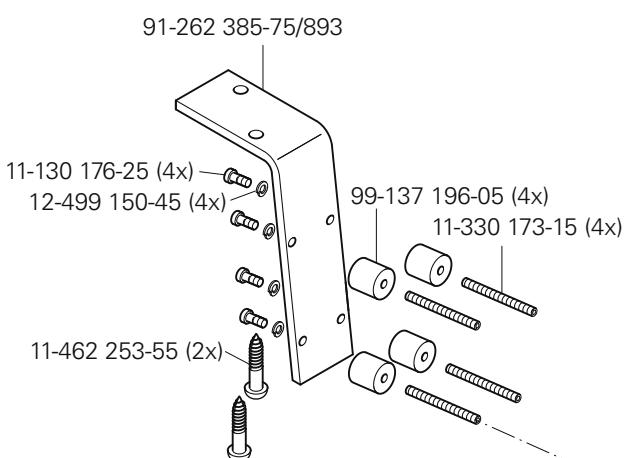
Anschluß siehe Seite 37
 For connection see page 37
 Para la conexión, véase la páge 37
 接口见 37 页



74-058 265-91



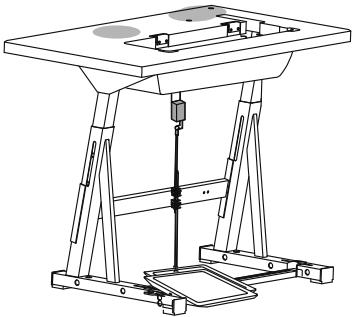
Anschluß siehe Seite 37
 For connection see page 37
 Para la conexión, véase la páge 37
 接口见 37 页



Zur Tretplatte
 For the pedal
 Para el pedal
 用于踏板



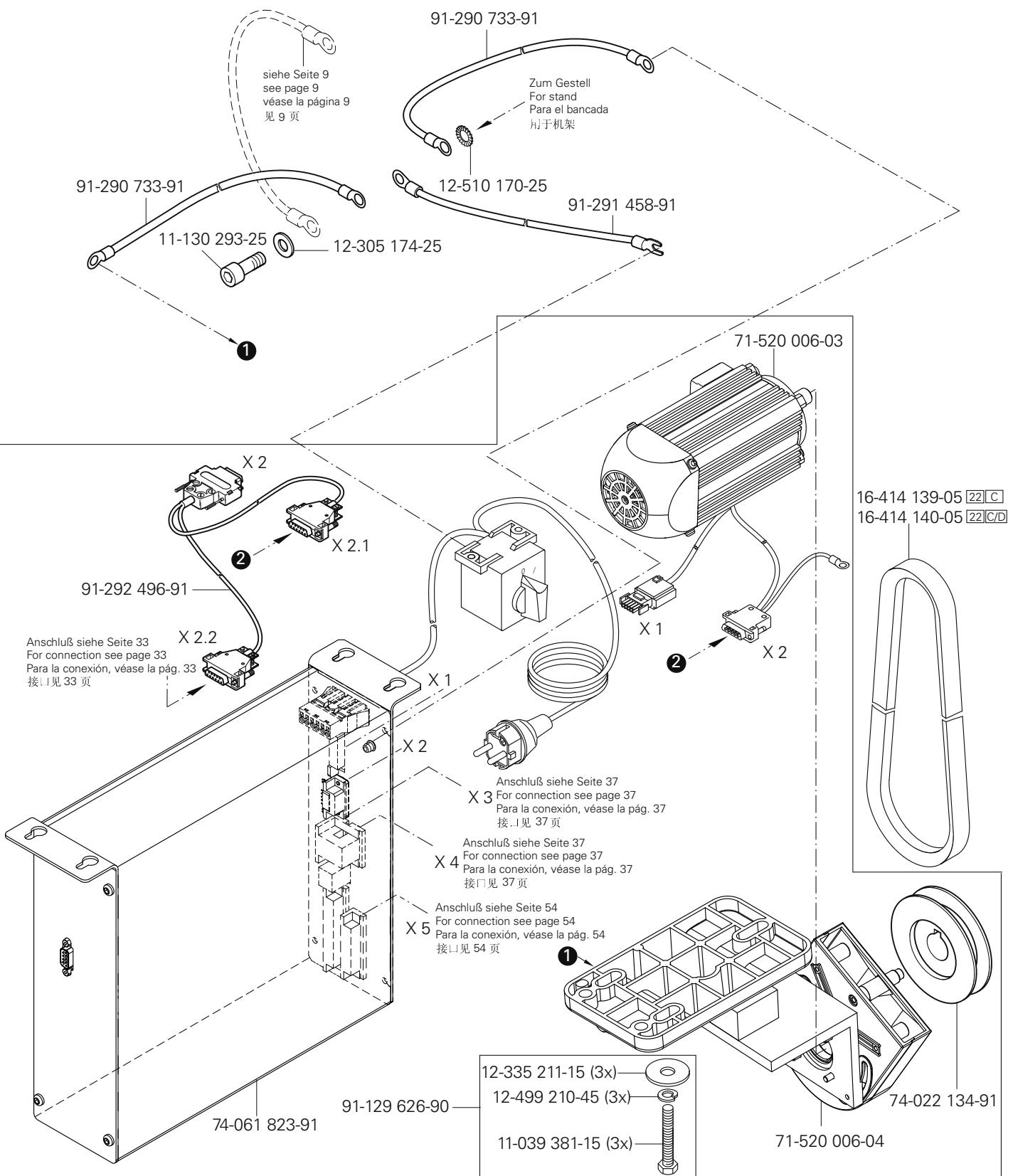
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
 see chapter 2 Explanation of key markings
 véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
 见第2章标记说明

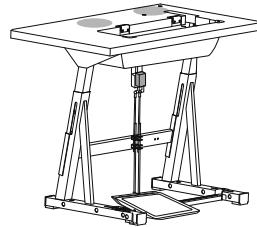


Steuerungspaket EcoDrive mit P74 ED-L
Control package EcoDrive with P74 ED-L
Paquete de control EcoDrive con P74 ED-L
控制组件 EcoDrive 带 P74 ED-L

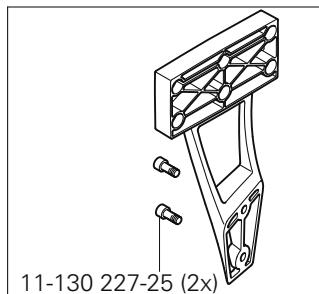
PFAFF 2235 PREMIUM

9.05





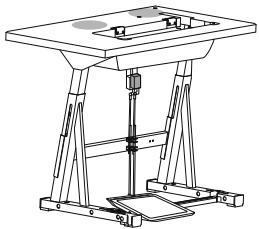
Bausatz 72-086 000-91 (besteht aus:) Kit 72-086 000-91 (consisting of:) Juego de piezas 72-086 000-91 (compuesto de:) 组件 72-086 000-91 (由下列部分组成)	
A rectangular printed circuit board with various electronic components and connectors.	72-061 000-91
A long, rectangular power supply unit with multiple wires and connectors.	72-071 000-91
A small, L-shaped metal bracket or fastener.	72-050 100-91
A long, thin rectangular component, possibly a heat sink or a strip of sensors.	72-064 000-91
A small, L-shaped metal bracket or fastener.	72-050 300-91
A small, L-shaped metal bracket or fastener.	72-050 301-91
A complex mechanical assembly with a central vertical rod, two horizontal arms, and various nuts and bolts.	72-050 302-91
A circular component, possibly a flywheel or a pulley.	72-050 303-91
A mechanical assembly consisting of a vertical rod, a horizontal arm, and several small circular components (nuts/bolts).	72-050 304-91



11-130 227-25 (2x)

74-058 265-91





Steuerungspaket PF 321
Control package PF 321
Paquete de control PF 321
控制组件 PF 321

PFAFF 2235 PREMIUM

9.07

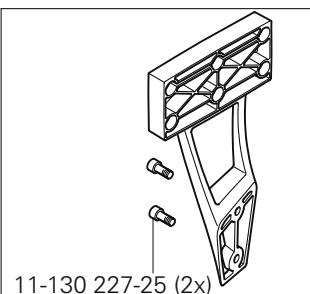
Bausatz 72-086 001-91 (besteht aus:)

Kit 72-086 001-91 (consisting of:)

Juego de piezas 72-086 001-91 (compuesto de:)

组件 72-086 001-91 (由下列部分组成)

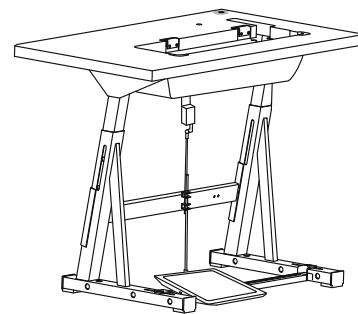
	72-061 001-91
	72-071 000-91
	72-050 100-91
	72-064 000-91
	72-050 300-91
	72-050 301-91
	72-050 302-91
	72-050 303-91
	72-050 304-91



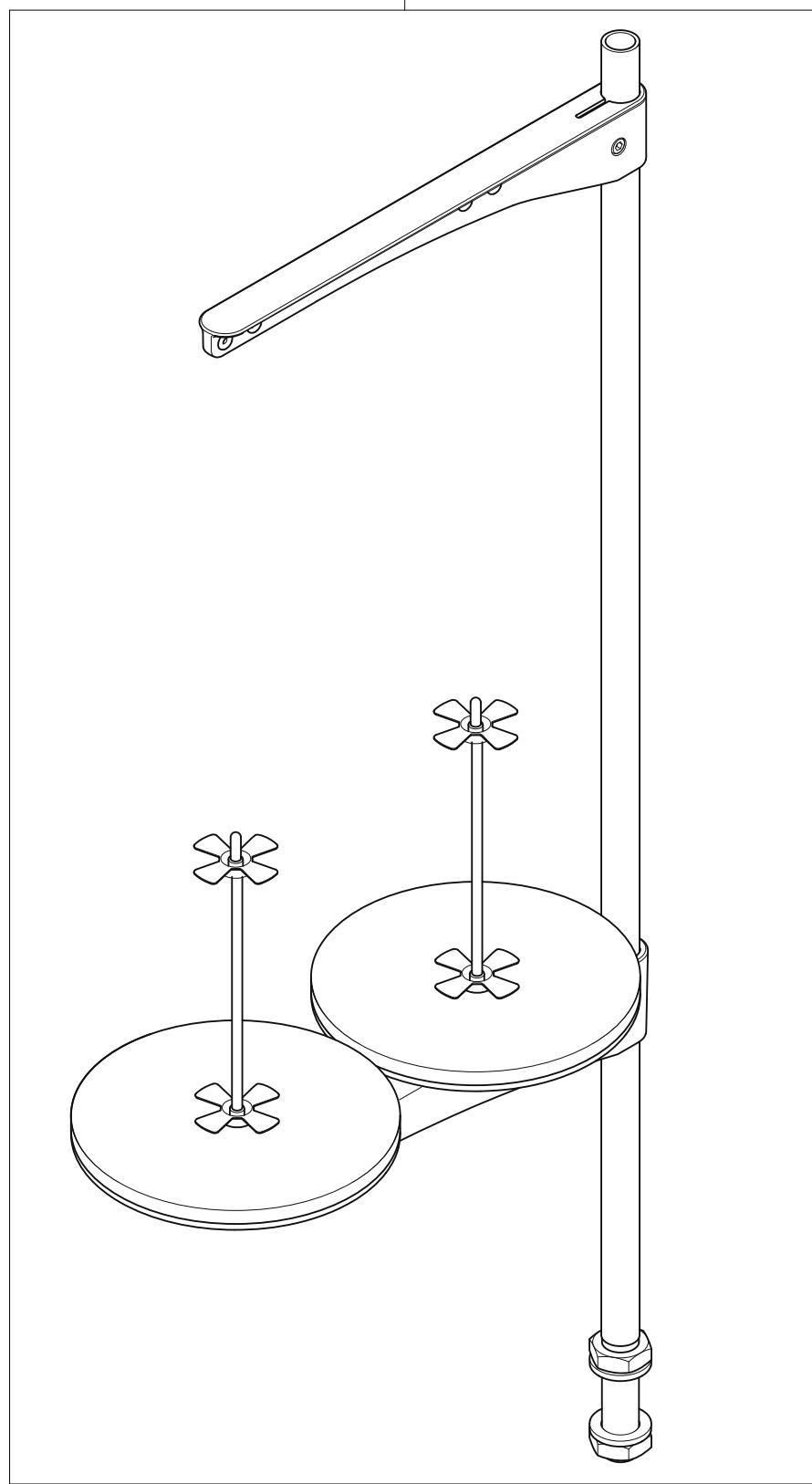
74-058 265-91

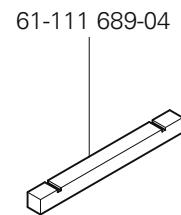
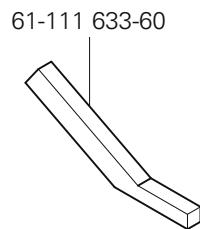
11-130 227-25 (2x)





91-229 423-70/690

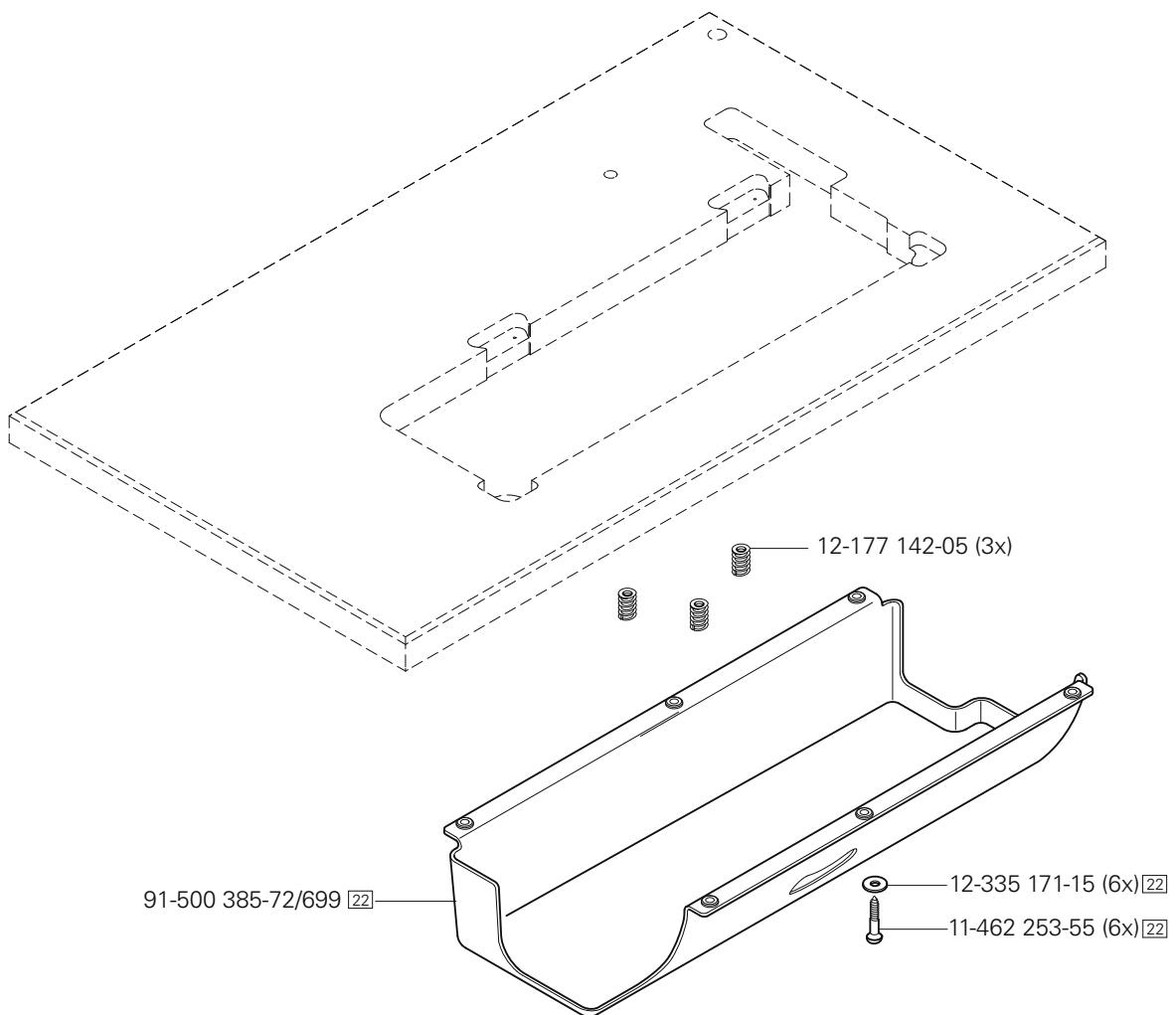
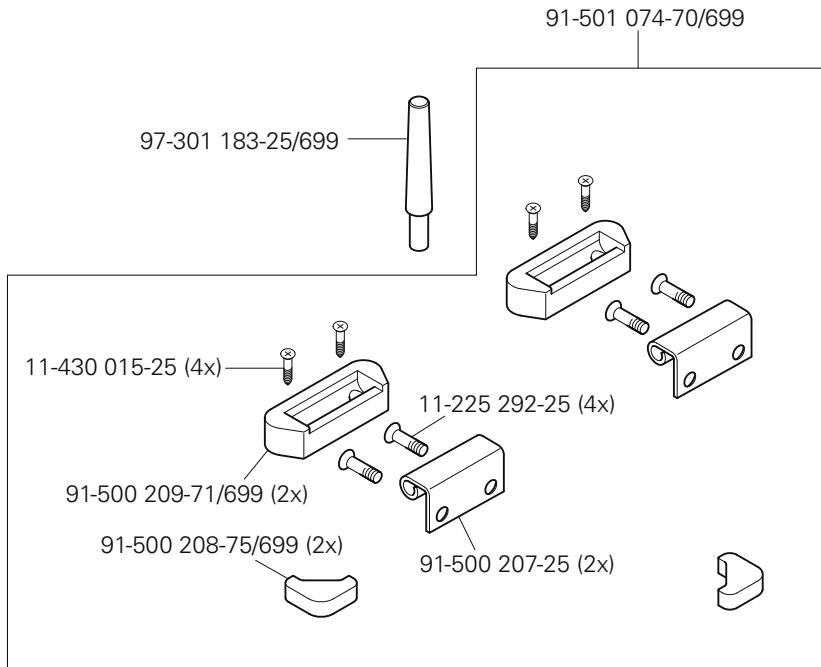
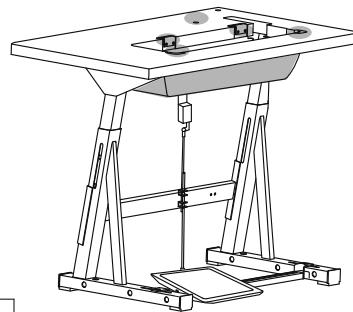




12

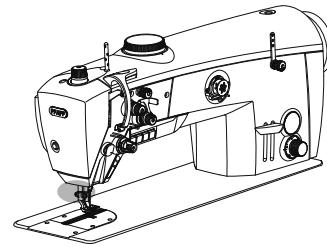
Teile zur Tischplatte
Parts for table top
Piezas para el tablero
用于台板的零件

PFAFF 2235

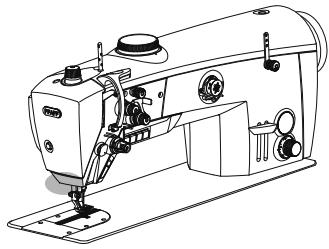


Öl Oil Aceite 油	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosidad media a: 中点粘度:	Dichte bei: Density of: Densidad a: 密度, 在:	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:					
			°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litro 1 升	
28-011 201-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91			

Fett Grease Grasa 脂	Penetration Penetration Penetración 貫入度	Tropfpunkt Drip-point Punto de goteo 滴点	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:			
			mm/10	°C	0,25 kg	0,5 kg
28-011 202-10		185				28-011 202-10
28-011 202-47	220-250	185				28-011 202-47



	Best.-Nr. Part number Nº de pedido 订货号	Verwendbar bei Unterkasse: Usable with subclass Utilizable en la subclase 子机型可用
	91-156-763-91	-2/04, -6/01, -6/07, -6/13, -40/14
	91-156-764-91	-3/04, -6/01, -6/07, -6/13
	91-156-765-91	-6/01, -6/07, -6/13



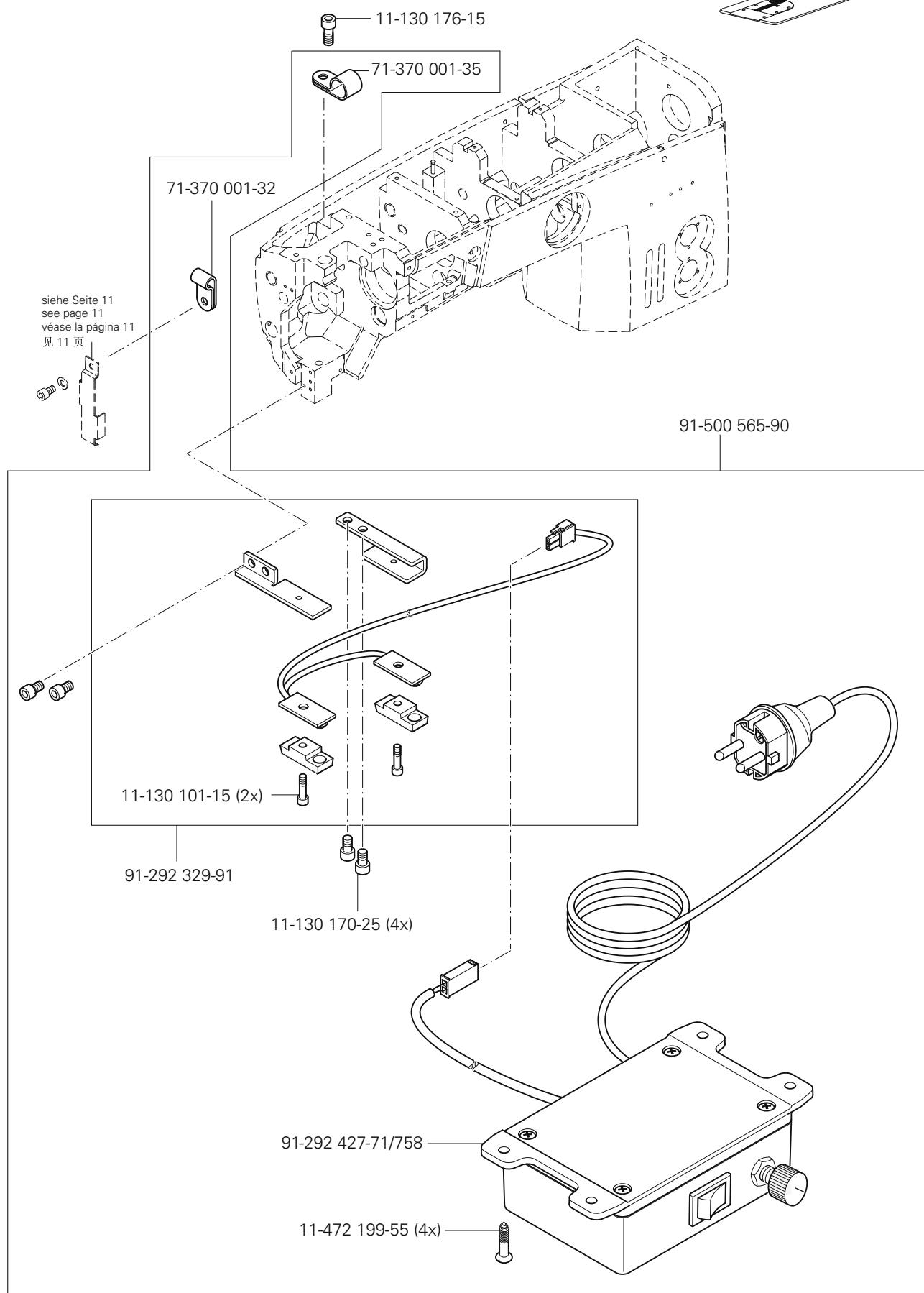
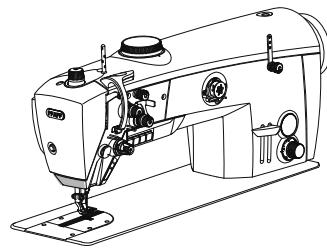
Kantenführung
Edge guide
Guia para cantos
导布器

PFAFF 2235

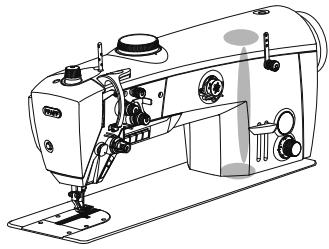
14

	Best.-Nr. Part number Nº de pedido 订货号	Verwendbar bei UnterkLASSE: Usable with subclass Utilizable en la subclase 子机型可用
	91-156-767-91	-2/04, -6/01, -6/07, -6/13 -40/14
	91-156-768-91	2/04, -6/01, -6/07, -6/13 -40/14





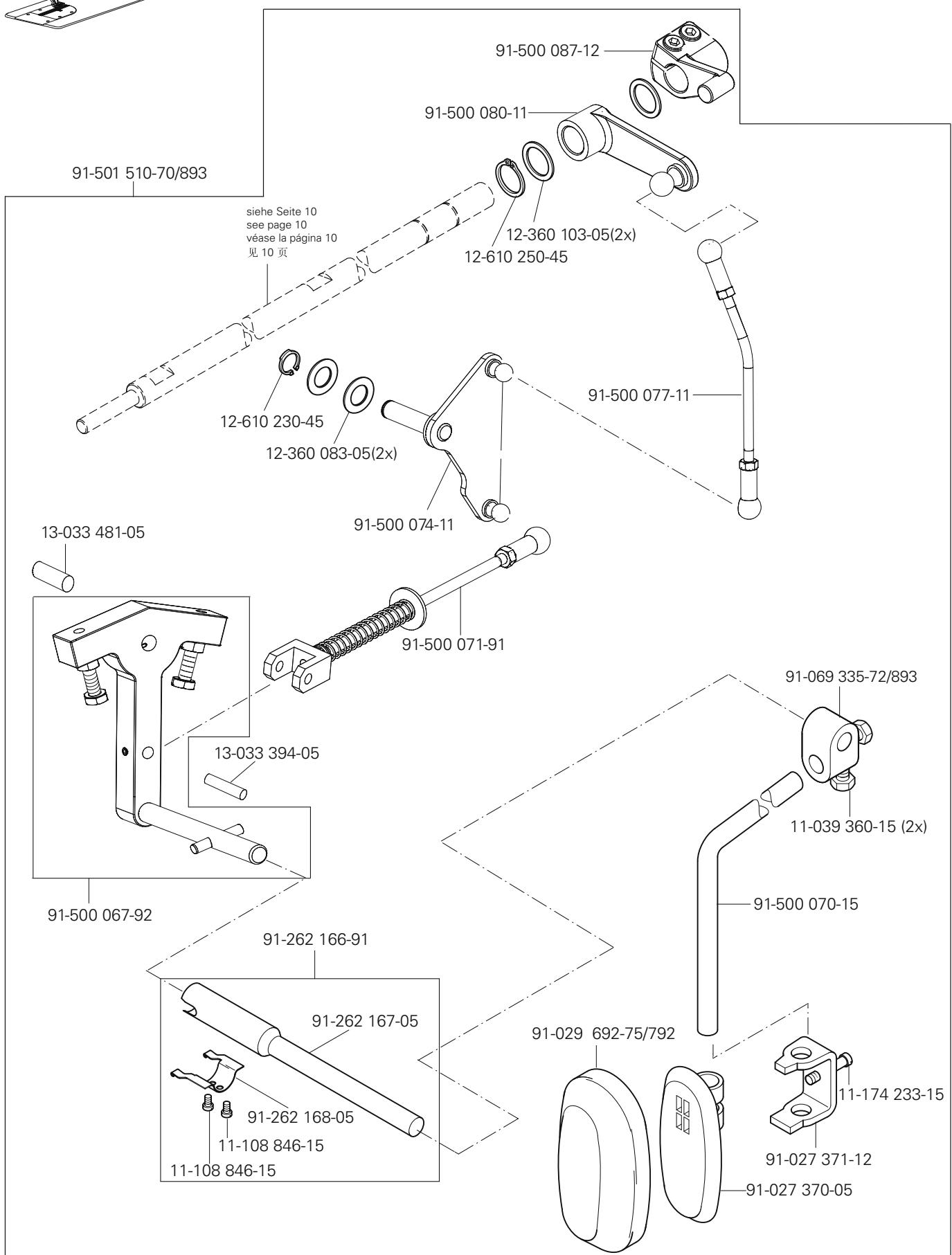
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明

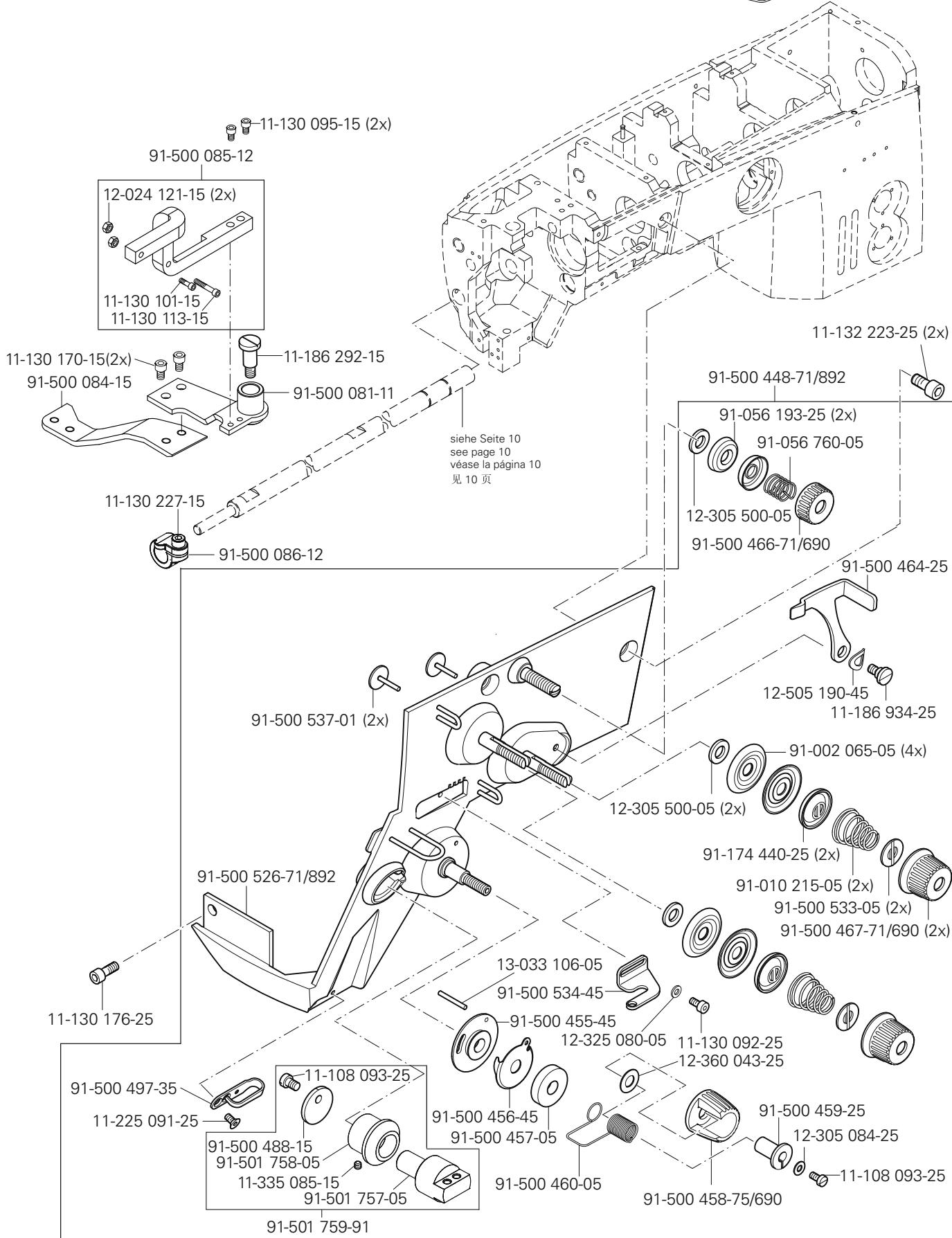
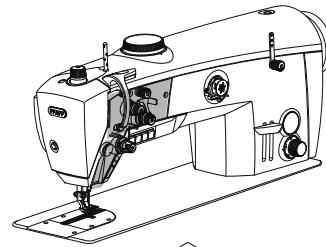


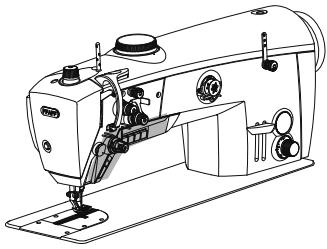
Kniestütze
Knee lifter parts
Piezas del alzaprensatelas por rodillera
膝松线器零件

PFAFF 2235

16

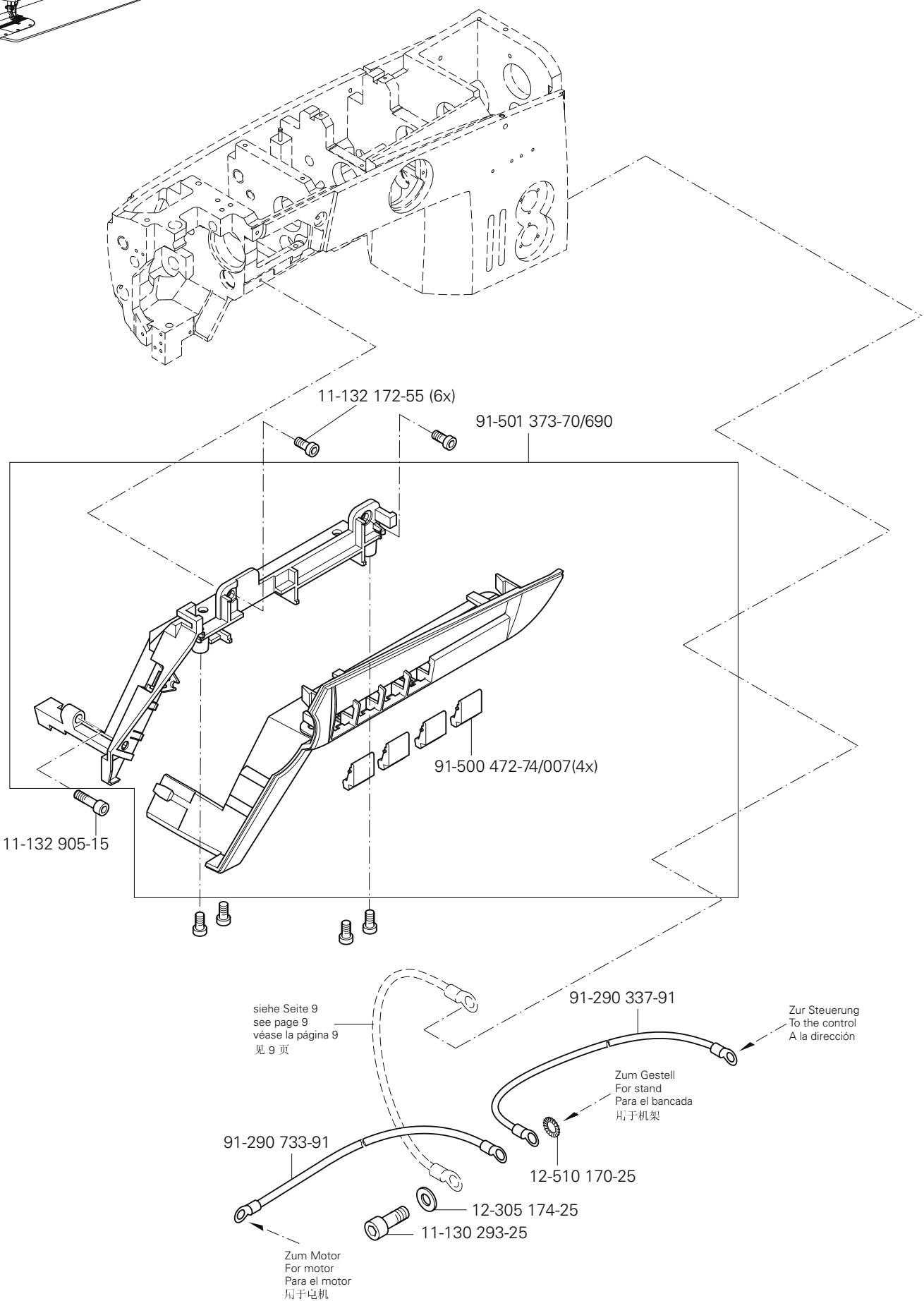


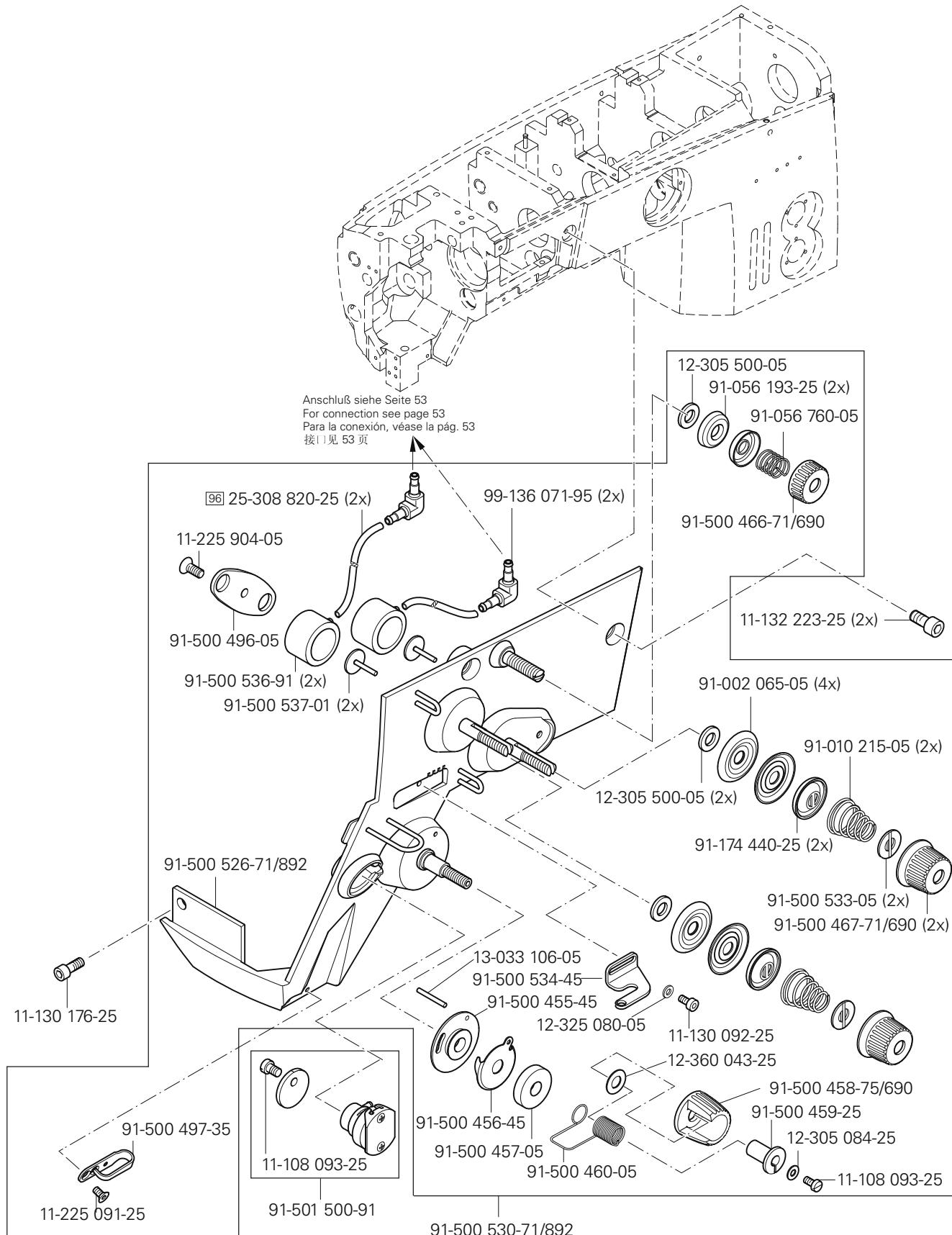
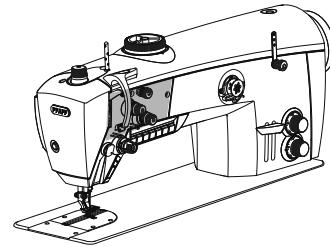


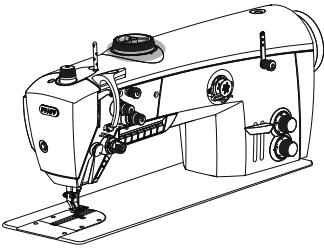


Abweichende Teile der PFAFF 2235 BASIC
Different parts for PFAFF 2235 BASIC
Piezas de la PFAFF 2235 BASIC que son diferentes
PFAFF 2235 BASIC 中有差别的零件

17

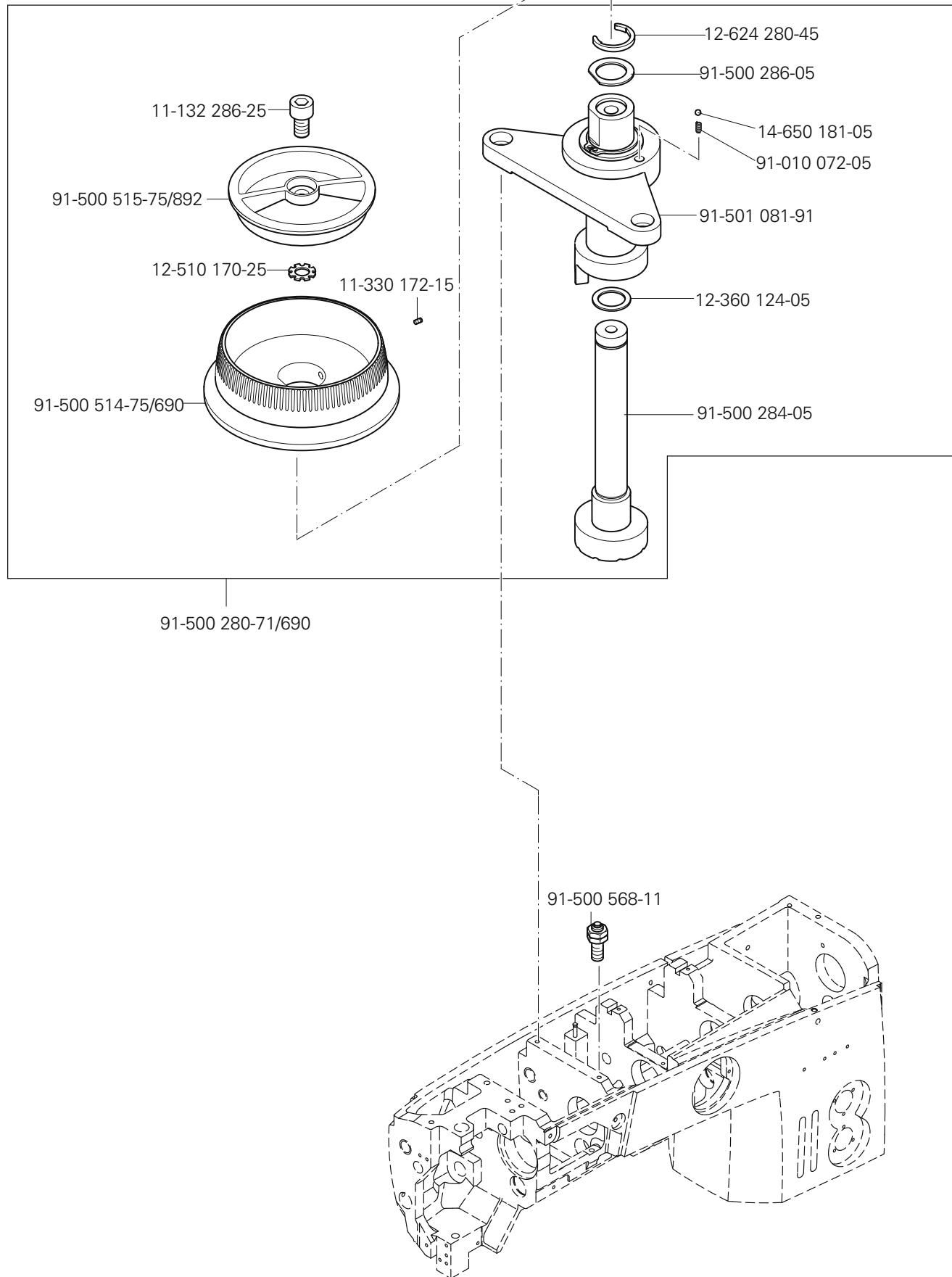


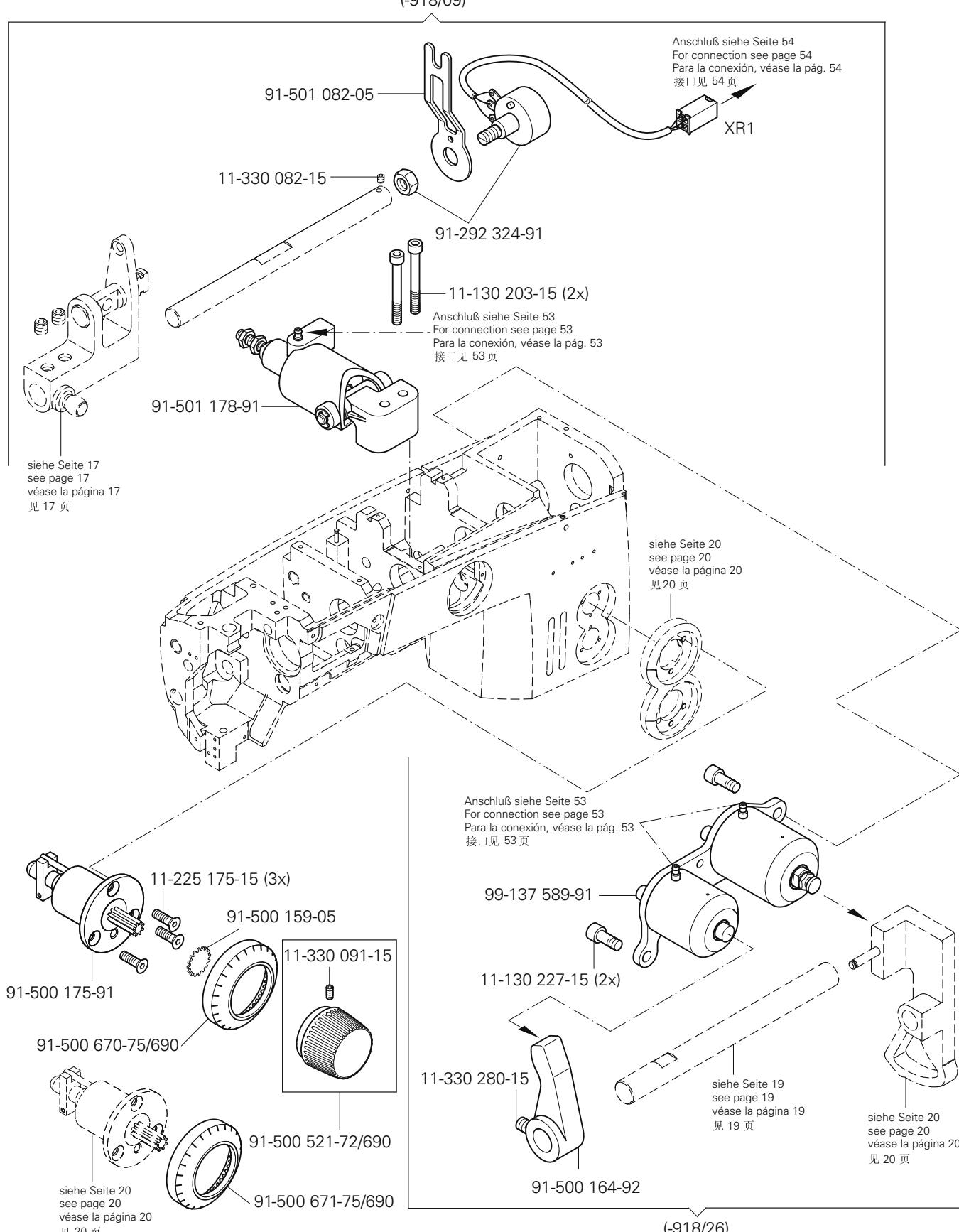
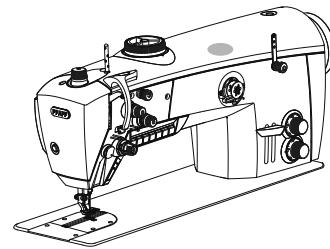


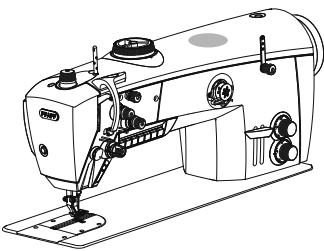


Abweichende Teile der PFAFF 2235 PREMIUM
Different parts for PFAFF 2235 PREMIUM
Piezas de la PFAFF 2235 PREMIUM que son diferentes
PFAFF 2235 PREMIUM 中有差别的零件

18

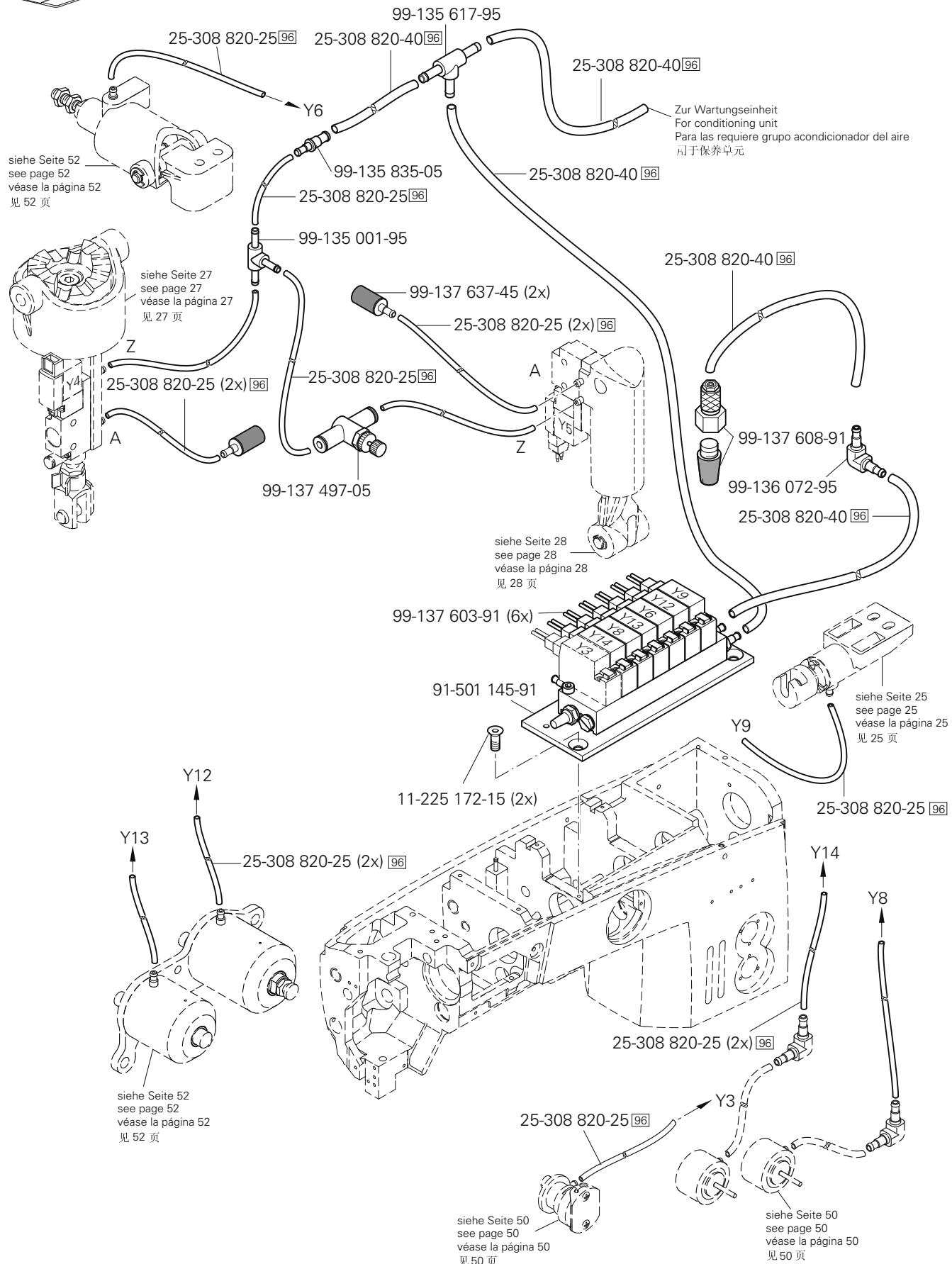


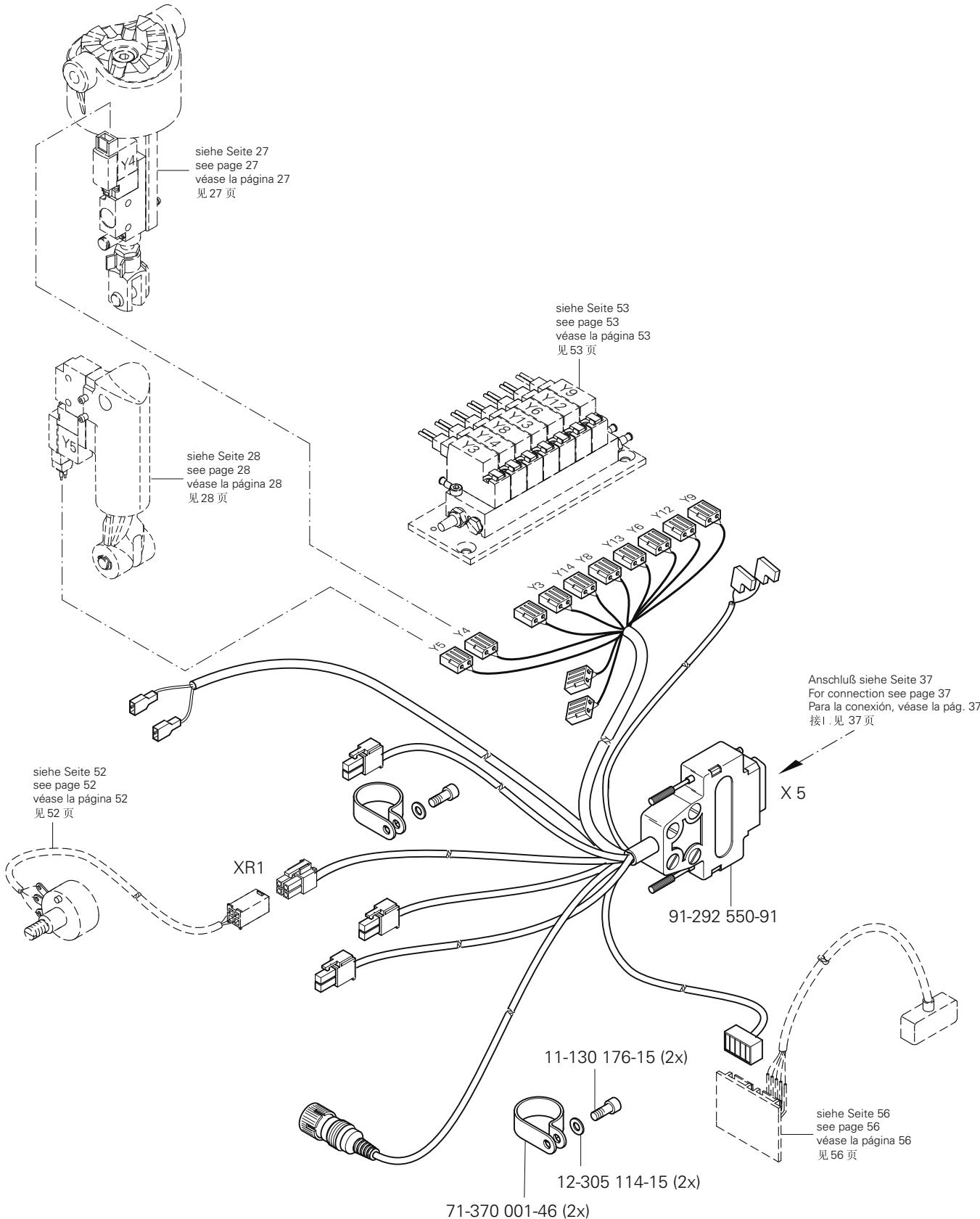
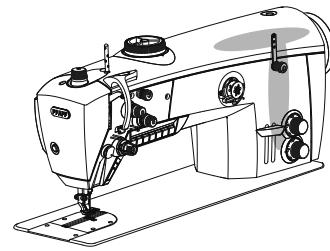


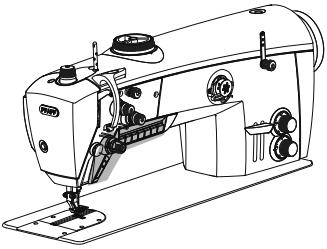


Abweichende Teile der PFAFF 2235 PREMIUM
Different parts for PFAFF 2235 PREMIUM
Piezas de la PFAFF 2235 PREMIUM que son diferentes
PFAFF 2235 PREMIUM 中有差别的零件

18

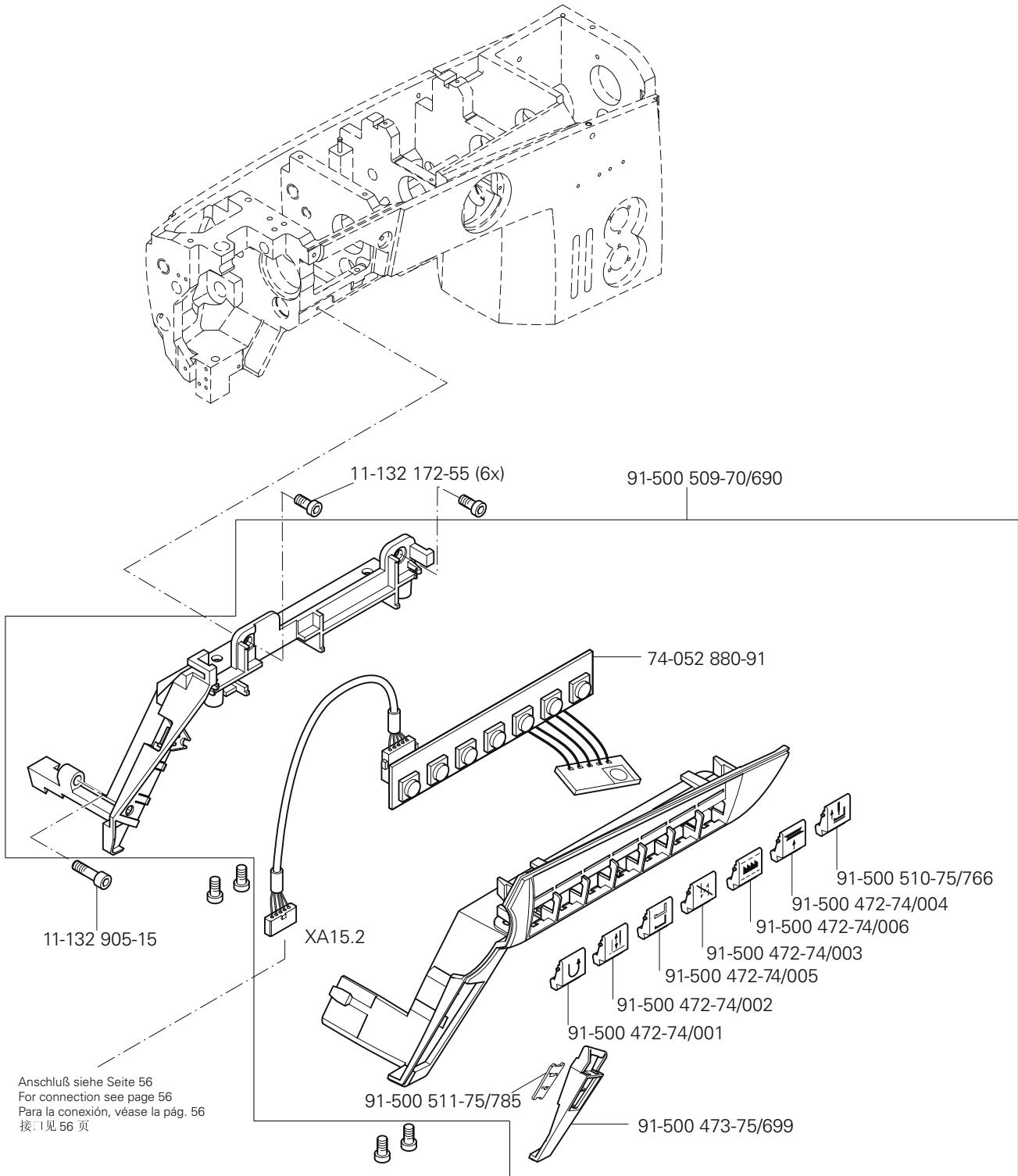


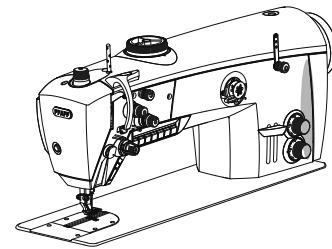




Abweichende Teile der PFAFF 2235 PREMIUM
Different parts for PFAFF 2235 PREMIUM
Piezas de la PFAFF 2235 PREMIUM que son diferentes
PFAFF 2235 PREMIUM 中有差别的零件

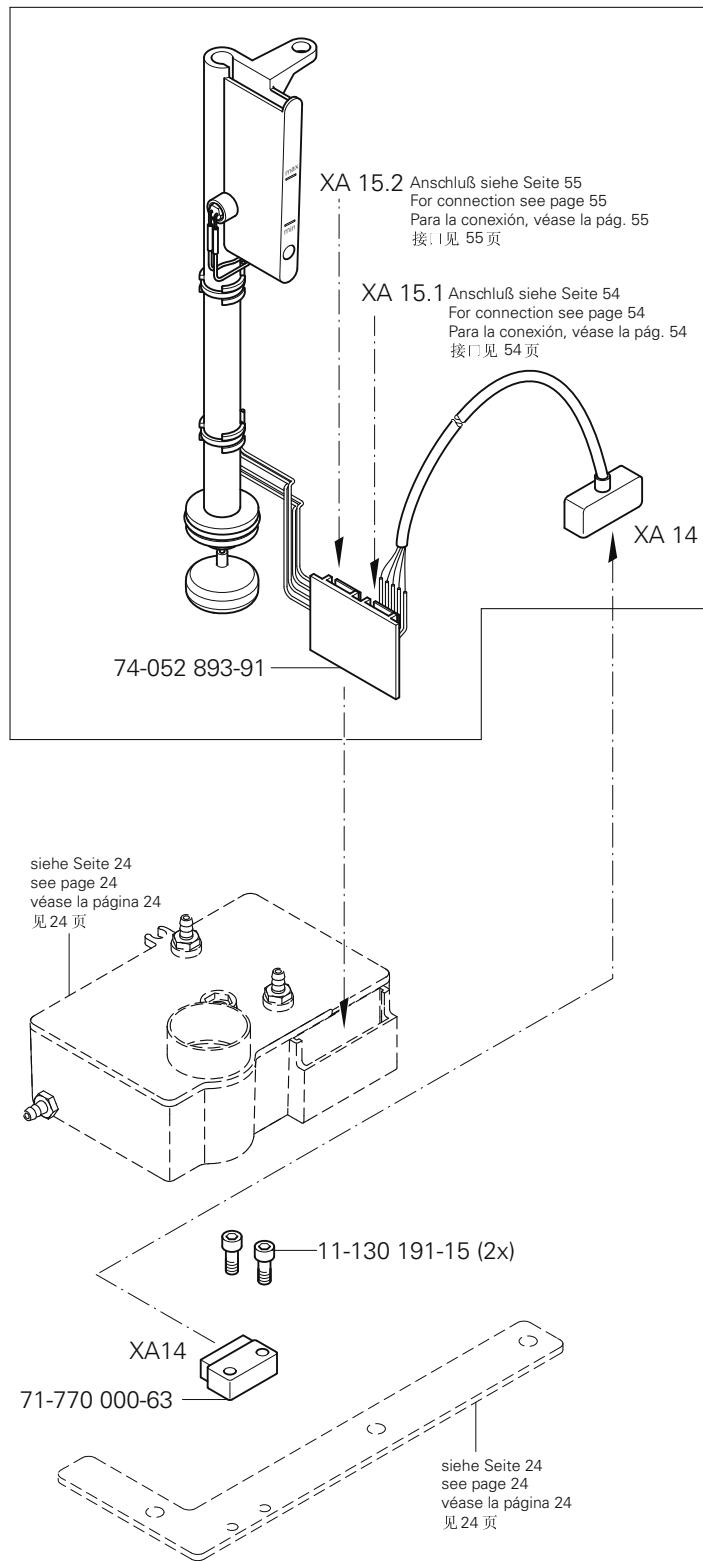
18

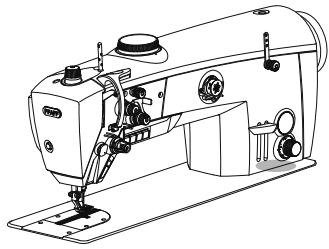




11-130 227-25

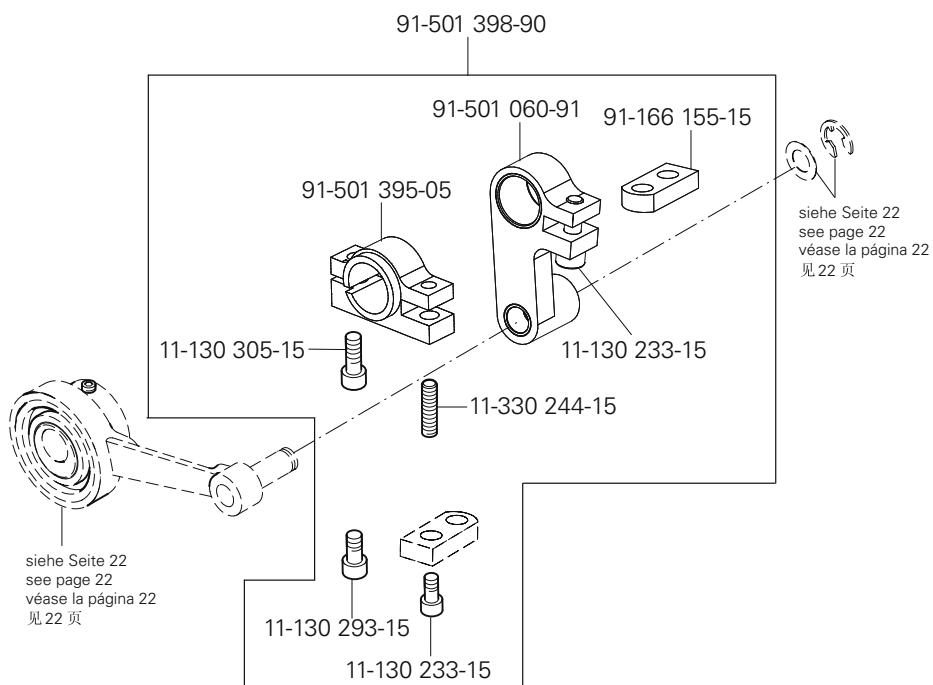
12-305 144-15





Bausatz ohne P
Kit without P
Equipo de construcción sin P
组件(用于不带 P 的机器)

19



No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
11-039 225-15	13	11-130 239-15	9	11-225 292-25	42	12-005 154-15	17
11-039 360-15	47	11-130 251-15	24	11-225 298-15	15	12-005 154-25	16
11-039 381-15	35, 37	11-130 263-15	9	11-225 312-15	15	12-005 175-15	24
11-108 093-25	12, 13, 26, 48, 50	11-130 284-15	9	11-225 904-05	13, 50	12-005 195-15	18
11-108 353-15	24	11-130 287-15	11, 19, 21, 22	11-330 082-15	52	12-012 004-15	9
11-108 846-15	47	11-130 287-25	9	11-330 091-15	20, 52	12-024 121-15	48
11-108 858-15	15	11-130 293-15	10, 11, 18, 19, 23, 57	11-330 172-15	17, 51	12-024 171-25	24
11-130 089-15	11, 12	11-130 293-25	35, 37, 49	11-330 173-15	34, 36	12-177 142-05	42
11-130 092-15	15	11-130 299-25	9	11-330 217-15	10, 19	12-305 084-15	11, 12
11-130 092-25	13, 48, 50	11-130 305-15	30, 57	11-330 220-15	16	12-305 084-25	13, 48, 50
11-130 095-15	48	11-130 905-15	10, 27	11-330 244-15	57	12-305 114-15	11, 25, 31, 33, 54
11-130 101-15	46, 48	11-130 906-15	9	11-330 277-15	12, 14, 15	12-305 144-15	24, 56
11-130 113-15	48	11-132 172-55	32, 49, 55	11-330 280-15	13, 15, 21, 23, 24, 25, 52	12-305 174-15	18, 23
11-130 170-15	12, 48	11-132 223-25	13, 48, 50	11-330 952-15	22, 23	12-305 174-25	9, 35, 37, 49
11-130 170-25	46	11-132 286-25	51	11-330 960-15	11, 15, 22, 25	12-305 500-05	13, 48, 50
11-130 173-15	11, 12, 20, 23	11-132 905-15	32, 49, 55	11-330 961-15	23, 25	12-325 080-05	13, 48, 50
11-130 173-25	16	11-174 082-15	12	11-330 962-15	12	12-335 151-15	27
11-130 176-15	12, 21, 25, 27, 31, 33, 46, 54	11-174 233-15	47	11-330 964-15	14, 17, 18, 21, 22, 25	12-335 171-15	42
11-130 176-25	13, 16, 34, 36, 48, 50	11-186 292-15	48	11-335 085-15	13	12-335 191-15	30
11-130 179-15	9	11-186 934-25	13, 48	11-335 280-15	15	12-335 211-15	35, 37
11-130 185-15	17, 19, 24	11-210 216-15	24	11-335 902-15	15	12-360 026-05	15
11-130 191-15	56	11-210 246-15	24	11-341 166-15	11	12-360 040-05	25
11-130 203-15	52	11-225 091-25	13, 48, 50	11-341 902-15	15, 22	12-360 041-05	25
11-130 224-15	17, 51	11-225 172-15	29, 53	11-430 015-25	42	12-360 043-05	19, 21
11-130 227-15	10, 48, 52	11-225 175-15	20, 25, 52	11-462 253-55	34, 36, 42	12-360 043-25	13, 48, 50
11-130 227-25	24, 34, 36, 38, 39, 56	11-225 178-25	9	11-472 199-55	46	12-360 062-05	22
11-130 233-15	21, 57	11-225 184-15	15	11-706 290-25	16	12-360 063-25	18

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
12-360 083-05	47	13-033 394-05	47	71-370 001-46	31, 54	74-061 823-91	37
12-360 103-05	22, 47	13-033 481-05	47	71-370 003-94	24	74-062 060-91	33
12-360 124-05	11, 51	14-016 080-01	23	71-520 006-01	34, 36	74-064 302-91	34, 36
12-360 153-05	33	14-018 594-01	23	71-520 006-03	35, 37	74-086 243-91	36
12-362 124-05	21, 22	14-218 090-01	10	71-520 006-04	35, 37	91-002 065-05	13, 48, 50
12-499 150-45	34, 36	14-650 181-05	17, 51	71-590 007-21	34, 36	91-010 072-05	17, 51
12-499 210-45	35, 37	15-032 002-45	30	71-590 007-72	34, 36	91-010 215-05	13, 48, 50
12-505 190-45	13, 48	15-120 009-05	11	71-770 000-63	56	91-027 370-05	47
12-510 170-25	9, 35, 37, 49, 51	15-120 725-05	24	72-050 100-91	38, 39	91-027 371-12	47
12-510 171-45	18	15-125 061-05	24	72-050 300-91	38, 39	91-029 692-75/792	47
12-610 190-45	19, 21	16-409 997-05	15	72-050 301-91	38, 39	91-056 193-25	13, 48, 50
12-610 210-45	13, 18	16-414 139-05	35, 37	72-050 302-91	38, 39	91-056 760-05	13, 48, 50
12-610 230-45	47	16-414 140-05	35, 37	72-050 303-91	38, 39	91-069 062-05	10
12-610 250-45	47	18-372 003-91	30	72-050 304-91	38, 39	91-069 335-72/893	47
12-610 270-45	11	25-161 801-49	24	72-061 000-91	38	91-100 355-05	12
12-610 280-45	21, 22	25-161 801-52	24	72-061 001-91	39	91-118 888-05	21
12-610 310-45	12	25-308 820-25	13, 26, 29, 50, 53	72-064 000-91	38, 39	91-119 015-15	12
12-618 170-45	10	25-308 820-40	29, 30, 53	72-071 000-91	38, 39	91-119 763-05	13
12-624 280-45	51	26-536 302-09	24	72-086 000-91	38	91-120 877-05	10
12-640 200-55	22	26-536 305-09	11, 12	72-086 001-91	39	91-129 626-90	35, 37
12-640 230-55	22	28-011 201-44	43	73-061 008-61	35	91-129 917-91	43
12-664 390-45	23	28-011 202-10	43	73-086 006-90	34	91-140 372-05	10
12-710 904-12	17, 20	28-011 202-47	43	74-022 134-91	35, 37	91-156 763-91	44
12-710 920-12	21, 22	61-111 633-60	41	74-052 879-91	32	91-156 764-91	44
12-710 921-92	11	61-111 689-04	41	74-052 880-91	55	91-156 765-91	44
12-710 923-92	10, 19	71-370 001-32	12, 33, 46	74-052 893-91	56	91-156 767-91	45
13-033 106-05	13, 48, 50	71-370 001-35	46	74-058 265-91	34, 36, 38, 39	91-156 768-91	45

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-166 155-15	57	91-290 733-91	35, 37, 49	91-500 086-12	48	91-500 187-15	24
91-168 319-12	23, 25	91-291 458-91	37	91-500 087-12	47	91-500 188-91	24
91-168 480-15	15	91-292 323-91	31	91-500 100-91	22	91-500 207-25	42
91-170 809-05	19	91-292 324-91	52	91-500 105-05	22	91-500 208-75/699	42
91-171 175-12	23	91-292 329-91	46	91-500 106-05	22	91-500 209-71/699	42
91-172 609-05	12	91-292 427-71/758	46	91-500 111-05	12	91-500 230-05	19
91-174 303-15	12	91-292 489-91	35	91-500 112-91	14	91-500 237-75/690	24
91-174 440-25	13, 48, 50	91-292 491-91	35	91-500 113-01	14	91-500 240-71/690	24
91-174 879-05	16	91-292 496-91	37	91-500 116-05	12	91-500 241-75/690	24
91-176 199-92	12	91-292 541-91	35	91-500 117-91	12	91-500 244-71/766	24
91-176 204-05	12	91-292 550-91	54	91-500 123-91	13	91-500 250-71/892	16
91-176 360-05	18	91-500 007-05	17	91-500 131-91	14	91-500 251-05	16
91-187 386-75/893	30	91-500 019-05	17	91-500 132-91	15	91-500 252-21	16
91-187 426-70/893	30	91-500 034-91	10	91-500 143-91	14	91-500 267-92	14
91-229 423-70/690	40	91-500 035-05	10	91-500 147-71/766	56	91-500 268-91	18
91-262 166-91	47	91-500 036-92	10	91-500 150-91	22	91-500 276-05	11, 12
91-262 167-05	47	91-500 041-92	27	91-500 159-05	20, 52	91-500 278-92	17
91-262 168-05	47	91-500 046-05	11	91-500 164-92	52	91-500 279-12	14
91-262 195-92	15	91-500 067-92	47	91-500 165-05	19	91-500 280-71/690	51
91-262 385-75/893	34, 36	91-500 070-15	47	91-500 166-92	19	91-500 284-05	51
91-266 520-92	23	91-500 071-91	47	91-500 169-05	28	91-500 286-05	51
91-266 818-05	12	91-500 074-11	47	91-500 174-91	19	91-500 287-71/690	17
91-267 195-05	20	91-500 077-11	47	91-500 175-91	20, 52	91-500 293-01	10
91-268 655-05	24	91-500 080-11	47	91-500 177-15	28	91-500 300-91	21
91-268 656-05	24	91-500 081-11	48	91-500 179-05	20	91-500 303-01	21
91-290 337-91	35, 49	91-500 084-15	48	91-500 183-91	24	91-500 306-05	21
91-290 576-91	9	91-500 085-12	48	91-500 185-05	24	91-500 307-05	22

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)
Index (part numbers / page numbers)
Index (números de pieza / números de página)
注脚(零件号/页号)

PFAFF 2235

20

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-500 308-05	23	91-500 458-75/690	13, 48, 50	91-500 513-75/690	17	91-500 590-05	23
91-500 311-92	23	91-500 459-25	13, 48, 50	91-500 514-75/690	51	91-500 591-05	23
91-500 314-91	23	91-500 460-05	13, 48, 50	91-500 515-75/892	51	91-500 592-05	23
91-500 317-05	23	91-500 464-25	13, 48	91-500 516-75/690	19	91-500 593-05	23
91-500 318-05	25	91-500 466-71/690	13, 48, 50	91-500 517-01	9	91-500 594-05	23
91-500 319-05	25	91-500 467-71/690	13, 48, 50	91-500 521-72/690	20, 52	91-500 597-05	23
91-500 320-01	25	91-500 469-75/892	9	91-500 526-71/892	13, 48, 50	91-500 598-15	23
91-500 323-01	25	91-500 472-74/001	32, 55	91-500 527-71/892	13	91-500 670-75/690	52
91-500 326-91	25	91-500 472-74/002	32, 55	91-500 530-71/892	50	91-500 671-75/690	52
91-500 328-91	25	91-500 472-74/003	55	91-500 533-05	13, 48, 50	91-500 672-75/690	20
91-500 331-05	25	91-500 472-74/004	32, 55	91-500 534-45	13, 48, 50	91-501 060-91	57
91-500 332-05	25	91-500 472-74/005	55	91-500 536-91	13, 50	91-501 065-05	10
91-500 336-92	25	91-500 472-74/006	55	91-500 537-01	13, 48, 50	91-501 070-05	10
91-500 337-05	25	91-500 472-74/007	49	91-500 549-70/690	32	91-501 072-91	10
91-500 338-25	21	91-500 473-75/892	55	91-500 565-90	46	91-501 073-91	10
91-500 343-71/892	15	91-500 476-75/690	9	91-500 567-90	26	91-501 074-70/699	42
91-500 345-75/690	15	91-500 477-75/690	20	91-500 568-11	51	91-501 075-91	17
91-500 346-05	11, 12	91-500 478-75/690	20	91-500 570-91	23	91-501 076-71/690	11
91-500 347-05	23	91-500 479-75/699	9	91-500 571-91	23	91-501 080-91	12
91-500 348-71/892	15	91-500 480-25	16	91-500 576-91	23	91-501 081-91	51
91-500 385-72/699	42	91-500 481-71/690	16	91-500 578-91	23	91-501 082-05	52
91-500 438-05	27	91-500 488-15	13, 48	91-500 579-05	23	91-501 101-91	27
91-500 446-05	24	91-500 496-05	13, 50	91-500 580-91	23	91-501 108-91	25
91-500 448-71/892	48	91-500 497-35	13, 48, 50	91-500 581-91	23	91-501 113-91	28
91-500 455-45	13, 48, 50	91-500 509-70/690	55	91-500 586-91	23	91-501 120-71/690	10
91-500 456-45	13, 48, 50	91-500 510-75/766	32, 55	91-500 588-91	23	91-501 123-71/690	9
91-500 457-05	13, 48, 50	91-500 511-75/785	55	91-500 589-05	23	91-501 142-05	25

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-501 144-91	29	99-135 002-95	24				
91-501 145-91	53	99-135 617-95	29, 53				
91-501 162-92	27	99-135 835-05	29, 53				
91-501 178-91	52	99-136 071-95	13, 50				
91-501 278-05	10	99-136 072-95	29, 53				
91-501 319-05	23	99-136 546-91	30				
91-501 373-70/690	49	99-137 196-05	34, 36				
91-501 395-05	57	99-137 497-05	29, 53				
91-501 398-90	57	99-137 520-05	16				
91-501 500-91	26, 50	99-137 544-05	15				
91-501 510-70/893	47	99-137 589-91	52				
91-501 526-71/892	15	99-137 603-91	26, 29, 53				
91-501 540-05	15	99-137 608-91	29, 53				
91-501 541-01	15	99-137 637-45	29, 53				
91-501 543-15	9	99-137 644-05	22				
91-501 549-90	33	99-137 649-05	19				
91-501 748-71/892	15						
91-501 757-05	13, 48						
91-501 758-05	13, 48						
91-501 759-91	13, 48						
91-501 969-91	11						
91-502 007-02	20						
91-510 044-05	16						
91-700 173-25	21						
96-108 031-38	34, 36						
97-301 183-25/699	42						
99-135 001-95	13, 29, 53						

PFAFF®
Industrial

POWERLine

2235

UNTERKLASSEN-AUSSTATTUNG
SUBCLASS PARTS
COMPOSICIÓN DE LAS SUBCLASES
子机型-设备

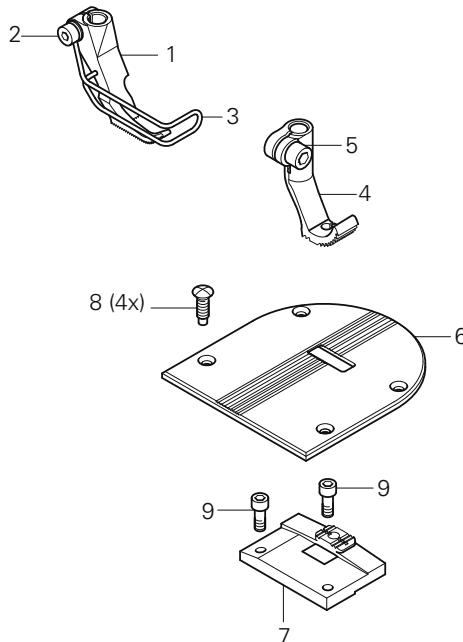
-2/04

Für rechte Kantennäharbeiten
(Standardform des Teilesatzes).
Kantenführung erforderlich
(siehe Kapitel 14).

For right-hand marginal stitching
(Standard part set).
Edge guide necessarily
(see chapter 14).

Para el cosido de orillas o cantos
(Juego de piezas estándar).
Liderato de cantos necesaria-
mente (véase el capítulo 14).

用于右缝边作业
(套件的标准型式)。
需要导布器 (参见章节 14)。



Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Absteppbreite Stitching margin Margen de costura 绗缝宽度	Teile-Nr. Part No. 零件号
1 - 7	CN*	6,0	1,5*	91-202 626-93/001
			2,0	91-202 626-93/002
			3,0	91-202 626-93/003
			4,0	91-202 626-93/004
1 - 3	CN*	6,0	1,5	91-149 268-93/001
			2,0	91-149 268-93/002
			3,0	91-149 268-93/003
			4,0	91-149 268-93/004
2				11-130 176-15
3				91-149 293-05 [3]
4 - 5	CN*	6,0	1,5	91-049 394-93/014
			2,0	91-049 394-93/015
			3,0	91-049 394-93/002
			4,0	91-049 394-93/003

Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Absteppbreite Stitching margin Margen de costura 绗缝宽度	Teile-Nr. Part No. 零件号
5	CN*	6,0	1,5	91-150 923-24/002
			2,0	91-150 923-24/002
			3,0	91-150 923-24/003
			4,0	91-150 911-25
6	CN*	6,0	1,5	91-159 028-04/001
			2,0	91-159 028-04/001
			3,0	91-159 028-04/002
			4,0	91-159 016-04/003
7				91-700 173-25
8				
9				11-130 176-15

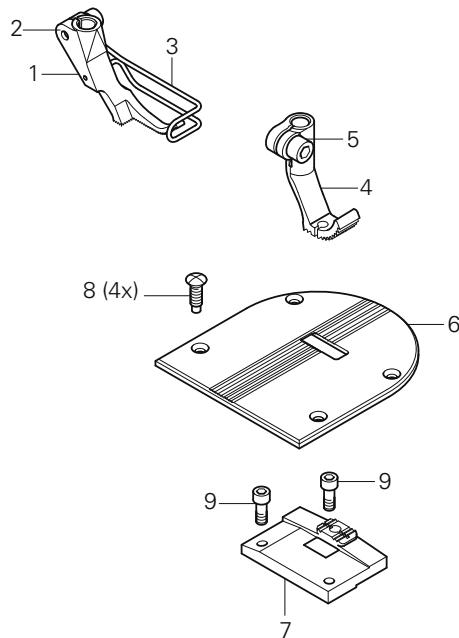
-3/04

Für linke Kantennäharbeiten
(Standardform des Teilesatzes).
Fußpaar gezahnt.
Kantenführung erforderlich
(siehe Kapitel 14).

For reworking left-hand edges
(Standard part set).
Toothed feet pair.
Edge guide necessarily
(see chapter 14).

Para costuras marginales a la
izquierda
(Juego de piezas estándar).
Par de pies prensatelas
dientados. Liderato de cantes
necesariamente (véase el
capítulo 14).

用于左缝边作业
(套件的标准型式)。
将一对压脚切齿。
需要导布器 (参见章节 14)。



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Absteppbreite Stitching margin Margen de costura 绗缝宽度	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 7	CN*	6,0	1,5*	91-202 627-93/001
			2,0	91-202 627-93/002
			3,0	91-202 627-93/003
			4,0	91-202 627-93/004
1 - 3	CN*	6,0	1,5	91-149 270-93/001
			2,0	91-149 270-93/002
			3,0	91-149 270-93/003
			4,0	91-149 270-93/004
2				11-130 176-15
3				91-149 294-05 [3]
4 - 5	CN*	6,0	1,5	91-049 408-93/012
			2,0	91-049 408-93/004
			3,0	91-049 408-93/007
			4,0	91-049 394-93/003

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Absteppbreite Stitching margin Margen de costura 绗缝宽度	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
5	CN*	6,0	1,5	91-132 217-15
6			2,0	91-150 924-24/002
7			3,0	91-150 924-24/003
8			4,0	91-150 911-25
9			1,5	91-159 029-04/001
			2,0	91-159 029-04/001
			3,0	91-159 029-04/002
			4,0	91-159 016-04/003
				91-700 173-25
				11-130 176-15

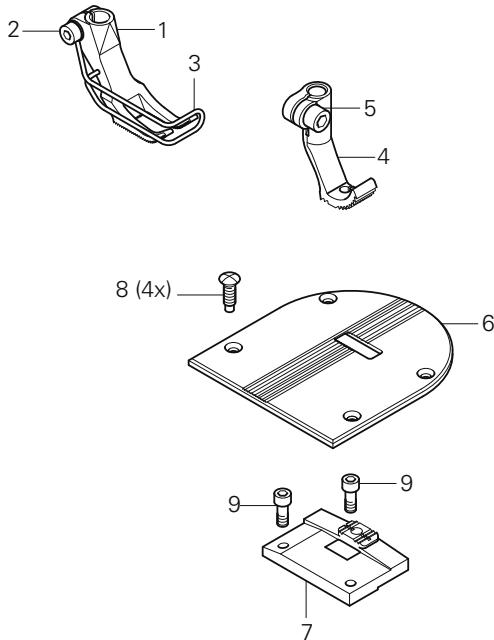
-6/01

Für allgemeine Näharbeiten
(Standardform des Teilesatzes).

For ordinary sewing operations
(Standard part set.)

Para trabajos de costura en
general (Juego de piezas
estándar.)

适用于一般性缝纫工作
(套件的标准型式)。



Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 7	CN*	6,0	91-202 638-93/001
	C/DN*	6,0	91-202 638-93/002
	CN9*	9,0	91-202 637-93/001
	C/DN9*	9,0	91-202 637-93/002
1 - 3		6,0	91-149 262-91
		9,0	91-149 264-91
2			11-130 176-15
3			91-149 267-05 [3]
4 - 5	CN*;CN9*	6,0; 9,0	91-049 394-93/003
	C/DN*;C/DN9*	6,0; 9,0	91-049 394-93/011

Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
5			11-130 173-15
6	CN*;C/DN*	6,0	91-150 911-25
	CN9*;C/DN9*	9,0	91-150 897-25
7	CN*;CN9*	6,0; 9,0	91-159 016-04/003
	C/DN*;C/DN9*	6,0; 9,0	91-159 016-04/004
8			91-700 173-25
9			11-130 176-15

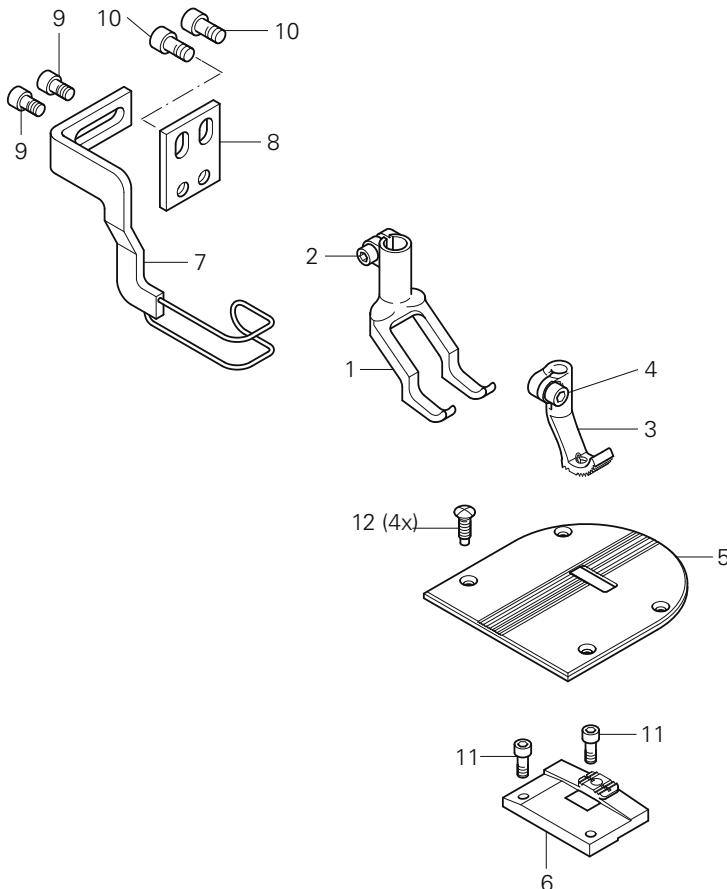
-6/07

Für Nähte mit Übergängen
(Kletterteilesatz).

For seams involving cross seams
(Climbing part set).

Para costuras con desniveles
(Juego de piezas trepador).

用于带过渡的接缝
(平衡压脚零件组)。



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 10	CN9*	9,0	91-202 653-93/001
1 - 2			91-049 772-93/032
2			11-130 173-15
3 - 4	CN9*	9,0	91-049 394-93/003
4			11-130 173-15
5			91-150 897-25
6	CN9*	9,0	91-159 016-04/003
7 - 9			91-154 951-91

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
7			91-154 697-91
8			91-154 942-15
9			11-108 171-15
10			11-130 224-15
11			11-130 176-15
12			91-700 173-25

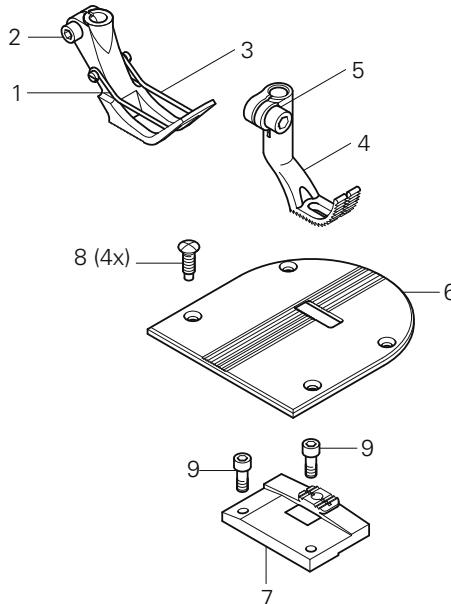
-6/13

Für allgemeine Näharbeiten
an wattierten Materialien.

For ordinary sewing operations
Closing seams on quilted covers.

Para trabajos de costura en
general Costuras de unión y
de montaje en telas de fundas
acolchadas.

用于棉填料缝料上的一般缝纫作
业。

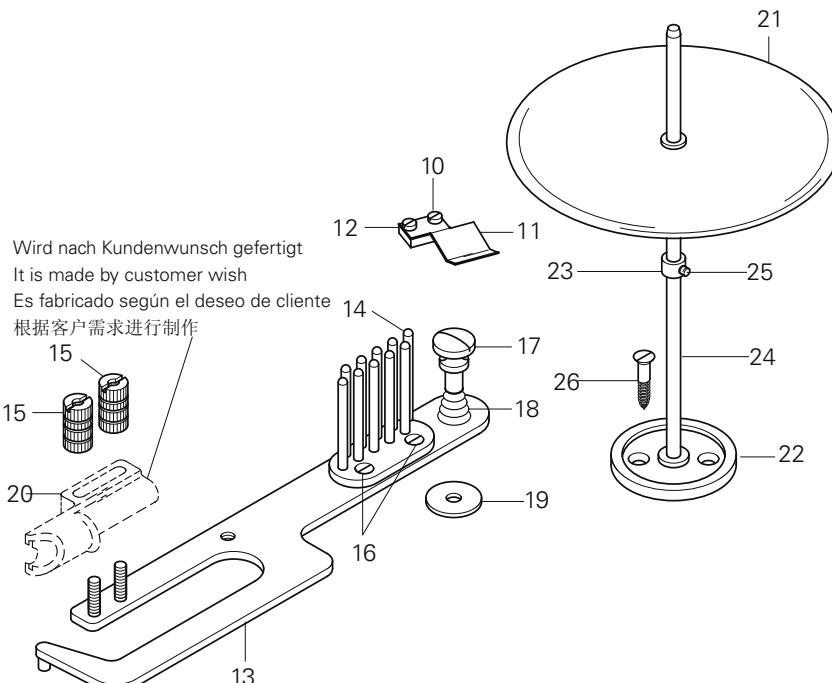
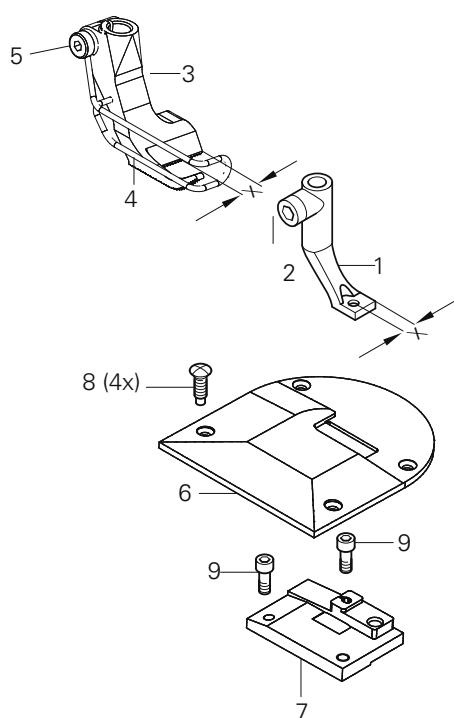
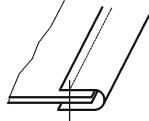


Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 7	CN9*	9,0	91-202 654-93/001
1 - 3			91-149 275-91
2			11-130 176-15
3			91- 149 277-05 [3]
4 - 5	CN9*	9,0	91-149 215-93/001
5			11-130 173-15
6			91-150 897-25

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
7	CN9*	9,0	91-159 016-04/003
8			91-700 173-25
9			11-130 176-15

-17/01-650/03

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
操作过程



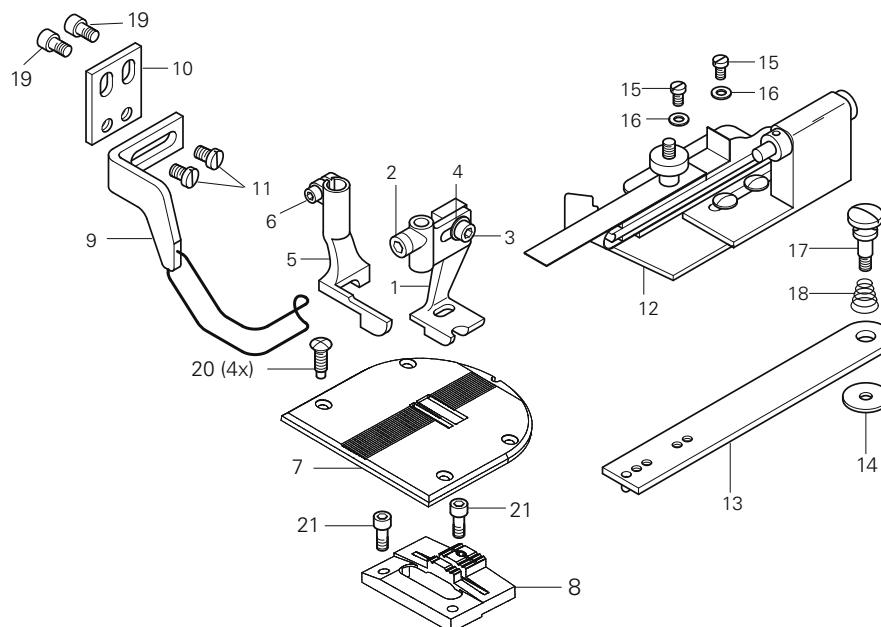
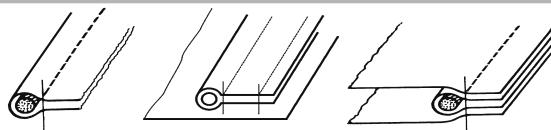
Wird nach Kundenwunsch gefertigt
It is made by customer wish
Es fabricado según el deseo de cliente
根据客户需求进行制作

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Breite in mm Width in mm X= anchura en mm X= 宽度, 单位:mm	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 19	CN9*	9,0	5,0	91-202 798-93/001
			10,0	91-202 798-93/002
			15,0	91-202 798-93/003
1 - 2	CN9*	9,0	5,0	91-049 491-93/001
			10,0	91-049 491-93/002
			15,0	91-049 491-93/003
2				11-132 217-15
3 - 5	CN9*	9,0	5,0	91-149 320-93/001
			10,0	91-149 320-93/002
			15,0	91-149 320-93/003
4				91-149 293-05 [3]
5				11-130 176-15
6				91-151 002-25
7				91-159 045-05
8				91-700 173-25
9				11-130 176-15
10				11-108 174-15
11				91-170 364-15
12				91-170 363-15

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Breite in mm Width in mm X= anchura en mm X= 宽度, 单位:mm	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
13 - 19				91-156 269-90
13				91-053 752-21
14				91-044 251-21
15				91-001 592-25
16				91-000 380-25
17				91-700 824-25
18				91-040 624-25
19				91-028 036-25
20				91-040 533-23 [5]
21 - 26				91-043 943-70/895
21				91-043 124-71/895
22				91-043 945-75/895
23				91-043 947-92
24				91-043 946-25
25				91-000 388-15
26				11-472 250-55

-40/12

Arbeitsgang
Operation
Opération
操作过程

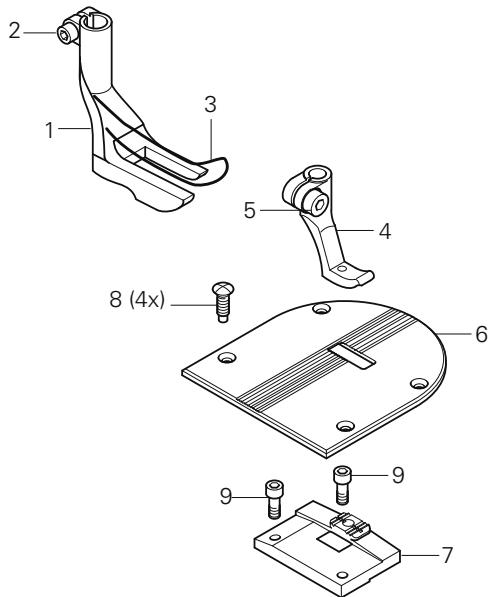
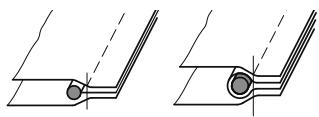


			Stichlänge Stitch length Largo de puntada	Kederdicke Thickness of welting Grosor del vivo 滚边厚度	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 20	CN9*	9,0	5,0	91-202 797-93/001	
			6,0	91-202 797-93/002	
			7,0	91-202 797-93/003	
			8,0	91-202 797-93/004	
			9,0	91-202 797-93/005	
1 - 4	CN9*	9,0	5,0	91-049 402-93/003	
			6,0	91-049 402-93/004	
			7,0	91-049 402-93/008	
			8,0	91-049 402-93/006	
			9,0	91-049 402-93/009	
2				11-132 217-15	
3				11-130 173-15	
4				12-315 110-15	
5 - 6	CN9*	9,0	5,0	91-049 782-93/003	
			6,0	91-049 782-93/004	
			7,0	91-049 782-93/008	
			8,0	91-049 782-93/006	
			9,0	91-049 782-93/009	
6				11-130 173-15	
7				91-151 001-25	

			Stichlänge Stitch length Largo de puntada	Kederdicke Thickness of welting Grosor del vivo 滚边厚度	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
8	CN9*	9,0	9,0		91-159 040-04/001
					91-154 943-91
					91-155 434-91
					91-154 942-15
					11-130 167-15
12				5,0	91-156 701-93/003
				6,0	91-156 701-93/004
				7,0	91-156 701-93/005
				8,0	91-156 701-93/006
				9,0	91-156 701-93/007
13 - 18					91-156 774-90
13					91-156 773-21
14					91-028 036-25
15					11-108 168-15
16					12-315 110-15
17					91-700 824-25
18					91-040 624-25
19					11-130 224-15
20					91-700 173-15
21					11-130 176-15

-40/14

Arbeitsgang
Operation
Opération
操作过程



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Kederdicke Thickness of welting Grosor del vivo 滚边厚度	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号	Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Kederdicke Thickness of welting Grosor del vivo 滚边厚度	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 7	CN9*	9,0	3,0	91-202 655-93/001	2	CN9*	9,0	3,0 - 4,0	11-130 176-15
			4,0	91-202 655-93/002					91-149 180-15 [3]
			5,0*	91-202 655-93/003					91-149 217-93/006
			6,0	91-202 655-93/004					91-149 217-93/003
			7,0*	91-202 655-93/005					91-149 217-93/009
			9,0	91-202 655-93/006					11-130 173-15
			11,0	91-202 655-93/007					91-150 897-25
1 - 3	CN9*	9,0	3,0	91-149 169-93/008	5	CN9*	9,0	5,0 - 9,0	91-159 016-04/003
			4,0	91-149 169-93/006					91-700 173-15
			5,0	91-149 169-93/001					11-130 176-15
			6,0	91-149 169-93/004					
			7,0	91-149 169-93/002					
			9,0	91-149 169-93/003					
			11,0	91-149 169-93/005					



Europäische Union
Wachstum durch Innovation – EFRE



PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-6301 3205 - 0
Telefax: +49-6301 3205 - 1386
E-mail: info@pfaff-industrial.com

POWERline

2235

TEILELISTE
PARTS LIST
LISTE DE PIÈCES
零件表

Diese Teileliste hat für Maschinen ab
nachfolgender Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from
the following serial numbers onwards:

Cette liste de pièces est valable pour les
machines au numéros de série à partir de:

本零件表对从下列系列号起的机器有效:

2 799 145 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in this document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

所有信息和图片在付印时都是最新的。

保留技术更改的权力！

全部或部分翻印、复制以及翻译 PFAFF- 零件表
必须事先经由我们同意并且注明来源。

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen AG**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Seite
Page
Página
页

0	Wichtiger Hinweis	6
	Important note	
	Observación importante	
	重要提	
1	Vorwort	7
	Foreword	
	Notas preliminares	
	前言	
2	Erläuterung der Schlüsselzeichen.....	8
	Explanation of key markings	
	Explicaciones de los signos clave	
	标记说明	
3	Basismaschine	
	Basic machine	
	Máquina básicas	
	基础机器	
3.01	Gehäuseteile.....	9
	Housing sections	
	Piezas del cárter	
	机身零件	
3.02	Kopfteile.....	10
	Needle head parts	
	Piezas de la cabeza	
	机头零件	
3.03	Armteile	19
	Arm parts	
	Piezas del brazo	
	机臂零件	
3.04	Grundplattenteile	34
	Bedplate parts	
	Piezas del cárter	
	底板零件	
4	Pneumatische Ausrüstung	40
	Pneumatic equipment	
	Equipo neumático	
	气动设备	
5.01	Steuerungspaket AB 321	43
	Control package AB 321	
	Paquete de control AB 321	
	控制组件 AB 321	

5.02	Steuerungspaket PicoDrive mit P45 PD2-L.....	44
	Control package PicoDrive with P45 PD2-L	
	Paquete de control PicoDrive con P45 PD2-L	
	控制组件 PicoDrive 带 P45 PD2-L	
5.03	Steuerungspaket EcoDrive mit P74 ED-L	46
	Control package EcoDrive with P74 ED-L	
	Paquete de control EcoDrive con P74 ED-L	
	控制组件 EcoDrive 带 P74 ED-L	
5.04	Steuerungspaket PF 321.....	48
	Control package PF 321	
	Paquete de control PF 321	
	控制组件 PF 321	
6	Teile zur Tischplatte	49
	Parts for table top	
	Piezas para el tablero	
	用于台板的零件	
7	Garnrollenständer.....	50
	Reel stands	
	Portacarretes	
	线轴支架	
8	Einstellehren.....	51
	Adjustment gauges	
	Calibres de ajuste	
	设置量规	
9	Schmiermittel-Übersicht.....	52
	Overview of lubricants	
	Tabla de lubricantes	
	润滑剂一览	
10	Kantenführung	53
	Edge guide	
	Guia para cantos	
	导布器	
11	LED-Licht.....	55
	LED-Lamp	
	Lámpara LED	
	LED 灯	
12	Bausatz ohne P	56
	Kit without P	
	Equipo de construcción sin P	
	组件(用于不带 P 的机器)	

Seite
Page
Página
页

13	Knielüfterteile	57
	Knee lifter parts	
	Piezas del alzaprensatelas por rodillera	
	膝松线器零件	
14	Knietaster mit Leitung	58
	Knee switch with cable	
	Interruptor de rodillera con cable	
	带电缆膝键	
15	Index (Teilenummern / Seitenzahlen).....	59
	Index (part numbers / page numbers)	
	Index (números de pieza / números de página)	
	注脚(零件号/页号)	
26	Unterklassen-Ausstattung	
	Subclass parts	
	Composición de las subclases	
	子机型-设备	
20.01	Nähwerkzeuge (PFAFF 2235).....	64
	Gauge parts (PFAFF 2235)	
	Organos de costura (PFAFF 2235)	
	缝纫工具 (PFAFF 2235)	

Achtung!

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!

We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

¡Atención!

Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que no han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina.
¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

注意！

我们必须明确指出，所有不是由我们供货的备件和附件都未经我们检查，也没有被我们批准使用。装入和/或使用这些产品可能在一定的情况下会对机器的设计特性造成负面改变。对由于使用非原装件所造成的损失，我们不负任何责任！

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titel-seite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; ; usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages (; ; etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave (; ; etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".
-
- 适用于本零件表的机器系列号列在首页上。
 - 所有的零件都按照其在机器中的功能情况合在一起表达。
 - 用虚线表示的零件为相邻功能组中的零件。
 - 图的上部为机器全景。
 - 所示零件的安装部位用影格面表示。
 - 页上的框表示这套组件都由哪些零件所组成。
 - 图页上所使用的标记 (; ; 等) 列表在“标记说明”中。

A Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung.
Subclas-dependent, for part number see subclass parts listing.
Dependientes de la subclase, para el número de pieza véase „Dotación de subclases“.
取决于子机型，零件号见子机型设备。

B **Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien.**
Model B for sewing thin and medium-weight materials.
Tipo B para materiales semiligeros.
用于中厚料的机器设备。

C **Maschinen-Ausstattung für mittelschwere Materialien.**
Model C for sewing medium-heavy materials.
Tipo C para materiales semipesados.
用于中偏厚料的机器设备。

C/D **Maschinen-Ausstattung für mittelschwere bis schwere Materialien.**
Model C/D for sewing medium-heavy materials to heavy materials..
Tipo C/D para materiales semipesados a materiales pesados.
用于中等厚料和厚料的机器装备。

3 **Geklebt**
Part cemented
Pieza pegada
被粘住。

3/1 **Gesichert mit Loctite.**
Secured with loctite.
Asegurado con Loctite.
用 Loctite 粘胶固定。

6 **Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.**
Needle size and style of point to be stated on order.
Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.
在订货时给出针厚和针尖型式。

22 **Zubehör**
Accessories
Accesorios
附件

27/2 **Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm.**
Number in brackets = thickness in mm.
Cifra entre paréntesis = espesor en mm.
括起的数字 = 厚度 (单位 mm)

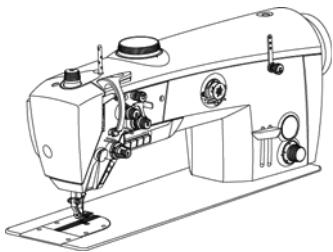
40/2 **Tränken mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 52.**
Grease with 28-011 201-44; for part number see page 52.
Engrase con grasa 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 52.
浸油用 28-011 201-44; 订货号见 52 页。

40/3 **Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 52.**
Grease with 28-011 202-47; for part number see page 52.
Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 52.
上脂用 28-011 202-47; 订货号见 52 页。

40/17 **Fetten mit 28-011 202-10; Bestellnummer siehe Seite 52.**
Grease with 28-011 202-10; for part number see page 52.
Engrase con grasa 28-011 202-10; para el número de pedido véase la página 52.
上脂用 28-011 202-10; 订货号见 52 页。

81/3 **Verwendung je nach Bedarf.**
To be used as required.
Utilización según sea necesario.
根据具体需要使用。

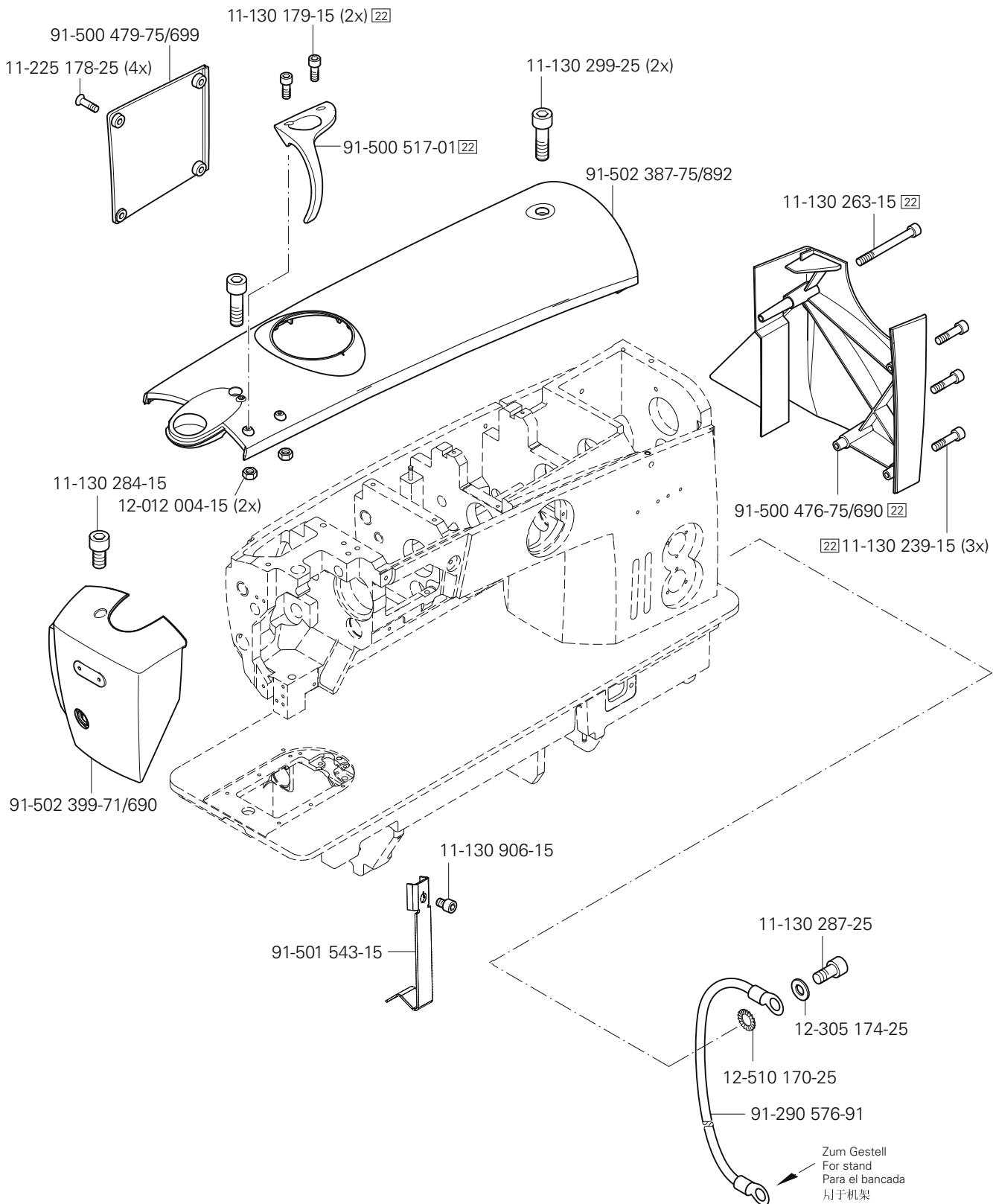
96 **Länge angeben**
State length
Indique la largura
给出长度



Gehäuseteile
Housing sections
Piezas del cárter
机身零件

PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM

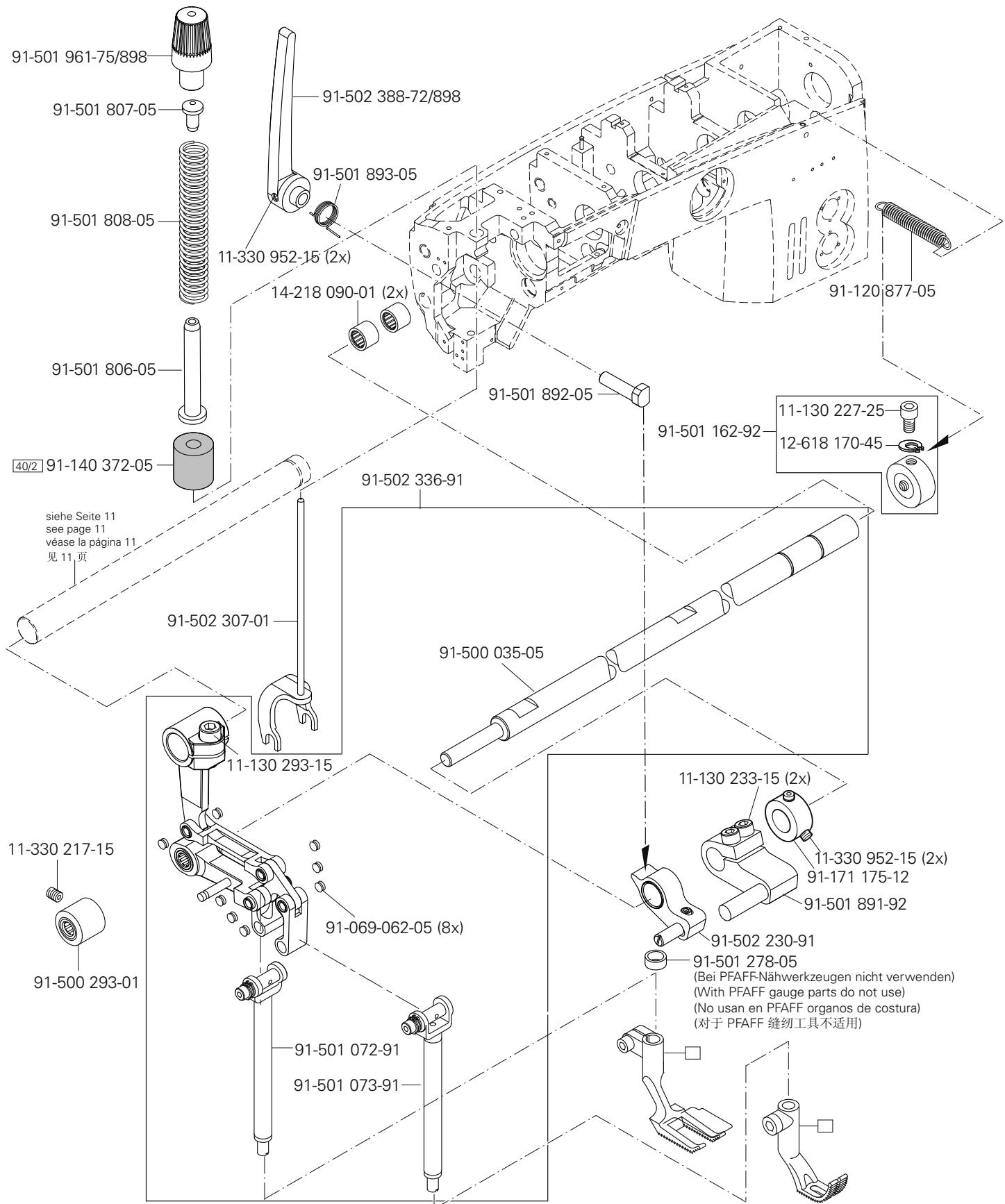
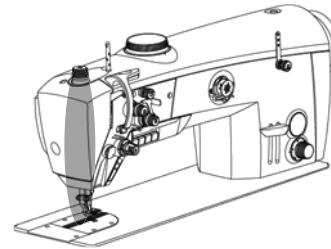
3.01

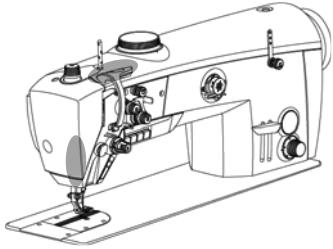


3.02

Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM

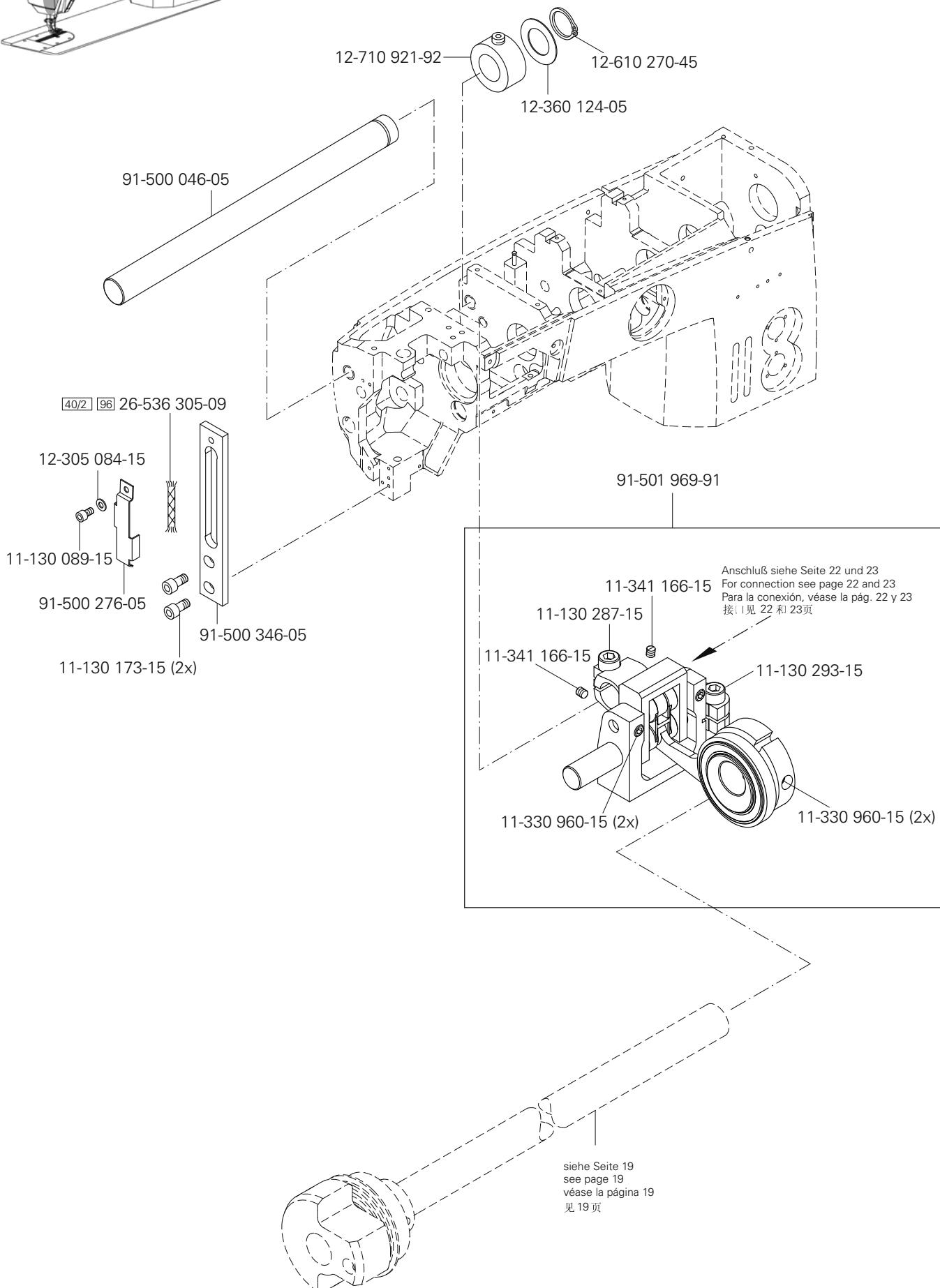




Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM

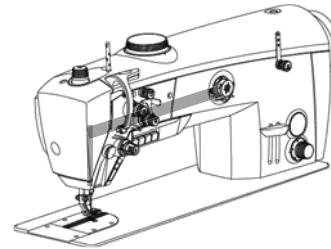
3.02



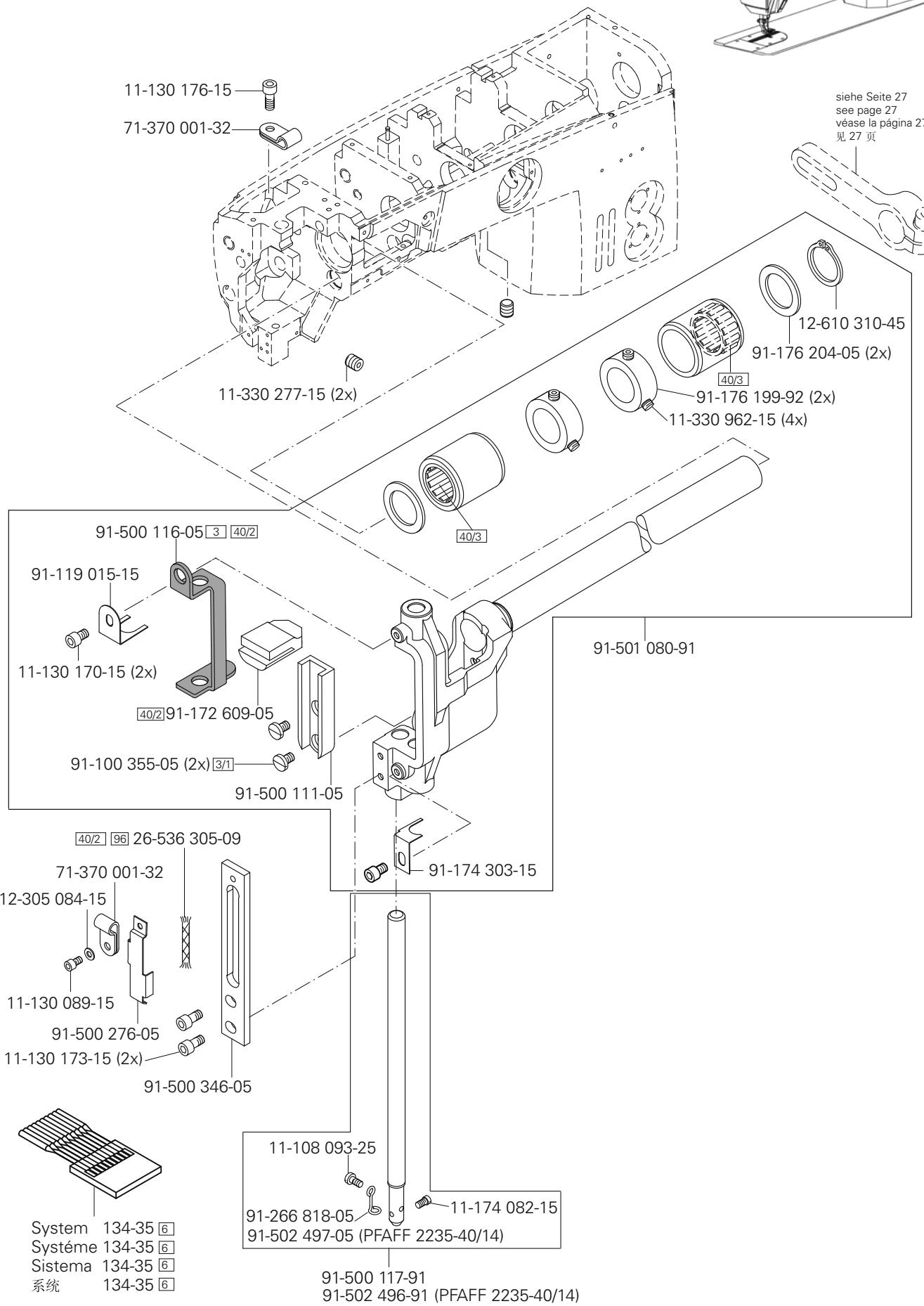
3.02

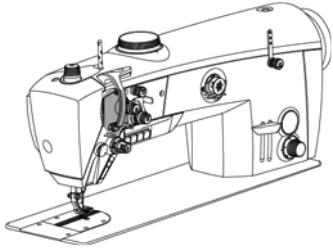
Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM



siehe Seite 27
see page 27
véase la página 27
见 27 页

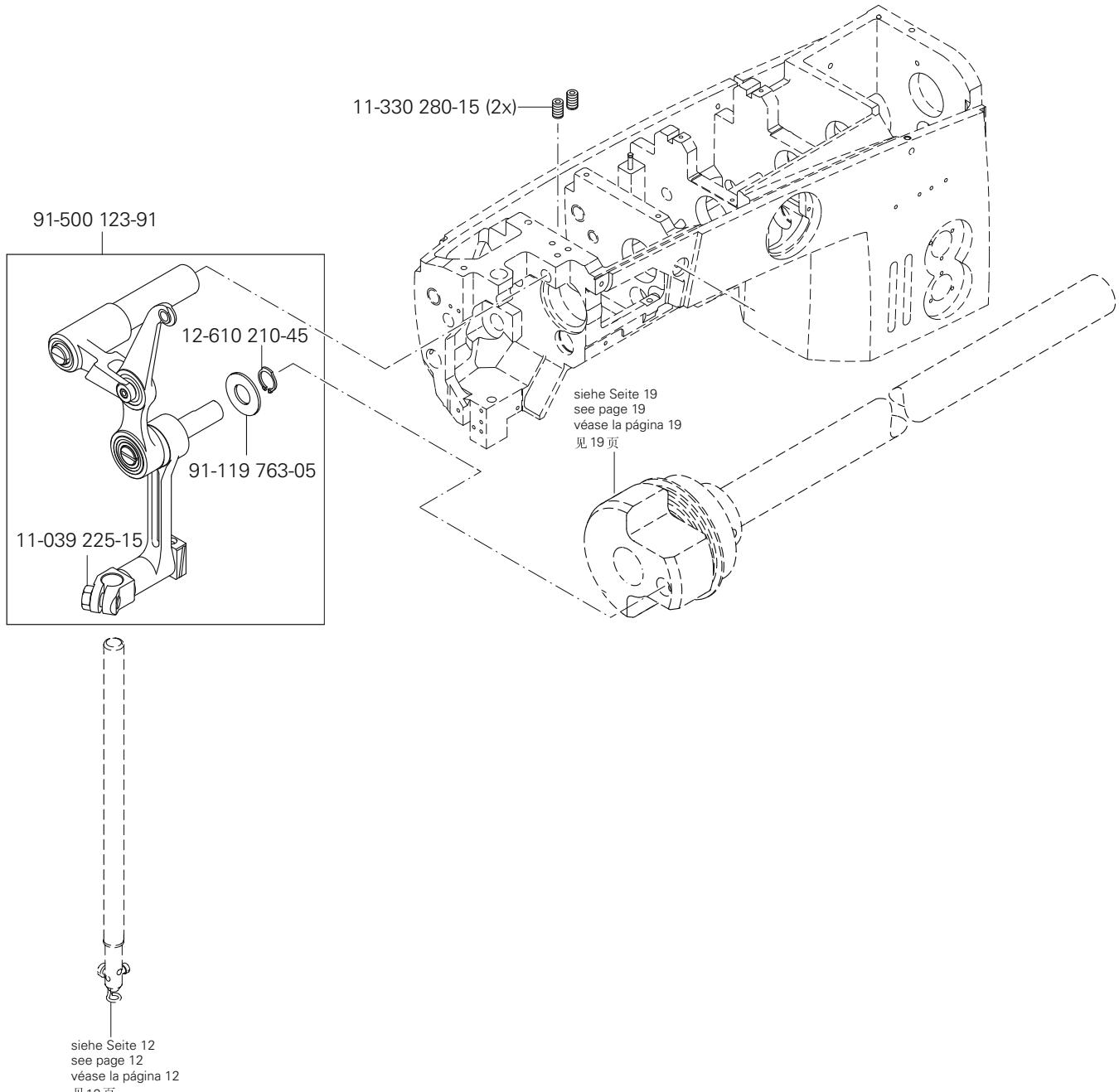


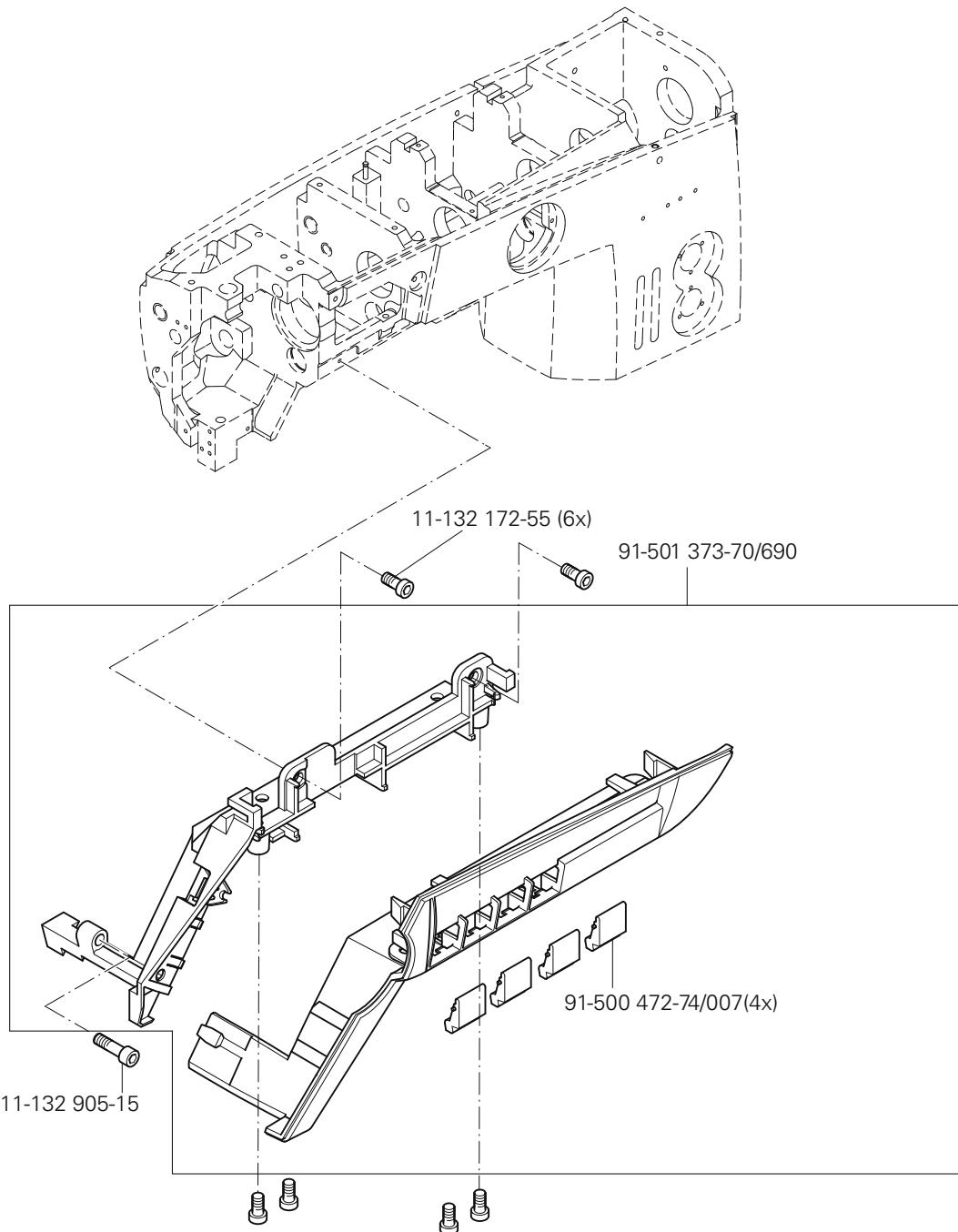
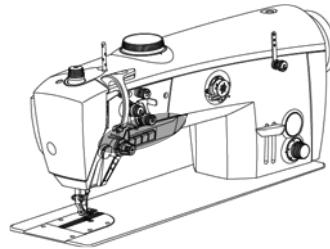


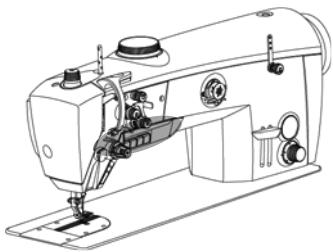
Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM

3.02



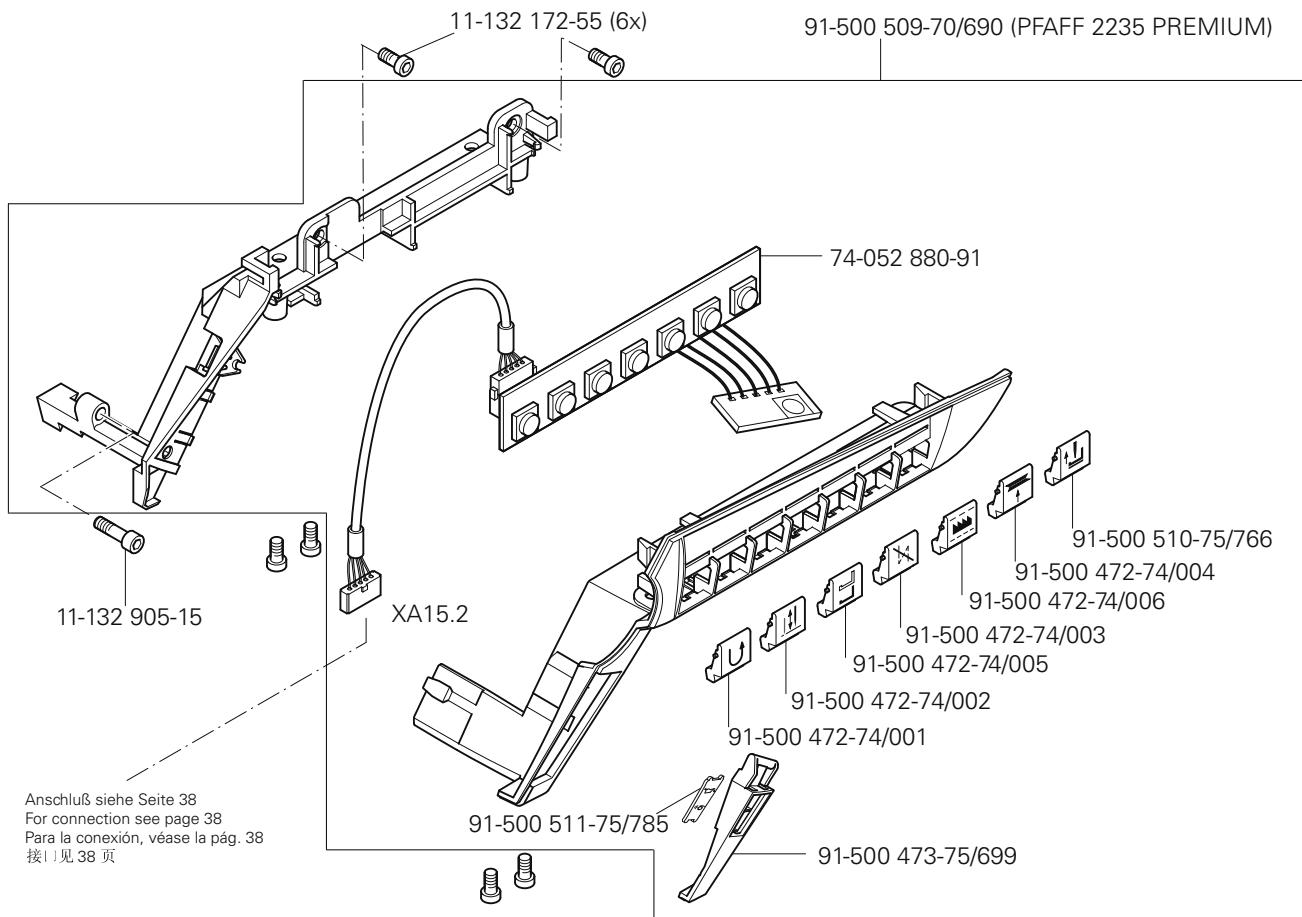
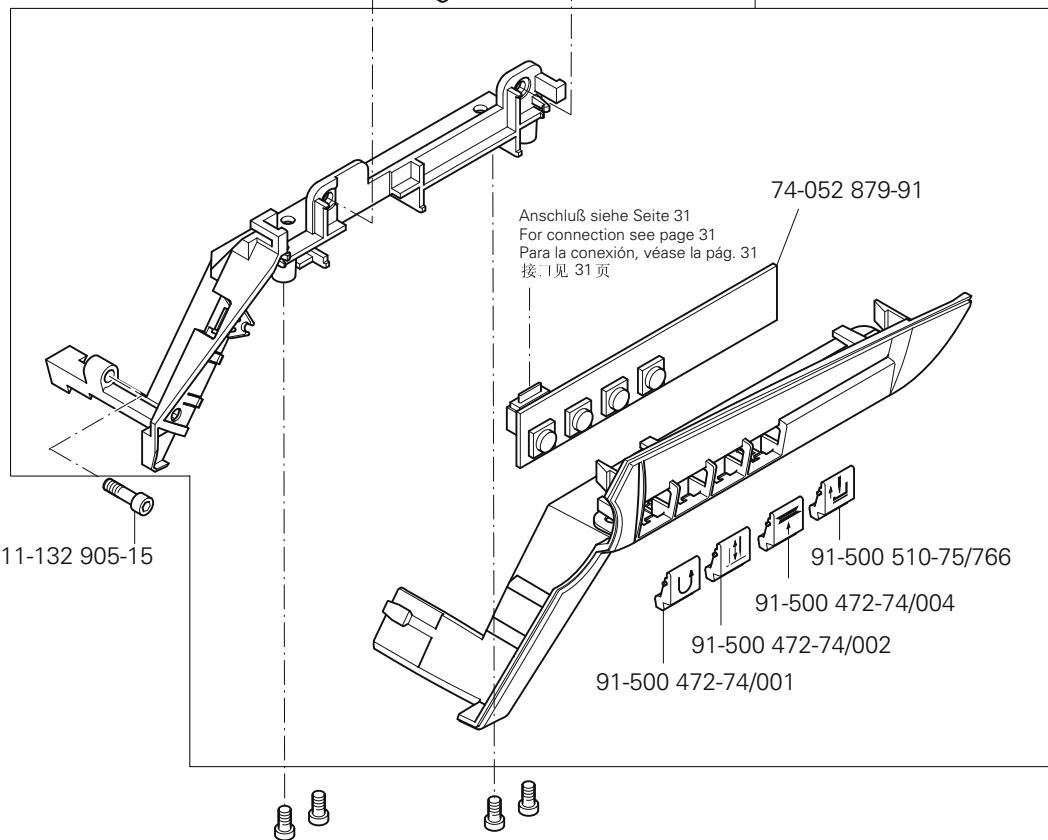


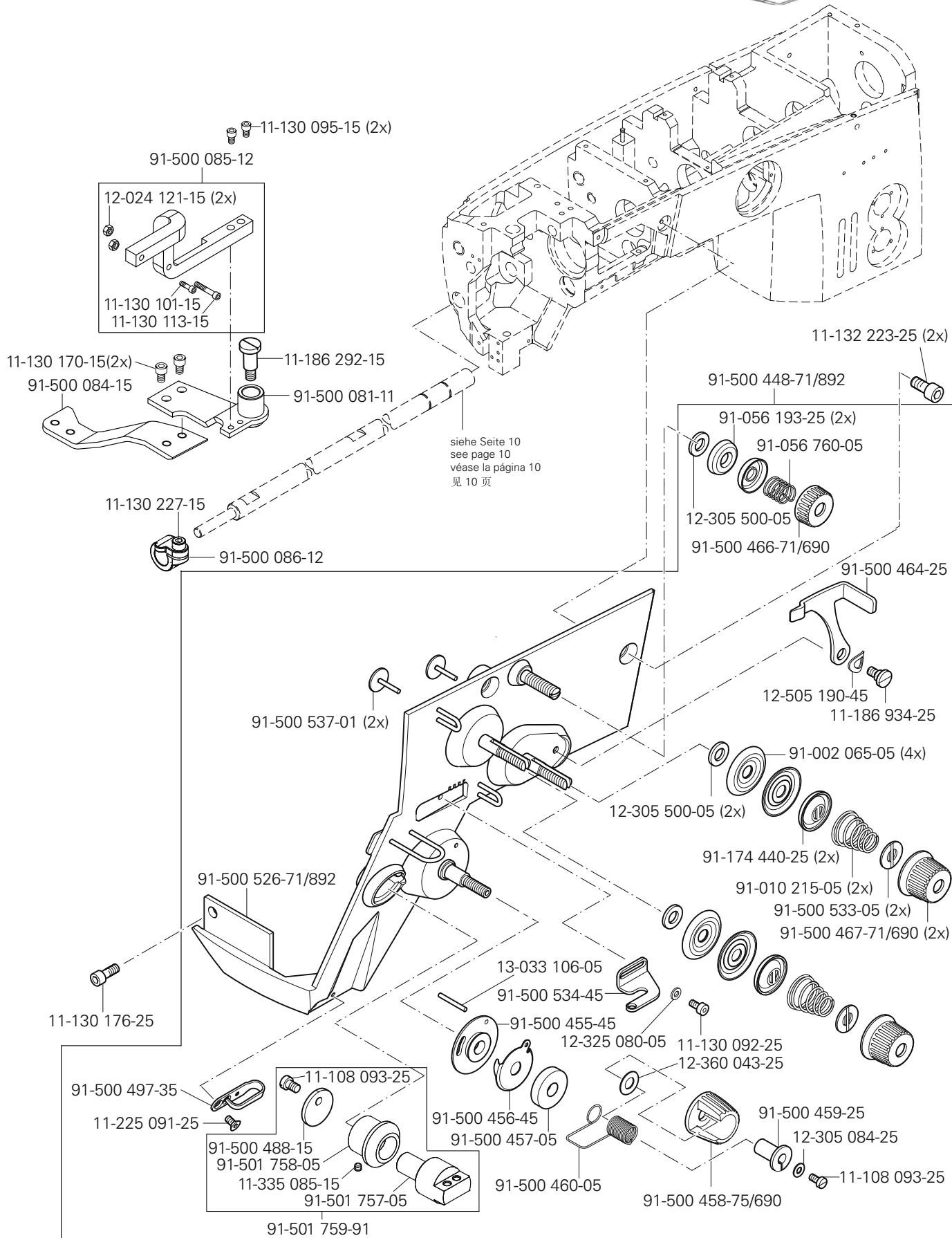
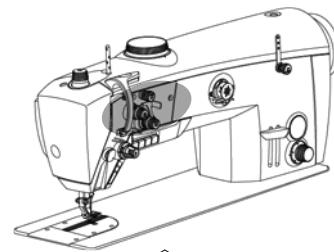


Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

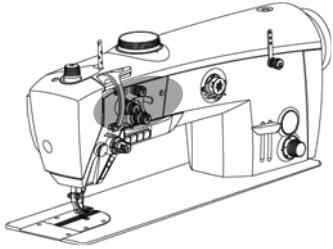
PFAFF 2235 PLUS, PREMIUM

3.02





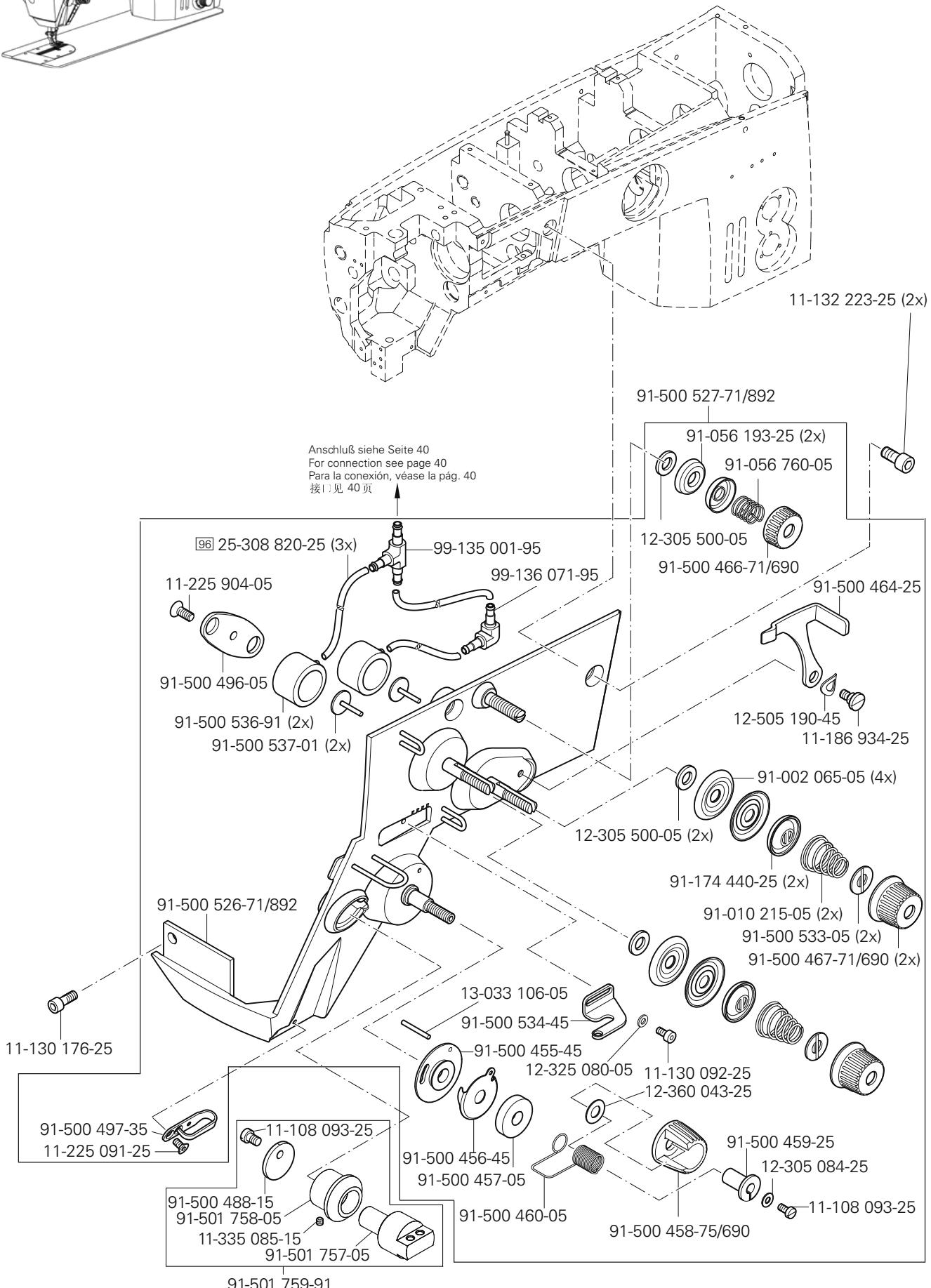
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明

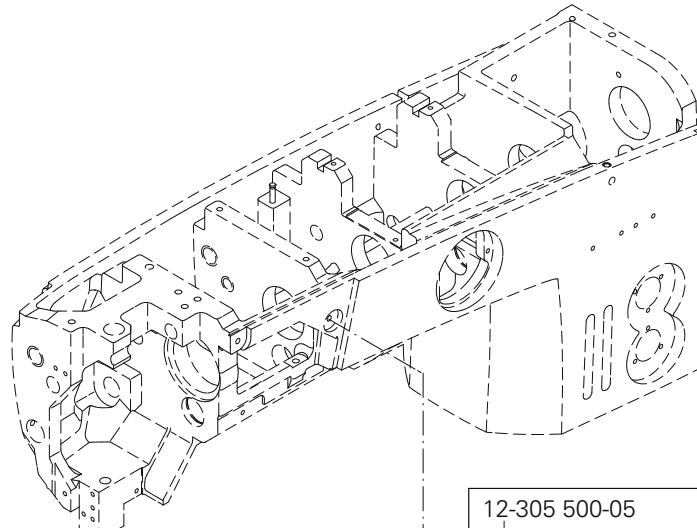
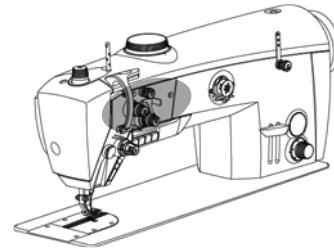


Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 2235 PLUS

3.02





Anschluß siehe Seite 41
For connection see page 41
Para la conexión, véase la pág. 41
接头见 41 页

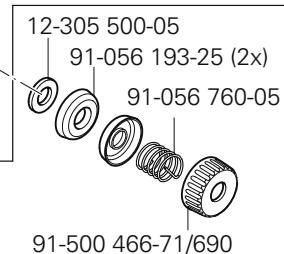


图 25-308 820-25 (2x)

99-136 071-95 (2x)

11-225 904-05

91-500 496-05

91-500 536-91 (2x)

91-500 537-01 (2x)

Anschluß siehe Seite 41
For connection see page 41
Para la conexión, véase la pág. 41
接头见 41 页

91-500 466-71/690

11-132 223-25 (2x)

91-002 065-05 (4x)

91-010 215-05 (2x)

12-305 500-05 (2x)

91-174 440-25 (2x)

91-500 533-05 (2x)
91-500 467-71/690 (2x)

11-130 176-25

91-500 526-71/892

11-130 092-25

12-360 043-25

91-500 458-75/690

91-500 459-25

12-305 084-25

11-108 093-25

91-500 497-35
11-225 091-25

91-501 500-91

11-108 093-25

Anschluß siehe Seite 41
For connection see page 41
Para la conexión, véase la pág. 41
接头见 41 页

91-500 530-71/892

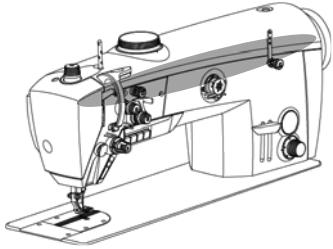


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen

see chapter 2 Explanation of key markings

véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

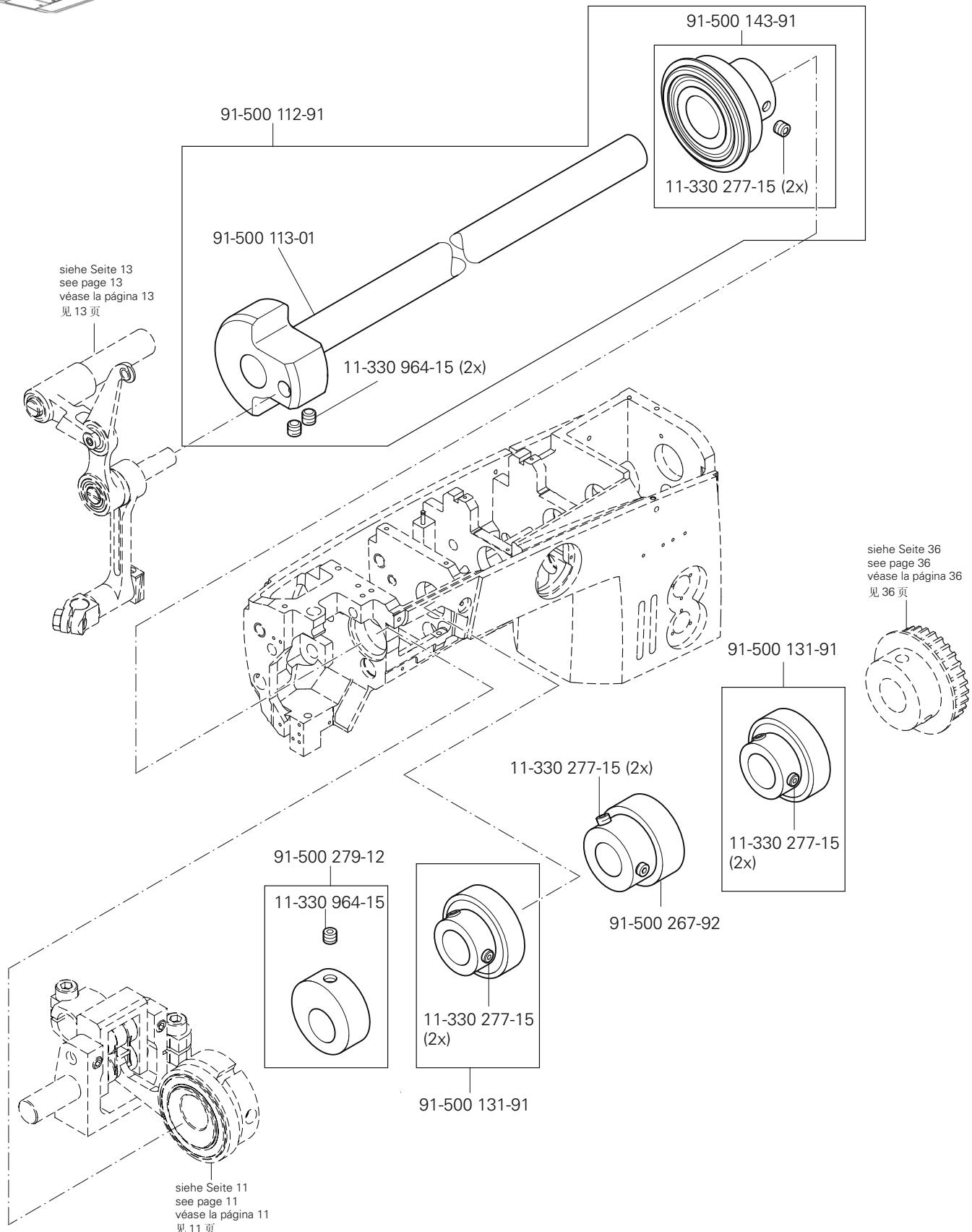
见第2章标记说明

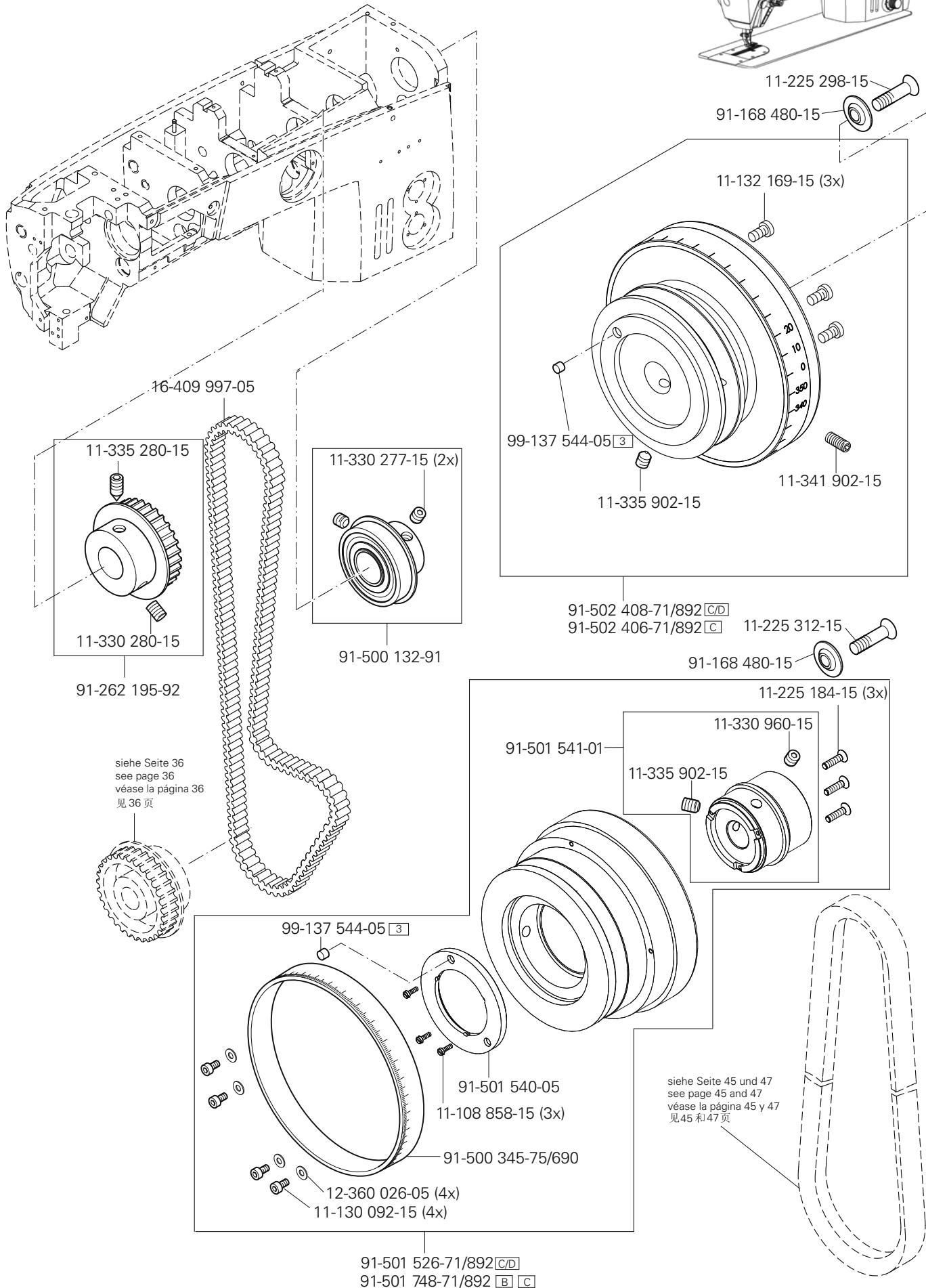


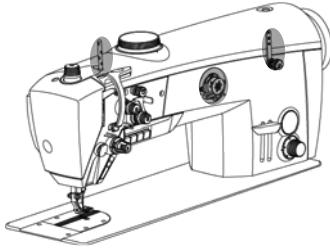
Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM

3.03



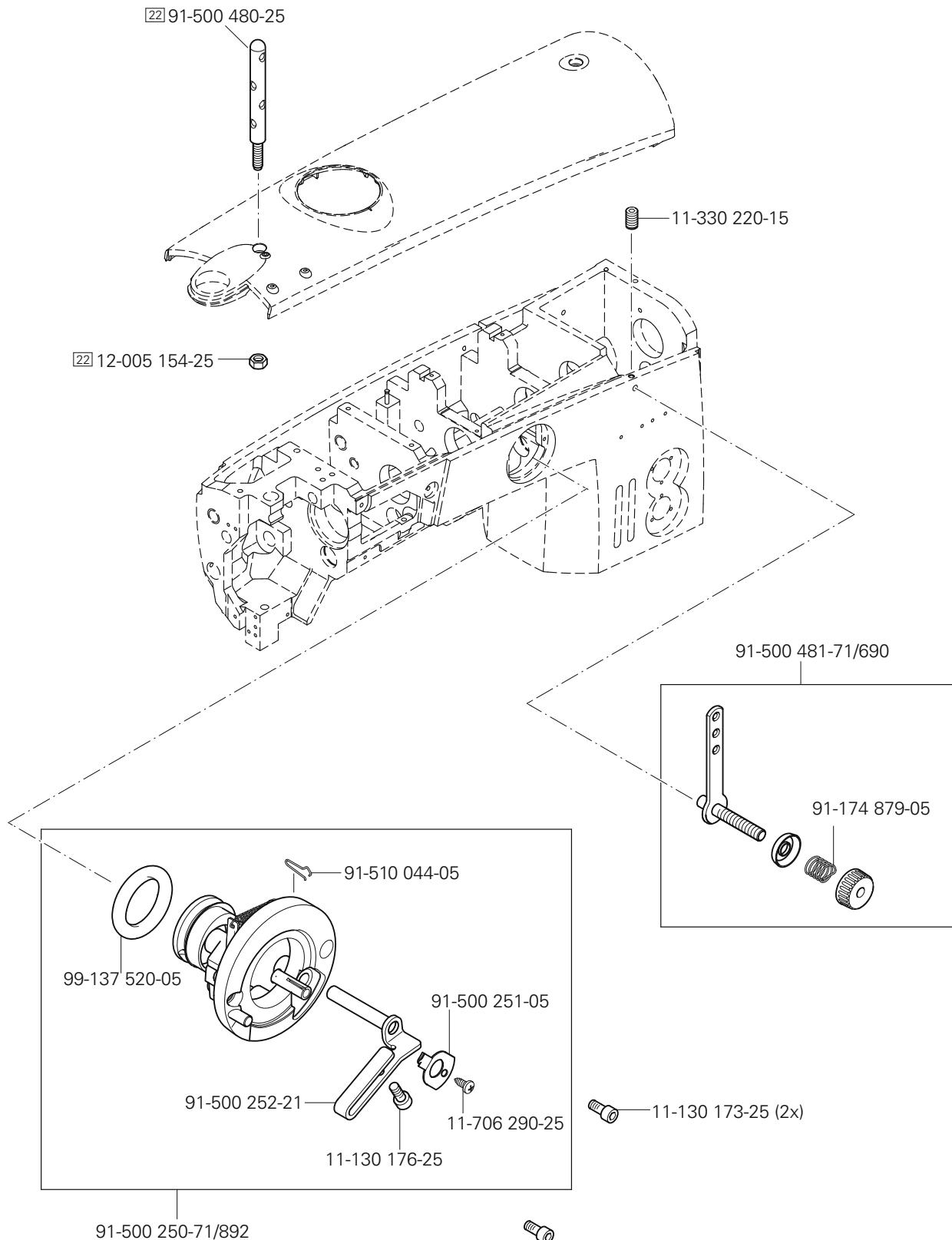




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM

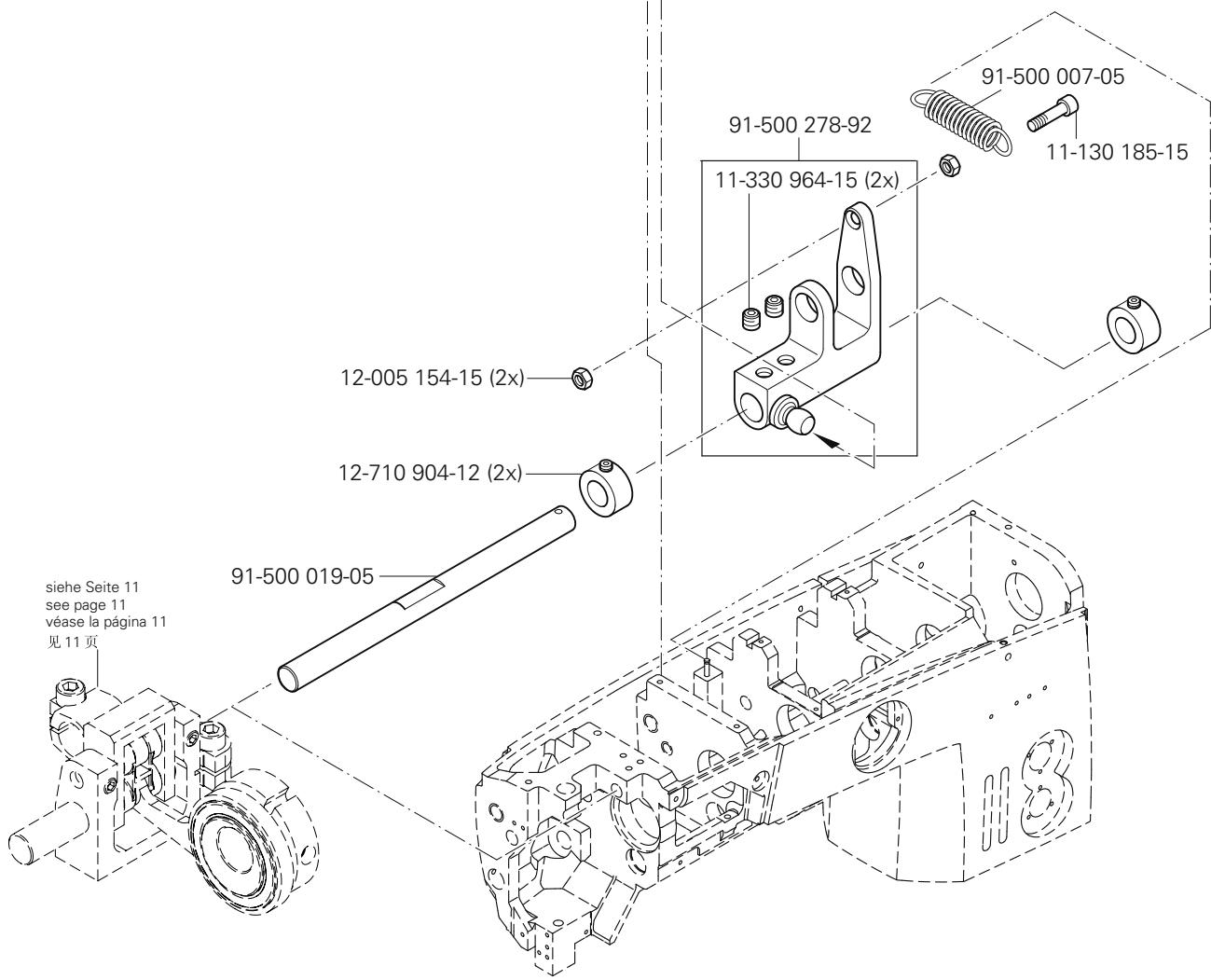
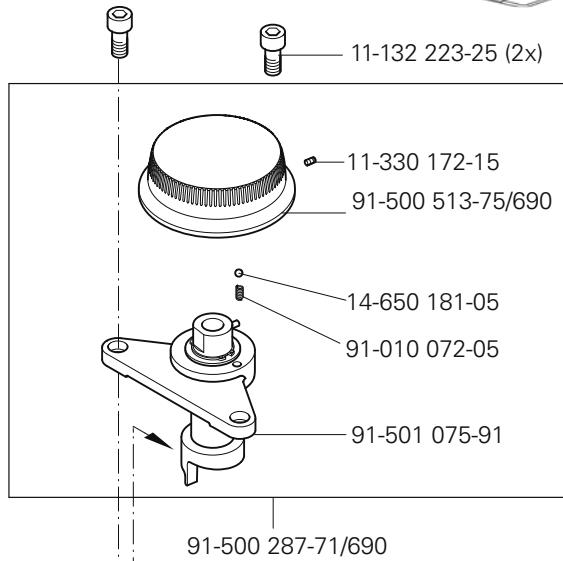
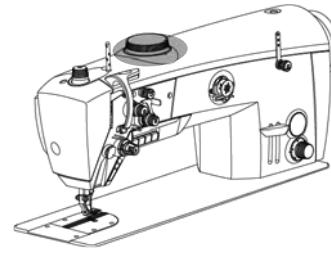
3.03

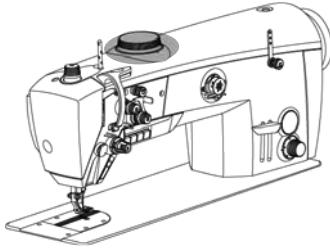


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 BASIC, PLUS

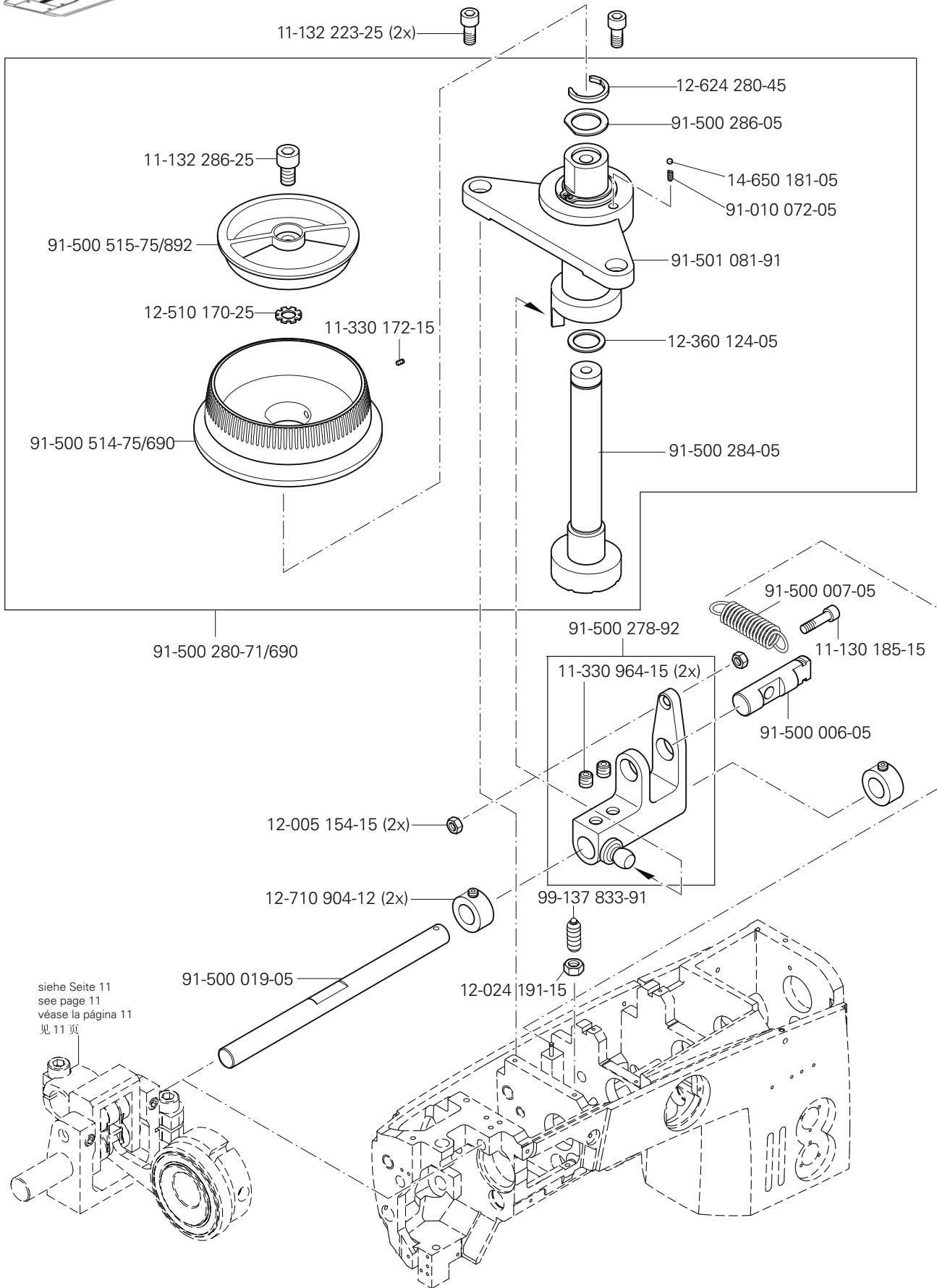




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 PREMIUM

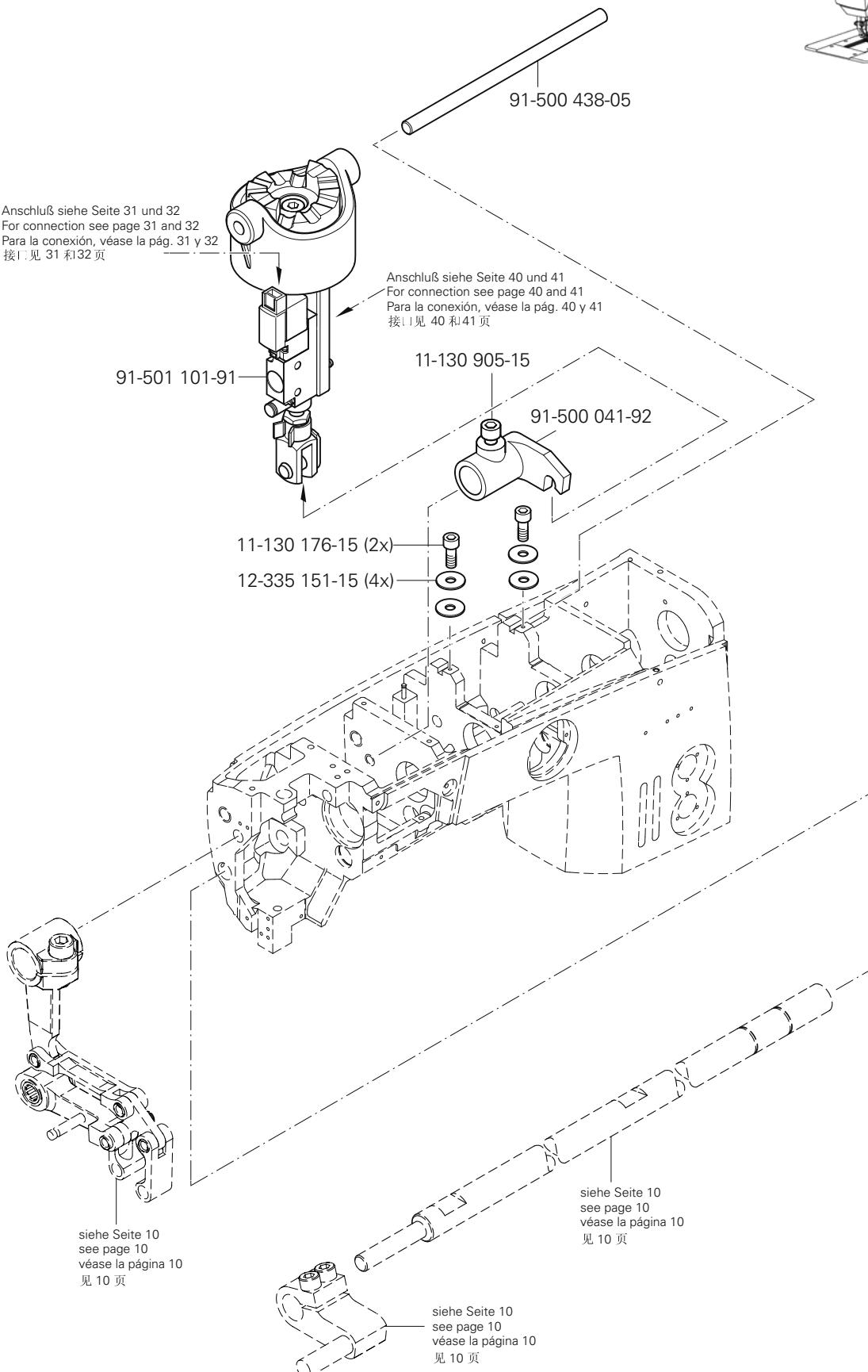
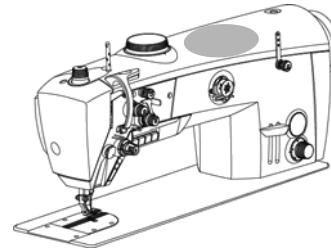
3.03

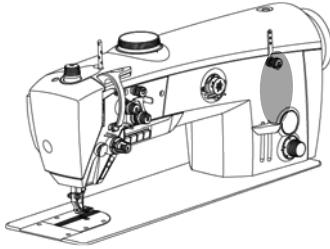


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 PLUS, PREMIUM

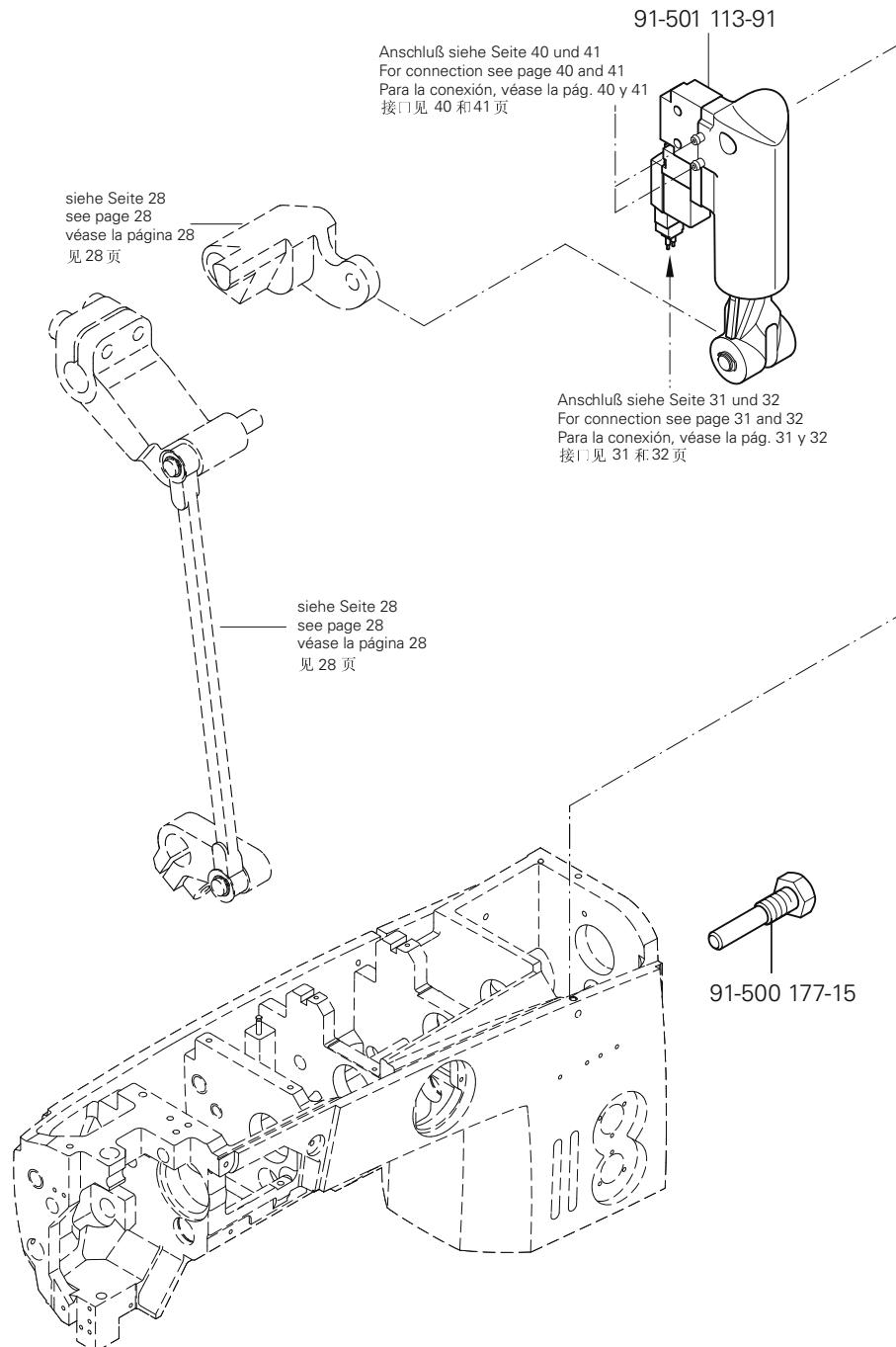




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 PLUS, PREMIUM

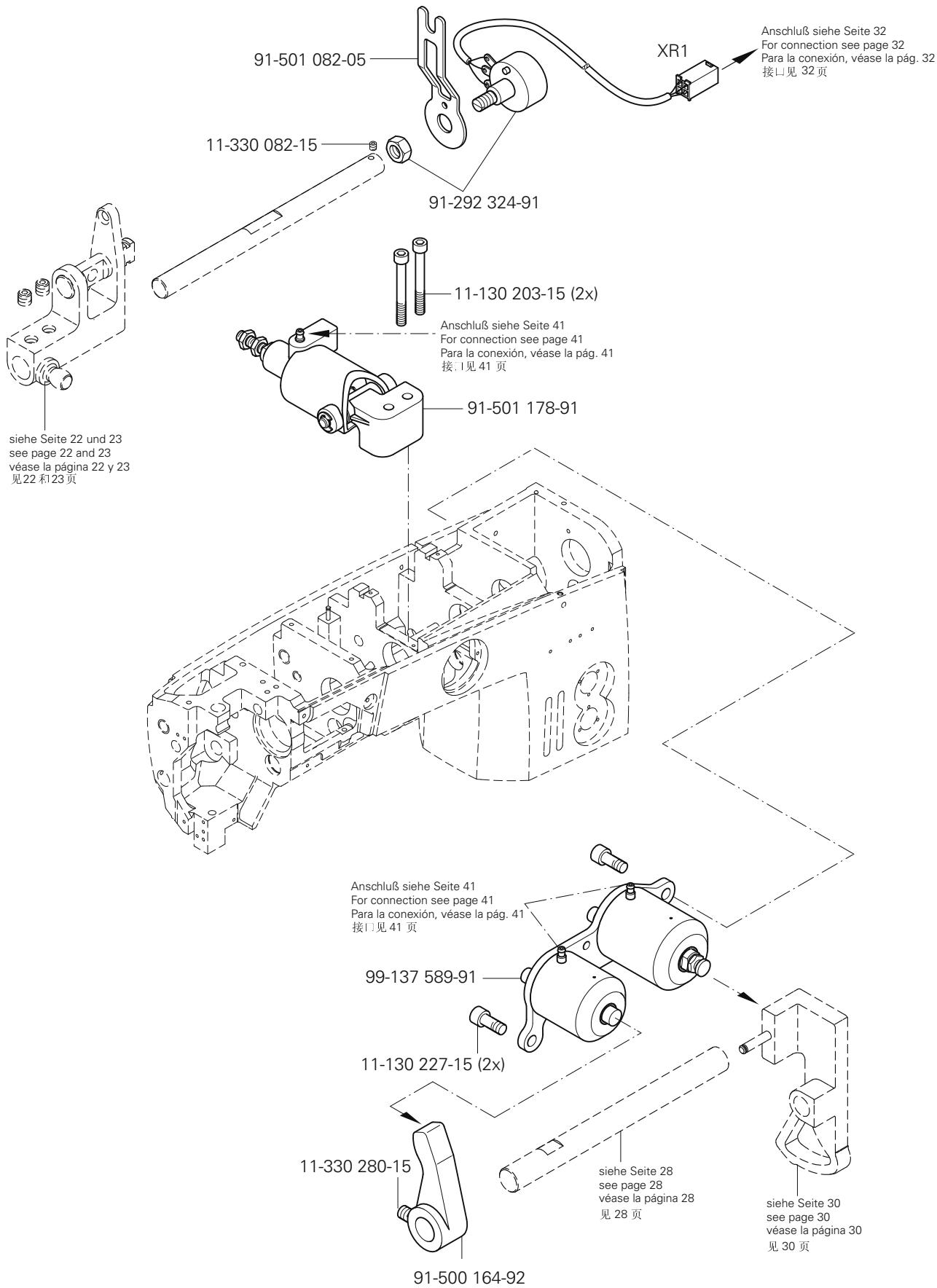
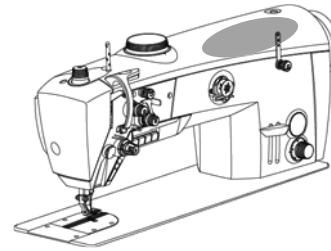
3.03

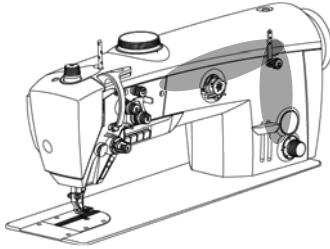


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 PREMIUM

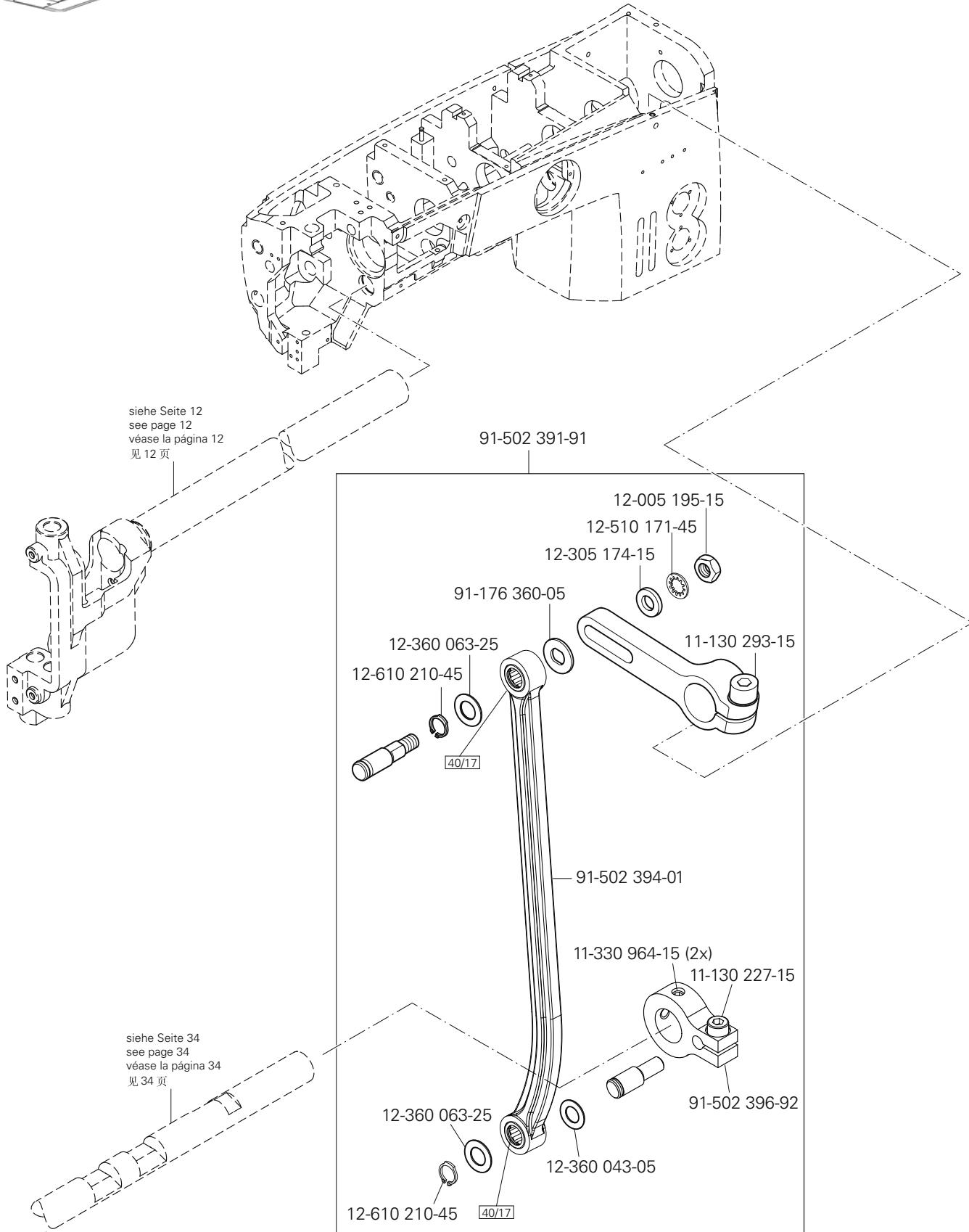




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM

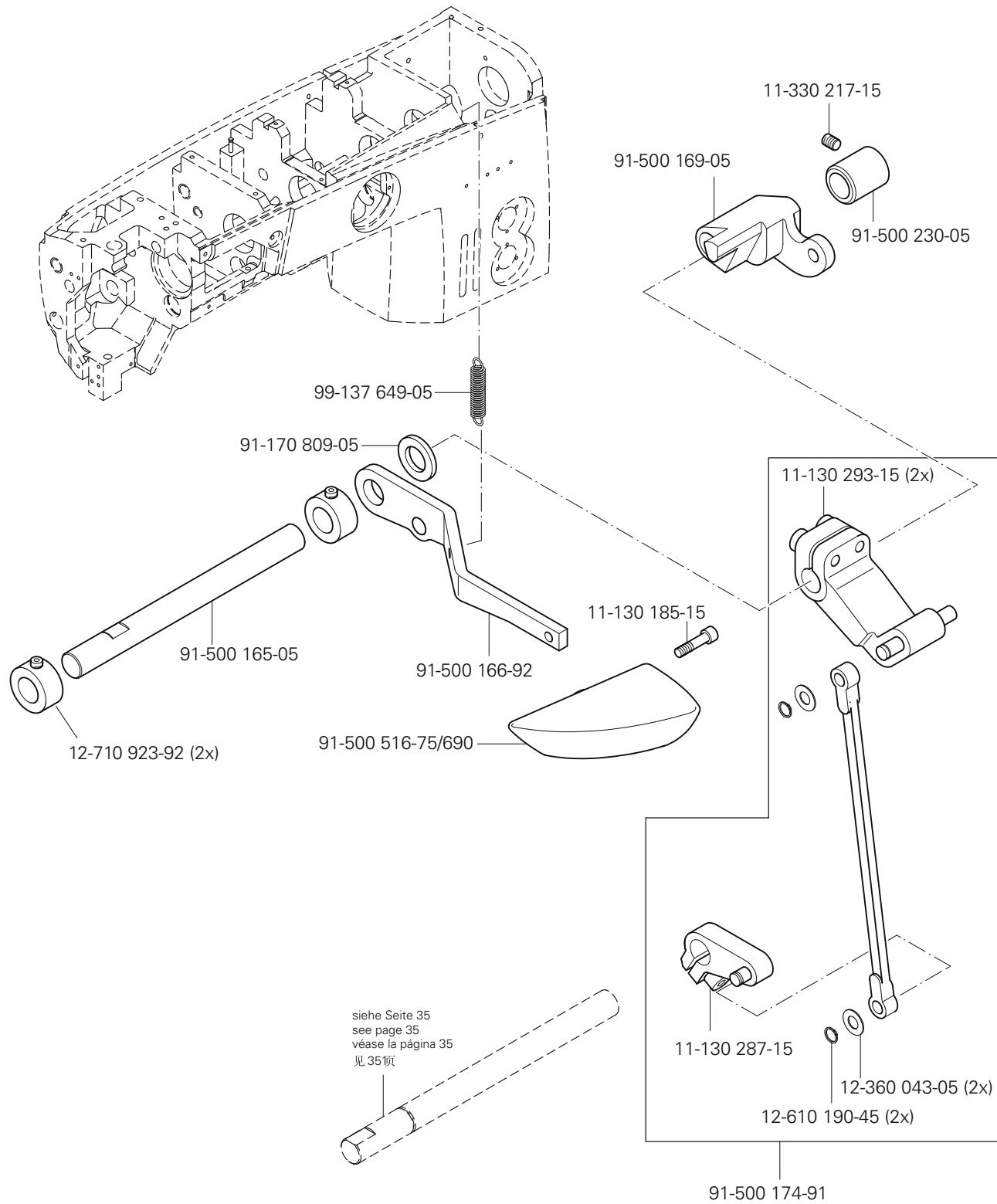
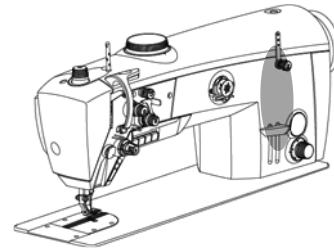
3.03

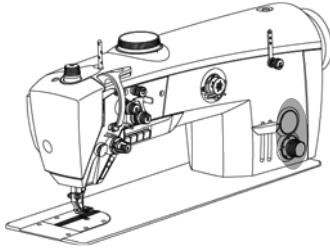


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM

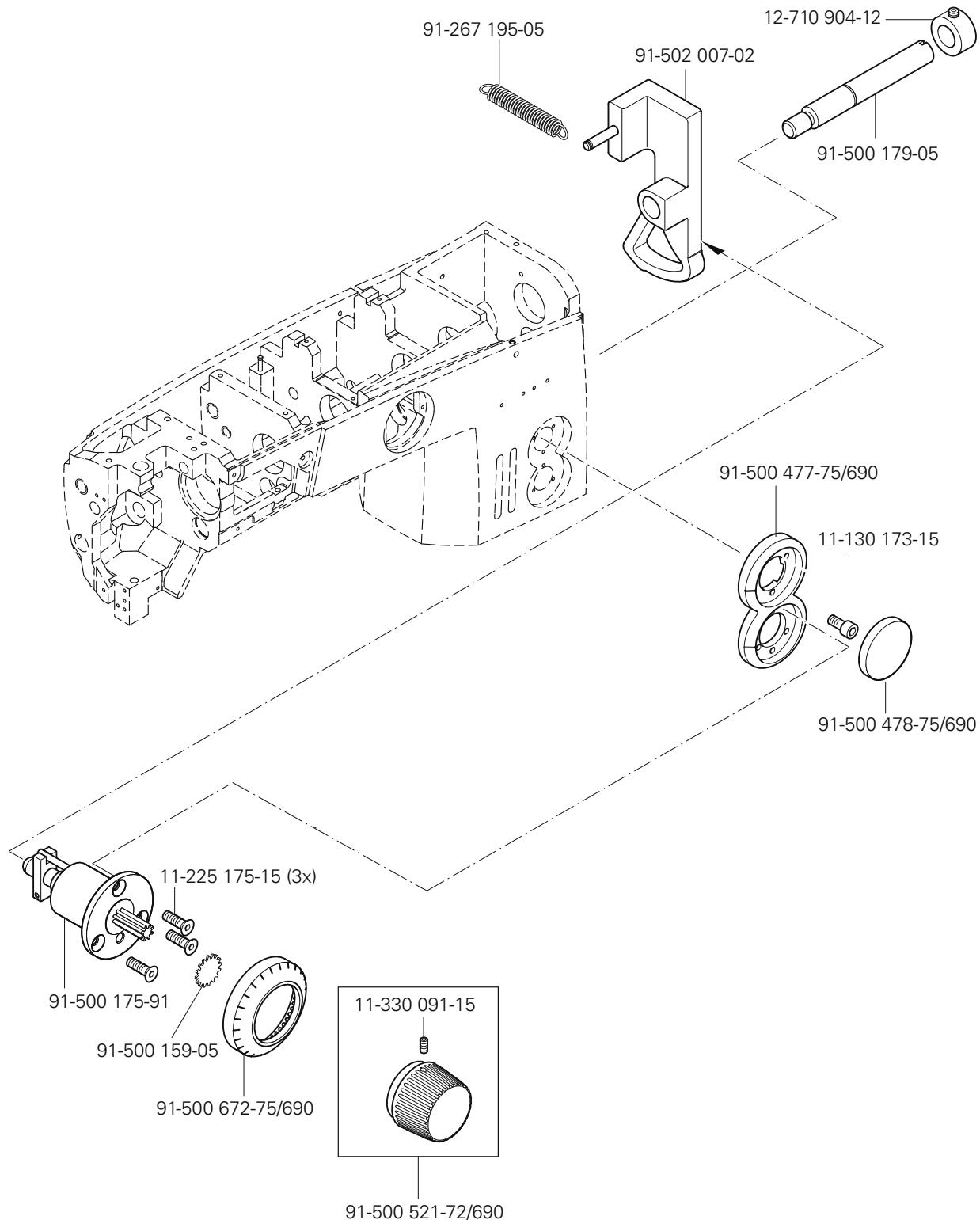




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 BASIC, PLUS

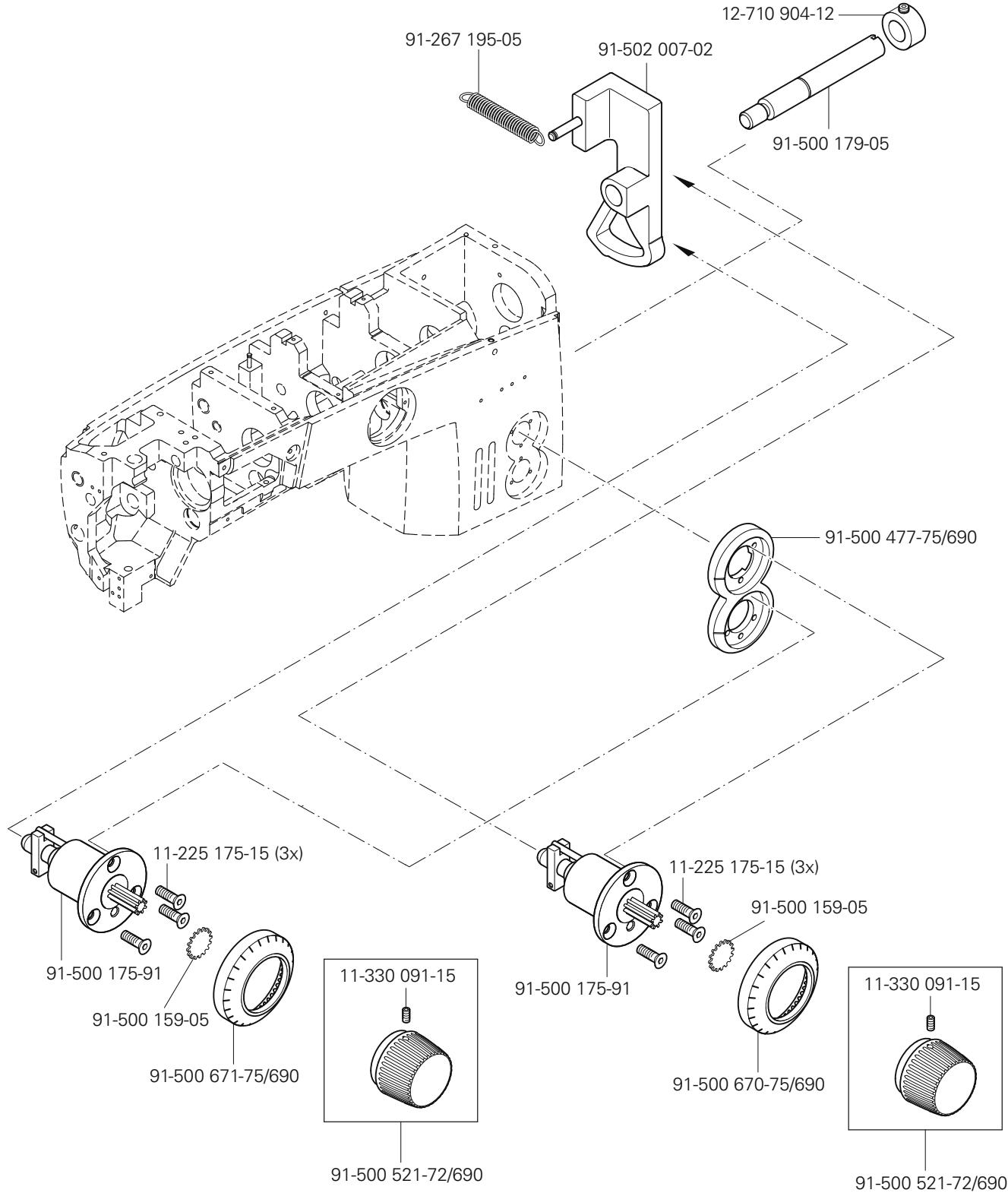
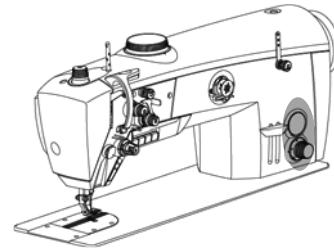
3.03

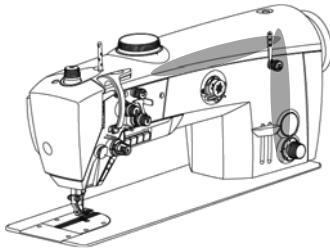


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 PREMIUM

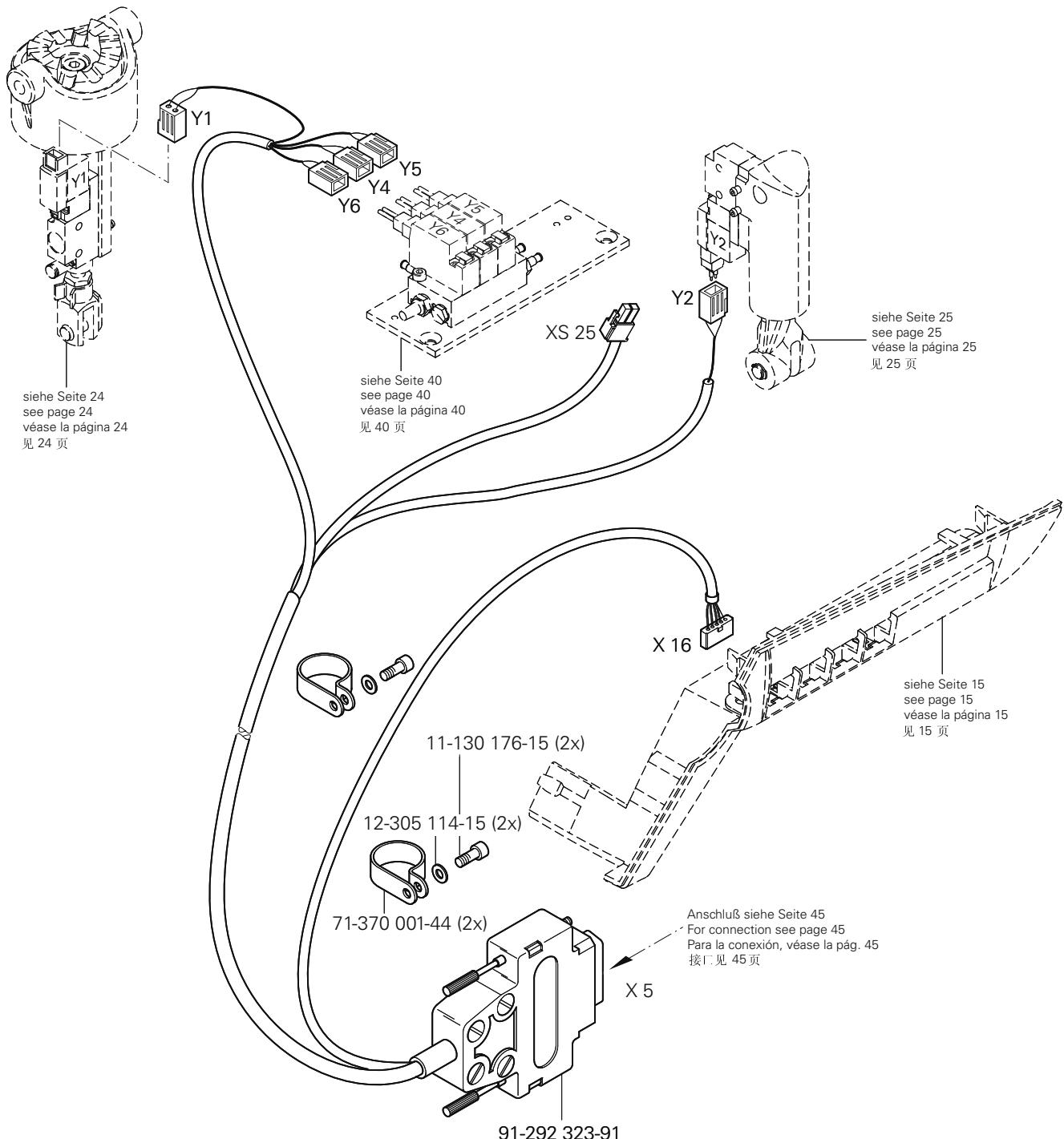


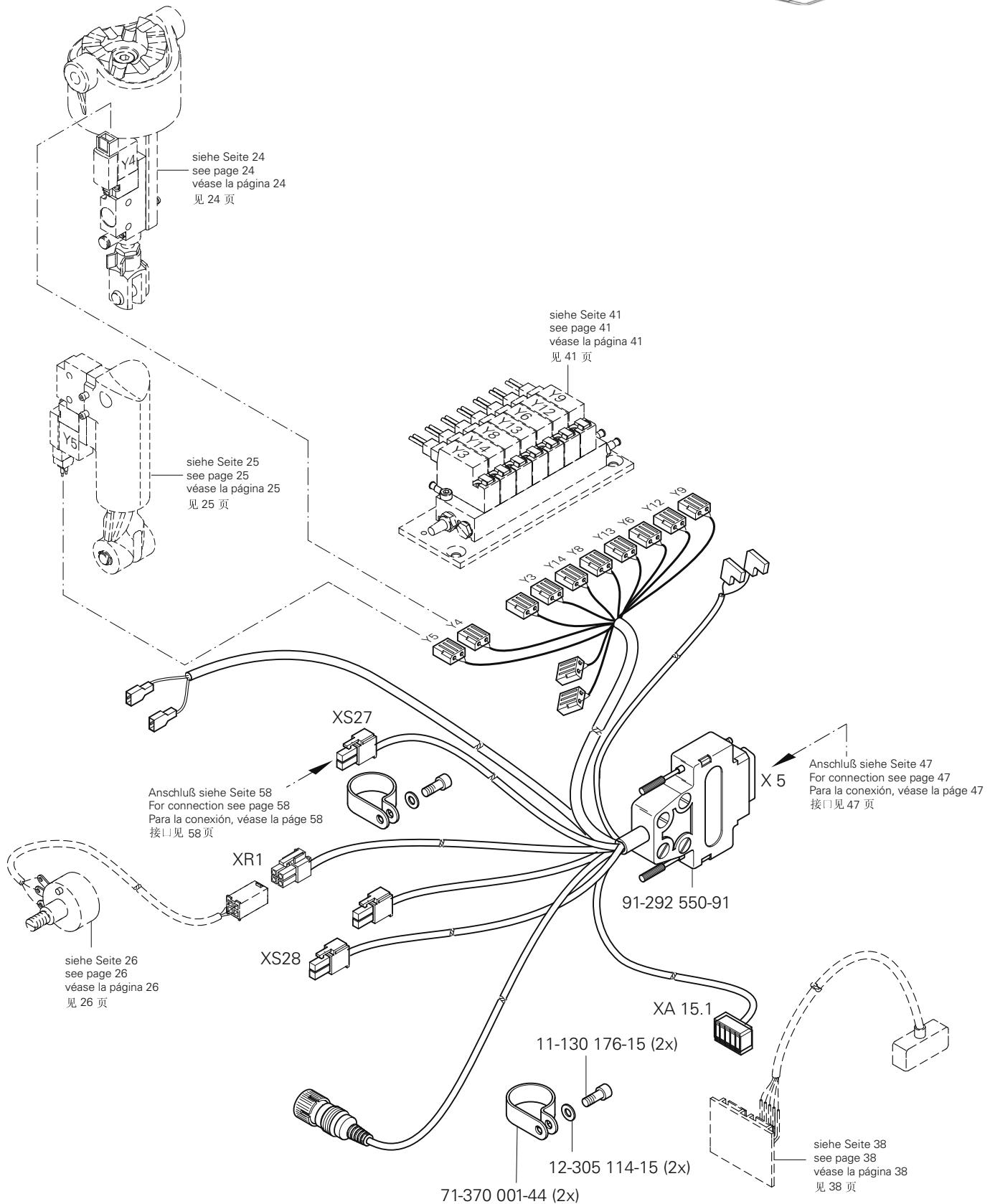
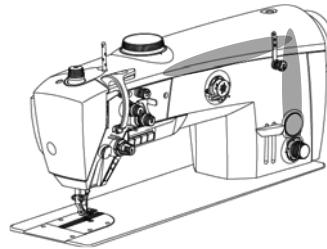


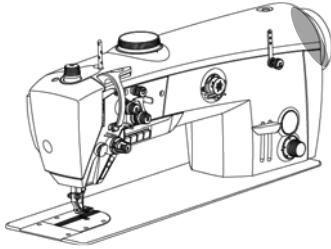
Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 PLUS

3.03



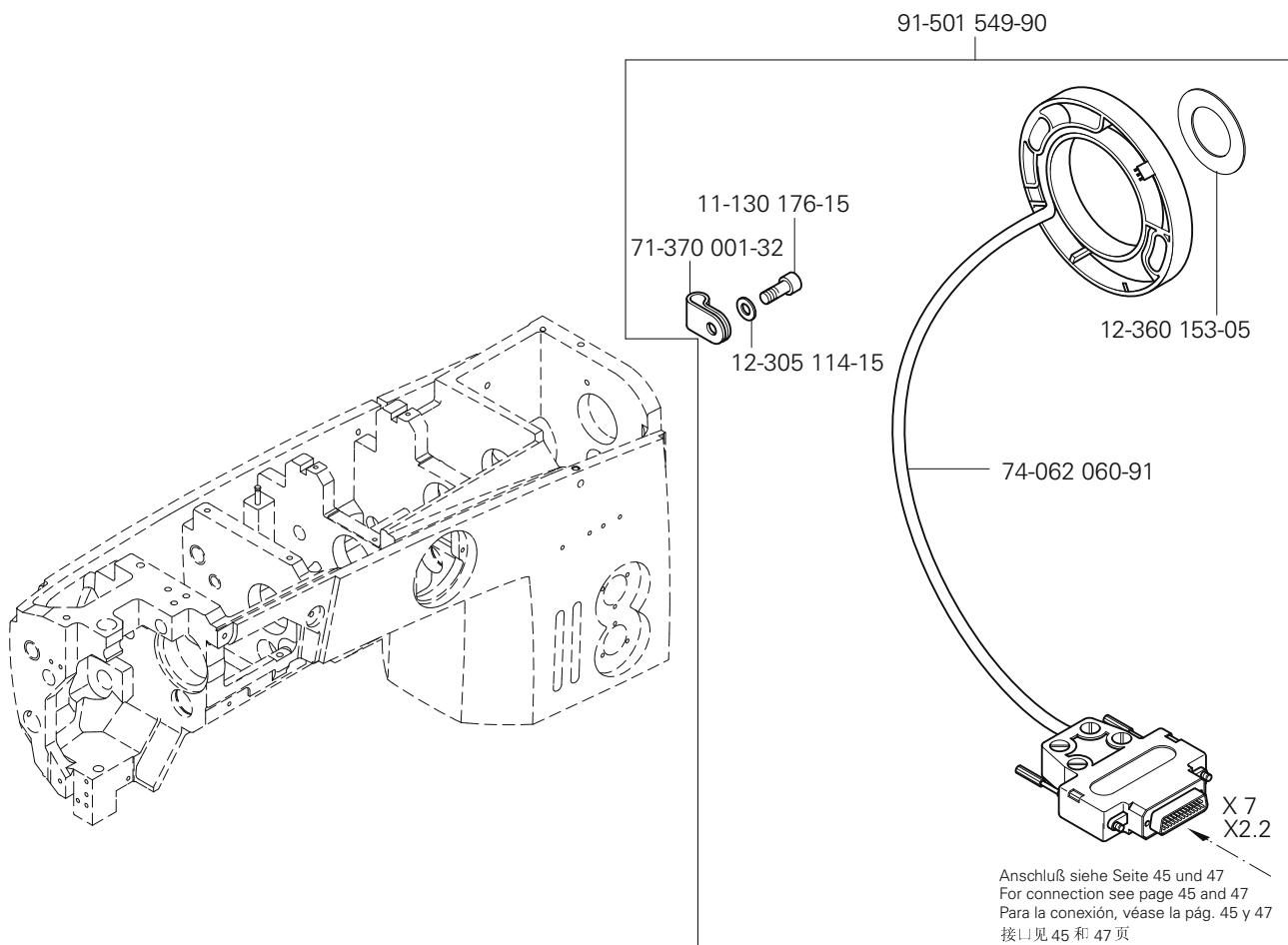


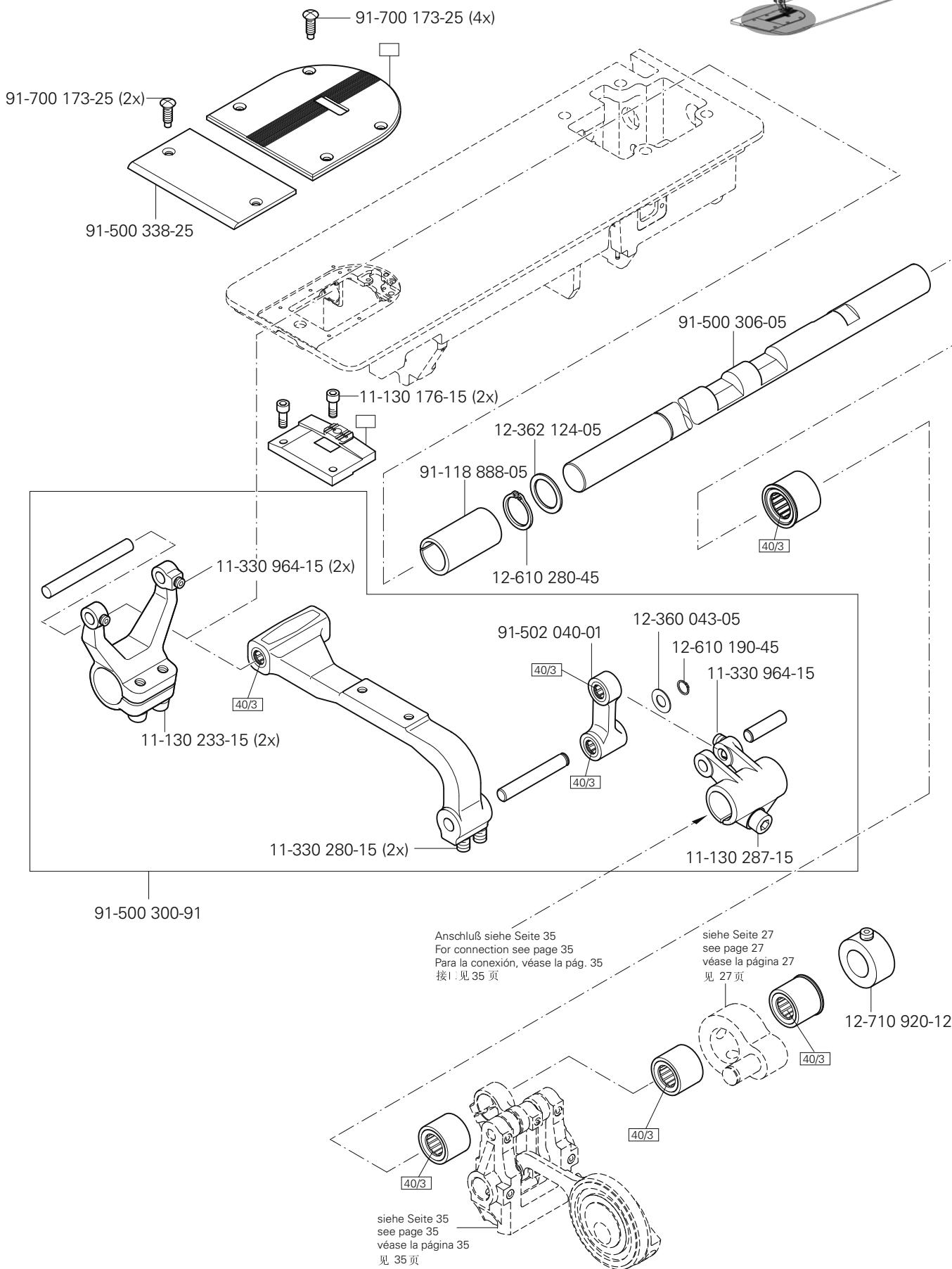
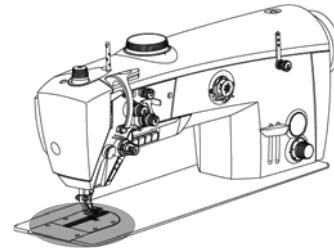


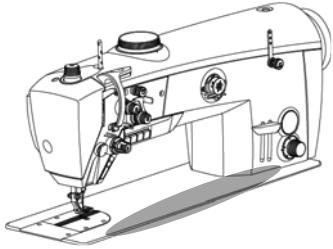
Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 2235 PLUS, PREMIUM

3.03



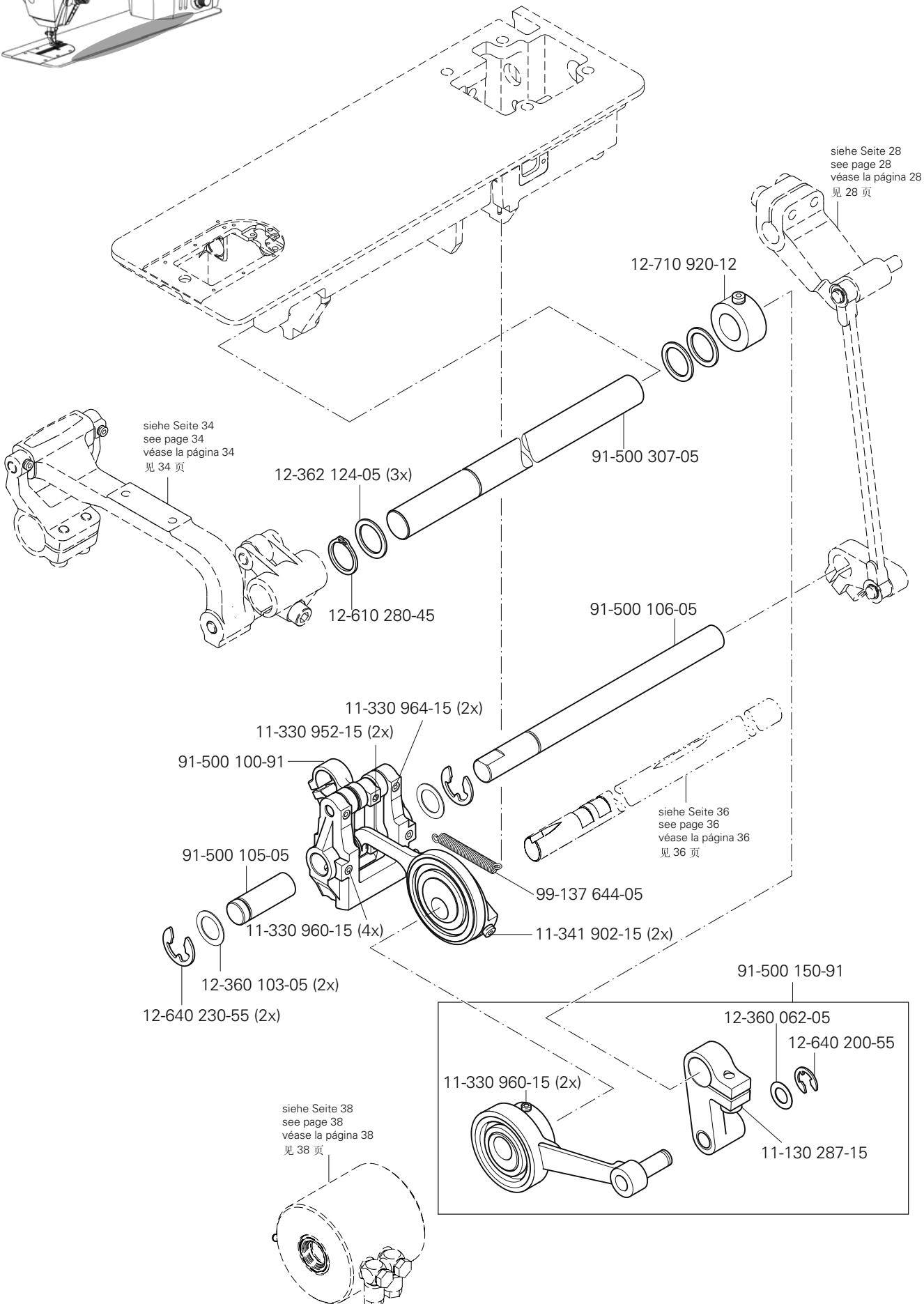


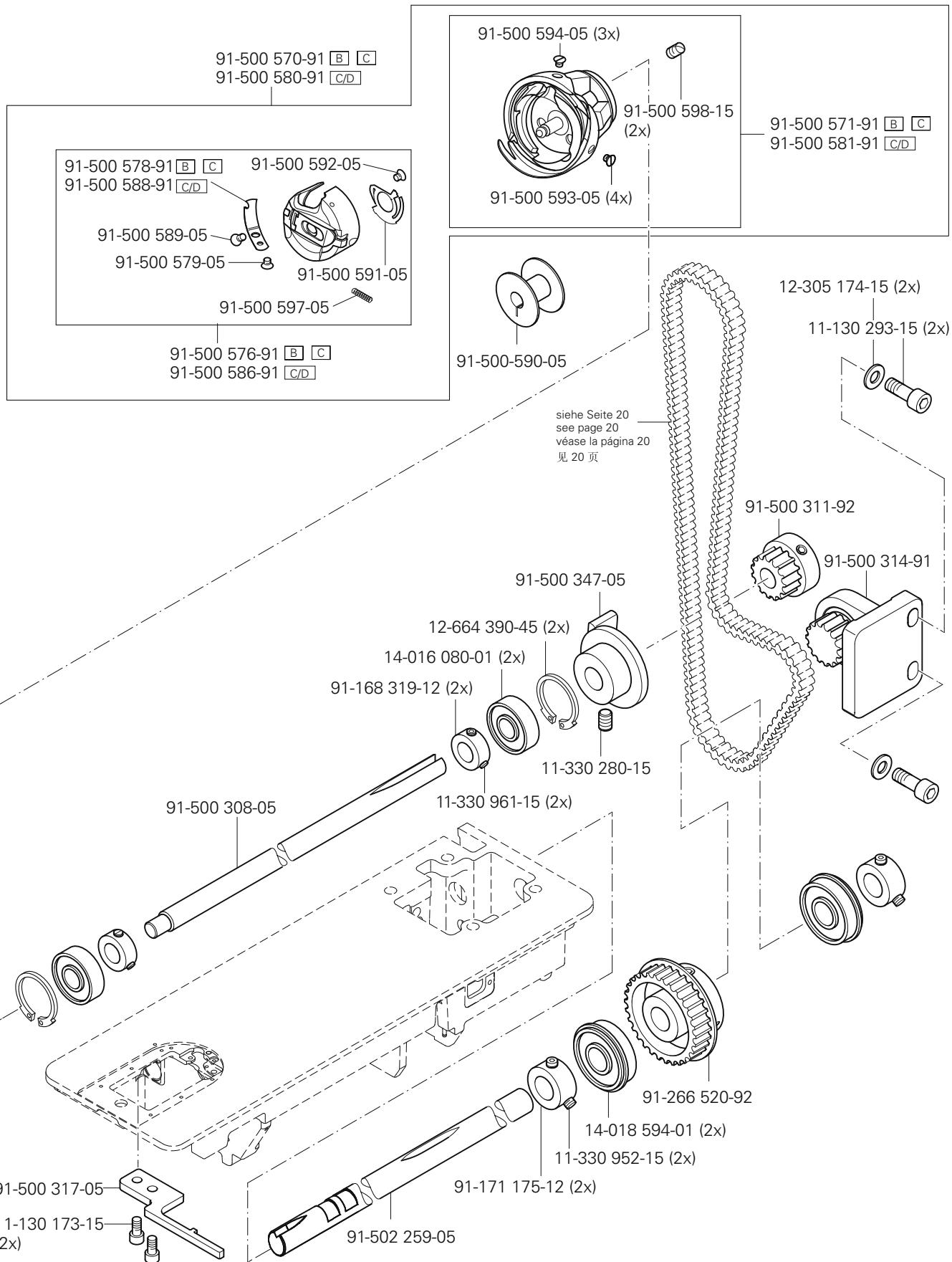
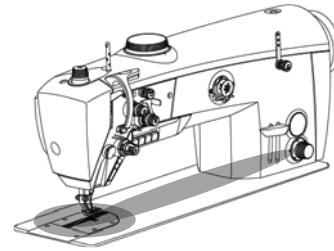


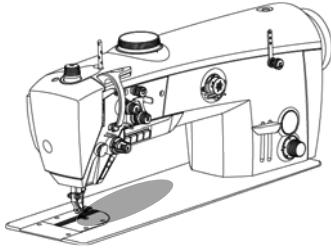
Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM

3.04







Grundplattenteile

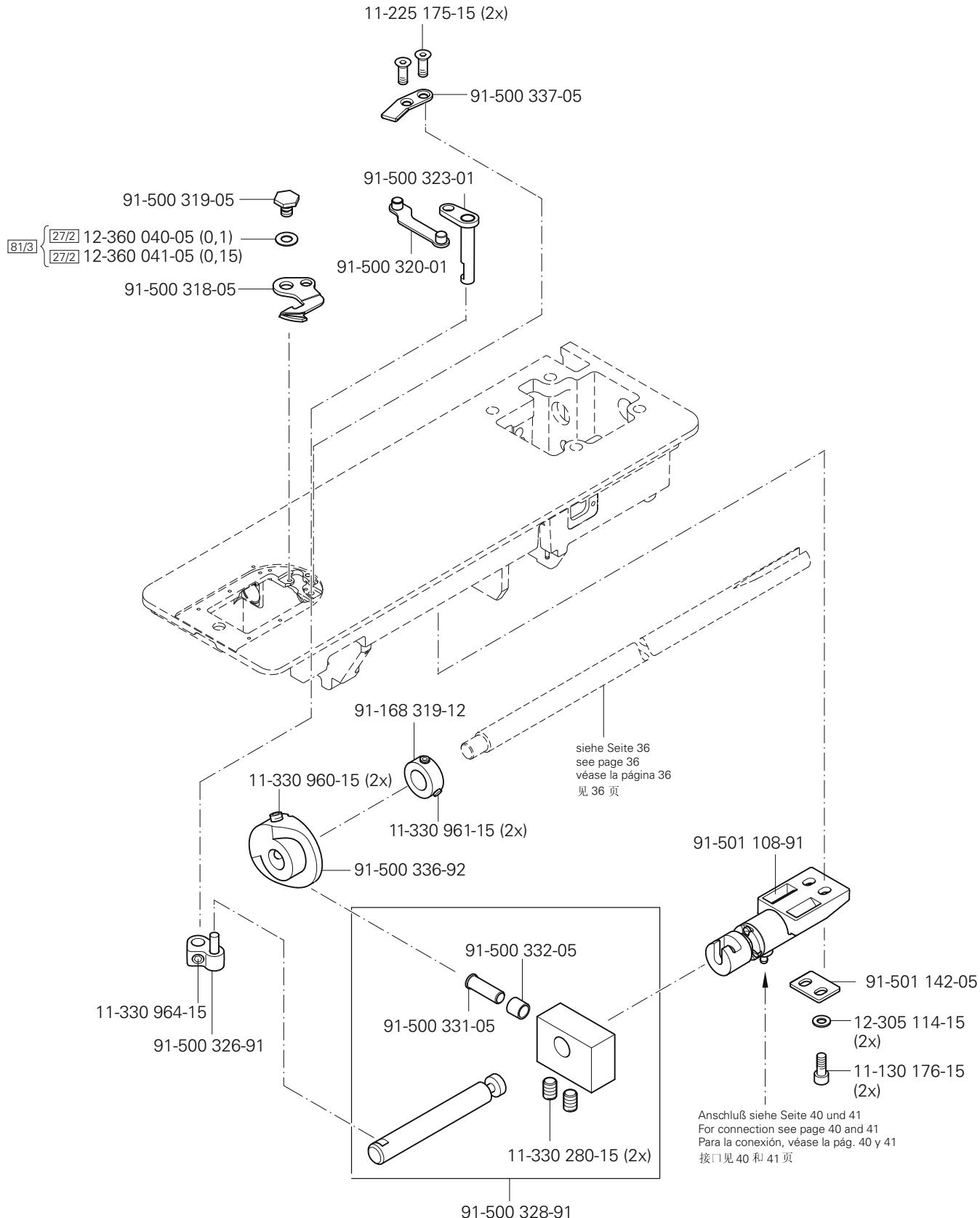
Bedplate parts

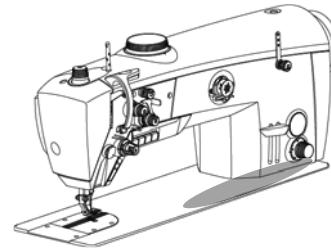
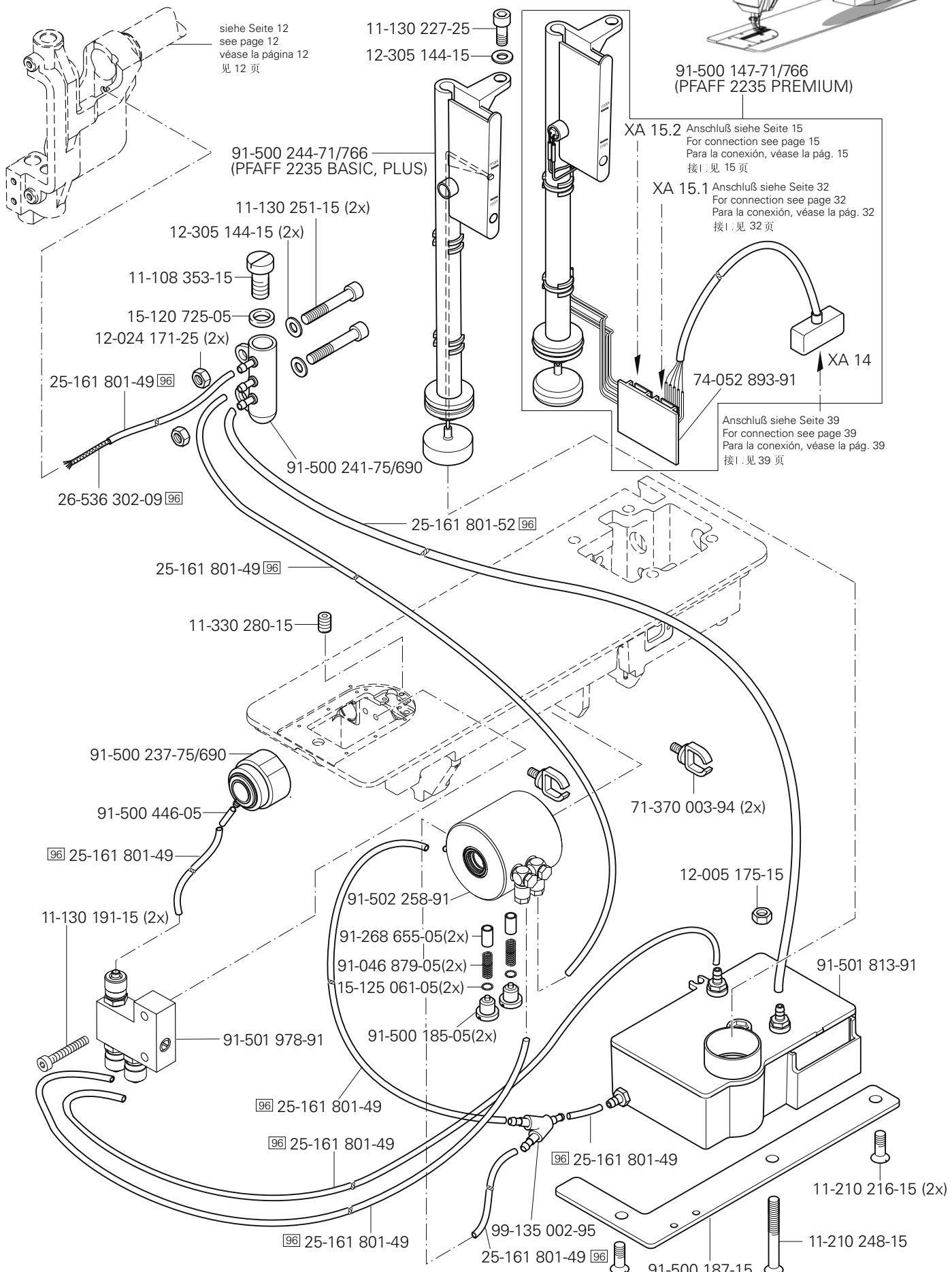
Piezas del cárter

底板零件

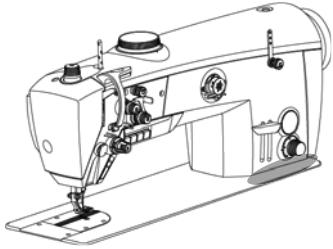
PFAFF 2235 PLUS, PREMIUM

3.04





91-500 147-71/766
(PFAFF 2235 PREMIUM)



Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

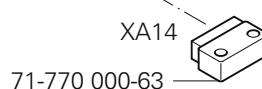
PFAFF 2235 PREMIUM

3.04

Anschluß siehe Seite 38
For connection see page 38
Para la conexión, véase la págs. 38
接囗见 38 页

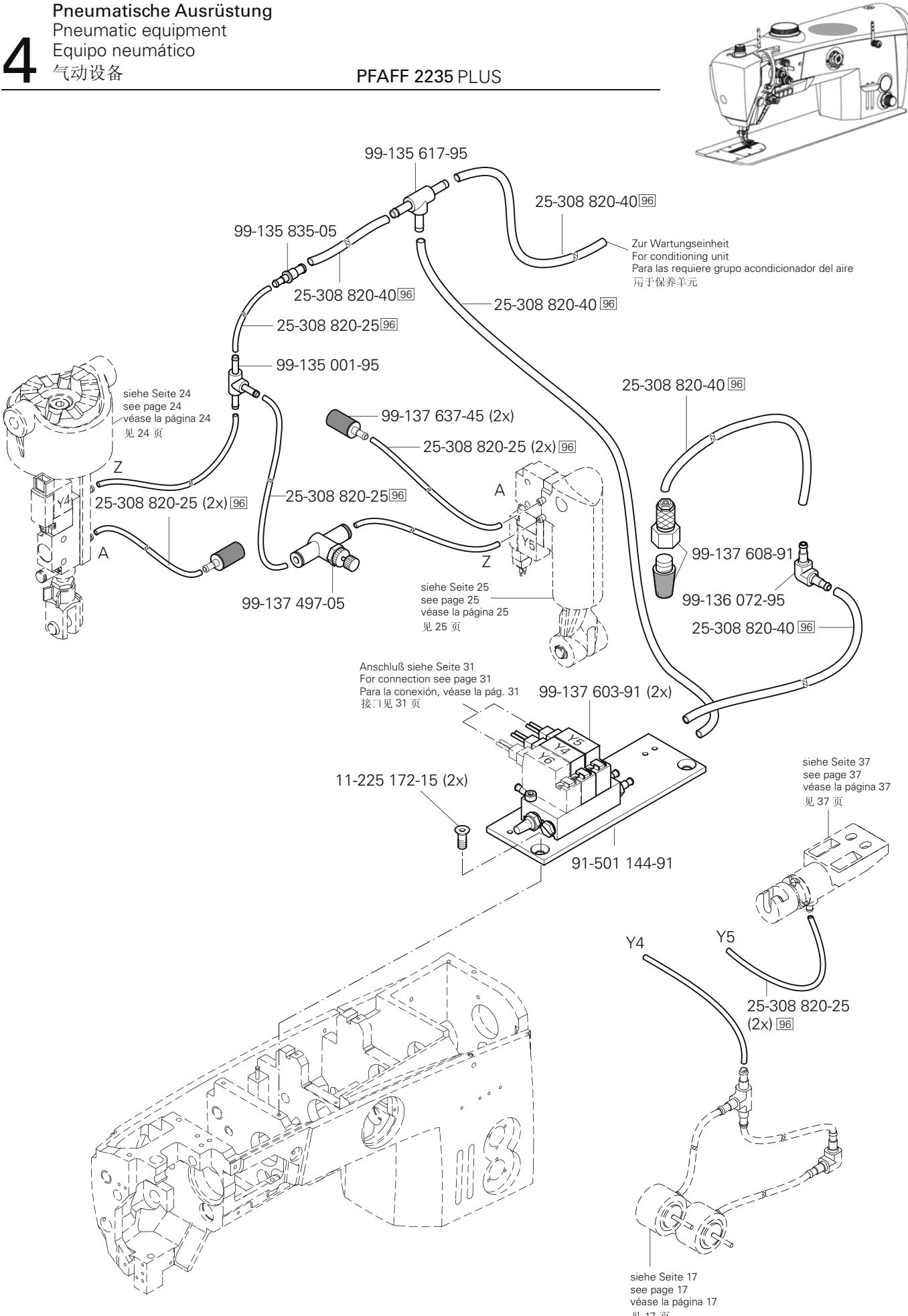


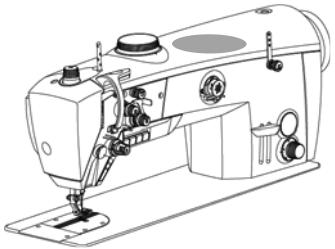
11-130 191-15 (2x)



siehe Seite 38
see page 38
véase la página 38
见 38 页



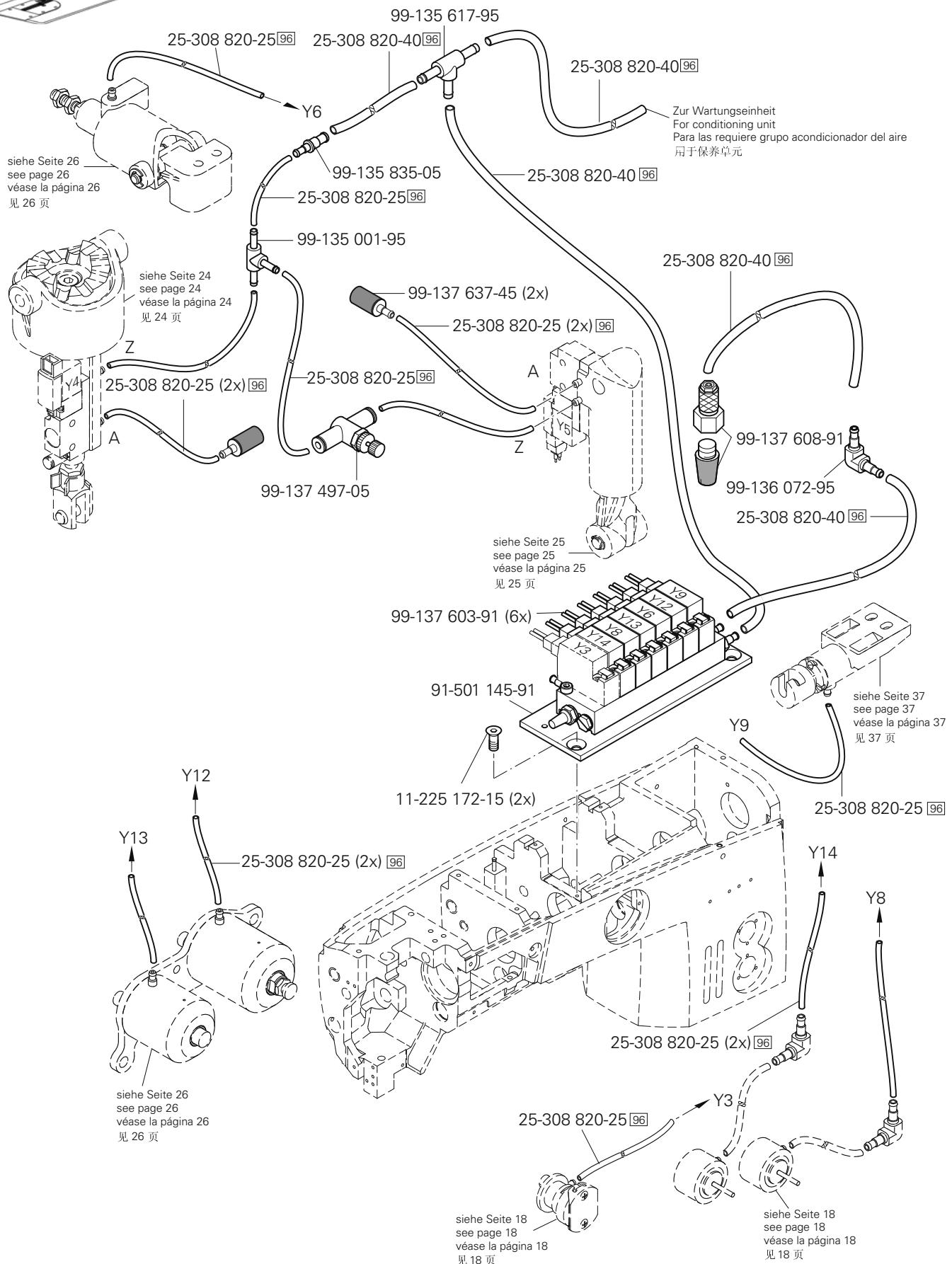


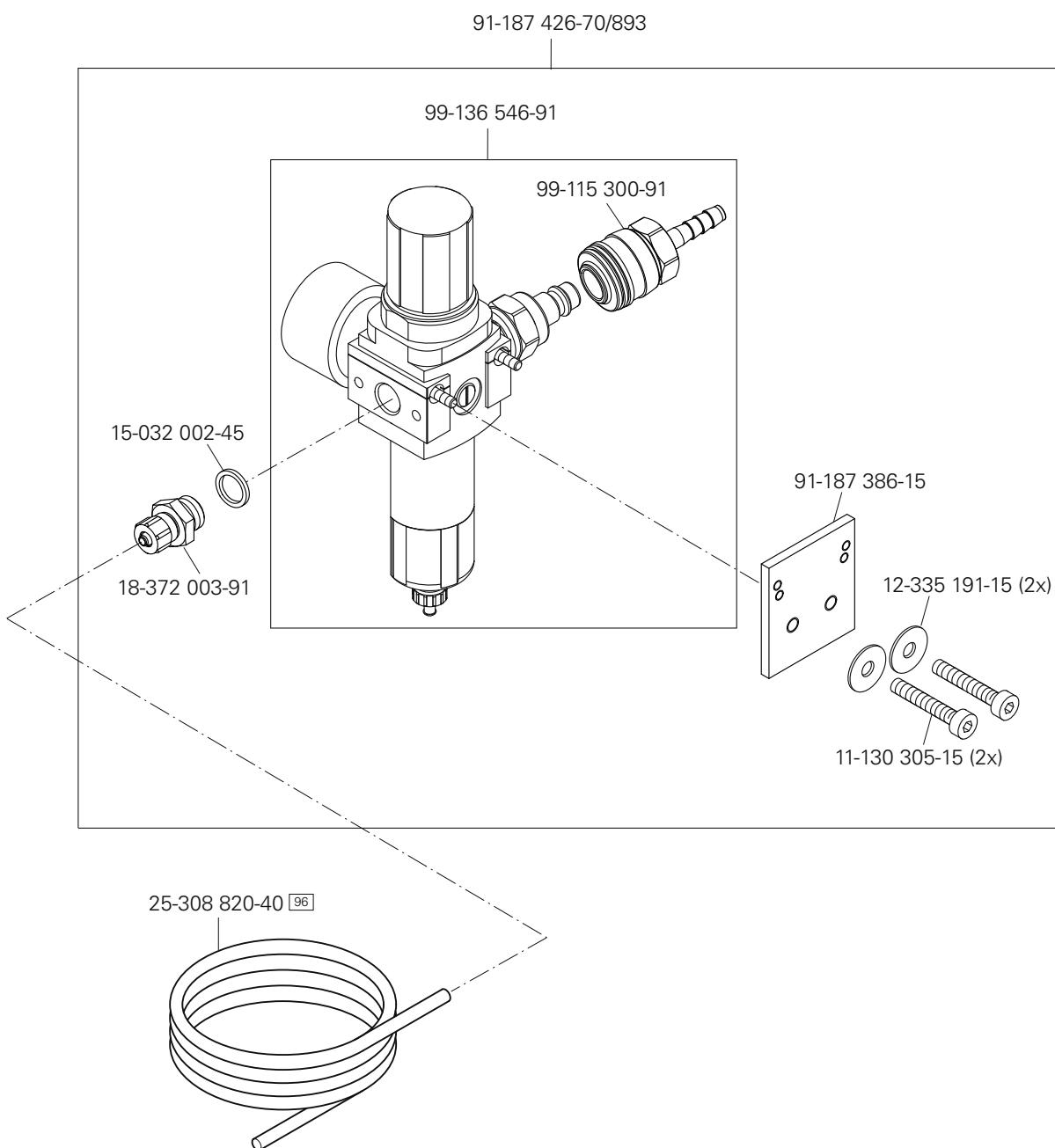


Pneumatische Ausrüstung
Pneumatic equipment
Equipo neumático
气动设备

PFAFF 2235 PREMIUM

4





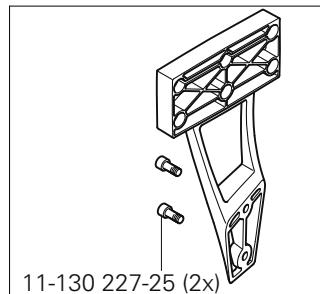


Steuerungspaket AB 321
Control package AB 321
Paquete de control AB 321
控制组件 AB 321

PFAFF 2235 PLUS

5.01

Bausatz 72-086 000-91 (besteht aus:) Kit 72-086 000-91 (consisting of:) Juego de piezas 72-086 000-91 (compuesto de:) 组件 72-086 000-91 (由下列部分组成)	
	72-061 000-91
	72-071 000-91
	72-050 100-91
	72-064 000-91
	72-050 300-91
	72-050 301-91
	72-050 302-91
	72-050 303-91
	72-050 304-91



74-058 265-91



Steuerungspaket PicoDrive mit P45 PD2-L

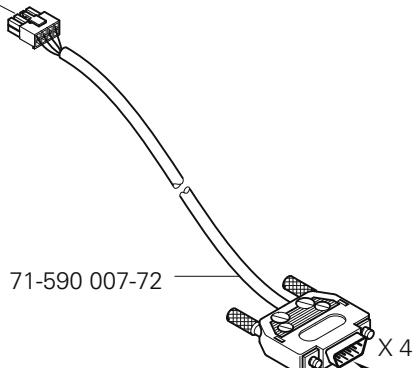
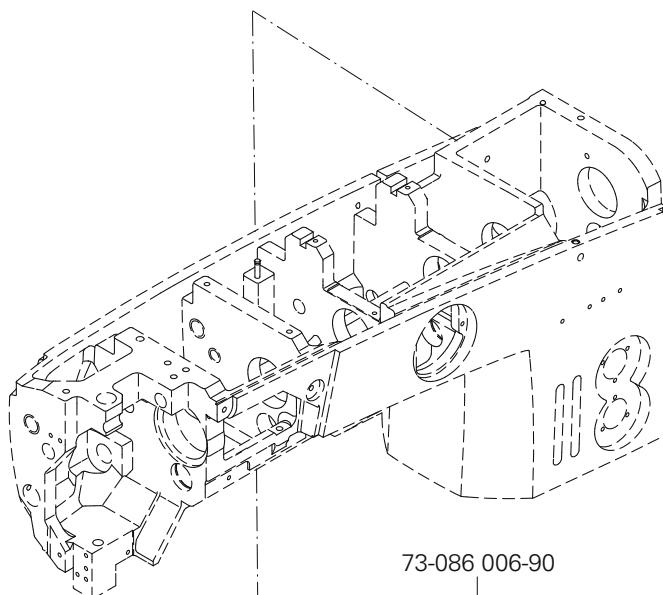
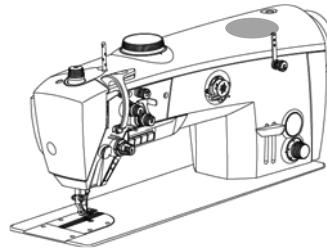
Control package PicoDrive with P45 PD2-L

Paquete de control PicoDrive con P45 PD2-L

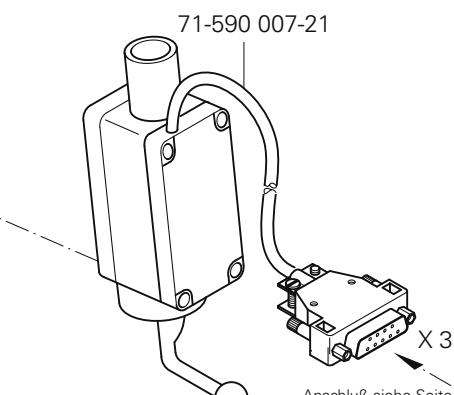
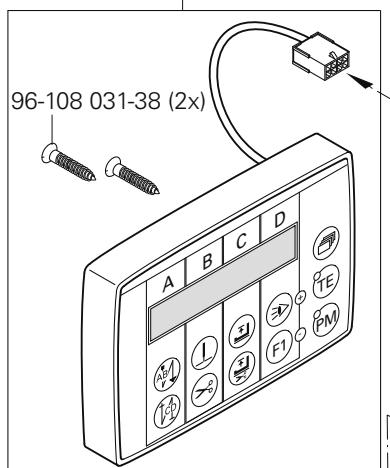
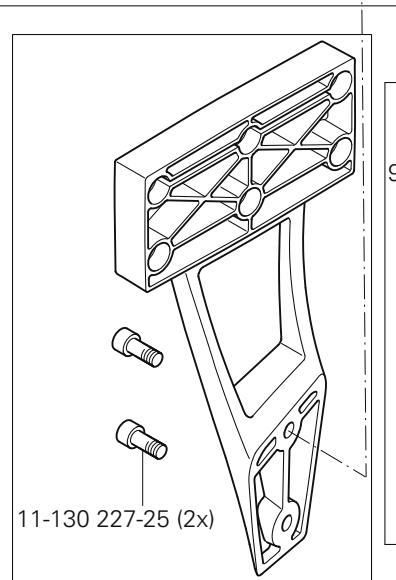
5.02

控制组件 PicoDrive 带 P45 PD2-L

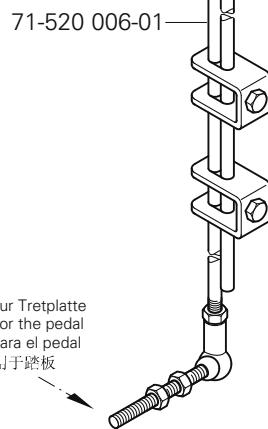
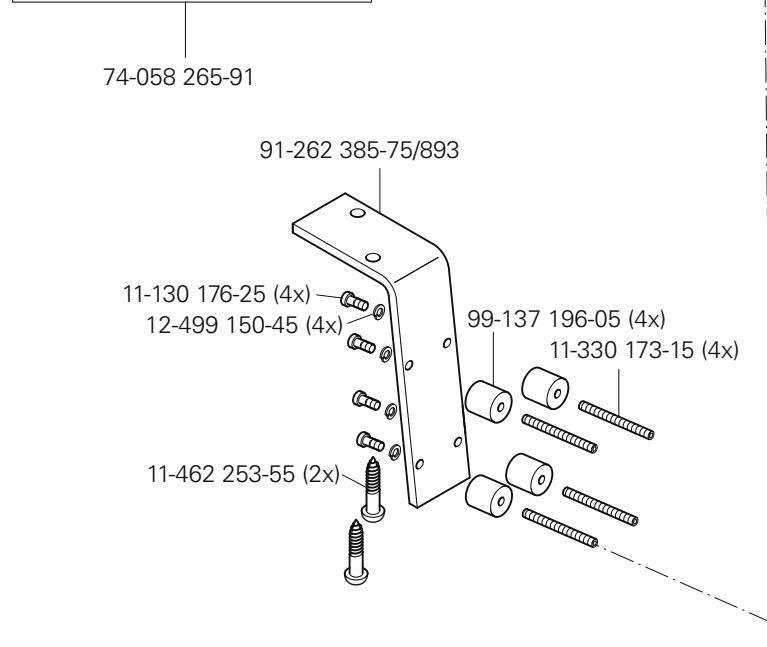
PFAFF 2235 PLUS



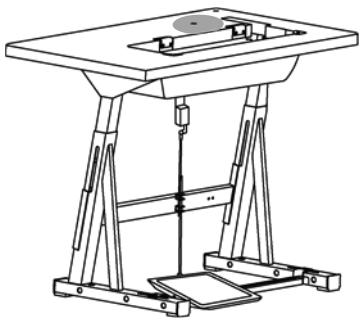
Anschluß siehe Seite 45
For connection see page 45
Para la conexión, véase la páge 45
接 口见 45 页



Anschluß siehe Seite 45
For connection see page 45
Para la conexión, véase la páge 45
接 口见 45 页



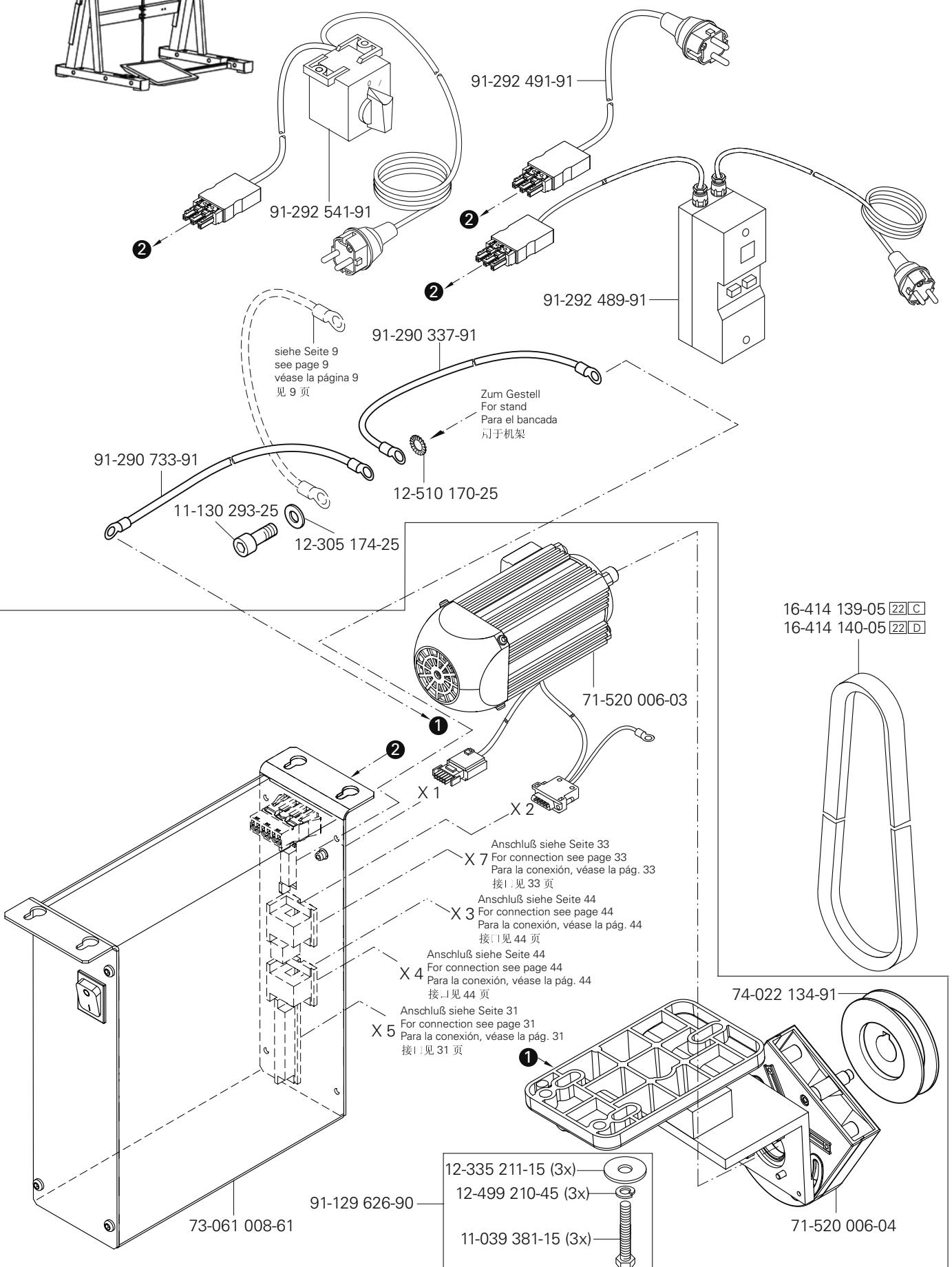
Zur Tretplatte
For the pedal
Para el pedal
用于踏板



Steuerungspaket PicoDrive mit P45 PD2-L
 Control package PicoDrive with P45 PD2-L
 Paquete de control PicoDrive con P45 PD2-L
 控制组件 PicoDrive 带 P45 PD2-L

PFAFF 2235 PLUS

5.02



Steuerungspaket EcoDrive mit P74 ED-L

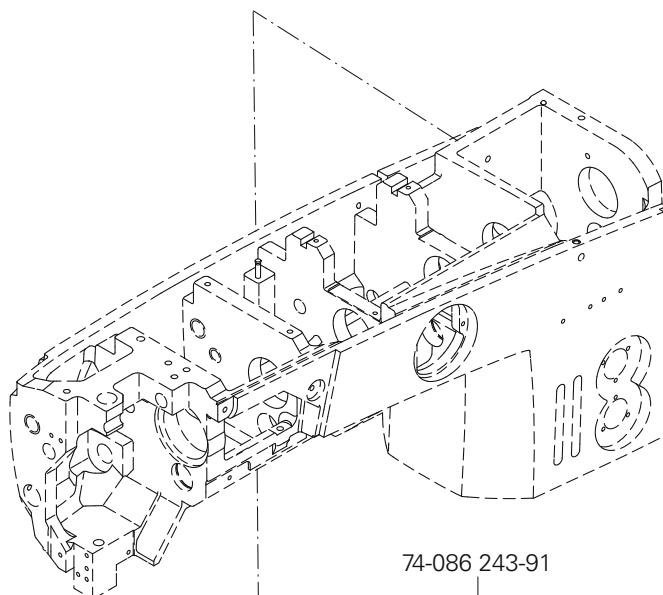
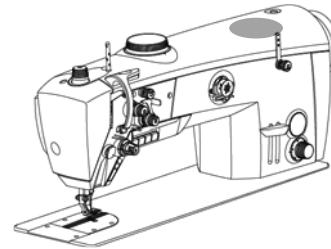
Control package EcoDrive with P74 ED-L

Paquete de control EcoDrive con P74 ED-L

控制组件 EcoDrive 带 P74 ED-L

PFAFF 2235 PREMIUM

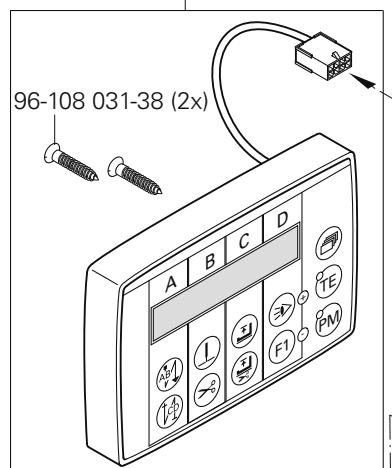
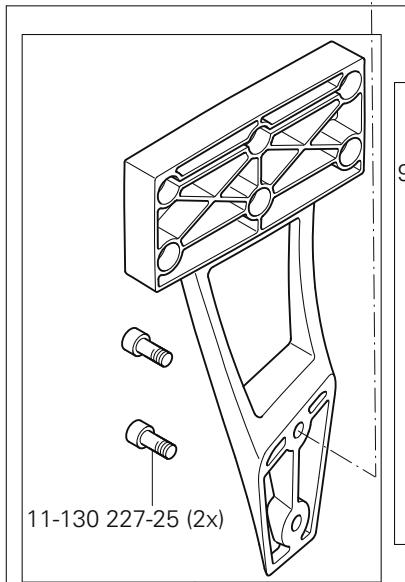
5.03



71-590 007-72



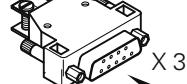
Anschluß siehe Seite 47
For connection see page 47
Para la conexión, véase la páge 47
接. 见 47 页



74-064 302-91

96-108 031-38 (2x)

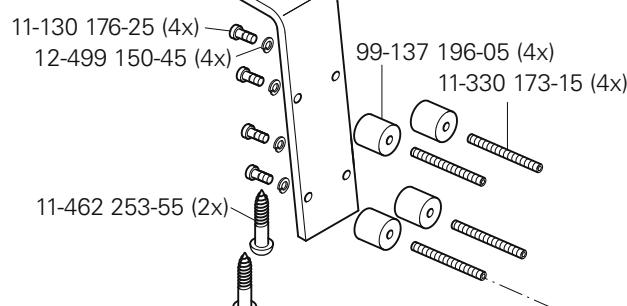
71-590 007-21



Anschluß siehe Seite 47
For connection see page 47
Para la conexión, véase la páge 47
接. 见 47 页

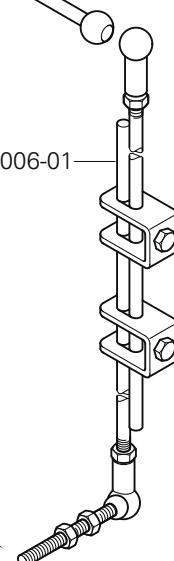
74-058 265-91

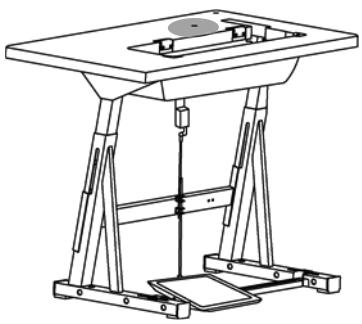
91-262 385-75/893



71-520 006-01

Zur Tretplatte
For the pedal
Para el pedal
用于踏板





Steuerungspaket EcoDrive mit P74 ED-L

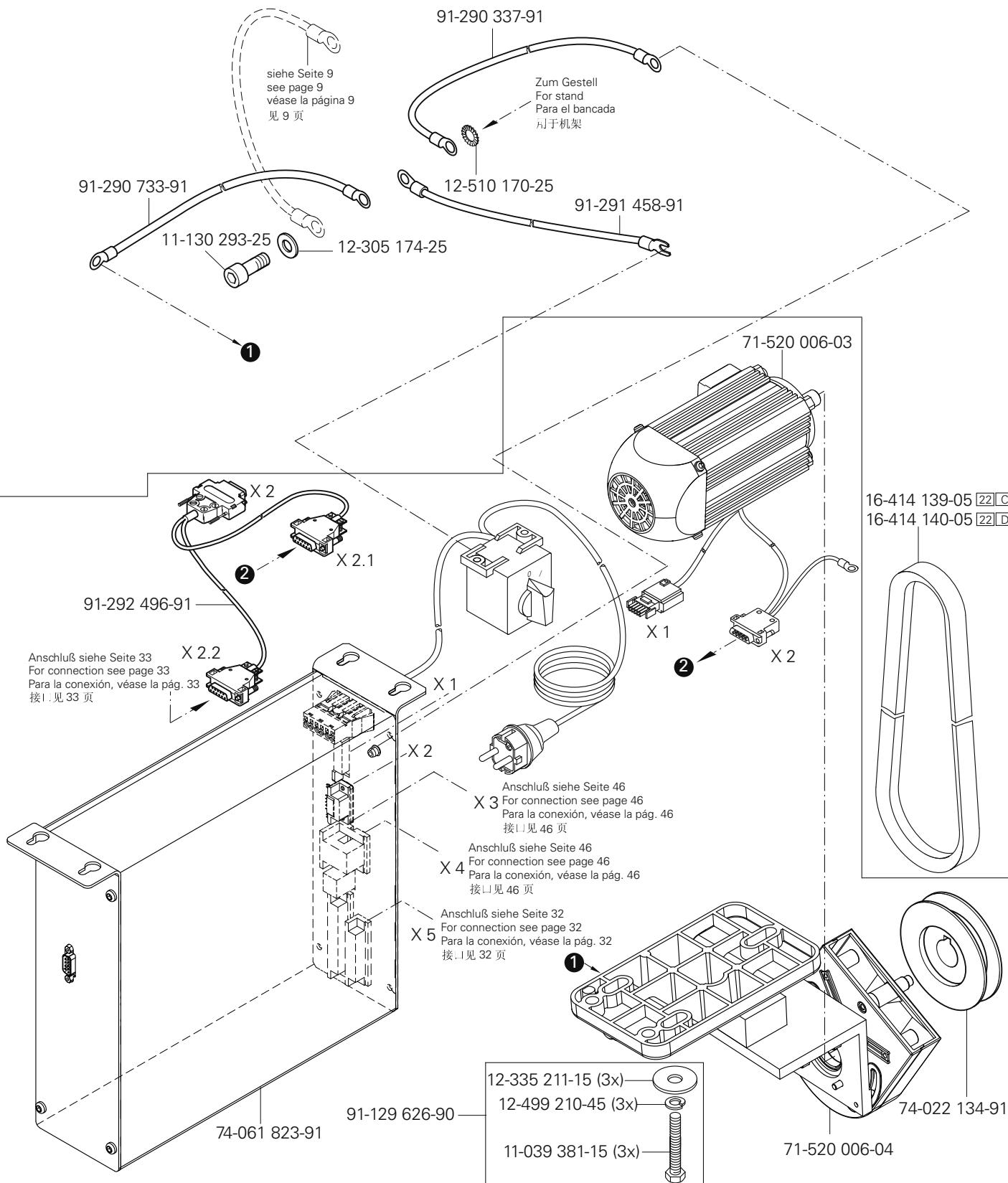
Control package EcoDrive with P74 ED-L

Paquete de control EcoDrive con P74 ED-L

控制组件 EcoDrive 带 P74 ED-L

PFAFF 2235 PREMIUM

5.03



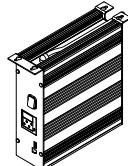


Bausatz 72-086 001-91 (besteht aus:)

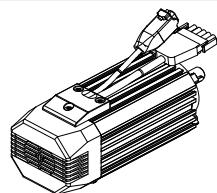
Kit 72-086 001-91 (consisting of:)

Juego de piezas 72-086 001-91 (compuesto de:)

组件 72-086 001-91 (由下列部分组成)



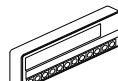
72-061 001-91



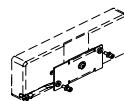
72-071 000-91



72-050 100-91



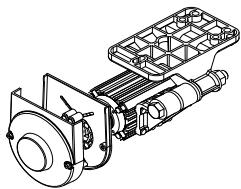
72-064 000-91



72-050 300-91



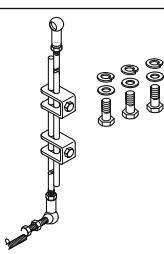
72-050 301-91



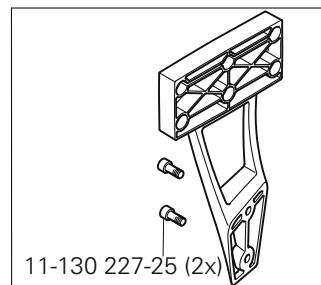
72-050 302-91



72-050 303-91

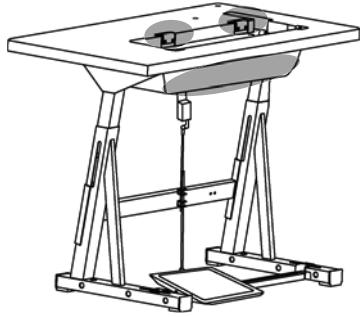


72-050 304-91



74-058 265-91

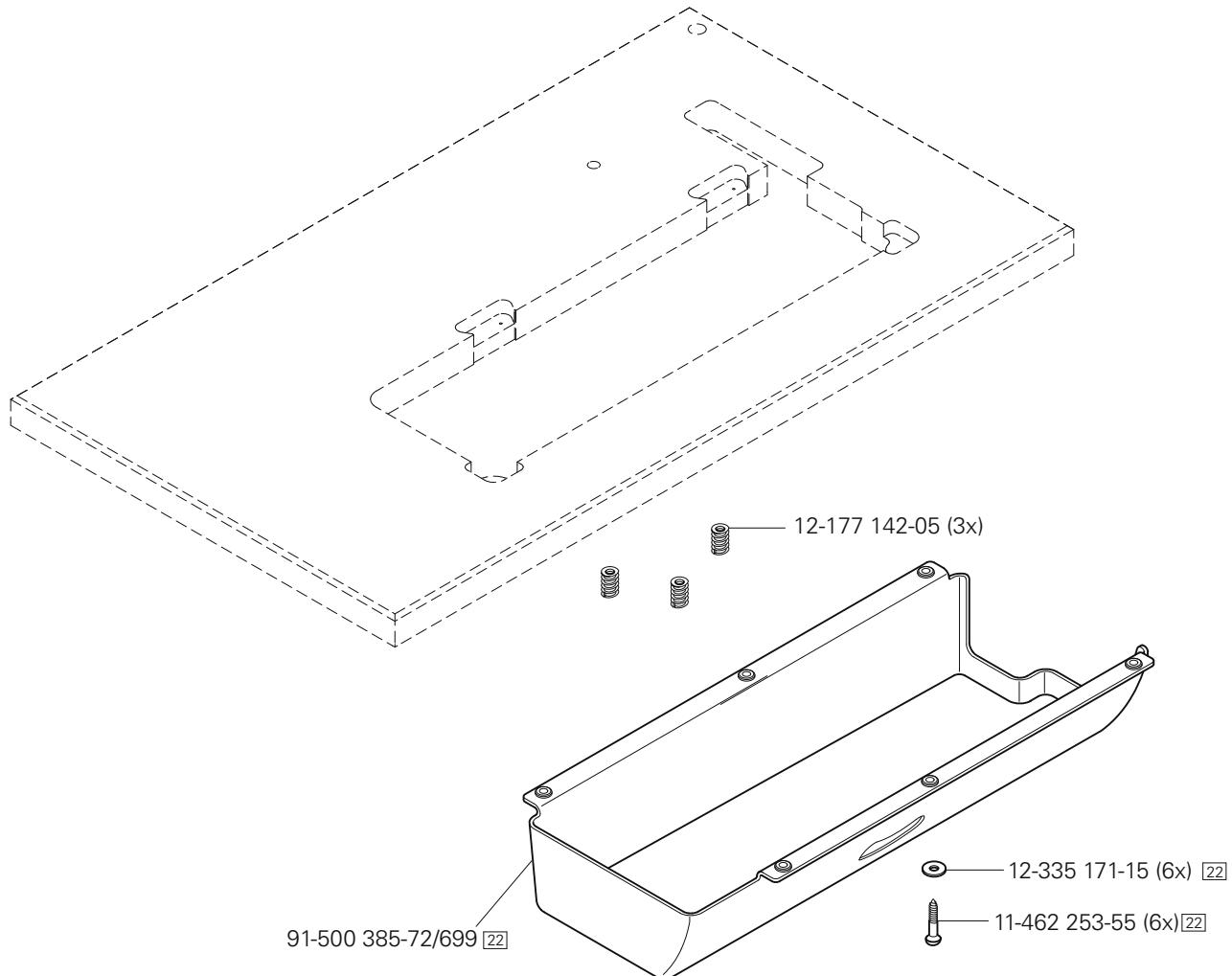
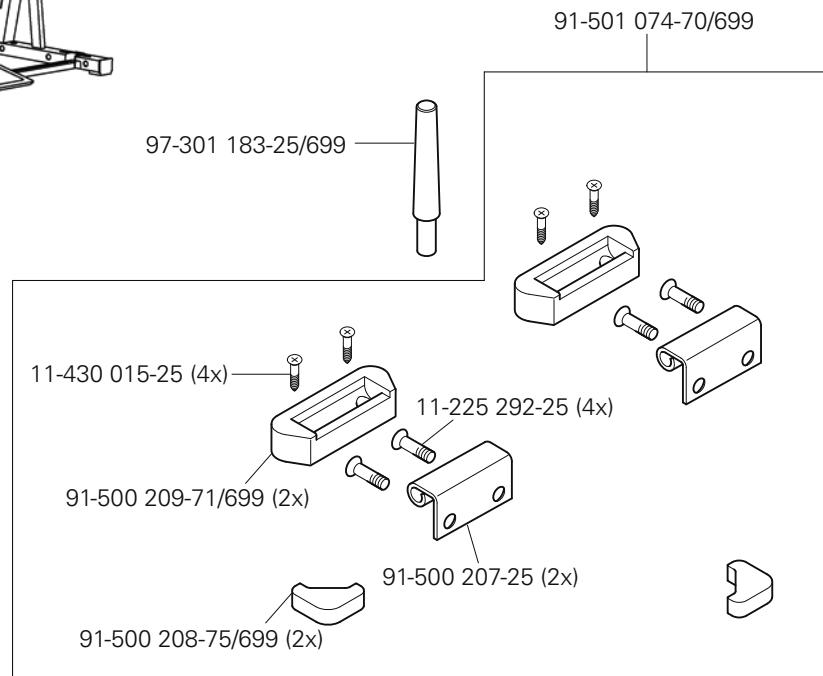
11-130 227-25 (2x)

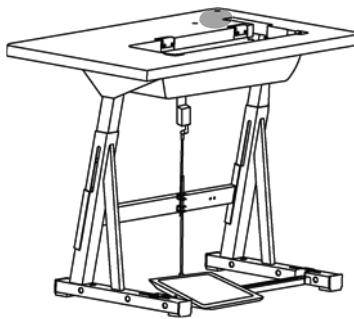


Teile zur Tischplatte
Parts for table top
Piezas para el tablero
用于台板的零件

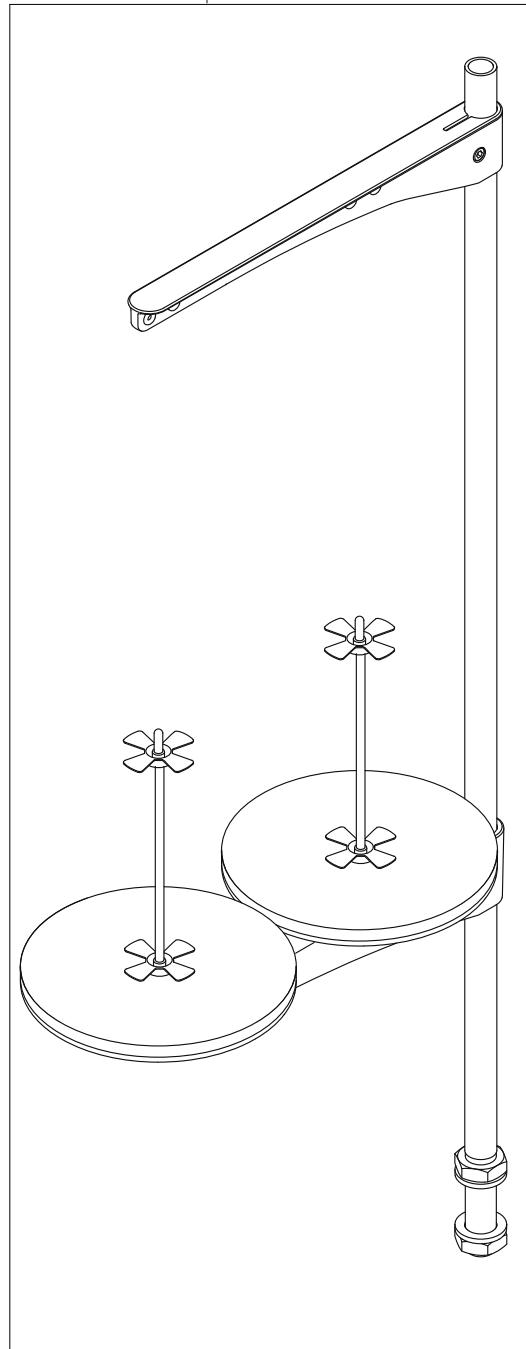
PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM

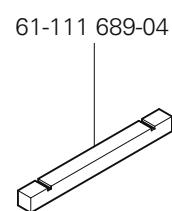
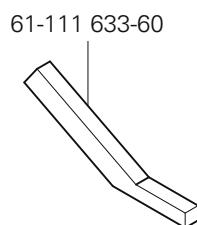
6





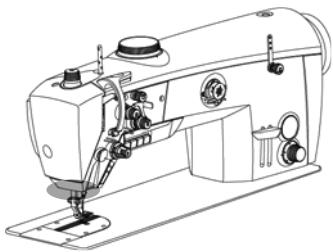
91-229 423-70/690





Öl Oil Aceite 油	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosidad media a: 中点粘度:	Dichte bei: Density of: Densidad a: 密度, 在:	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:					
			°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litro 1 升	
28-011 201-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91			

Fett Grease Grasa 脂	Penetration Penetration Penetración 貫入度	Tropfpunkt Drip-point Punto de goteo 滴点	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:			
			mm/10	°C	0,25 kg	0,5 kg
28-011 202-10		185				28-011 202-10
28-011 202-47	220-250	185				28-011 202-47



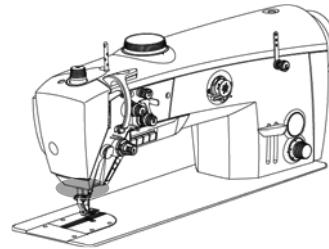
Kantenführung
Edge guide
Guia para cantos
导布器

PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM

10

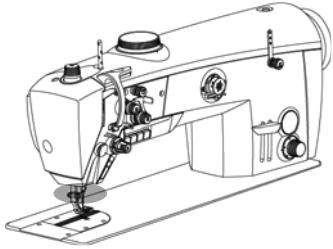
	Best.-Nr. Part number Nº de pedido 订货号	Verwendbar bei Unterklasse: Usable with subclass Utilizable en la subclase 子机型可用
	91-156-763-91	-2/04, -6/01, -6/07, -6/13, -40/14
	91-156-764-91	-3/04, -6/01, -6/07, -6/13
	91-156-765-91	-6/01, -6/07, -6/13





	Best.-Nr. Part number Nº de pedido 订货号	Verwendbar bei Unterklasse: Usable with subclass Utilizable en la subclase 子机型可用
	91-156-767-91	-2/04, -6/01, -6/07, -6/13; -40/14
	91-156-768-91	2/04, -6/01, -6/07, -6/13, -40/14

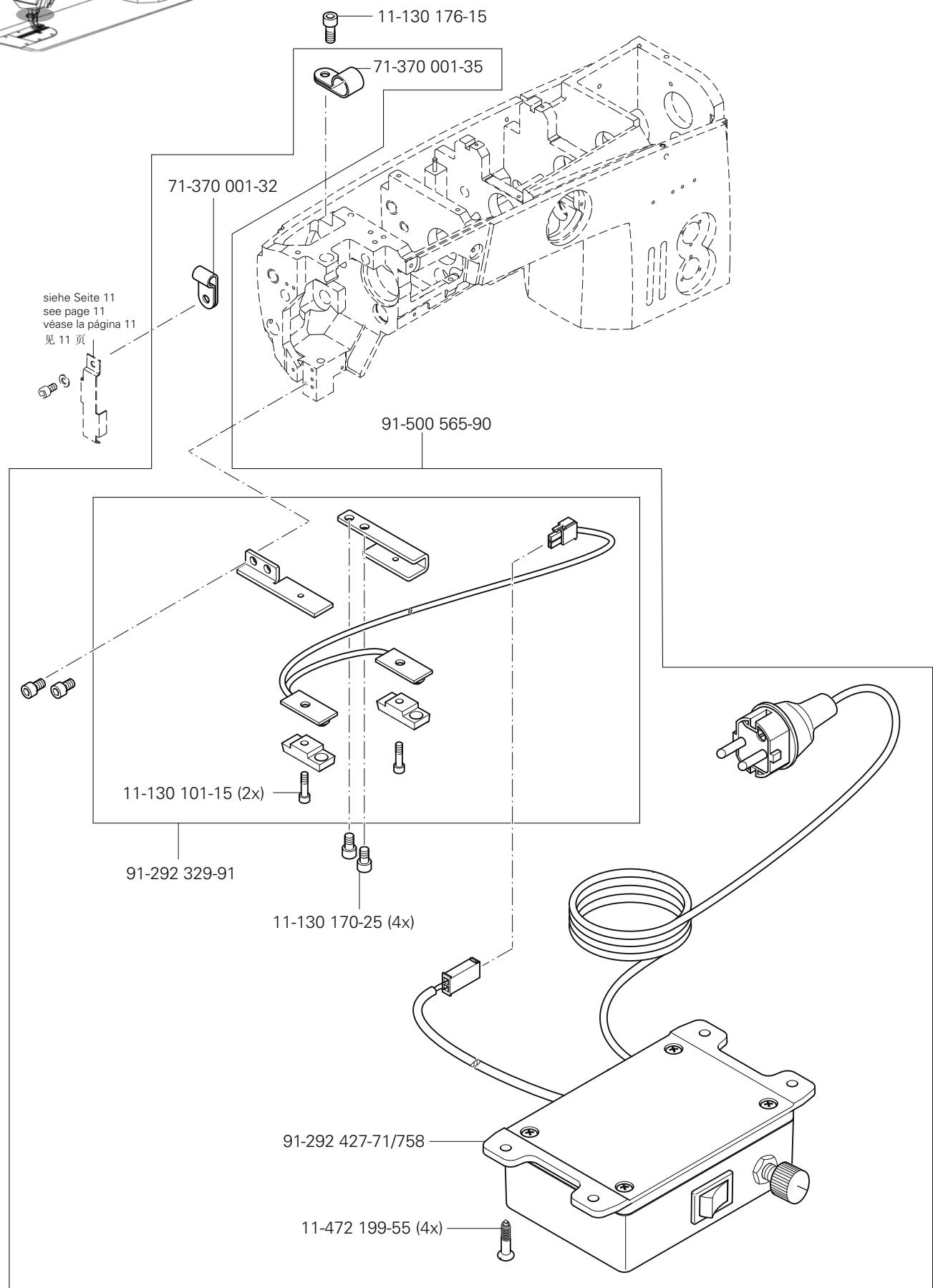


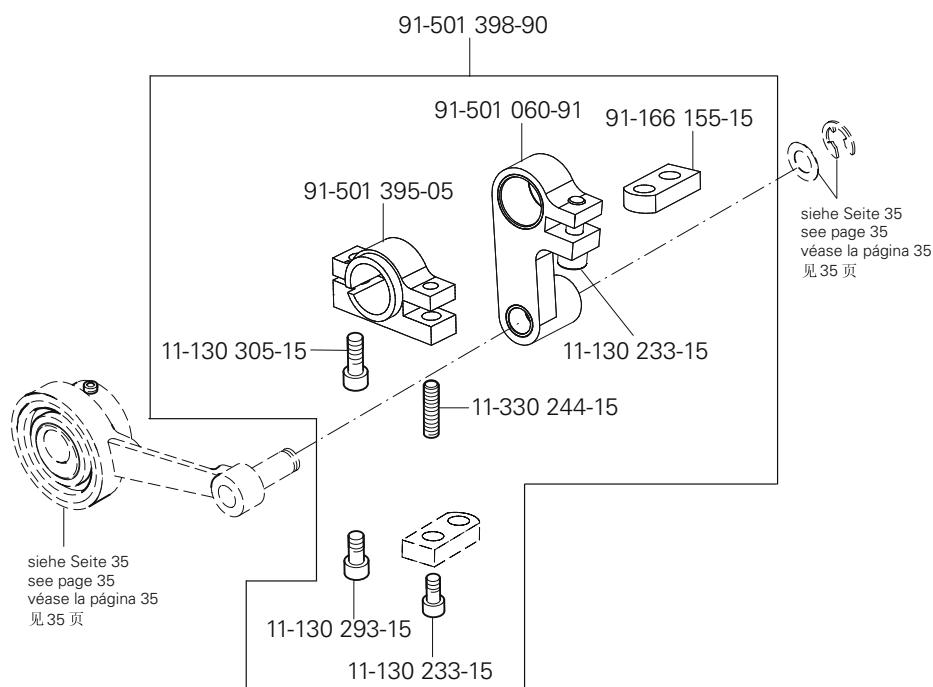
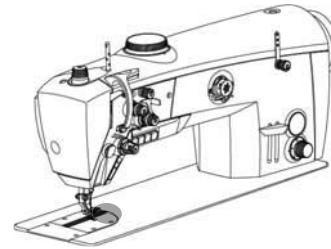


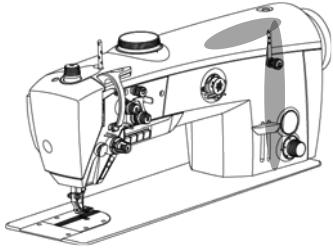
LED-Licht
LED-Lamp
Lámpara LED
LED 灯

PFAFF 2235 BASIC, PLUS, PREMIUM

11



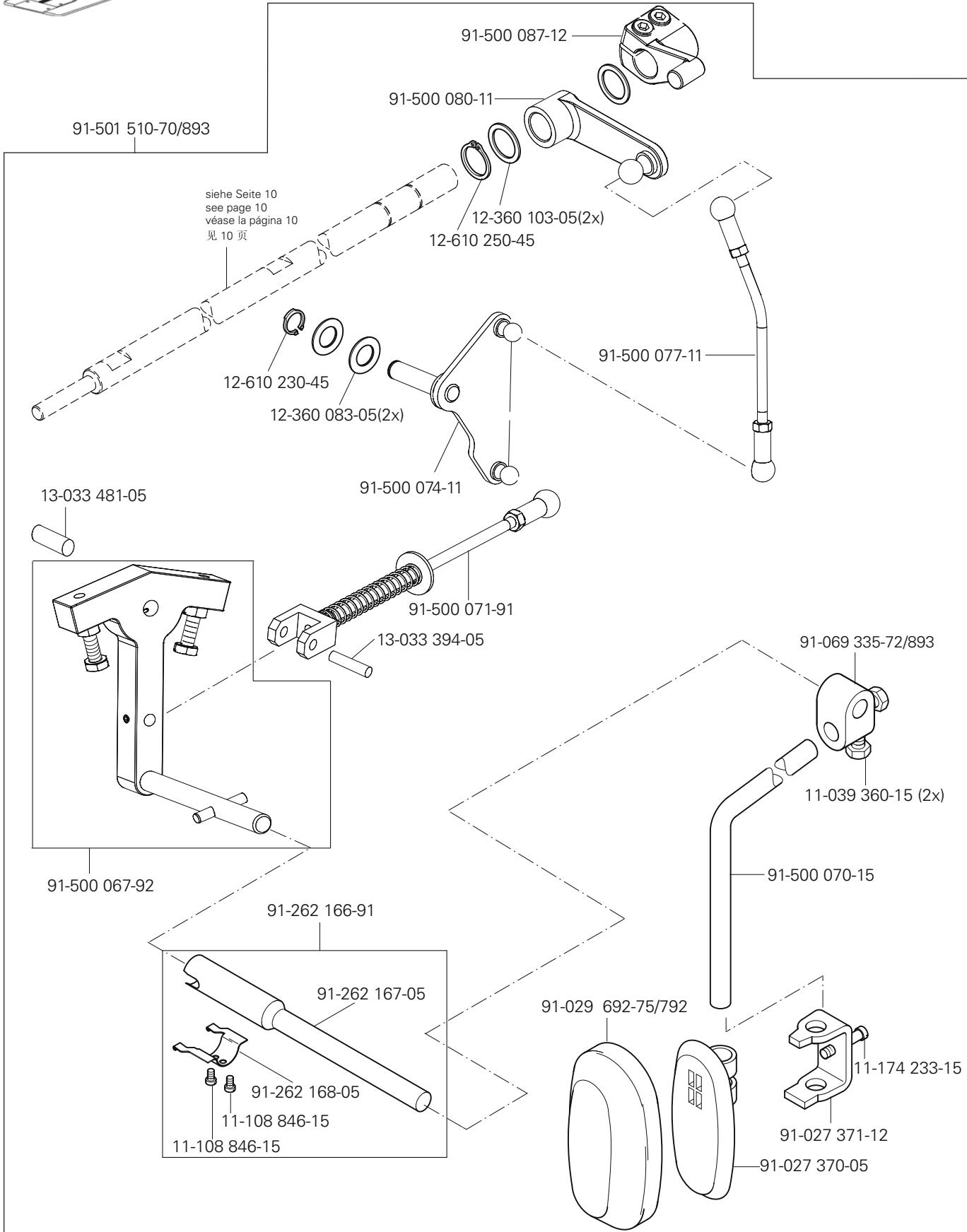




Kniestütze
Knee lifter parts
Piezas del alzaprensatelas por rodillera
膝松线器零件

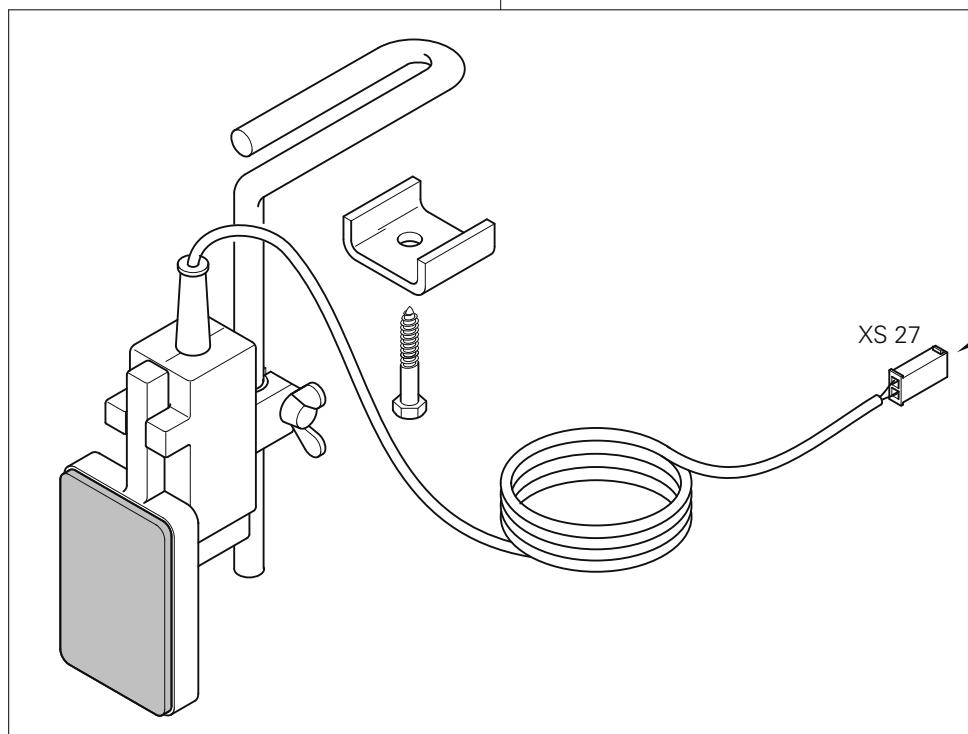
PFAFF 2235 BASIC

13





91-292 335-91



Anschluß siehe Seite 32
 For connection see page 32
 Para la conexión, véase la pág. 32
 接口见 32 页



Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (números de pieza / números de página)

注脚(零件号/页号)

15

PFAFF 2235

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
11-039 225-15	13	11-130 287-15	11, 28, 34, 35	11-330 173-15	44, 46	12-305 084-25	16, 17, 18
11-039 360-15	57	11-130 287-25	9	11-330 217-15	10, 28	12-305 114-15	31, 32, 33, 37
11-039 381-15	45, 47	11-130 293-15	10, 11, 27, 28, 36, 56	11-330 220-15	21	12-305 114-15	38
11-108 093-25	12, 16, 17, 18	11-130 293-25	45, 47	11-330 244-15	56	12-305 174-15	27, 36
11-108 353-15	38	11-130 299-25	9	11-330 277-15	12, 19, 20	12-305 174-25	9, 45, 47,
11-108 846-15	57	11-130 305-15	42, 56	11-330 280-15	13, 20, 26, 34, 36, 37, 38	12-305 500-05	16, 17, 18
11-108 858-15	20	11-130 905-15	24	11-330 952-15	10, 35, 36	12-325 080-05	16, 17, 18
11-130 089-15	11, 12	11-130 906-15	9	11-330 960-15	11, 20, 35, 37	12-335 151-15	24
11-130 092-15	20	11-132 169-15	20	11-330 961-15	36, 37	12-335 171-15	49
11-130 092-25	16, 17, 18	11-132 172-55	14, 15	11-330 962-15	12	12-335 191-15	42
11-130 095-15	16	11-132 223-25	16, 17, 18, 22, 23	11-330 964-15	19, 22, 23, 27, 34, 35, 37	12-335 211-15	45, 47
11-130 101-15	16, 55	11-132 286-25	23			12-360 026-05	20
11-130 113-15	16	11-132 905-15	14, 15	11-335 085-15	16, 17	12-360 040-05	37
11-130 170-15	12, 16	11-174 082-15	12	11-335 280-15	20	12-360 041-05	37
11-130 170-25	55	11-174 233-15	57	11-335 902-15	20	12-360 043-05	27, 28, 34
11-130 173-15	11, 12, 29, 36	11-186 292-15	16	11-341 166-15	11	12-360 043-25	16, 17, 18
11-130 173-25	21	11-186 934-25	16, 17	11-341 902-15	20, 35	12-360 062-05	35
11-130 176-15	12, 24, 31, 32, 33, 34, 37, 55	11-210 216-15	38	11-430 015-25	49	12-360 063-25	27
11-130 176-25	16, 17, 18, 21, 44, 46	11-210 248-15	38	11-462 253-55	44, 46, 49	12-360 083-05	57
11-130 179-15	9	11-225 091-25	16, 17, 18	11-472 199-55	55	12-360 103-05	35, 57
11-130 185-15	22, 23, 28	11-225 172-15	40, 41	11-706 290-25	21	12-360 124-05	11, 23
11-130 191-15	38, 39	11-225 175-15	29, 30, 37	12-005 154-15	22, 23	12-360 153-05	33
11-130 203-15	26	11-225 184-15	20	12-005 175-15	38	12-499 150-45	44, 46
11-130 227-15	16, 26, 27	11-225 292-25	49	12-005 195-15	27	12-499 210-45	45, 47
11-130 227-25	10, 38, 43, 44, 46, 48	11-225 298-15	20	12-012 004-15	9	12-505 190-45	16, 17
11-130 233-15	10, 34, 56	11-225 312-15	20	12-024 121-15	16	12-510 170-25	9, 23, 45, 47
11-130 239-15	9	11-225 904-05	17, 18	12-024 171-25	38	12-510 171-45	27
11-130 251-15	38	11-330 082-15	26	12-024 191-15	23	12-610 190-45	28, 34
11-130 263-15	9	11-330 091-15	29, 30	12-177 142-05	49	12-610 210-45	13, 27
11-130 284-15	9	11-330 172-15	22, 23	12-305 084-15	11, 12	12-610 230-45	57

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (números de pieza / números de página)

15

注脚(零件号/页号)

PFAFF 2235

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
12-610 250-45	57	26-536 302-09	38	73-086 006-90	44	91-156 765-91	53
12-610 270-45	11	26-536 305-09	11, 12	74-022 134-91	45, 47	91-156 767-91	54
12-610 280-45	34, 35	28-011 201-44	52	74-052 879-91	15	91-156 768-91	54
12-610 310-45	12	28-011 202-10	52	74-052 880-91	15	91-166 155-15	56
12-618 170-45	10	28-011 202-47	52	74-052 893-91	38	91-168 319-12	36, 37
12-624 280-45	23	61-111 633-60	51	74-058 265-91	43, 44, 46, 48	91-168 480-15	20
12-640 200-55	35	61-111 689-04	51	74-061 823-91	47	91-170 809-05	28
12-640 230-55	35	71-370 001-32	12, 33, 55	74-062 060-91	33	91-171 175-12	10, 36
12-664 390-45	36	71-370 001-35	55	74-064 302-91	44, 46	91-172 609-05	12
12-710 904-12	22, 23, 29, 30	71-370 001-44	31, 32	74-086 243-91	46	91-174 303-15	12
12-710 920-12	34, 35	71-370 003-94	38	91-002 065-05	16, 17, 18	91-174 440-25	16, 17, 18
12-710 921-92	11	71-520 006-01	44, 46	91-010 072-05	22, 23	91-174 879-05	21
12-710 923-92	28	71-520 006-03	45, 47	91-010 215-05	16, 17, 18	91-176 199-92	12
13-033 106-05	16, 17, 18	71-520 006-04	45, 47	91-027 370-05	57	91-176 204-05	12
13-033 394-05	57	71-590 007-21	44, 46	91-027 371-12	57	91-176 360-05	27
13-033 481-05	57	71-590 007-72	44, 46	91-029 692-75/792	57	91-187 386-15	42
14-016 080-01	36	71-770 000-63	39	91-046 879-05	38	91-187 426-70/893	42
14-018 594-01	36	72-050 100-91	43, 48	91-056 193-25	16, 17, 18	91-229 423-70/690	50
14-218 090-01	10	72-050 300-91	43, 48	91-056 760-05	16, 17, 18	91-262 166-91	57
14-650 181-05	22, 23	72-050 301-91	43, 48	91-069 062-05	10	91-262 167-05	57
15-032 002-45	42	72-050 302-91	43, 48	91-069 335-72/893	57	91-262 168-05	57
15-120 725-05	38	72-050 303-91	43, 48	91-100 355-05	12	91-262 195-92	20
15-125 061-05	38	72-050 304-91	43, 48	91-118 888-05	34	91-262 385-75/893	44, 46
16-409 997-05	20	72-064 000-91	43, 48	91-119 015-15	12	91-266 520-92	36
16-414 139-05	45, 47	72-061 000-91	43	91-119 763-05	13	91-266 818-05	12
16-414 140-05	45, 47	72-061 001-91	48	91-120 877-05	10	91-267 195-05	29, 30
18-372 003-91	42	72-064 000-91	43, 48	91-129 917-91	52	91-268 655-05	38
25-161 801-49	38	72-071 000-91	43, 48	91-129 626-90	45, 47	91-290 337-91	45, 47
25-161 801-52	38	72-086 000-91	43	91-140 372-05	10	91-290 576-91	9
25-308 820-25	17, 18, 40, 41	72-086 001-91	48	91-156 763-91	53	91-290 733-91	45, 47
25-308 820-40	40, 41	73-061 008-61	45	91-156 764-91	53	91-291 458-91	47

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (números de pieza / números de página)

注脚(零件号/页号)

15

PFAFF 2235

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-292 323-91	31	91-500 112-91	19	91-500 267-92	19	91-500 438-05	24
91-292 324-91	26	91-500 113-01	19	91-500 276-05	11, 12	91-500 446-05	38
91-292 329-91	55	91-500 116-05	12	91-500 278-92	22, 23	91-500 448-71/892	16
91-292 335-91	58	91-500 117-91	12	91-500 279-12	19	91-500 455-45	16, 17, 18
91-292 427-71/758	55	91-500 123-91	13	91-500 280-71/690	23	91-500 456-45	16, 17, 18
91-292 489-91	45	91-500 131-91	19	91-500 284-05	23	91-500 457-05	16, 17
91-292 491-91	45	91-500 132-91	20	91-500 286-05	23	91-500 458-75/690	16, 17, 18
91-292 496-91	47	91-500 143-91	19	91-500 287-71/690	22	91-500 459-25	16, 17, 18
91-292 541-91	45	91-500 147-71/766	38	91-500 293-01	10	91-500 460-05	16, 17, 18
91-500 006-05	23	91-500 150-91	35	91-500 300-91	34	91-500 464-25	16, 17
91-500 007-05	22, 23	91-500 159-05	29, 30	91-500 306-05	34	91-500 466-71/690	16, 17, 18
91-500 019-05	22, 23	91-500 164-92	26	91-500 307-05	35	91-500 467-71/690	16, 17, 18
91-500 035-05	10	91-500 165-05	28	91-500 308-05	36	91-500 472-74/001	15
91-500 041-92	24	91-500 166-92	28	91-500 311-92	36	91-500 472-74/002	15
91-500 046-05	11	91-500 169-05	28	91-500 314-91	36	91-500 472-74/003	15
91-500 067-92	57	91-500 174-91	28	91-500 317-05	36	91-500 472-74/004	15
91-500 070-15	57	91-500 175-91	29, 30	91-500 318-05	37	91-500 472-74/005	15
91-500 071-91	57	91-500 177-15	25	91-500 319-05	37	91-500 472-74/006	15
91-500 074-11	57	91-500 179-05	29, 30	91-500 320-01	37	91-500 472-74/007	14
91-500 077-11	57	91-500 185-05	38	91-500 323-01	37	91-500 473-75/699	15
91-500 080-11	57	91-500 187-15	38	91-500 326-91	37	91-500 476-75/690	9
91-500 081-11	16	91-500 230-05	28	91-500 328-91	37	91-500 477-75/690	29, 30
91-500 084-15	16	91-500 207-25	49	91-500 331-05	37	91-500 478-75/690	29
91-500 085-12	16	91-500 208-75/699	49	91-500 332-05	37	91-500 479-75/699	9
91-500 086-12	16	91-500 209-71/699	49	91-500 336-92	37	91-500 480-25	21
91-500 087-12	57	91-500 237-75/690	38	91-500 337-05	37	91-500 481-71/690	21
91-500 100-91	35	91-500 241-75/690	38	91-500 338-25	34	91-500 488-15	16, 17
91-500 105-05	35	91-500 244-71/766	38	91-500 345-75/690	20	91-500 496-05	17, 18
91-500 106-05	35	91-500 250-71/892	21	91-500 346-05	11, 12	91-500 497-35	16, 17, 18
91-500 111-05	35	91-500 251-05	21	91-500 347-05	36	91-500 509-70/690	15
	12	91-500 252-21	21	91-500 385-72/699	49	91-500 510-75/766	15

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (números de pieza / números de página)

15

注脚(零件号/页号)

PFAFF 2235

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-500 511-75/785	15	91-500 597-05	36	91-501 549-90	33	91-502 497-05	12
91-500 513-75/690	22	91-500 598-15	36	91-501 748-71/892	20	91-510 044-05	21
91-500 514-75/690	23	91-500 670-75/690	30	91-501 757-05	16, 17	91-700 173-25	34
91-500 515-75/892	23	91-500 671-75/690	30	91-501 758-05	16, 17	96-108 031-38	44, 46
91-500 516-75/690	28	91-500 672-75/690	29	91-501 759-91	16, 17	97-301 183-25/699	49
91-500 517-01	9	91-501 060-91	56	91-501 806-05	10	99-115 300-91	42
91-500 521-72/690	29, 30	91-501 072-91	10	91-501 807-05	10	99-135 001-95	17, 40, 41
91-500 526-71/892	16, 17, 18	91-501 073-91	10	91-501 808-05	10	99-135 002-95	38
91-500 527-71/892	17	91-501 074-70/699	49	91-501 813-91	38	99-135 617-95	40, 41
91-500 530-71/892	18	91-501 075-91	22	91-501 891-92	10	99-135 835-05	40, 41
91-500 533-05	16, 17, 18	91-501 080-91	12	91-501 892-05	10	99-136 071-95	17, 18
91-500 534-45	16, 17, 18	91-501 081-91	23	91-501 893-05	10	99-136 072-95	40, 41
91-500 536-91	17, 18	91-501 082-05	26	91-501 961-75/898	10	99-136 546-91	42
91-500 537-01	16, 17, 18	91-501 101-91	24	91-501 969-91	11	99-137 196-05	44, 46
91-500 549-70/690	15	91-501 108-91	37	91-501 978-91	38	99-137 497-05	40, 41
91-500 565-90	55	91-501 113-91	25	91-502 007-02	29, 30	99-137 544-05	20
91-500 570-91	36	91-501 142-05	37	91-502 040-01	34	99-137 589-91	26
91-500 571-91	36	91-501 144-91	40	91-502 230-91	10	99-137 603-91	40, 41
91-500 576-91	36	91-501 145-91	41	91-502 258-91	38	99-137 608-91	40, 41
91-500 578-91	36	91-501 162-92	10	91-502 259-05	36	99-137 637-45	40, 41
91-500 579-05	36	91-501 178-91	26	91-502 307-01	10	99-137 644-05	35
91-500 580-91	36	91-501 278-05	10	91-502 336-91	10	99-137 649-05	28
91-500 581-91	36	91-501 373-70/690	14	91-502 387-75/892	9	99-137 833-91	23
91-500 586-91	36	91-501 395-05	56	91-502 388-72/898	10		
91-500 588-91	36	91-501 398-90	56	91-502 391-91	27		
91-500 589-05	36	91-501 500-91	18	91-502 394-01	27		
91-500 590-05	36	91-501 510-70/893	57	91-502 396-92	27		
91-500 591-05	36	91-501 526-71/892	20	91-502 399-71/690	9		
91-500 592-05	36	91-501 540-05	20	91-502 406-71/892	20		
91-500 593-05	36	91-501 541-01	20	91-502 408-71/892	20		
91-500 594-05	36	91-501 543-15	9	91-502 496-91	12		

PFAFF®
Industrial

POWERLine

2235

UNTERKLASSEN-AUSSTATTUNG
SUBCLASS PARTS
COMPOSICIÓN DE LAS SUBCLASES
子机型-设备

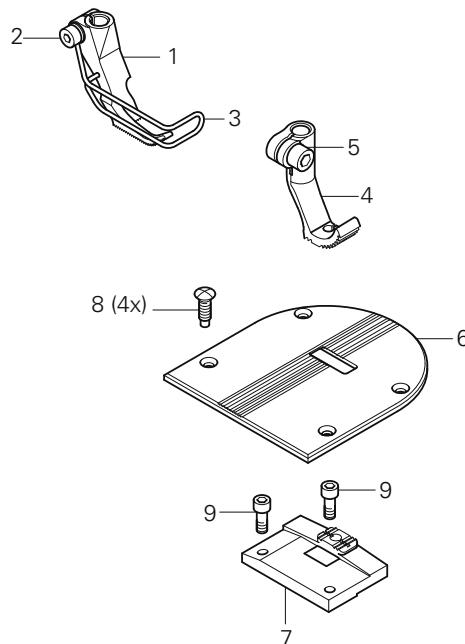
-2/04

Für rechte Kantennäharbeiten
(Standardform des Teilesatzes).
Kantenführung erforderlich
(siehe Kapitel 14).

For right-hand marginal stitching
(Standard part set).
Edge guide necessarily
(see chapter 14).

Para el cosido de orillas o cantos
(Juego de piezas estándar).
Liderato de cantos necesaria-
mente (véase el capítulo 14).

用于右缝边作业
(套件的标准型式)。
需要导布器 (参见章节 14)。



Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada	Absteppbreite Stitching margin Márgen de costura 绗缝宽度	Teile-Nr. Part No. 零件号
1 - 7	CN*	6,0	1,5*	91-202 626-93/001
			2,0	91-202 626-93/002
			3,0	91-202 626-93/003
			4,0	91-202 626-93/004
1 - 3	CN*	6,0	1,5	91-149 268-93/001
			2,0	91-149 268-93/002
			3,0	91-149 268-93/003
			4,0	91-149 268-93/004
2				11-130 176-15
3				91-149 293-05 [3]
4 - 5	CN*	6,0	1,5	91-049 394-93/014
			2,0	91-049 394-93/015
			3,0	91-049 394-93/002
			4,0	91-049 394-93/003

Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada	Absteppbreite Stitching margin Márgen de costura 绗缝宽度	Teile-Nr. Part No. 零件号
5	CN*	6,0	1,5	91-150 923-24/002
			2,0	91-150 923-24/002
			3,0	91-150 923-24/003
			4,0	91-150 911-25
6	CN*	6,0	1,5	91-159 028-04/001
			2,0	91-159 028-04/001
			3,0	91-159 028-04/002
			4,0	91-159 016-04/003
7				91-700 173-25
8				
9				11-130 176-15

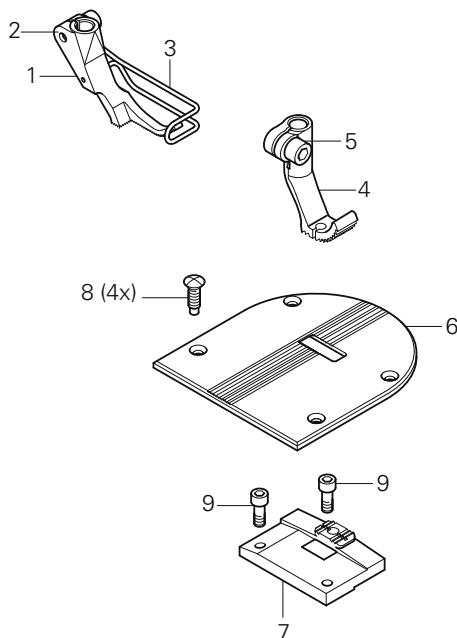
-3/04

Für linke Kantennäharbeiten
(Standardform des Teilesatzes).
Fußpaar gezahnt.
Kantenführung erforderlich
(siehe Kapitel 14).

For reworking left-hand edges
(Standard part set).
Toothed feet pair.
Edge guide necessarily
(see chapter 14).

Para costuras marginales a la
izquierda
(Juego de piezas estándar).
Par de pies prensatelas
dientados. Liderato de cantes
necesariamente (véase el
capítulo 14).

用于左缝边作业
(套件的标准型式)。
将一对压脚切齿。
需要导布器 (参见章节 14)。



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Absteppbreite Stitching margin Margen de costura 绗缝宽度	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 7	CN*	6,0	1,5*	91-202 627-93/001
			2,0	91-202 627-93/002
			3,0	91-202 627-93/003
			4,0	91-202 627-93/004
1 - 3	CN*	6,0	1,5	91-149 270-93/001
			2,0	91-149 270-93/002
			3,0	91-149 270-93/003
			4,0	91-149 270-93/004
2				11-130 176-15
3				91-149 294-05 [3]
4 - 5	CN*	6,0	1,5	91-049 408-93/012
			2,0	91-049 408-93/004
			3,0	91-049 408-93/007
			4,0	91-049 394-93/003

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Absteppbreite Stitching margin Margen de costura 绗缝宽度	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
5	CN*	6,0	1,5	91-132 217-15
6			2,0	91-150 924-24/002
7			3,0	91-150 924-24/003
8			4,0	91-150 911-25
9			1,5	91-159 029-04/001
			2,0	91-159 029-04/001
			3,0	91-159 029-04/002
			4,0	91-159 016-04/003
				91-700 173-25
				11-130 176-15

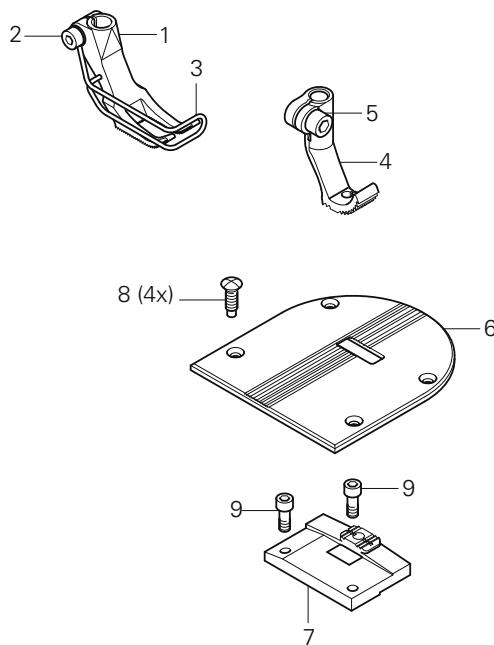
-6/01

Für allgemeine Näharbeiten
(Standardform des Teilesatzes).

For ordinary sewing operations
(Standard part set.)

Para trabajos de costura en
general (Juego de piezas
estándar.)

适用于一般性缝纫工作
(套件的标准型式)。



Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 7	CN*	6,0	91-202 638-93/001
	C/DN*	6,0	91-202 638-93/002
	CN9*	9,0	91-202 637-93/001
	C/DN9*	9,0	91-202 637-93/002
1 - 3		6,0	91-149 262-91
		9,0	91-149 264-91
2			11-130 176-15
3			91-149 267-05 [3]
4 - 5	CN*;CN9*	6,0; 9,0	91-049 394-93/003
	C/DN*;C/DN9*	6,0; 9,0	91-049 394-93/011

Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
5			11-130 173-15
6	CN*;C/DN*	6,0	91-150 911-25
	CN9*;C/DN9*	9,0	91-150 897-25
7	CN*;CN9*	6,0; 9,0	91-159 016-04/003
	C/DN*;C/DN9*	6,0; 9,0	91-159 016-04/004
8			91-700 173-25
9			11-130 176-15

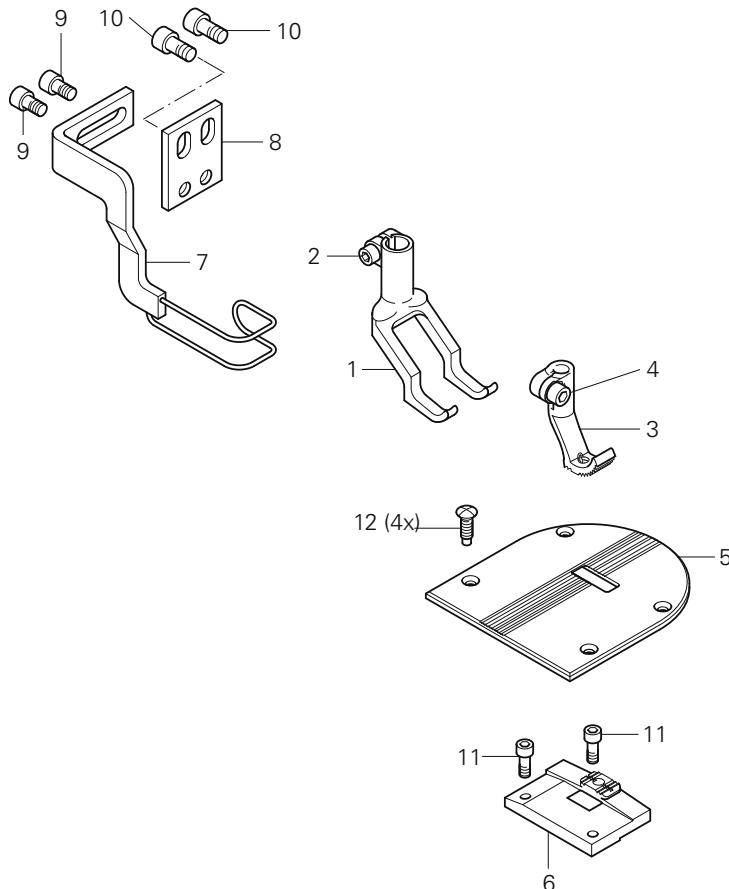
-6/07

Für Nähte mit Übergängen
(Kletterteilesatz).

For seams involving cross seams
(Climbing part set).

Para costuras con desniveles
(Juego de piezas trepador).

用于带过渡的接缝
(平衡压脚零件组)。



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 10	CN9*	9,0	91-202 653-93/001
1 - 2			91-049 772-93/032
2			11-130 173-15
3 - 4	CN9*	9,0	91-049 394-93/003
4			11-130 173-15
5			91-150 897-25
6	CN9*	9,0	91-159 016-04/003
7 - 9			91-154 951-91

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
7			91-154 697-91
8			91-154 942-15
9			11-108 171-15
10			11-130 224-15
11			11-130 176-15
12			91-700 173-25

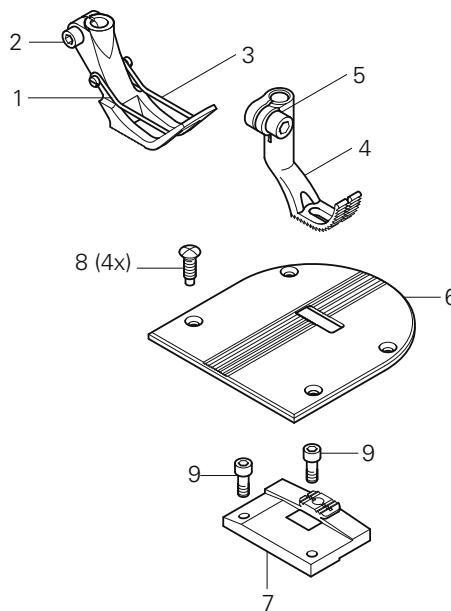
-6/13

Für allgemeine Näharbeiten
an wattierten Materialien.

For ordinary sewing operations
Closing seams on quilted covers.

Para trabajos de costura en
general Costuras de unión y
de montaje en telas de fundas
acolchadas.

用于棉填料缝料上的一般缝纫作
业。

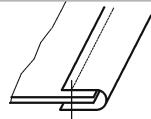


Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 7	CN9*	9,0	91-202 654-93/001
1 - 3			91-149 275-91
2			11-130 176-15
3			91- 149 277-05 [3]
4 - 5	CN9*	9,0	91-149 215-93/001
5			11-130 173-15
6			91-150 897-25

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
7	CN9*	9,0	91-159 016-04/003
8			91-700 173-25
9			11-130 176-15

-17/01-650/03▼

Arbeitsgang
Operation
Opération
操作过程

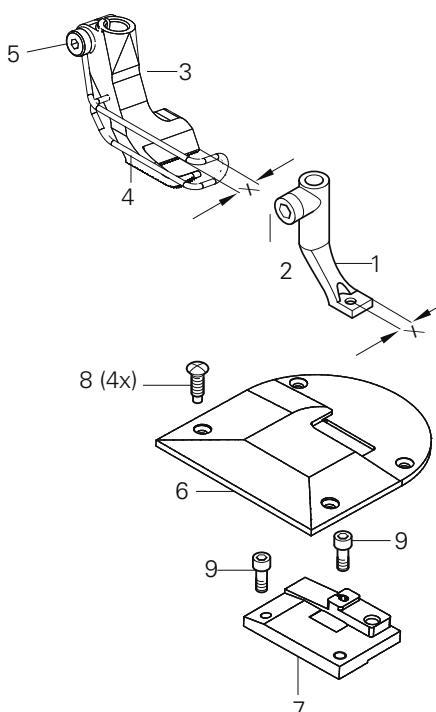


▼ Bausatz ohne P erforderlich siehe Seite 56

Kit without P necessarily see page 56

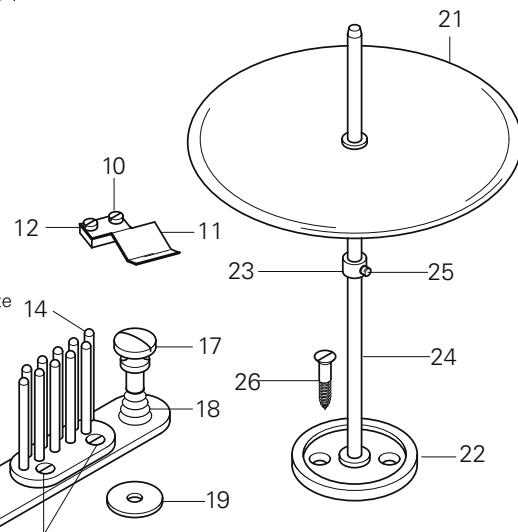
Equipo de construcción sin P véase necesariamente la página 56

更多的子机型和款式请询问 见 56 页



Wird nach Kundenwunsch gefertigt
It is made by customer wish
Es fabricado según el deseo de cliente
根据客户需求进行制作

Part No.
Nº de pieza
零件号

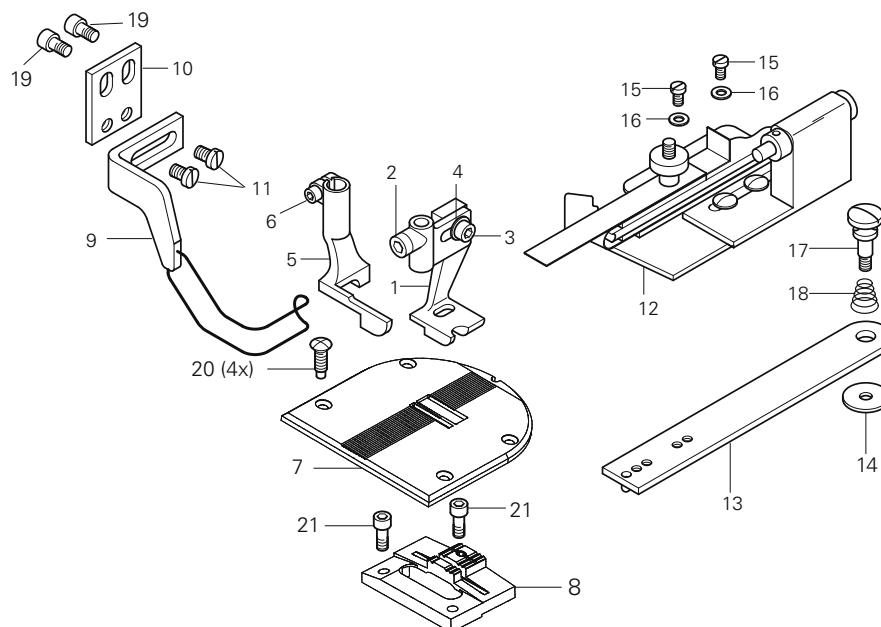
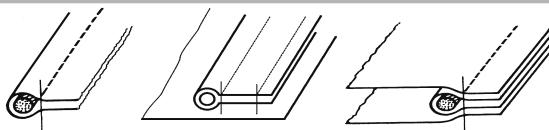


Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada	Breite in mm X= width in mm X= anchura en mm X= 宽度, 单位:mm	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 19	CN9*	9,0	5,0	91-202 798-93/001
			10,0	91-202 798-93/002
			15,0	91-202 798-93/003
1 - 2	CN9*	9,0	5,0	91-049 491-93/001
			10,0	91-049 491-93/002
			15,0	91-049 491-93/003
2				11-132 217-15
3 - 5	CN9*	9,0	5,0	91-149 320-93/001
			10,0	91-149 320-93/002
			15,0	91-149 320-93/003
4				91-149 293-05 [3]
5				11-130 176-15
6				91-151 002-25
7				91-159 045-05
8				91-700 173-25
9				11-130 176-15
10				11-108 174-15
11				91-170 364-15
12				91-170 363-15

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada	Breite in mm X= width in mm X= anchura en mm X= 宽度, 单位:mm	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
13 - 19				91-156 269-90
13				91-053 752-21
14				91-044 251-21
15				91-001 592-25
16				91-000 380-25
17				91-700 824-25
18				91-040 624-25
19				91-028 036-25
20				91-040 533-23 [5]
21 - 26				91-043 943-70/895
21				91-043 124-71/895
22				91-043 945-75/895
23				91-043 947-92
24				91-043 946-25
25				91-000 388-15
26				11-472 250-55

-40/12

Arbeitsgang
Operation
Opération
操作过程

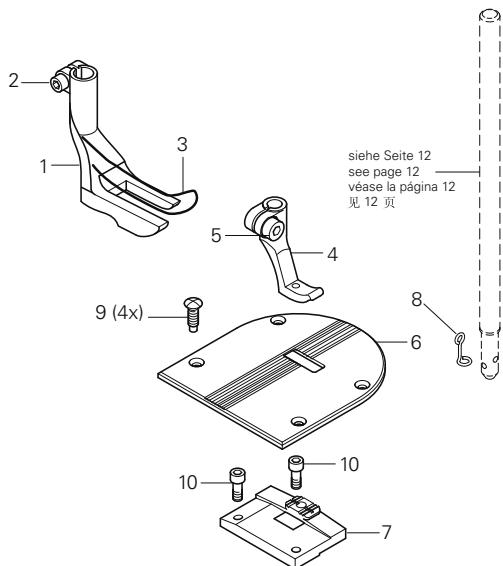
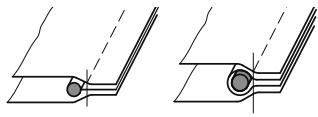


Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Kederdicke Thickness of welting Grosor del vivo 滚边厚度	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 20	CN9*	9,0	5,0	91-202 797-93/001
			6,0	91-202 797-93/002
			7,0	91-202 797-93/003
			8,0	91-202 797-93/004
			9,0	91-202 797-93/005
1 - 4	CN9*	9,0	5,0	91-049 402-93/003
			6,0	91-049 402-93/004
			7,0	91-049 402-93/008
			8,0	91-049 402-93/006
			9,0	91-049 402-93/009
2				11-132 217-15
3				11-130 173-15
4				12-315 110-15
5 - 6	CN9*	9,0	5,0	91-049 782-93/003
			6,0	91-049 782-93/004
			7,0	91-049 782-93/008
			8,0	91-049 782-93/006
			9,0	91-049 782-93/009
6				11-130 173-15
7				91-151 001-25

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Kederdicke Thickness of welting Grosor del vivo 滚边厚度	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
8	CN9*	9,0		91-159 040-04/001
9 - 11				91-154 943-91
9				91-155 434-91
10				91-154 942-15
11				11-130 167-15
12			5,0	91-156 701-93/003
			6,0	91-156 701-93/004
			7,0	91-156 701-93/005
			8,0	91-156 701-93/006
			9,0	91-156 701-93/007
13 - 18				91-156 774-90
13				91-156 773-21
14				91-028 036-25
15				11-108 168-15
16				12-315 110-15
17				91-700 824-25
18				91-040 624-25
19				11-130 224-15
20				91-700 173-15
21				11-130 176-15

-40/14

Arbeitsgang
Operation
Opération
操作过程



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Kederdicke Thickness of welting Grosor del vivo 滚边厚度	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 7	CN9*	9,0	3,0	91-202 655-93/001
			4,0	91-202 655-93/002
			5,0*	91-202 655-93/003
			6,0	91-202 655-93/004
			7,0*	91-202 655-93/005
			9,0	91-202 655-93/006
			11,0	91-202 655-93/007
1 - 3	CN9*	9,0	3,0	91-149 169-93/008
			4,0	91-149 169-93/006
			5,0	91-149 169-93/001
			6,0	91-149 169-93/004
			7,0	91-149 169-93/002
			9,0	91-149 169-93/003
			11,0	91-149 169-93/005



Europäische Union
Wachstum durch Innovation – EFRE



PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-6301 3205 - 0
Telefax: +49-6301 3205 - 1386
E-mail: info@pfaff-industrial.com